LE CANADA FRANÇAIS Week-end



La Grande tournera samedi!

B-3



(photo michel L'AFLAMME)

Claude Barzotti
simple et généreux

MICHEL PHANEUF

C'est un spectacle empreint de simplicité et à saveur plutôt acoustique qu'a présenté Claude Barzotti, samedi soir dernier, au Théâtre des Deux Rives, en présence de près de 500 femmes venues le voir et l'entendre. Un spectacle généreux aussi, d'une durée de près de trois heures.

B-4

Bob Harrisson
le roi du blues

ÉRIC DESROSIERS

On l'a surnommé le «roi du blues au Québec». Il est batteur, guitariste, bassiste et pianiste. Pour Bob Harrisson, un ex-Offenbach, le blues, c'est une attitude, une émotion. «Le blues, c'est la source de toutes les musiques. Ça peut rejoindre tout le monde», commente-t-il.

B-2

Cinémas B-11
Dates à retenir..... B-60
Gens d'Ici..... B-32
Horoscope B-18
Images d'autrefois B-29
Jeux..... B-62
Lecture plus..... B-11
Musique plus..... B-10
Petites annonces B-36
Plaisir du vin B-21
Vidéo plus..... B-12



(photo jacques PAUL)

CHEZ RACINE, ON OUVRE LA MACHINE!



Geo Metro 1994

«Une championne de l'économie d'essence»

Choix de 7 modèles en stock pour livraison immédiate
- Économie d'essence impressionnante 5,4 litres/100 km en ville (52 mi/gal) 4,3 litres/100 km sur la grand-route (66 mi/gal)
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Suspension indépendante aux 4 roues
- Servofreins
- Siège arrière à dossier rabattable
- Volant autobasculant
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Désembueur de lunette arrière

Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1994 en stock comportant les équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. * Prix basé sur un bail de 36 mois, avec versement initial (ou échange équivalent) de 1 100$, transport, préparation et premier paiement inclus. Dépôt remboursable de 300$ exigé. Taxes en sus. Kilométrage limité à 72 000 km. Le coût du kilométrage excédentaire est de 5¢ par kilomètre. Sujet à l'approbation du crédit.

$169*/ par mois pour 36 mois

Racine

Chevrolet Geo Oldsmobile

200, rue Moreau, Saint-Luc (sortie Pierre-Caisse, route 35)

359-5900

PRIX MINIMUM MAXIMUM VALEUR

CHEVROLET
OLDSMOBILE
GM
Geo

4896-p41-jf

Le roi du blues s'amuse bien dans son rôle de professeur

En cette fin d'avant-midi, lundi, «le roi du blues» s'éveille lentement sous les rayons d'un premier soleil printanier. Avec pour trône une chaise de parterre et pour sceptre une bouteille de bière. Il est entouré de sa reine Milène et de la chienne Faye. Le roi est fatigué mais heureux. Toutes ces nuits passées à guerroyer n'ont pas entamé son amour pour le royaume.

Bob Harrisson et son Blues Band sont en spectacle quelque part au

éric DESROSIERS

Québec pratiquement tous les soirs. Aussi, ayant essayé de le rejoindre toute la semaine précécente, nous avions presque abandonné l'espoir d'obtenir une entrevue de lui. Et puis, par un beau lundi matin ensoleillé, une voix caverneuse a répondu au bout du fil.

«Je suis en plein dans l'organisation des «Blues Sessions» de Montréal, dit cet oiseau de nuit. Du 24 mars au 3 avril, il va y avoir 32 groupes, soit à peu près 200 musiciens, dans neuf bars de la rue Saint-Denis à Montréal. Ça fait la neuvième année que j'organise ça. C'est parti d'une gang de musiciens qui avaient envie de jouer ensemble, puis c'est devenu quelque chose de pas mal gros.»

■ Le roi Bob premier

On l'a surnommé le «roi du blues au Québec». Il est batteur, guitariste, bassiste et pianiste. Il a fait de la musique country avec des interprètes aussi connus que Willie Nelson et Waylon Jennings, du jazz avec Larry Coryell, du jazz-rock avec le groupe Dillinger et il a été batteur dans le groupe Offenbach. Mais en 1981, il décide de se consacrer uniquement à sa grande passion, le blues.

Depuis, il est l'un des principaux animateurs de ce courant musical au Québec. En plus des «Blues Sessions» de Montréal, il organise le Festival Labatt Blues, qui se tient partout au Québec, ainsi qu'un concours s'adressant à la relève. En 1990, il était à la tête d'une délégation québécoise de 20 musiciens pour le Premier festival de blues de Saint-Étienne, en France. Il repartira avec son groupe pour ce pays au mois d'octobre.

■ La passion du blues

«Le blues, c'est une attitude, une émotion, explique-t-il. Plus jeune, je n'aimais pas particulièrement ça». C'est avec Offenbach qu'il a développé son plaisir et son goût pour cette musique et qu'il s'est également découvert une voix qui convenait parfaitement au genre.



«Le blues, c'est une attitude, une émotion.» (photos jacques PAUL)

«Le blues, c'est la source de toutes les musiques, ajoute-il. Ça peut rejoindre tout le monde. J'ai joué devant des gens en vestons-cravates qui étaient habitués d'entendre un tout autre genre de musique. Après dix minutes, tout le monde dansait».

■ Un avenir prometteur

Selon Bob Harrisson, la relève s'avère prometteuse. «Les jeunes sont excellents, incroyables. La plupart sont fortement influencés par Stevie Ray Vaughn, et comme il n'y a pas de job, ils n'ont rien que ça à faire que de pratiquer», dit-il en riant.

«Le blues est en pleine croissance, révèle Harrisson. Juste cette année, j'ai aidé 27 nouveaux bars à présenter des spectacles. Comparativement au rock, un groupe de blues prend moins de place et a besoin de moins d'équipement. Par exemple, nous on a juste besoin de deux voitures pour amener tout le «stock»».

Son Blues Band est considéré comme une des meilleures écoles. À 38 ans, Bob Harrisson confie qu'il s'amuse beaucoup dans son rôle de professeur. «Je suis une sorte de père pour eux. Mais parce que je suis resté jeune et marginal, ils me trouvent plutôt «cool» comme père. Ils sont consciencieux. On sent qu'ils veulent apprendre.»

■ Le disque, gardé pour la retraite

Malgré leur forte insistance, ces derniers sont incapables de convaincre leur mentor d'enregistrer un disque. Ni l'argent et ni la célébrité ne semblent être des incitatifs suffisants pour celui-ci. « D'abord j'en ai déjà fait une douzaine avant que je fasse du blues. Et puis je me garde le prochain pour la retraite», dit-il.

«J'ai des chums, comme Breen Leboeuf qui ont choisi de lancer un disque, poursuit-il. Mais moi j'aime trop jouer pour m'embarquer dans des grosses productions, explique Bob Harrisson. Quand avec Offenbach on faisait le Forum, où tu voulais qu'on aille après? On pouvait pas aller à la Pointe aux cafés!»

Justement, il y était vendredi et samedi, et ceux qui ont assisté à son spectacle pourront confirmer que le Bob Harrisson Blues Band doit continuer à faire la grande tournée des cafés et bars du Québec. S'il n'en tient que du roi Bob, il en sera de même. Mais pas avant avoir pris une ou deux semaines de vacances bien méritées avec Milène et Faye.



Bob Harrisson en professeur de blues.



À la Pointe aux cafés, Bob Harrisson jouait malgré deux côtes cassées.

Le 28 mars à la Pointe

Un «Lundi blues» sur un air de jazz

Les «Lundis blues», ces soirées de jam à la Pointe aux cafés, prendront une teinte jazzée, le 28 mars prochain, avec la visite de quelques invités spéciaux.

Ces invités seront quatre musiciens d'expérience, Mario Hébert à la guitare, Pierre-Armand Tremblay aux claviers, Martin Linette à la basse et Marc Bonneau à la batterie.

La musique qu'ils présenteront à cette occasion prendra la forme d'improvisations sur des thèmes et des structures définies, certaines provenant de pièces connues, d'autres de compositions des musiciens participants. Le style s'apparentera à la fois au jazz et au funk.

Le spectacle débutera vers 22 heures et l'entrée sera libre.

À LA DEMANDE GÉNÉRALE

De retour dès le jeudi 24 mars au piano-bar

NORMAND SÉBASTIEN
Les jeudis, vendredis et samedis
Musique rétro, disco, sociale, etc.

SPÉCIAL WEEK-END
le jeudi 31 mars ainsi que les 1er et 2 avril
avec Mario Bossé

Spéciaux tous les jours de 16 h à 19 h

Ouverture du bar à 16 h les samedis et dimanches

Du lundi au vendredi de midi à 3 h (matin)

Le bar L'Ultra

Stationnement souterrain
Accès par la ruelle de la rue Richelieu

346-2555
245, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu

7596-042-L

LIVRAISON: 383-6000

pizza "donini"

NOUVEAU NOUVEAU

DÉJEUNER
TOUS LES MATINS

de 6h à 11h

VENEZ DÉGUSTER NOS SPÉCIAUX DU MATIN

Exemple:
SPÉCIAL DONINI
• 2 OEUFS
• BACON
• SAUCISSE
• JAMBON
• FÈVES AU LARD
• CRÊPE

2,95

551, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu (stationnement à côté de Hansel et Gretel)

La Génétique en chansons à Marcel-Landry

La Grande roue tournera à nouveau samedi

La Grande roue tournera à nouveau, samedi soir, à la polyvalente Marcel-Landry, dans le cadre de la Génétique en chansons, un spectacle de plus de cinq heures dont les profits seront versés au département de génétique de l'hôpital Sainte-Justine. Formée de huit musiciens d'ici, _La Grande roue_ vous promet une belle ballade musicale à l'image de celles qu'elle proposait au tournant des années 80.

gilles LÉVESQUE

Pour les avoir vus en spectacle, plusieurs se souviendront de cette formation qui a connu énormément de succès au Québec. Pendant trois ans, de 1978 à 1981, ce groupe a fait le tour de la province, s'arrêtant de longs instants dans la plupart des villes d'importance, de Hull jusqu'aux Îles-de-la-Madeleine.

Cinq des huit membres de *La Grande roue* étaient de passage à nos bureaux vendredi dernier pour nous faire revivre ces bons moments passés en tournée. Pour nous parler aussi du spectacle qu'ils donneront samedi à Iberville, en seconde partie de cet événement où se produiront des artistes connus du grand public, tels les Yvon Deschamps, Pierre Légaré, Pierre Flynn et Steve Faulkner.

Ils en avaient des choses à raconter ces musiciens qui sont pour la plupart au tournant de la quarantaine. Vous connaissez sans doute les frères Mario, René et Robin Grenon, d'Henryville, de même que les frères Pierre et Robert Desforges. À cette histoire de «famille» se sont greffés Denis Robichaud, Guy Bédard et Gaétan Lareau.

■ Les débuts

Avant *La Grande roue*, il y a eu de petites roues! «Plusieurs d'entre nous jouaient en duo ou en trio. Un jour, on a décidé de se réunir tous ensemble pour former un nouveau groupe. Ce furent de bonnes années», précise René Grenon, lequel habite toujours Henryville, où pratique d'ailleurs le groupe en prévision du spectacle de samedi.

Ces bonnes années ont été marquées entre autres par de longues et épuisantes tournées à travers le Québec, un spectacle en Louisiane et des shows mémorables aux Jeux du Québec présentés dans la Beauce.

«On a joué pratiquement partout, raconte à son tour Guy Bédard. On pouvait par exemple s'arrêter à Rimouski pour une série de 21 spectacles. Par conséquent, nous avions des amis et des spectacteurs fidèles un peu partout en province. Les gens étaient contents de nous voir arriver... mais aussi de nous voir partir. Disons que notre présence ne passait pas inaperçue.»

«Moi, enchaîne René Grenon, je me souviens encore très bien des Jeux du Québec en Beauce. À tous les soirs, pendant 12 jours, on jouait devant plus de 2,000 personnes sous une tente. Pendant l'entracte, on trouvait le moyen de débrancher nos instruments pour aller jouer dans un hôtel de l'endroit. Nous avons eu beaucoup de plaisir, croyez-moi.»

De la musique, à cette époque, les membres de *La Grande roue* en mangeait. «On jouait tout le temps, se souvient Mario Grenon. On partait en autobus avec nos sacs à dos et nos instruments puis ont trouvait le moyen de jouer pendant le voyage. On nous traitait de troubadours.»

À Montréal, ils ont joué à plusieurs reprises aux *Deux Pierrots*, alors qu'à Québec, on a entre autres pu les voir aux bars *Le Foyer* et *Le Gaulois*. Le groupe était si populaire que chacun des huit membres s'allouait un salaire hebdomadaire de $250. Le reste était déposé à la banque.

■ Samedi

La Grande roue ne tourne plus... ou presque. À l'occasion, le groupe accepte de se produire dans le cadre d'un festival d'été.

«C'est Robert Boulanger qui nous a incité à nous regrouper en prévision du spectacle *La Génétique en chansons* qui aura lieu samedi, à la polyvalente Marcel-Landry. Cette bonne cause a contribué à cristaliser le groupe. On pratique à toutes les semaines depuis janvier et nous avons retrouvé le goût de jouer ensemble», note René Grenon sous le regard approbateur de ses confrères.

«On a l'intention de continuer un bout de temps après ce spectacle, enchaîne Guy Bédard. On aimerait bien faire un démo à partir de nos meilleures compositions. On va prendre le temps de bien les arranger pour ensuite entrer en studio. Pas question toutefois de repartir en tournée. On a tous des emplois, ce serait difficile.»

Samedi, *La Grande roue* tournera durant 90 minutes. Ceux qui prendront place à bord de leur manège musical pourront entendre plusieurs des chansons qui ont caractérisé le groupe à l'époque.

«Nous n'avons pas vraiment un style défini, explique Denis Robichaud. Disons que ça navigue entre le folklore et le nouvel âge. On joue beaucoup de folk américain (Simon & Garfunkel, Jim Croce, Crosby, Stills, Nash & Young) et de chansons québécoises (Robert Charlebois, Jim et Bertrand, Beau Dommage). La moitié de notre spectacle est par ailleurs réservée à des compositions, toutes en français.»



La Grande roue tournera à nouveau samedi. Sur la photo, agenouillés: Mario Grenon, claviers et voix, René Grenon, guitare et voix, et Pierre Desforges, guitare, mandoline et voix; debouts: Denis Robichaud, basse et voix, Guy Bédard, banjo, harmonica et voix, Gaétan Lareau, percussions, Robert Desforges, claviers, Robin Grenon, harpe. (photo bruno PETROZZA)



La Grande roue à ses débuts, en 1978.

Deschamps, Légaré, Faulkner et Flynn aussi au rendez-vous

gilles LÉVESQUE

Il n'y aura pas que *La Grande roue*, samedi, à la polyvalente Marcel-Landry, pour animer *La Génétique en chansons*. Tel que confirmé, les Yvon Deschamps, Pierre Légaré, Pierre Flynn et Steve Faulkner seront aussi au rendez-vous. Par contre, Jean-Pierre Ferland ne pourra être de ce spectacle d'une durée d'environ cinq heures.

On sait déjà que les profits de cet événement organisé par Robert Boulanger, en collaboration avec plusieurs autres professeurs de la région, seront entièrement versés au département de génétique de l'hôpital Ste-Justine.

Ce spectacle comprendra deux volets. Le premier mettra en vedette les artistes mentionnés ci-dessus, lesquels ont tous accepté de se produire gratuitement, le temps de quelques chansons ou monologues, sur la scène de l'auditorium de la polyvalente d'Iberville.

En seconde partie, les personnes présentes pourront assister au spectacle du groupe *La Grande roue* (voir l'autre texte publié à cet effet en page B-4). Deux chansonniers bien connus dans le monde de l'éducation, Germain Saint-Pierre et Daniel Chabot, seront aussi de ce spectacle prévu pour 20 heures.

Les billets pour cet événement, au coût de $20, sont présentement en vente au bureau du Syndicat de l'enseignement du Haut-Richelieu situé au 143, rue Notre-Dame, à Saint-Jean-sur-Richelieu. Pour réservation, on peut composer le numéro 348-6853.

Il est à noter que des billets seront en vente à la porte.





Après la représentation, Claude Barzotti est revenu rencontrer le public et signer des autographes.(photos michel LAFLAMME)

Devant quelque 500 personnes

Claude Barzotti aux Deux Rives: un spectacle simple et généreux

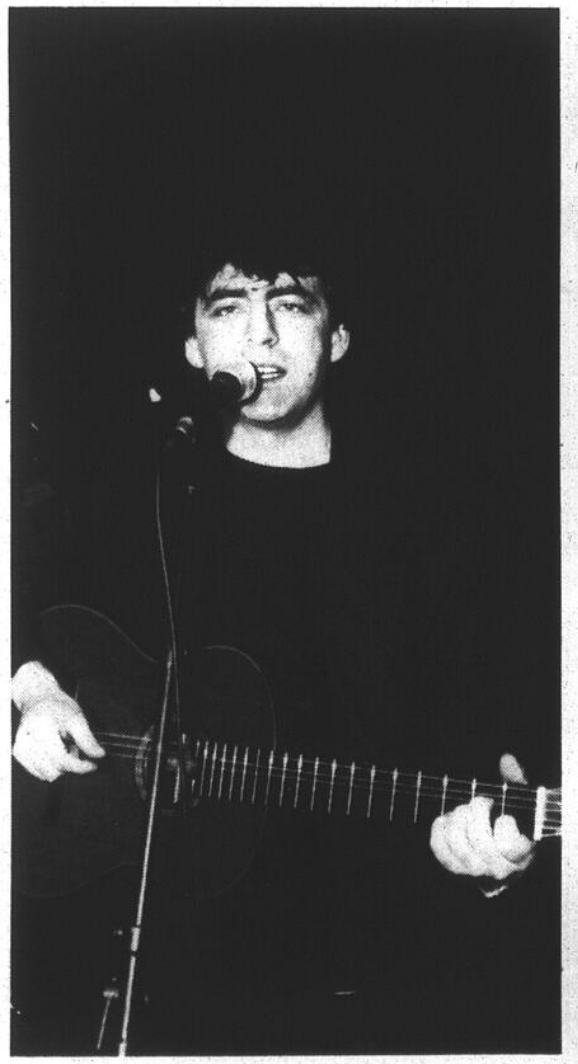
Près de 500 personnes ont assisté, le 19 mars dernier, au spectacle de Claude Barzotti au Théâtre des Deux Rives.

Un spectacle empreint de simplicité et à saveur plutôt acoustique que le public, à prédominance féminine, a manifestement fort apprécié, nous a indiqué une des personnes présentes.

Un spectacle généreux aussi, d'une durée de près de trois heures, y compris un rappel d'une bonne demi-heure au cours duquel le chanteur a invité les spectatrices à lui suggérer les chansons qu'elles souhaitaient entendre.

Claude Barzotti n'en était pas à sa première visite à Saint-Jean (il s'agissait en fait de sa troisième ou de sa quatrième). Samedi, il a entre autres offert à son public ses plus grands succès, *Le rital*, *Aime-moi*, *Prends bien soin d'elle*, etc., en y ajoutant quelques nouveautés, dont une chanson entièrement en italien.

Mais Barzotti n'a pas fait que chanter lors de son passage au Théâtre des Deux Rives. Il a aussi pris la peine, après la représentation, de rencontrer son public et de s'adonner à une séance d'autographes. Et le tout a duré quelque trois quarts d'heure.



Claude Barzotti a entre autres offert à son public ses plus grands succès, *Le rital*, *Aime-moi*, *Prends bien soin d'elle*, etc., en y ajoutant quelques nouveautés, dont une chanson entièrement en italien.



Barzotti a offert une prestation empreinte de simplicité et à saveur plutôt acoustique.

Les Parfaits Salauds de retour à la Pointe

Le groupe Les Parfaits Salauds, une des formations musicales parmi les plus connues actuellement au Québec, sera en spectacle à la Pointe aux cafés les vendredi et samedi 25 et 26 mars prochains.

Les Parfaits Salauds n'en sont pas à leur première visite dans la région; ils se sont produits voici quelques années lors des fêtes de la Saint-Jean Baptiste, de même qu'à la Pointe, en mai dernier.

■ Cinq musiciens et du rock solide

Formé de cinq musiciens, Rémy Caset aux voix et aux guitares, François Duranleau aux guitares, Richard Lacoste à la batterie, Jean-François Cardinal à la basse et Luc Thibodeau aux saxophones, le groupe se distingue par son rock en français, un rock à la fois solide et franc.

En 1989, avec une moyenne dâge de 33 ans, et venant à peine de décrocher leur premier contrat de disque, Les Parfaits Salauds ont su tenir le coup avec la croyance que le rock francophone a sa place au Québec et avec la détermination de percer sans pour cela faire de concession.

Depuis le printemps 1990, moment du lancement de leur premier album, «À coeur ouvert», ils ont fait le tour du Québec, assurant même, à une quinzaine d'occasions, la première partie du groupe Les BB.

En 1992, Les Parfaits Salauds entrent en studio avec Jean Millaire, compositeur et guitariste de Marjo, pour produire un deuxième album intitulé «Sans faire de bruit». La réaction du public est excellente, si bien qu'en moins de trois mois, le nouvel album rejoint les chiffres de vente du précédent.

C'est donc munis des chansons de ces deux disques, et peut-être aussi de quelques nouvelles, que Les Parfaits Salauds seront de retour à la Pointe, vendredi et samedi prochains, à compter de 22h30.

Le coûts des billets pour ces spectacles sera de $12 par personne.



Les Parfaits Salauds: cinq musiciens qui présentent un rock francophone, solide et franc.

TIRAGE

Yonkers
Théâtre des Deux Rives
Le vendredi 1er avril 1994 à 20 heures
Gagnez une des deux paires de billets
(Valeur $24.75 du billet)
(Gracieuseté: LE CANADA FRANÇAIS et SPEC)

Nom: .....
Adresse: .....
Code postal: .....
Téléphone: .....

Attribution des prix: le vendredi 25 mars 1994 à 17 heures.
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

LE CANADA FRANÇAIS

Vous pouvez nous faire parvenir vos coupons-réponses à l'adresse suivante: 84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6X3 ou venir les porter au journal.

Tout litige quant à l'attribution de ces prix peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec. Par ailleurs, comme le stipulent les règlements de la loterie, «la personne au bénéfice de laquelle un concours publicitaire est tenu, son employé, son représentant, son agent ou membre du jury et les personnes avec qui ils sont domiciliés, ne peuvent pas participer à ce concours».

Avant d'être déclaré gagnante(s), la ou les personnes dont le ou les nom(s) aura(ont) été tiré(s) au hasard sera(ont) rejointe(s) par téléphone et pourront venir réclamer leur prix au secrétariat de la rédaction durant les heures ouvrables et devra(ont) répondre correctement dans un délai donné à une question d'ordre mathématique.

Samedi, au Centre culturel

Un voyage au pays du blues avec le Stephen Barry Band

Un voyage à travers l'histoire du blues, en compagnie d'un des groupes les plus réputés au pays.

C'est ce que proposera le Stephen Barry Band lors du spectacle que cet ensemble présentera au Centre culturel Fernand-Charest, le samedi 26 mars prochain à 20 heures.



Le spectacle de Stephen Barry et de son groupe transportera les spectateurs sur les chemins du blues, depuis sa naissance sur les rives du Mississipi au début du siècle, puis en remontant le delta jusqu'à Chicago.

■ Des origines à nos jours

Cette représentation, baptisée «anthologie du blues de ses débuts à nos jours», transportera les spectateurs sur les chemins du blues, depuis sa naissance sur les rives du Mississipi au début du siècle, puis en remontant le delta jusqu'à Chicago.

Un voyage commenté et illustré par les membres du groupe, Stephen Barry aux voix, basse et contrebasse, Michael Browne aux voix, guitares, mandoline et violon, Andrew Cowan aux voix, guitares et «slide guitar», et John McColgan, à la batterie et aux percussions.

La réputation de Stephen Barry n'est plus à faire. Considéré comme l'un des meilleurs bluesmen au pays, il roule sa bosse depuis 1975 de Halifax à Toronto.

■ Avec les plus grands

Au cours de sa carrière, lui et son groupe ont accompagné quelques-uns des plus grands noms du blues, notamment John Lee Hooker, Bo Didley et Buddy Guy, lors de leur séjour au Québec.

En février dernier, Stephen Barry et son Blues Band lançaient un nouvel album, leur deuxième, intitulé «Here on the highway».

Les billets pour la soirée du 26 mars sont disponibles au coût de $15 par personne au Centre culturel Fernand-Charest, 190 rue Laurier à Saint-Jean, ainsi qu'aux comptoirs du Réseau Admission. Pour plus d'information, le numéro à composer est le 357-2157, du lundi au vendredi de 9 heures à 18 heures.

À la Pointe, samedi

Tout un après-midi de poésie

Après avoir tenu plusieurs soirées de ce genre en 1993, la Pointe aux cafés consacrera tout un après-midi à la poésie, le samedi 26 mars prochain à compter de 13h30.

Ce samedi de poésie réunira une douzaine d'auteurs et de poètes de la région, plusieurs d'entre eux déjà bien connus du public.

Jacques Boulerice, Jean-Yves Théberge, le chansonnier Pierre Bourdon, Claude Mayrand, Marcel Colin, Danny Duquette, Germain Corriveau, Martin Robichaud, Geneviève Lambert, Stéphane Favreau, Marc Brousseau et Karine Landry seront les principaux invités de cet événement.

Soulignons que l'entrée sera libre et que toutes les personnes qui souhaiteraient s'ajouter au groupe des participants sont également les bienvenues.

C'est la place!

RESTAURANT DANSE SOCIALE Party's

INCROYABLE
Festival des pâtes 3.99

SPÉCIAUX DU MIDI
incluant: soupe, café et dessert à partir de 4.95

NOS DÉJEUNERS
du lundi au samedi à compter de 8 h et le dimanche à 10 h

SPÉCIAUX POUR GROUPES:
359-3366
359-8198

Pour bien manger...
Pour bien s'amuser...
Pour bien danser...
C'est la place des gens!

Musicien et «D.J.» les jeudis, vendredis et samedis soirs

SPÉCIALITÉS: FAHITAS

Doublez votre plaisir de «4 à 7»

CARREFOUR RICHELIEU
600, RUE PIERRE-CAISSE
359-3366

QUOI DE «N'OEUF» POUR PÂQUES?
AU
CLUB DE GOLF ST-JEAN LTÉE

UN SUPER BRUNCH AU CHAMPAGNE à compter de 10 h
9.95$ ADULTES
4.95$ ENFANTS

SERVICE DE TRAITEUR ET SALLE DE RÉCEPTIONS

BUFFET GASTRONOMIQUE à compter de 17 h
12.95$ ADULTES
6.95$ ENFANTS

Réservez dès maintenant!
358-4748
320, rue Jacques-Cartier Sud, Saint-Jean-sur-Richelieu

ENVOYEZ DON
UNE PREUVE D'AMOUR AUX ENFANTS HANDICAPÉS
TIMBRES DE PÂQUES
1 800 263-1969

Best Western
HÔTEL VALLÉE DES FORTS

Dimanche de Pâques 3 avril
BRUNCH MUSICAL
Robin Grenon, *harpiste*
Le menu de Pâques

- Jambon glacé
- Rôti de boeuf
- Gigot d'agneau
- Grillades de lard
- Fèves au lard
- Bacon, saucisses
- 6 choix de salades
- Jardinière de légumes
- Pommes de terre rissolées
- Crêpes au choix
- Pièce de saumon Bellevue
- Oeufs cuits à votre goût
- Miroir de charcuterie
- Miroir de fromage
- Crudités et trempettes
- Fruits frais
- Muffins, croissants, danoises
- Desserts assortis

Service à 11 h
15.95
Enfants de 0 à 3 ans gratuit
4 à 9 ans 1/2 prix

CHEZ BOVARIUS
DÉJEUNER BUFFET
Comme à tous les dimanches de 7h à 13h 6.95$

725, boul. Du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu
RÉSERVEZ AU PLUS TÔT 348-7376

Dom Richard Gagné à l'orgue des Frères Maristes

Quand l'improvisation prend des proportions symphoniques

Il y a des événements que les mots ne décrivent pas aisément. Des événements culturels, comme un

michel PHANEUF

concert par exemple, et à plus forte raison un concert tel celui que nous a présenté Dom Richard Gagné, dimanche dernier à l'orgue de la Maison provinciale des Frères Maristes à Iberville.

Car plus qu'un récital «ordinaire», le concert de Dom Gagné a pris une dimension exceptionnelle, une dimension défiant justement mots et description.

Si la première partie de la soirée s'est avérée très intéressante, donnant déjà, par le biais d'oeuvres de Vierne, Bach et Frank, un bon aperçu de l'assurance et de la clarté du jeu de l'organiste invité, c'est la «symphonie improvisée» à laquelle l'artiste a consacré la deuxième portion du concert, qui retient l'attention et suscite l'admiration.

Privilégiant dans son choix de thèmes les airs connus, folkloriques et populaires, histoire de permettre aux auditeurs de suivre plus aisément leur évolution, Dom Gagné nous a servi une magistrale improvisation, une fresque symphonique en six mouvements remplie tantôt de brio, tantôt de mystère, tantôt d'humour (il faut certes avoir de l'humour pour choisir comme thème de final celui de *Ce n'est qu'un au revoir mes frères*...).

Et ce qui s'est avéré le plus remarquable dans toute cette performance, c'est la grande aisance avec laquelle l'artiste a réalisé le tout. À le voir aller (et surtout à l'entendre), on aurait dit qu'il s'agissait d'un exercice tout simple et tout banal. Pourtant, il fallait l'entendre jongler avec les différents thèmes, les transposer dans à peu près tous les tons, les énoncer puis les développer en majeur, en mineur, aux différents claviers, puis à la pédale. Il fallait l'entendre aussi teinter son jeu de couleurs tantôt douces et flûtées, tantôt grandioses et éclatantes.

Soulignons d'ailleurs que la Société Radio-Canada est venue enregistrer le concert de dimanche dans le but de le diffuser ultérieurement sur les ondes de CBF-FM. Il sera donc possible à ce moment (nous vous tiendrons informé de la date exacte de cette diffusion) de découvrir ou d'apprécier encore une fois, mieux que peuvent le faire les mots, la remarquable performance de Dom Gagné.



Dom Richard Gagné.(photo bruno PETROZZA)

En concert dimanche à Marcel-Landry

L'Union Musicale servira un menu cinématographique

C'est une soirée cinématographique que l'Union musicale d'I-

michel PHANEUF

berville servira à ses auditeurs, le dimanche 27 mars prochain lors du concert que cet ensemble présentera à 19h30, à l'auditorium de la polyvalente Marcel-Landry à Iberville.

La musique de film sera en effet en vedette lors de cette soirée que dirigera le chef attitré de l'Union Musicale, M. Rolf Bertsch.



Rolf Bertsch dirigera l'Union Musicale d'Iberville lors du concert de dimanche à la polyvalente Marcel-Landry.

■ D'Aladdin à Peer Gynt

Au programme: les thèmes de *Robin des Bois*, d'*Alladin*, de *Jurassic Park* de *Raiders of the Lost Ark*, etc. La musique classique aura aussi sa place, avec quelques extraits de la suite *Peer Gynt* de Grieg.

L'Harmonie de la Relève prendra également part à ce concert et offrira une prestation de quelque 20 à 25 minutes.

Les billets pour cet événement sont actuellement disponibles, aux endroits suivants: au magasin «Au Carrousel» à Saint-Jean, au dépanneur «Les trois soeurs» ainsi qu'à la tabagie «L'Intersection» à Iberville, auprès des musiciens de l'Union Musicale, à la polyvalente Marcel-Landry, et à la porte, le soir de l'événement.

■ Concerts et projets

L'Union Musicale d'Iberville a plusieurs autres projets de concerts pour les prochains mois. L'un d'eux aura lieu en juin au parc Mercier, près de l'église Saint-Athanase, tandis que trois autres prendront l'affiche cet été à Montréal, dans le cadre des concerts Campbell.

L'ensemble ibervillois recevra également deux groupes de musiciens français pour des activités musicales conjointes, l'une au début juillet, l'autre au début d'août. Le premier de ces groupes, comprendra une trentaine de personnes aux guitares et aux mandolines, tandis que le deuxième réunira une quarantaine de musiciens-accordéonistes.





«Terre promise/Terra promessa» propose un voyage dans le temps et raconte l'histoire de l'humanité, de la préhistoire à nos jours, par le biais de personnages d'humble condition qui ont vécu à différentes époques sur un même coin de terre et autour d'une même pierre.

Le 26 mars aux Deux Rives

Terre promise: quand le théâtre raconte l'histoire de l'humanité

«Une méditation visuelle et sonore sur le destin de l'espèce humaine». Voilà ce que propose *Terre promise/Terra promessa*, un spectacle théâtral qui prendra l'affiche le samedi 26 mars prochain à 20 heures au Théâtre des Deux Rives à Saint-Jean.

Présenté par la compagnie de théâtre Les Deux Mondes, *Terre promise/Terra promessa* a été créé en 1989 de concert avec une compagnie italienne de Turon, le Teatro dell'Angolo.

Depuis sa création, le spectacle a été présenté plus de 400 fois dans une centaine de villes sur quatre continents et a participé à une quinzaine de festivals internationaux.

■ L'histoire de l'humanité

Comme son titre l'évoque, *Terre promise/Terra promessa* propose un voyage dans le temps et raconte l'histoire de l'humanité, de la préhistoire à nos jours, par le biais de personnages d'humble condition qui ont vécu à différentes époques sur un même coin de terre et autour d'une même pierre.

Cette pierre est le témoin privilégié de la vie des hommes, des femmes et des enfants qui sont nés sur cette terre, y ont grandi et y sont morts. À travers les siècles, la pierre porte les marques laissées par le passage des humains auxquels elle a servi, dont elle est le témoin muet et dont elle devient dépositaire de la mémoire.

Le spectacle, qui est sans parole, est construit de courtes scènes qui se succèdent et captivent l'attention des spectateurs. D'abord paradis terrestre, la terre en question devient tour à tour un champ de blé puis un champ de bataille, une plage puis un terrain de golf, le fond de l'océan et enfin un musée.

■ De forme très spéciale

Si l'histoire de la pièce est spéciale, la forme que revêt sa présentation l'est autant, sinon davantage. Visuellement, *Terre promise/Terra promessa* propose une approche très différente de tout ce qu'on voit habituellement au théâtre puisqu'un rideau noir cache le haut du corps des comédiens durant la quasi-totalité de la représentation. Ainsi, au début de la représentation, on ne voit que les pieds et les jambes de comédiens et au fur et à mesure que le spectacle avance, le rideau se lève et révèle peu à peu le corps complet des personnages.

«Cette trouvaille théâtrale donne au spectacle une force et une poésie peu communes parce qu'elle cède la place à l'imagination de chacun», peut-on lire à son sujet. «La fascination est d'autant plus grande que le spectacle est sans parole, laissant chacun libre d'inventer les nuances de sa propre histoire de l'Histoire. Ce procédé, ainsi décrit, pourrait paraître d'application ardue ou mener à un spectacle austère. Plus de 400 représentations données à ce jour nous ont montré combien, au contraire, le public est intrigué et ravi de ce traitement.».

■ Comédiens, rôles et musique

Quatre comédiens et comédiennes se partagent les différentes rôles de la pièce. Marie Dumont, Mark Bromilow, Jacques Piperni et Monique Rioux y incarnent les différents personnages, devenant tour à tour lavandière, explorateur, mendiante, pêcheur, prisonnier, soldat, golfeur, jardinier, scientifique...

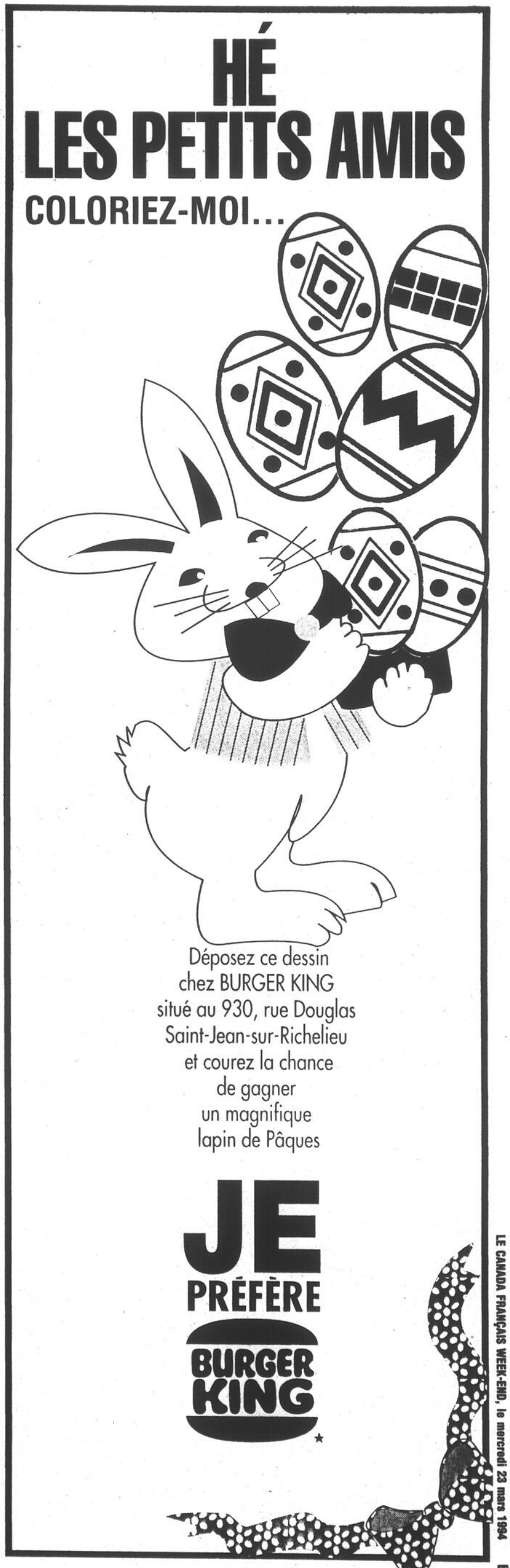
Terre promise/Terra promessa étant un spectacle non verbal, la musique, oeuvre de Michel Robidoux, prend de la sorte une place prépondérante qui structure la représentation et lui confère un souffle profond.

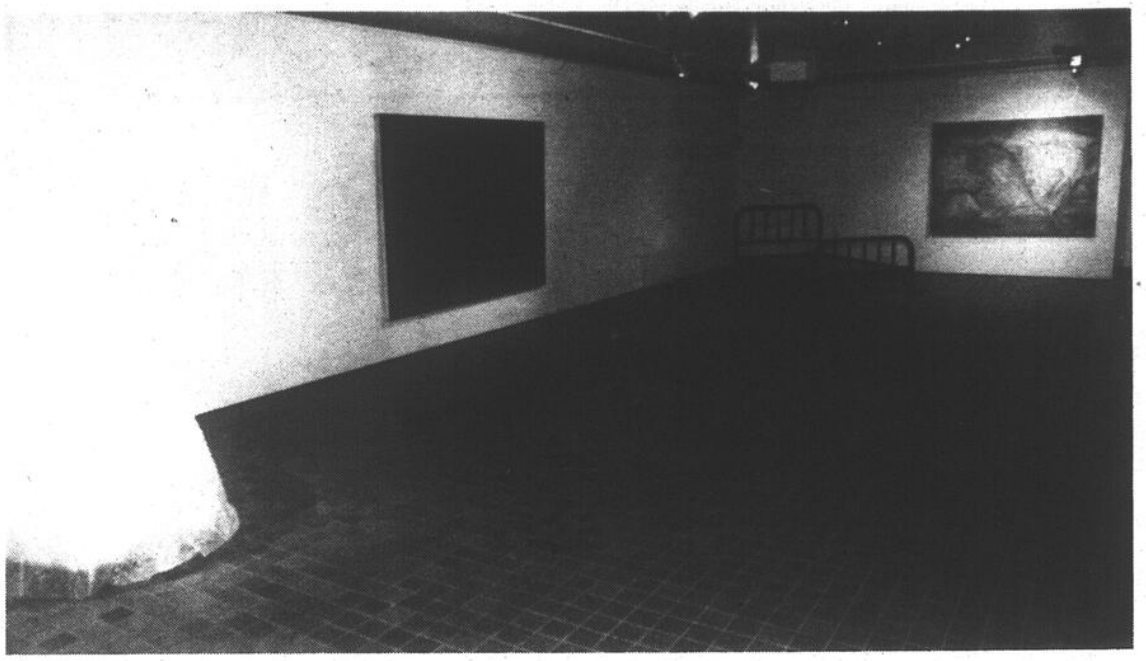
Fait à noter, la partition n'est pas seulement composée d'airs harmonieux ou mélodiques mais est aussi faite à partir d'enregistrements de sons humains et de ceux produits par la pierre.

Ajoutons que les personnes qui désirent se procurer des billets pour la représentaton de *Terre promise/Terra promessa*, samedi au Théâtre des Deux Rives, n'ont qu'à s'adresser, au magasin «Au Carrousel», à la Coop du cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, ou aux différents comptoirs du réseau Admission. Aux dernières nouvelles, il en restait encore un peu plus d'une centaine.









«Travailler avec l'eau traduit pour moi la soif de présenter les expériences concrètes. De même que l'utilisation du lit dans mes installations souligne qu'il est un lieu où l'on prend le temps de réfléchir et de se souvenir», écrit l'artiste au sujet de son exposition.(photo jacques PAUL)

Une installation signée Linda Kitchin

Encore jusqu'au 31 mars pour aller voir «Souvenirs d'eau»

Jusqu'au 31 mars prochain, la Galerie Action art contemporain présente *Souvenirs d'eau*, une installation signée Linda Kitchin.

Cette artiste originaire d'Annapolis Royal en Nouvelle-Écosse a une formation en littérature de la Renaissance et étudie actuellement les beaux-arts à l'Université Concordia. L'exposition qu'elle présente à la Galerie Action est sa deuxième en solo.

«J'aime le langage de l'eau, la façon dont elle bouge quand on la touche, ou qu'elle gèle, bouille, s'évapore et réfléchit les images, écrit-elle à propos de *Souvenirs d'eau*. Ainsi l'eau est tantôt contenue, tantôt fluide et sans frontières, comme un rêve.

«Travailler avec l'eau traduit pour moi la soif de présenter les expériences concrètes. De même que l'utilisation du lit dans mes installations souligne qu'il est un lieu où l'on prend le temps de réfléchir et de se souvenir.

«Dans le contexte d'une culture où le corps n'a d'importance que pour recevoir les biens de consommation, où l'image télévisée de commentateurs verbeux nous agresse continuellement, je veux préserver, par mes oeuvres, une place et un espace pour les souvenirs».

Rappelons que les personnes qui se rendent à la Galerie Action peuvent maintenant emprunter sur place un audio-guide leur permettant d'écouter commentaires et explications sur l'exposition. Pour plus d'information, il suffit de composer le 357-2178.

Exposition à la Galerie Action

Les artistes ont jusqu'au 15 avril

Les artistes qui désirent tenir une exposition de leurs oeuvres à la Galerie Action art contemporain au cours de la saison 1994-95 doivent faire parvenir leur dossier au jury de sélection d'ici au 15 avril prochain.

Ces dossiers devront comprendre le curriculum vitae de l'artiste, de 15 à 20 diapositives ou photographies d'oeuvres récentes, une liste descriptives des oeuvres, un court texte expliquant la démarche artistique de leur créateur, un texte de présentation du projet d'exposition et une enveloppe de retour pré-affranchie.

Le jury acceptera les dossiers des artistes et des conservateurs et les projets inédits ou spécialement conçus pour la galerie auront la priorité. Le tout doit être acheminé avant le 15 avril à la Galerie Action art contemporain, a/s de Marie-Josée Dauphinais, Casier Postal 1025, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, J3B 7B2.

Aimeriez-vous être figurant dans une production télévisuelle?

Aimeriez-vous être figurant dans une production cinématographique ou télévisuelle tournée à Montréal? Si oui, sachez qu'un nouvel organisme connu sous le nom de Répertoire québécois des figurantes et figurants voit à promouvoir les services de personnes de l'extérieur de Montréal qui souhaitent figurer à l'occasion dans de telles productions.

gilles LÉVESQUE

Fondé en Estrie en octobre dernier, cet organisme dirigé par M. Louis Villeneuve tient présentement une deuxième phase de recrutement à l'intention des résidents du Haut-Richelieu.

Le Répertoire québécois des figurantes et figurants recherche entre autres des candidats fiables dotés d'une belle personnalité et disposible pour se rendre à Montréal en tout temps pour être présentés aux directeurs de casting.

Les intéressés devront se soumettre à une courte entrevue et répondre aux critères de sélection du répertoire. Les membres admis devront par ailleurs verser une cotisation annuelle contribuant à couvrir les coûts de gestion et d'impression du répertoire ainsi qu'une partie des activités ayant pout thème le cinéma et la télé.

«Les principaux directeurs de casting de même que certains réalisateurs de téléromans ont présentement en main un exemplaire du répertoire et font déjà appel à nos membres. Une mise à jour leur sera transmise après la deuxième phase de recrutement», précise M. Villeneuve, un comédien de profession.

Le répertoire compte déjà plus de 200 membres. Précisons par ailleurs qu'environ 6,000 personnes participent chaque année à titre de figurants aux différentes productions tournées dans la grande métropole.

Pour obtenir de plus amples informations sur cet organisme, les personnes intéressées sont invitées à composer le numéro (819) 823-0301.

à l'affiche

Spectacles et concerts

■ **Vendredi 25 mars:** à 20 heures au Théâtre des Deux Rives à Saint-Jean, le spectacle d'Alain Choquette.

25 et 26 mars: à 22h30, à la Pointe aux cafés à Saint-Jean, le spectacle du groupe «Les Parfaits Salauds».

Samedi 26 mars: à 20 heures, à l'auditorium de la polyvalente Marcel-Landry à Iberville, le spectacle «La Génétique en chansons» avec le groupe La Grande Roue, Yvon Deschamps, Pierre Légaré, Pierre Flynn, Steve Faulkner et Jean-Pierre Ferland.

Samedi 26 mars: à 20 heures, au Centre culturel Fernand-Charest à Saint-Jean, concert de blues avec le Stephen Barry Blues Band.

Samedi 26 mars: à 20 heures au Théâtre des Deux Rives à Saint-Jean, la pièce «Terre promise».

Dimanche 27 mars: à 19h30, à l'auditorium de la polyvalente Marcel-Landry à Iberville, le concert de l'Union Musicale d'Iberville.

Vendredi 1er avril: à 20 heures, au Théâtre des Deux Rives à Saint-Jean, la pièce «Yonkers» avec Raymond Legault, Béatrice Picard, Sylvis Léonard, Hugolin Chevrette-Landesque, Guy Jodoin et Gilles Renaud.

Samedi 2 avril: à 22 heures, au Bar du Vieux Saint-Jean, le spectacle du groupe «Overdrive».

9 et 10 avril: à 20 heures, au Théâtre des Deux Rives à Saint-Jean, la comédie «Sous-sol à louer» jouée par les membres du Club Richelieu Saint-Jean.

Dimanche 17 avril: à 19h30, à l'église Saint-Athanase à Iberville, concert donné par le Choeur du Richelieu, la chorale du Collège militaire de Saint-Jean, La Musique des Fusilliers Mont-Royal et la Musique du Régiment de Maisonneuve.

Dimanche 17 avril: à 20 heures au Théâtre des Deux Rives à Saint-Jean, le concert de l'Orchestre symphonique de la Montérégie.

Expositions

■ **Du 19 février au 15 avril:** à la salle Bovary de l'hôtel Best Western-Vallée des Forts à Saint-Jean, l'exposition des oeuvres de Marie de Sainte-Marie.

Du 23 février au 31 mars: à la Galerie Action art contemporain à Saint-Jean, l'exposition de oeuvres de Linda Kitchin.

Du 17 au 29 mars: dans le hall d'entrée de l'hôtel de ville de Saint-Luc, l'exposition des oeuvres de Barbara Chayer.

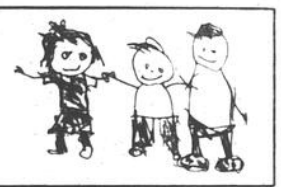
Du 6 avril au 13 mai: à la Galerie Action art contemporain à Saint-Jean, l'exposition des oeuvres Marie Larivée.

Divers

■ **Mercredi 23 mars:** à 19h30, à la bibliothèque Adélard-Berger à Saint-Jean, rencontre avec M. Marcel Colin, écrivain et philosophe.

Samedi 26 mars: de 13h30 à 17h30, à la Pointe aux cafés à Saint-Jean, Samedi de poésie avec Jacques Boulerice, Jean-Yves Théberge, Pierre Bourdon, Marcel Colin, Claude Mayrand, Dany Duquette, Germain Corriveau, Martin Robichaud, Geneviève Lambert, Stéphane Favreau, Marc Brousseau et Karine Landry.

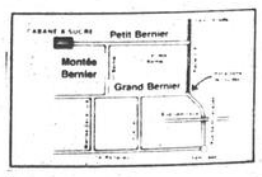
ENVOYEZ DON
UNE PREUVE D'AMOUR AUX ENFANTS HANDICAPÉS
TIMBRES DE PÂQUES
1 800 263-1969



Un endroit à découvrir
AU PAIN DE SUCRE
DES SENTIERS DE SKI DE FOND DISPONIBLES
BRUNCH DES SUCRES
avec tire sur la neige dans une vraie cabane à sucre dans un site pittoresque
8,50$ (adultes) 3,50$ (enfants 4 à 12 ans)



POUR LE TEMPS DES SUCRES
Sur semaine: entrée 9$ (adultes), 4,50$ (enfants 4 à 12 ans)
Fin de semaine: entrée 11$ (adultes), 4,50$ (enfants 4 à 12 ans)
Taxes en sus
Découvrez La seule érablière à Saint-Jean
Érablière 346-3442
Demandez Alain ou Chantal
SALLE PRIVÉE DE 20 À 40 PERSONNES DISPONIBLE POUR CÉLÉBRER DANS L'INTIMITÉ



Activités culturelles à saveur printanière!

Le Service des loisirs de Saint-Jean a préparé activement le printemps. Ainsi a-t-il mis en place, pour le mois d'avril, des cours de peinture animalière destinés aux adultes et un atelier de découverte de l'astronomie pour les enfants.

thierry CHABRIÈRES

Le printemps s'en vient et la régie culturelle du Service des loisirs de Saint-Jean propose à la population, durant cette saison, diverses activités. Les unes sont destinées aux enfants, les autres aux adultes, une autre encore à tout le monde.

Les enfants âgés de 9 à 11 ans, d'abord, sont conviés à intégrer pendant quatre semaines un atelier d'initiation à l'astronomie, les dimanches 17, 24 avril, 1er et 8 mai, de 13 heures à 16 heures, au Centre culturel Fernand-Charest. Ils pourront y faire la découverte de l'espace, des étoiles, planètes, satellites ou des astres. Par ailleurs, un apprentissage des techniques et des outils d'observation s'accompagnera d'une soirée passée à l'extérieur pour scruter le ciel.

■ Peinture animalière

Les adultes, quant à eux, sont invités à suivre des cours de peinture animalière, toujours au Centre culturel, pendant six semaines, tous les lundis, du 18 avril au 23 mai, de 19 heures à 21h30. Cet atelier sera dirigé par Patrice Paradis. Les participants pourront y découvrir les différentes techniques de ce peintre animalier. Il est préférable qu'ils possèdent d'ores et déjà un bon sens de l'observation et une bonne dose de patience. Ils devront également acheter leur matériel (pinceaux et peinture d'un prix maximal de $25).

Pour s'inscrire à ces ateliers, il faut compléter et poster avec le paiement adéquat le formulaire «ateliers culturels» disponible dans le magazine «Loisir Action» du printemps, ou se présenter au Centre culturel Fernand-Charest, au 190, rue Laurier. L'inscription à l'atelier «astronomie» s'élève à $20 pour les enfants résidents de Saint-Jean et à $30 pour les non-résidents. Celle aux cours de peinture est fixée à $60 pour les résidents et à $90 pour les non-résidents.

Attention, dans les deux cas, la date limite d'inscription est le vendredi 25 mars. Il faut donc faire vite.



Jusqu'au 29 mars à Saint-Luc

Barbara Ilgner-Chayer, une artiste-peintre de Saint-Luc, tient présentement une exposition de ses oeuvres dans le hall d'entrée de l'hôtel de ville Saint-Luc. Mme Chayer, qui est membre du Studio Aqua Plus, un regroupement d'artistes de la Rive sud, présente une vingtaine de ses tableaux récents, la plupart d'entre eux des aquarelles. Son exposition demeurera à l'affiche à Saint-Luc jusqu'au mardi 29 mars prochain. Soulignons d'ailleurs que l'artiste sera présente sur place le 29 mars de 18h30 à 20h30 pour rencontrer les visiteurs.

au clavier

Elvis et Fireblood à Concourock dimanche

La septième soirée de préliminaires de l'édition 1994 de Concourock aura lieu le dimanche 27 mars prochain à la Pointe aux cafés.

michel PHANEUF

Les deux groupes en présence seront alors les formations «J'ai vu Elvis dans un Dunkin'» dans la catégorie «musique originale» et «Fireblood» dans la catégorie «interprétation». Comme toujours, le spectacle débutera à 21 heures et le prix d'entrée sera de $6 par personne.

CLIC: les Rouges et les Bleus en finale

L'équipe des Rouges a éliminé celle des Verts, samedi dernier, lors du dernier match de semi-finale de la CLIC, en remportant la victoire par le compte de 7 à 6 en prolongation. Les trois étoiles de la soirée ont été, dans l'ordre, Joël Tougas des Rouges, Daniel Desparrois, également des Rouges, et Alain Émard des Verts. Une mention spéciale a aussi été décernée à Isabelle Quintin. La CLIC amorcera maintenant l'étape des finales, plus précisément le samedi 26 mars prochain, alors que les Rouges se mesureront aux Bleus. Le tout se déroulera à la Hof Braü Haus à Saint-Jean à compter de 19h30.

Pâques dans les bibliothèques

Les bibliothèques municipales de Saint-Jean et de Saint-Luc, tiendront toutes deux des activités spéciales pour les jeunes à l'occasion de Pâques. À la bibliothèque Adélard-Berger à Saint-Jean, cette activité, qui s'adresse aux enfants de 8 ans et plus accompagnés d'un parent, se déroulera le dimanche 27 mars prochain à 13h30 et prendra la forme d'une course aux oeufs électroniques; une façon amusante d'apprendre à se servir du fichier informatisé tout en courant la chance de gagner des prix. La bibliothèque de Saint-Luc propose quant à elle, le samedi 26 mars, un après-midi de contes et de bricolage animé par Sylvie Sauvé-Cliche. Pour les 6-7 ans, l'activité se déroulera de 13 heures à 14 heures, tandis que les 8-9 ans ont rendez-vous de 14h30 à 15h30. Pour plus d'information, il suffit de se rendre à sa bibliothèque avec sa carte d'abonné, ou encore de composer, à Saint-Jean le 357-2119, et à Saint-Luc, le 348-4128.



COURS

▲Dessin ▲Peinture
▲Portrait ▲Aquarelle

201, rue Saint-Louis, local 408
Saint-Jean-sur-Richelieu

SESSION PRINTEMPS
INSCRIPTIONS DÈS MAINTENANT!
359-0399
Arnold Flynn/Francine Laberge

7948-c41-g

RESTAURANTS
CASA GRECQUE
(DEPUIS 1980)

APPORTEZ VOTRE VIN

GRILLADES ET FRUITS DE MER

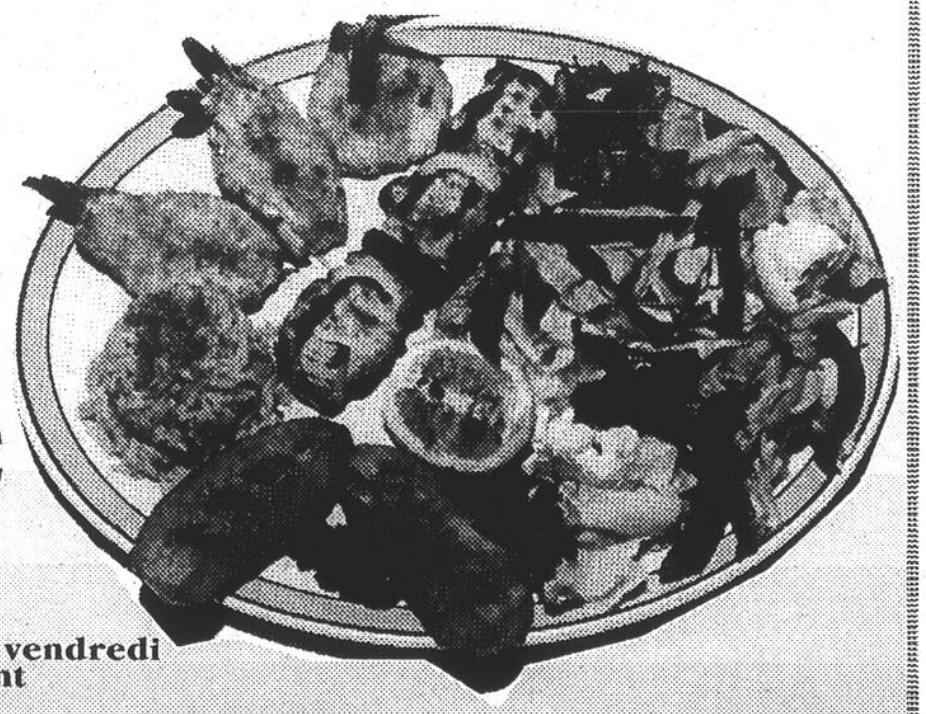
ON SAURA VOUS PLAIRE PAR NOS EXCELLENTS REPAS ET NOS VRAIS SPÉCIAUX

FESTIVAL DES ASSIETTES COMBINÉES AVEC CREVETTES "STYLE" PAPILLON

Choisissez
une de nos succulentes
assiettes combinées
de notre menu spécial
et obtenez
une seconde assiette

pour .99¢

(Valeur égale ou moindre)
Valide du dimanche au vendredi inclusivement



INCLUANT:
NOTRE SALADE MAISON, RIZ, POMMES DE TERRE MAISON, CITRON ET SAUCE À L'AIL.

GRATUIT
POUR LES ENFANTS
DU DIMANCHE AU JEUDI
Chaque enfant de moins de 12 ans accompagné d'un adulte mange GRATUITEMENT
(au menu pour enfants seulement)

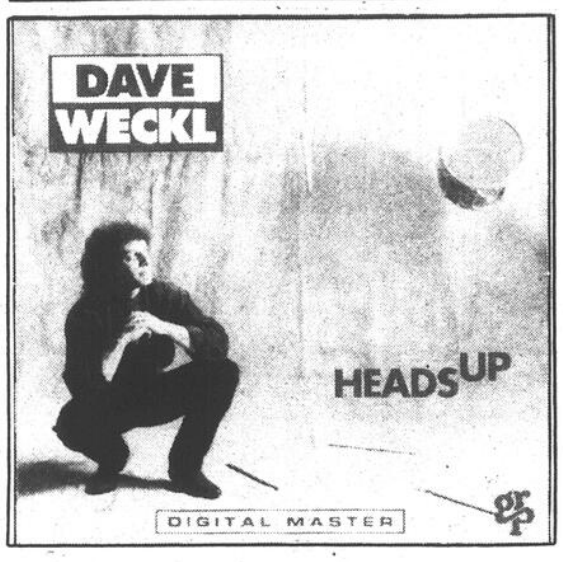
SPÉCIAUX DU MIDI
REPAS COMPLET
Tous les jours de 11H00 à 16H00
Incluant: Soupe du jour, dessert du jour et café
à partir de 4,95$

315, rue MacDonald (local 114), Saint-Jean-sur-Richelieu 359-4066

par Gilles Lévesque

Du jazz-rock, du blues et du heavy metal

Heads Up
DAVE WECKL



■ Voilà un jeune homme intelligent. Ce poulain de l'écurie Corea sait battre le temps à la manière des grands. Il sait aussi s'entourer de musiciens d'expérience. De musiciens capables de le suivre dans ses aventures musicales des plus réussies.

Jusqu'à tout dernièrement encore, Dave Weckl était le batteur attitré de Chick Corea. Tout comme l'excellent John Patitucci, certes l'un des meilleurs bassistes de jazz de sa génération, Weckl a décidé de voler de ses propres ailes. Il a d'ailleurs le talent requis pour réussir là où tant d'autres ont échoué.

Heads Up est le titre de son deuxième album. Son premier en avait étonné plusieurs. C'était un vrai régal pour les amateurs de jazz-rock «musclé». Comme plusieurs de mes amis mélomanes, j'avais bien hâte de voir si ce jeune musicien pourrait poursuivre sur cette lancée.

Aucun doute possible: Dave Weckl vient de prouver à tous qu'il est un grand batteur, mais aussi un excellent compositeur. Il suit les mêmes traces que son ami Patitucci, lequel l'assiste d'ailleurs dans cette seconde aventure en solo.

Weckl s'est assagi quelque peu au profit d'une structure musicale plus élaborée. Ça reste «musclé» à souhait, mais c'est nettement plus recherché que l'album précédent. Recherché certes, mais pas trop «songé». Disons, pour bien se comprendre, que Weckl ne sombre pas encore dans la musique dite «cérébrale».

Si vous étiez un fan d'Uzeb, vous devriez beaucoup aimer Dave Weckl. Il est toutefois un peu plus avancé sur le plan musical. Évidemment, et c'est normal, tout est centré autour de la batterie. Mais n'ayez crainte, Weckl n'abuse pas de la situation. Au contraire, il laisse énormément de place à ses invités.

À ce sujet, précisons qu'il s'est entre autres entouré d'Eric Marienthal, au saxophone, de Randy Brecker, à la trompette, et de John Patitucci, à la basse, trois excellents musiciens bien connus des jazzmen.

Il faut aussi préciser que l'enregistrement (Digital Master) est d'une qualité remarquable. C'est d'ailleurs souvent le cas pour les albums sous étiquette GRP.

Bref, si vous aimez le jazz-rock «musclé» sans être trop commercial, il y a de fortes chances pour que vous tombiez à votre tour en amour avec Dave Weckl.

Performance: 8½ sur 10

Here on the Highway
THE STEPHEN BARRY BAND

■ Ce groupe de blues se produira au Centre culturel Fernand-Charest samedi. En prévision de ce spectacle, on nous a invité à écouter leur deuxième album pour les fins de cette critique.

La semaine dernière on nous avait demandé de faire la même chose pour le groupe québécois Villeray... avec les résultats que l'on connaît. Excellent en spectacle, nous a-t-on dit, mais un peu moins sur disque. Ce groupe est très fort sur le plan musical, tenons-nous à répéter, mais certaines lacunes restent à corriger pour ce qui est des textes et du vocal.

Bon, qu'en est-il maintenant du Stephen Barry Band? On nous a dit que cette formation de jazz donne un excellent spectacle et s'il faut se fier au contenu de leur deuxième disque, on peut facilement comprendre pourquoi.

Quelques mesures suffisent pour réaliser que nous sommes en présence de professionnels. Stephen Barry, qui soit dit en passant signe quatre des quinze pièces de cet album intitulé *Here on the highway*, nous sert du blues comme on aime en entendre dans les clubs, tard en soirée.

Franchement étonnant comme résultat. Pas surprenant que ce groupe dont on dit tant de bien soit aussi populaire d'un bout à l'autre du pays.

Sur scène, ils sont quatre, alors que sur disque, Stephen Barry peut compter sur la présence de deux musiciens additionnels et sur quelques invités, le temps d'une chanson ou deux.

Qu'ils aient eu la chance d'accompagner quelques-uns des plus grands noms du blues, tels John Lee Hooker et Bo Didley, n'a rien de vraiment surprenant non plus. Ils sont aussi intéressants à entendre que ces légendes du blues.

L'auteur de cette chronique n'est pas un expert en la matière, mais force est d'admettre que les vrais amateurs de blues devraient être comblés. Un bon conseil: achetez donc cet album avant d'aller les entendre samedi. Ce premier contact avec le Stephen Barry Band ne pourra qu'être meilleur.

Performance: 7½ sur 10

The spaghetti incident?
GUNS N'ROSES

■ Pour que les amateurs de hard rock ne soient pas en reste, parlons brièvement du dernier album de ces enfants terribles que sont les membres du groupe Guns N'Roses.

Ce nouvel album, déjà vieux de quelques mois, a été assez bien accueilli dans l'ensemble par les critiques. Il s'agit essentiellement d'un repiquage de vieilles chansons servies avec des épices dont seul Guns N'Roses connaît l'existence.

Pour apprécier, il faut évidemment aimer le heavy metal. C'est lourd, c'est parfois corrosif à souhait, mais ça reste dans la limite du supportable. C'est aussi bien produit. Heureusement d'ailleurs.

Disons que dans le genre, c'est bien fait. Les Guns N'Roses sont des pros en la matière. Axl Rose sait chanter, l'affreux Slash sait jouer de la guitare. Difficile d'affirmer le contraire.

Somme toute un disque intéressant.

Performance: 7½ sur 10

LES GRANDS NOMS PASSENT PAR ICI

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE LA MONTÉRÉGIE



Concert America avec 64 musiciens

Interprétation d'extraits de comédies musicales Les Misérables, West side story, Rhapsody in blue, Cats, etc.

TOURNÉE JUSTE POUR RIRE



Une gracieuseté de la Banque Nationale
DEUX BILLETS POUR LE PRIX D'UN

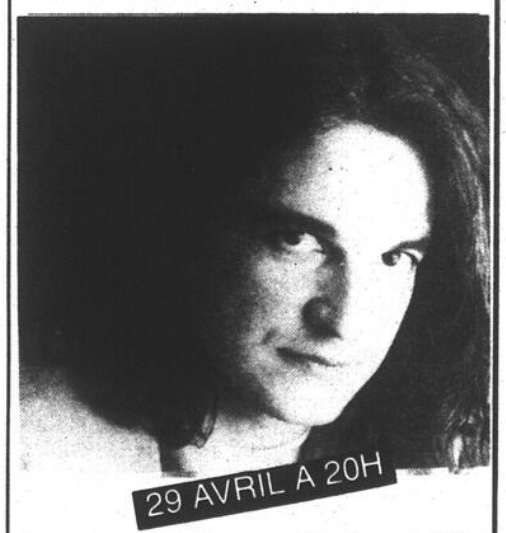
Créé à l'image du vidéo-clip, le spectacle est composé d'une série de sketches. C'est une fresque humoristique de notre univers quotidien que nous présente le trio de comédiens, formé de Christian Bégin, Patrice Coquereau et Claude Legault.

JEAN-MARC PARENT



Il en sera à sa cinquième représentations à Saint-Jean. Parent aborde les drames du quotidien qu'il désamorce et décortique avec une lucidité tranchante. Parent traite de sujets inusités comme le rêve, la peur, le coma et le sexe. Le tout est enrobé de nombreux effets visuels et musicaux.

DANIEL BÉLANGER



Les insomniaques se réjouissent déjà ! Tous ceux qui ne rêvent plus que par Daniel Bélanger pourront enfin voir leurs songes se concrétiser. Pour ce happening, Bélanger a réservé les services de deux musiciens de renom : Rick Haworth à la guitare et Mario Légaré à la basse.

Les billets pour les spectacles sont disponibles aux endroits suivants :

Carrousel, 400, boul du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu	✆ 348-6264
Coop du CEGEP Saint-Jean-sur-Richelieu, 30 boul. du Séminaire Nord	✆ 346-3733
Boutique Les Impeccables, 17 Place Chambly, Chambly	✆ 658-2171
Réseau Admission	✆ 790-1245
SPEC	✆ 358-3949

Une présentation de SPEC

En collaboration avec LE CANADA FRANÇAIS, Journal de Chambly, Z 104,1 fm

Théâtre des Deux Rives

30, boul. du séminaire Nord, St-Jean-sur-Richelieu, ☎ 358-3949

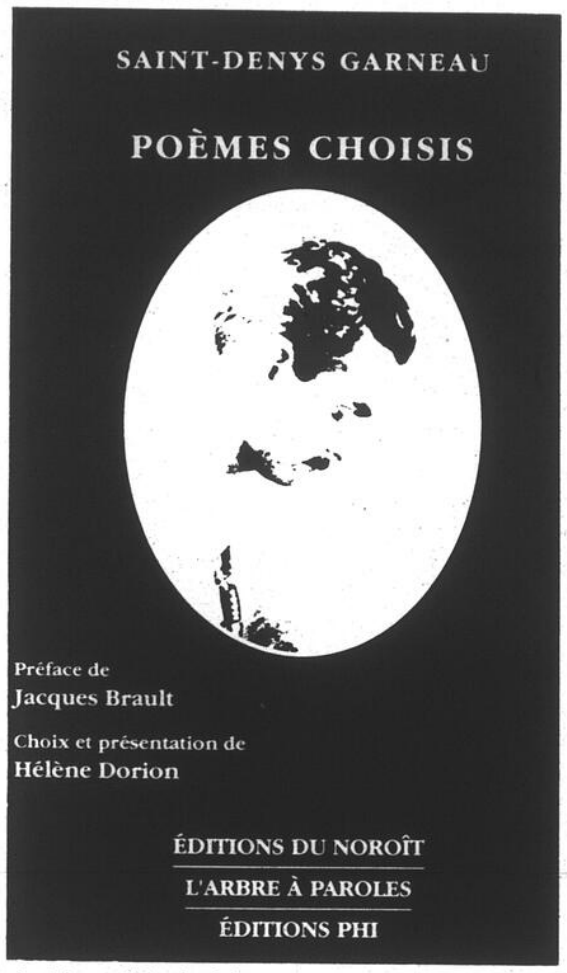


lecture +

Jean-François Crépeau

La poésie de Saint-Denys Garneau

Il y a déjà trop longtemps que j'ai consacré une de ces chroniques à la poésie. Encore plus à la production littéraire des Éditions du Noroît qui demeure toujours d'une exceptionnelle qualité tant dans le choix des auteurs et des textes que dans l'édition même de ces ouvrages.



Je veux d'abord attirer votre attention sur la collection «Résonance», dirigée par Hélène Dorion et Paul Bélanger, où l'on réédite des oeuvres poétiques majeures de notre patrimoine littéraire. Le premier titre paru (coédition avec L'Arbre à paroles, Belgique, et Éditions Phi, Luxembourg) reprend des «Poèmes choisis» de Saint-Denys Garneau, accompagnés d'une préface de Jacques Brault et d'une présentation d'Hélène Dorion. Comme d'autres éditeurs, le Noroît a profité du cinquantième anniversaire de la mort de l'auteur de *Regards et Jeux dans l'espace* (1912-1943-1993) pour souligner à sa façon l'importance de son oeuvre dans l'économie de notre littérature.

J'avoue qu'après avoir baigné dans l'atmosphère romantique à souhait des vers de Saint-Denys Garneau durant une session d'études universitaires, j'avais depuis un peu oublié le rythme de sa poésie. Le choix qu'en a fait Hélène Dorion m'apparaît comme le seul qu'il ait été possible de faire, si on veut donner le goût, à d'éventuels lecteurs, de découvrir l'essence même de la poésie de Saint-Denys Garneau. Certes, Mme Dorion a retenu des textes très connus, «Le jeu» en tête de ligne, mais aussi d'autres qui méritent toute notre attention, dont «Les cils des arbres». Je souligne également que 21 de ces poèmes sont disponibles sur cassette, lus par Paul-André Bourque.

Toujours dans la même collection, le Noroît fait paraître «Indicatifs présents et autres poèmes» du regretté Michel Beaulieu. On a retenu ici les premiers textes que Beaulieu a publiés et d'autres de ses poèmes devenus, depuis longtemps, introuvables. J'ose espérer que ce recueil permettra à un nombre important d'amateurs de poésie de découvrir, sinon de renouer avec les textes de Beaulieu, un écrivain dont on n'a pas encore vraiment idée de l'importance dans notre littérature.

Puis, je ne peux terminer sans parler de *Les intrusions de l'oeil*, suivi d'un *Petit traité de beauté* (Éditions du Noroît/Erti Éditeur) de Célyne Fortin. Que voilà un ouvrage de poésie comme il nous en est désormais rarement donné! J'insiste: donné. Je veux bien sûr insister sur la poésie même de Mme Fortin dont le sens est aussi palpable que la matérialité même du livre. Je veux aussi mettre l'accent sur les oeuvres picturales qui accompagnent ce livre et lui fournissent cette autre dimension, si intimement familière à l'oeuvre de Célyne Fortin tant poétique que plastique. Que dire d'autre, enfin, de son «traité de beauté» qu'il est un de ces rares textes qui font oublier les modes et toutes leurs tendances et invitent à redécouvrir les quelques choses essentielles à une plaisante existence humaine.

Bref, *Les intrusions de l'oeil* est un ouvrage à mettre sur votre table de chevet pour le plaisir et la beauté de lire pour les semaines et les mois à venir.

vitrine du livre



Aimez-moi (XYZ éditeur, collection «Phrases détachées», 1994), poésie d'Yves Boisvert. Ce que j'apprécie de la poésie de Boisvert, c'est son côté un peu rocker, un peu bum de bonne famille. Rien de maladivement agressif, mais juste ce qu'il faut de nuance pour ne pas pardonner facilement la bêtise qu'inspire souvent l'expression des plus beaux sentiments. L'amour, par exemple. Puis, pourquoi ne pas le dire, j'ai bien aimé l'illustration de la page 44: la huit, cette boule sur laquelle repose la vie de joueurs de billard.

Ainsi vu (Éditions la Pleine lune, 1992), histoires et aphorismes de Robert G. Girardin. Oublié par ma négligence, ce livre rassemble pourtant des phrases d'auteur qui font certainement l'envie d'écrivains réels ou fictifs. Je me rappelle qu'à première lecture j'avais très bien compris pourquoi la Pleine lune, d'abord éditeur d'auteurs féminins, avait choisi d'ouvrir ses portes à Girardin: il a réellement écrit, comme le souligne l'éditrice Marie-Madeleine Raoult, «un livre à lire pour le plaisir de l'esprit».

La question de l'identité: qui suis-je? qui est l'autre? (Les Éditions Logiques, 1993), collectif sous la direction de Christiane Gohier et Michael Schleifer. Ce recueil de textes, issus d'une série de séminaires tenus par le Centre interdisciplinaire de recherche sur l'apprentissage et le développement en éducation de l'UQAM, recèle des réflexions intéressantes et, dans une certaine mesure, fondamentales sur la notion d'identité, si déterminante en éducation. Certaines de ces communications me semblent poser des questions et explorer des pistes fondamentales pour tous les éducateurs en cette fin de siècle. Surtout quand on pense à la planète globale et à la valeur toujours plus grande du sentiment d'appartenance pour les individus.

CINÉMA CINÉMA

DU VENDREDI 25 AU JEUDI 31 MARS 1994

CINÉMA CINÉMA

GAGNANT DE 7 OSCARS
MEILLEUR FILM
...meilleur montage, meilleur scénario adapté, meilleure cinématographie, meilleur décor, meilleure trame sonore, meilleur réalisateur: S. Spielberg.
13 ANS+
2e SEM.
Un Film De
STEVEN SPIELBERG
LA LISTE DE SCHINDLER
"SCHINDLER'S LIST"
digital
Tous les soirs à 19 h 45 seulement
Dimanche à 13 h 30 et 19 h 45
Spécial
LUNDI: 3,25$
MARDI: 4,25$
MERCREDI: 4,25$
(taxes incluses)
STUDIO 35

KURT RUSSELL VAL KILMER
LA JUSTICE EST EN MARCHE
13 ANS +
TOMBSTONE
DUEL AU SOLEIL
Chaque ville a son histoire. Tombstone a sa légende.
Tous les soirs à 19 h et 21 h 30
Dimanche à 13 h, 15 h 30, 19 h et 21 h 30
Spécial
LUNDI: 3,25$
MARDI: 4,25$
MERCREDI: 4,25$
(taxes incluses)

LA BOÎTE À FILMS
35 A, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-4141

PROGRAMME DOUBLE
2 FILMS POUR LE PRIX D'UN!
WHOOPI
G
ROCK'N NONNE 2:
DE RETOUR AU COUVENT
UN POUR TOUS ET TOUS POUR UN
LES TROIS MOUSQUETAIRES
CONJOINTEMENT AVEC CARAVAN PICTURES
LES TROIS MOUSQUETAIRES
Tous les soirs à 19 h seulement
Dimanche à 13 h et 19 h
ROCK'N NONNE 2
Tous les soirs à 21 h 10 seulement
Dimanche à 15 h 10 et 21 h 10
Spécial
MARDI: 4,25$
MERCREDI: 4,25$
JEUDI: 3,25$
(taxes incluses)
CAPITOL
290, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-2037
w-242-1970

CINÉMA CINÉMA CINÉMA CINÉMA CINÉMA CINÉMA CINÉMA CINÉMA CINÉMA CINÉMA CINÉMA CINÉMA



à propos des arts...

Anita Raymond
(historienne d'art)

Des questions pour comprendre l'art contemporain

Les deux derniers articles ayant été consacrés à une réflexion sur les diplômes en arts, nous reprenons maintenant le cours régulier de la chronique. Lorsque je vous faisais connaître la méthode d'analyse de Madame Paquin, la Systématique, l'idée m'était venue de vous fournir un «guide» de visite d'exposition.

L'important étant de comprendre les multiples formes d'art qui nous sont proposées, la Systématique offre en fait une méthode universelle pour y arriver. Avec une base théorique qui peut s'adapter, peu importe la forme d'art concernée, tout amateur d'art peut donc mieux apprécier et comprendre l'objet de sa passion.

Voici donc quelques étapes simples, sous formes de questions, qui pourront vous servir de guide lors de vos prochaines visites au musée, à la galerie, ou ailleurs!

1- Qu'est-ce qui m'attire d'abord?

On ne le dira jamais assez: laissez-vous imprégner par l'ambiance de l'exposition. Donnez-vous le temps d'apprécier toutes ces informations nouvelles. Ensuite viendra le temps d'essayer de les comprendre, et de vouloir, peut-être, en parler.

2- Comment suis-je attiré(e)?

Le vrai jeu commence ici. Observez bien les mouvements que l'oeuvre, l'accrochage ou l'éclairage vous obligent à effectuer. Vous découvrirez à ce moment quelques-uns des effets que produit l'oeuvre sur vous. Notez-les bien, mentalement ou par écrit, car la première impression est souvent décisive. Elle influence grandement l'explication ou le récit que vous ferez plus tard.

C'est le moment aussi de voir si un parcours de visite vous est imposé, ou si vous pouvez apprécier les oeuvres à votre rythme, selon l'enchaînement que vous choisirez. Le parcours déjà établi sera souvent conçu en fonction d'une approche historique et chronologique. Il vous permettra de replacer les oeuvres dans leur contexte social et souvent, de connaître certains aspects de la vie de l'artiste.

Votre perception personnelle sera ainsi fortement colorée de toutes ces petites pistes de compréhension que sont les audio-guides et les panneaux explicatifs, entre autres.

Mais que cela ne vous empêche surtout pas de trouver votre propre rythme de visite! Ces aides sont là, en fait, pour vous aider à vous faire votre idée bien à vous. Ensuite, l'analyse vous permettra de «creuser» plus à fond la compréhension de telle ou telle oeuvre qui vous plaît particulièrement.

3- Comment l'oeuvre me «parle»-t-elle?

Porter attention aux effets d'une oeuvre d'art sur votre perception vous donnera beaucoup de matière pour en parler. C'est ici que la Systématique entre vraiment en jeu.

Prenez le plus de notes possible: sur vos propres réactions ou sur ce que vous voyez devant vous. Notez autant les techniques utilisées, que les couleurs, les textures, l'éclairage, le format, l'image figurative ou les formes abstraites, etc. Bref, pratiquement tout ce que vous voyez et ressentez doit être pris en note pour agir titre d'aide-mémoire, après la visite.

Personne ne peut vraiment parler d'une oeuvre ou d'une exposition «à froid», sans s'y être préparé auparavant. Voilà pourquoi apprécier l'art contemporain demande autant de temps.

Notez aussi ce à quoi l'oeuvre vous fait penser. Ce qu'elle éveille en vous comme idées, souvenirs, impressions, entre autres, vous aidera aussi à élaborer votre récit personnel.

4- Comment obtenir mon propre récit?

De toute cette masse d'informations que vous obtiendrez, il vous faudra faire le tri. En effet, tout ne pourra pas être conservé, si l'on veut produire un récit ou un commentaire qui soit précis et reflète vraiment l'oeuvre et la perception que vous en avez eu.

La seule façon d'y arriver, c'est de mettre chaque note à l'épreuve! Pour chaque note qui relève de votre perception (impression, souvenir, symbolisme, etc.), tâchez de trouver un aspect matériel de l'oeuvre qui l'appuie. Par exemple, vous avez noté «l'impression d'être étourdi, d'être soumis à un mouvement continuel des yeux»; l'oeuvre doit posséder une structure linéaire ou des couleurs qui provoquent cet effet (comme des cercles concentriques de couleurs vives, telles que les oeuvres «pop» de Claude Tousignant dans les années 70!).

Si vous ne pouvez pas rattacher à un des aspects systémiques de l'oeuvre certaines de vos notes, laissez-les tomber. Elles ne vous serviront pas, car elles sont peut-être le fruit d'une imagination très fertile! C'est donc la seule règle à appliquer: trouver obligatoirement des correspondances entre votre perception et la matérialité de l'oeuvre.

Dites-vous que vous devrez peut-être expliquer votre perception de l'oeuvre à quelqu'un qui ne l'a pas vue. Cela aussi aide à déterminer les aspects les plus importants à considérer pour créer un récit qui aide à comprendre l'oeuvre.

Il vous restera alors, une fois toutes ces étapes accomplies, à produire ce fameux récit qui vous permettra de mieux comprendre l'art contemporain et d'en parler! Cela vous fera toujours un excellent souvenir, d'ailleurs. Bonne chance!

École de couture
Danielle Dubé
SESSION PRINTEMPS
Début des cours
11 avril 1994
✦ Débutants
✦ Pantalons
✦ Vêtements d'enfants
✦ Tissus extensibles
✦ Style et silhouette
✦ Maillots de bain
✦ Correction de patrons et ajustements
✦ Adolescents
Bienvenue aux tailles fortes et demi-tailles
NOUVEAU: Confection sur mesure
346-2324
OU
À L'ÉCOLE AU:
548, 1re RUE, IBERVILLE
(2e étage)
(Petits groupes de 4 à 6 personnes)

Vidéo +

Pascal Cloutier

Spielberg a aussi pensé aux plus petits!

La semaine dernière, je me suis excité avec toutes les nouveautés qui s'offraient à moi et c'est pourquoi vous aviez la rare opportunité de voir cinq critiques sur autant de vidéo. Mais le «tata» qui sommeille en moi s'est rendu compte que cette semaine, la manne était plutôt faible.

■ Ils sont de retour

Des cartoons de Spielberg. Si Jurassic Park vous semblait un peu trop réel ou épeurant pour vos enfants, le Walt Disney de la deuxième partie du 20e siècle a pensé à eux.

Alors qu'il fait pleurer les plus vieux avec le plus dangereux des dinosaures (Adolf Hitler), les enfants pourront s'amuser à regarder ce très joli film animé par des dinosaures «cutes» et comiques que Spielberg a concocté à la suite de son Parc Jurassique.

C'est de l'exploitation d'un sujet à la mode, mais c'est quand bien même lui, Steve Spielberg, qui a créé tout ce brouhaha sur le sujet. Bravo! Profitons-en! Les dinosaures arrivent en ville.

■ Et oui, j'ai marié une meurtrière

Wayne's World vient de Saturday Night Live, cette émission dont je vous ai parlé souvent. Le duo est formé de Mike Myers qui joue Wayne et de Dana Carvey qui, lui, personnifie Garth.

Donc Wayne's World fait des petits, mais ils ne sont pas très forts. Cette histoire décousue d'un hurluberlu qui se marie et «paranoïe» est ridicule et à la limite du grotesque.

Carvey a tenté avec «Opportunity knecks» de réussir sans jouer une caricature! Mike Myers lui s'essaie dans «So I married an axe murderer». Lui aussi ferait mieux de retourner travailler ses personnages à S.N.L.. Pas fort!

La boule de neige de Wayne's World ne s'est pas arrêtée encore. Une nouvelle folie court aux États et a à nouveau un duo de jeunes adolescents comme virus. Il s'agit de «Beavis and Butthead». Ça ne pourra pas être plus comique, c'est la fin des duos arriérés.

Donc pour conclure, Myers devra se trouver de nouveaux personnages avant de s'essayer à nouveau au grand écran. Meilleure chance la prochaine fois. À louer par les fous de Myers seulement.

■ Suggestion cinéma

L'amour et des restes humains. Après Jésus de Montréal voilà le nouveau Denys Arcand.

■ Suggestion classique

Jésus de Montréal, mon film québécois préféré, une coche au-dessous mon film culte: Elvis Gratton.

Pascal

à la télévision d'ici

■ Semaine du 22 au 25 mars 1994

	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
13h00			Horaire/comm.	
13h30			Comité Action rég.	
14h00	Horaire/comm.	Horaire/comm.	Chambre de com. H.-R.	Horaire/comm.
14h30	Nos racines	Focus	Venez peindre	Comité Action rég.
15h00	Venez peindre	La justice entre nous	-	Chambre de com. H.-R.
15h30		Comm.-Québec	Revue de presse	Info-badminton
16h00	Comm.-Québec	Nos racines	Moto Plus	La justice entre nous
16h30	Gilbert Pitre	Moto Plus	Gilbert Pitre	Avions téléguidés
17h00	Info-badminton	Week-end	Comm.-Québec	Comm.-Québec
17h30	Moto Plus	Comité Action rég.	Week-end	Gilbert Pitre
18h00	Comité Action rég.	Chambre de com. H.-R.	Focus	Venez peindre
18h30	Focus	Rive-sud en bref	Avions téléguidés	
19h00	La justice, entre nous	Gilbert Pitre	La justice, entre nous	Nos racines
19h30	Revue de presse	Info-badminton	Nos racines	Revue de presse
20h00	Week-end	Avions téléguidés	Revue de presse	Moto Plus
20h30	Avions téléguidés	Venez peindre	Info-badminton	Week-end
21h00	Chambre de com. H.-R.		Olympiades	Focus
21h30	Olympiades	Olympiades	Réseau Inter-9	Olympiades
22h00	Réseau Inter-9	Réseau Inter-9		Réseau Inter-9
22h30				
23h00				
00h30				

École de danse
Denise Bonneau
WORK-OUT
Nouvelle session débutant le lundi 28 mars
Inscriptions par téléphone dès maintenant
FAITES VITE!
Inscriptions limitées
BIENTÔT...
Nouveau cours offert
«LA SANTÉ PAR LES PLANTES»
par Rhéa Ostiguy, phytothérapeute
Pour renseignements: 346-0283
99, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu
Permis du ministère de l'Éducation no CP0192
346-6683

PROFIL / Armand BESSETTE



S'il en avait la possibilité, le nouveau maire de Saint-Athanase aimerait bien endosser l'habit du Père Noël pour donner des cadeaux à tous les enfants. Prendre le temps d'écouter les autres est ce qu'il fait de mieux dans la vie.

■ **Mon lieu de naissance:**
□ à Saint-Athanase.

■ **Ma famille:**
□ mon épouse Luce et mes trois enfants: Guy, Luc et Nathalie, deux brus et un gendre ainsi qu'une nouvelle petite-fille.

■ **Mon état civil:**
□ marié depuis 32 ans et très heureux avec mon épouse.

■ **Mon occupation:**
□ maire à plein temps à Saint-Athanase. Entretien des logis le samedi.

■ **Ma voiture:**
□ une Chrysler New-Yorker Landau blanche.

■ **Ce que je fais le mieux dans la vie:**
□ prendre le temps d'écouter les autres.

■ **Ce que j'aimerais être:**
□ le Père Noël, pour donner à tous les enfants, des cadeaux.

■ **Mes qualités:**
□ la franchise, l'honnêteté, la ténacité.

■ **Mon pire défaut:**
□ prompt et trop travaillant.

■ **Mon meilleur ami:**
□ j'en ai plusieurs. Aussi mon ange gardien qui me protège à chaque jour.

■ **Mes idoles:**
□ tous les gens qui ont bien réussi dans la vie.

■ **Ma musique préférée:**
□ la musique de détente, la musique de danse et la musique d'orgue.

■ **Mes artistes préférés:**
□ Ginette Reno, Jean Lapointe.

■ **Mes films préférés:**
□ films d'aventure et comédie musicale.

■ **Mes lectures préférées:**
□ tous les livres instructifs, les biographies et les journaux.

■ **La cuisine que je préfère:**
□ celle que mon épouse prépare durant les fêtes.

■ **Ma saison préférée:**
□ l'été pour la chaleur du soleil, le parfum des fleurs et le chant des oiseaux.

■ **Ce que j'aime le plus:**
□ le travail bien fait et les voyages, ainsi que les belles sorties en compagnie de mon épouse.

■ **Ce que je n'aime pas:**
□ les hypocrites, l'indifférence, la mesquinerie et surtout l'injustice.

Programmes pour les aînés

Communication-Québec annonce la parution d'une publication destinée à renseigner les aînés sur les programmes et les services gouvernementaux.

Éditée sous le titre «Pour les 55 ans et plus», cette brochure d'une trentaine de pages regroupe dans un même document des renseignements sur 27 programmes et services gouvernementaux à l'intention des aînés.

On y trouve de l'information sur huit sujets reliés au revenu, neuf touchant la santé, quatre l'habitation et six portant sur diverses autres questions. Chaque programme ou service est brièvement expliqué et, pour chacun d'eux, la publication indique au lecteur où s'adresser pour obtenir de plus amples renseignements. Compte tenu de la dimension de la publication, il ne s'agit pas d'un inventaire complet mais d'une sélection de programmes et services aux aînés.

Pour les 55 ans et plus a bénéficié d'une commandite de la Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec.

Pour les 55 ans et plus vient enrichir la collection Les guides de Communication-Québec d'un cinquième titre. La collection comptait déjà Bébé arrive, Changer d'adresse, Fonder une entreprise et Que faire lors d'un décès.

Pour les 55 ans et plus est disponible gratuitement dans les 25 bureaux de Communication-Québec. Les caisses populaires Desjardins participantes disposent également d'exemplaires pour leur clientèle.

TIRAGE

Tournée Juste pour rire
Théâtre des Deux Rives
Le vendredi 22 avril 1994 à 20 heures
Gagnez une des deux paires de billets
(Valeur $17.50 du billet)
(Gracieuseté: LE CANADA FRANÇAIS et SPEC)

Nom: .....
Adresse: .....
Code postal: .....
Téléphone: .....
Attribution des prix: le vendredi 15 avril 1994 à 17 heures.
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

Orchestre symphonique de la Montérégie
Théâtre des Deux Rives
Le dimanche 17 avril 1994 à 20 heures
Gagnez une des deux paires de billets
(Valeur $17.50 du billet)
(Gracieuseté: LE CANADA FRANÇAIS et SPEC)

Nom: .....
Adresse: .....
Code postal: .....
Téléphone: .....
Attribution des prix: le vendredi 8 avril 1994 à 17 heures.
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

LE CANADA FRANÇAIS

Vous pouvez nous faire parvenir vos coupons-réponses à l'adresse suivante: 84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6X3 ou venir les porter au journal.

Tout litige quant à l'attribution de ces prix peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec. Par ailleurs, comme le stipulent les règlements de la loterie, «la personne au bénéfice de laquelle un concours publicitaire est tenu, son employé, son représentant, son agent ou membre du jury et les personnes avec qui ils sont domiciliés, ne peuvent pas participer à ce concours».

Avant d'être déclaré gagnante(s), la ou les personnes dont le ou les nom(s) aura(ont) été tiré(s) au hasard sera(ont) rejointe(s) par téléphone et pourront venir réclamer leur prix au secrétariat de la rédaction durant les heures ouvrables et devra(ont) répondre correctement dans un délai donné à une question d'ordre mathématique.

Communication-Québec peut vous aider



Karole Lamer

Quelques nouvelles brèves

■ **Déclaration de revenus 1993: contribution au fonds des services de santé**

À la suite d'une nouvelle disposition contenue dans le dernier budget du ministre des Finances, le ministère du Revenu tient à rappeler ce qui suit.

Les contribuables qui ont des revenus autres que des revenus d'emploi ou de pension alimentaire supérieurs à $5,000 peuvent être assujettis à une contribution au Fonds des services de santé. Plusieurs d'entre eux ont omis de tenir compte de cette mesure ou elle leur a tout simplement échappée.

Les contribuables qui ont des revenus autres que des revenus d'emploi ou de pension alimentaire sont invités à porter attention à la ligne 377 du formulaire de déclaration. Ils doivent remplir l'annexe F et la joindre à leur déclaration lorsque leurs revenus autres que les revenus d'emploi et de pension alimentaire dépassent $5,000.

Le Ministère procédera à la correction des déclarations qu'il a déjà reçues, s'il y a lieu. Dans ce cas, les contribuables doivent s'attendre à recevoir un avis de cotisation qui tiendra compte de ces corrections.

Le taux de cotisation au Fonds des services de santé est établi à 1% de la partie qui excède $5,000 de revenus assujettis à l'impôt avec un maximum de $150 pour les revenus entre $20,000 et $40,000.

Par exemple, un revenu d'intérêt de $20,000 sera soumis à une contribution de $150, soit $20,000 - $5,000 (exemption) = $15,000 X 1% = $150. Cette contribution demeure fixe à $150 jusqu'à un revenu de $40,000. Au-delà de ce seuil, une contribution équivalente à 1% du revenu s'ajoute au $150 jusqu'à un maximum de $1,000 pour un revenu de $125,000. Ainsi, pour un revenu de $75,000, la contribution s'établit à $500.

Il est à noter que ces contributions font l'objet d'un crédit d'impôt ou remboursement de 20% du montant de la contribution. Le tableau suivant illustre le coût réel de la contribution au Fonds des services de santé en tenant compte du crédit d'impôt ou remboursement.

Revenu assujetti (autre que revenu d'emploi et pension alimentaire)	Contribution Brute	Nette
$ 5,000 et moins	$ 0	$ 0
$ 10,000	$ 50	$ 40
$ 15,000	$ 100	$ 80
$ 20,000	$ 150	$120
$ 40,000	$ 150	$120
$ 75,000	$ 500	$400
$100,000	$ 750	$600
$125,000	$1 000	$800

■ **Médaille ou mention d'honneur du civisme**

Le ministère de la Justice du Québec désire rappeler que le 1er avril 1994 est la date limite pour proposer des gens qui ont porté secours à des personnes dont la vie était en danger au cours de l'année 1993, pour l'obtention d'une médaille ou d'une mention d'honneur du civisme.

Chocolats de Pâques
Au prix du gros
De 79¢ à 59,99$
Choisissez parmi ceux-ci:
Oeufs - Trools - Lapins
Simpsons - Dinausaures
et beaucoup d'autres...



Boîtes de 36 petites poules
Idéales pour professeurs...
Beau choix de peluches de pâques
Des marques de qualité telles que «Arvisais», «Paramount», «Vadeboncoeur» et «Comet»
La Maison du Chocolat
Galeries Richelieu
1000, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

DÉCOUPEZ LES COUPONS

BONI

Tim Hortons — TOUJOURS FRAIS

Café format moyen et **Muffin** **1,49$**

Un bon par personne
Cette offre ne peut être combinée avec aucune autre offre
Veuillez présenter ce bon avant de commander
L'offre est valable du 23 mars au 6 avril
916, rue Douglas, Saint-Jean-sur-Richelieu 359-6769

Restaurant le Bouche-Trou et Tiki Chin

GRATUITE!

Coupon valable jusqu'au 15 avril 1994

À l'achat d'un repas, obtenez une boisson gazeuse (petit format) GRATUITEMENT

- Pizza et poulet B.B.Q. pour emporter -

600, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu
Carrefour Richelieu 349-2333

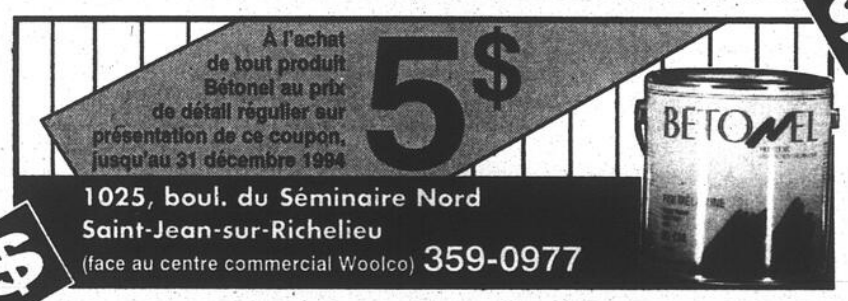
INSTITUT MATIS PARIS

VALEUR DE 7$

AVEC L'ÉPILATION DEMI-JAMBES, OBTENEZ GRATUITEMENT L'ÉPILATION DU BIKINI OU DES AISSELLES

Valable jusqu'au 23 avril 1994

STUDIO CHARMIS
240, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu 347-4566



À l'achat de tout produit Bétonel au prix de détail régulier sur présentation de ce coupon, jusqu'au 31 décembre 1994 **5$**

1025, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
(face au centre commercial Woolco) 359-0977

OURLET DE PANTALON 1,50$

Vrai fil - Finition surjetée

4$ (TAXES INCLUSES)
1 coupon par client.
Valable jusqu'au 31 avril 1994

La Retouche enr.
233, rue Saint-Jacques (coin Collin), Saint-Jean-sur-Richelieu 346-1264

DISQUETTES
3 1/2 HD - Boîte de 10
Prix rég. 9,95$ - 6,50$ avec coupon
* Valable jusqu'au 31 mars 1994. Un coupon par client.

PLACE DE L'ÉLECTRONIQUE
626, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu 347-0418

MIDAS® FREINS SILENCIEUX

20$ de remise sur le travail effectué sur vos **FREINS**

Valable jusqu'au 23 mai 1994
504, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu **348-3861**

SUZUKI — Ça tourne rond
AUT-RICHELIEU SUZUKI ST-JEAN PQ
370, rue Berthier
Saint-Jean-sur-Richelieu
(près Red Lobster)
359-4222

100$ DE RABAIS

SUR TOUT ACHAT DE VÉHICULES D'OCCASION

LES NETTOYEURS **PIC VITE**

20% DE RABAIS
Valable jusqu'au 31 juillet 1994

747, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
357-1644

Aussi
Clinique du vêtement
(Galeries Richelieu)

Maxi Mode
556, rue Jacques-Cartier Sud
Saint-Jean-sur-Richelieu

RESTAURANT *Le Huart*

DÎNER
RABAIS DE 25%
sera appliqué sur votre facture de nourriture

Un seul coupon par facture
Valable jusqu'au 30 mai 1994
Non applicable les dimanches
3 avril et 8 mai 1994

96, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
358-1292

10$ EN PRIME
SHAMPOOING PAUL MITCHELL
(valeur de 10$)
Jusqu'au 31 mai 1994 avec chaque permanente et mèches

PAS DE TAXES LES MARDIS ET MERCREDIS SUR PERMANENTE ET MÈCHES

Seduction enr.
COIFFURE UNISEXE

TIRAGE AVEC CE COUPON D'UN PANIER PAUL MITCHELL D'UNE VALEUR DE 100$ LE 31 MAI 1994

244, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu **346-6555**

RESTAURANT *Le Huart*

Un coupon par client

VALEUR DE 10$
Applicable après 17 h sur un repas à la carte pour 2 personnes et plus
OU
Le repas de valeur égale ou moindre des deux gratuit jusqu'à concurrence de 10$ à la table d'hôte
Valable jusqu'au 30 mai 1994
Non applicable les dimanches 3 avril et 8 mai 1994

96, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
358-1292

PRODUITS NATURELS

LA FROMAGERIE DE CHEZ-NOUS
Place Saint-Jean
400, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-3527

15% sur toute la marchandise en magasin

1 COUPON PAR CLIENT

Valable jusqu'au 30 avril 1994

Présentez-les à votre marchand

DÉCOUPEZ LES COUPONS

Pleins $

FRUITERIE

L'avenue du potager
145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu, tel.: 349-3209

LES HALLES DE ST JEAN

1$** **OBTENEZ 1$ DE RABAIS sur présentation de ce coupon avec tout achat de 20$ minimum, incluant les rabais en magasin. **1$**

Valable jusqu'au 30 mai 1994

MIDI SPAGUETTI

Présentez ce coupon et obtenez
SOUPE
SPAGHETTI
(Napolitana ou bolognèse)
BOISSON
(Thé, café ou boisson gazeuse)
Valable du lundi au vendredi de 11 h à 14 h
jusqu'au 29 avril 1994, seulement à la succursale de
Saint-Jean-sur-Richelieu au 575, rue Pierre-Caisse.

pour seulement 3.99

Pacini

Ne peut être combiné aux "midi-prix", "buana carta" table d'hôte ou toute autre offre spéciale ou promotion en vigueur. Un bon par client par visite. Non monnayable. En salle à manger seulement.

MIDI SPAGUETTI

Présentez ce coupon et obtenez
SOUPE
SPAGHETTI
(Napolitana ou bolognèse)
BOISSON
(Thé, café ou boisson gazeuse)
Valable du lundi au vendredi de 11 h à 14 h
jusqu'au 29 avril 1994, seulement à la succursale de
Saint-Jean-sur-Richelieu au 575, rue Pierre-Caisse.

pour seulement 3.99

Pacini

Ne peut être combiné aux "midi-prix", "buana carta" table d'hôte ou toute autre offre spéciale ou promotion en vigueur. Un bon par client par visite. Non monnayable. En salle à manger seulement.

Tim Hortons TOUJOURS FRAIS

Café format moyen et **Pointe de tarte** **1.49$**

Un bon par personne
Cette offre ne peut être combinée avec aucune autre offre
Veuillez présenter ce bon avant de commander
L'offre est valable du 23 mars au 6 avril
916, rue Douglas, Saint-Jean-sur-Richelieu 359-6769

---

2 pour 1
A.L. VAN HOUTTE

CAFÉS FILTRE



Présentez-nous ce bon et obtenez deux (2) cafés filtre pour le prix d'un (1)

VALABLE EXCLUSIVEMENT AUX CAFÉS-BISTROTS A.L. VAN HOUTTE DU 935-C, BOUL. DU SÉMINAIRE ET DU 100, RUE RICHELIEU.

L'offre se termine le 1er mai 1994.

A.L. VAN HOUTTE
Le plus *Fin* des restos

---

2 POUR 1
DÉJEUNER

Party's

sur présentation de ce coupon
Valable jusqu'au 30 avril 1994
Non applicable le dimanche 3 avril 1994

600, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu
Carrefour Richelieu

359-3366

---

2 pour 1
A.L. VAN HOUTTE

SOUPES



Présentez-nous ce bon et obtenez deux (2) soupes pour le prix d'une (1)

VALABLE EXCLUSIVEMENT AUX CAFÉS-BISTROTS A.L. VAN HOUTTE DU 935-C, BOUL. DU SÉMINAIRE ET DU 100, RUE RICHELIEU.

L'offre se termine le 1er mai 1994.

A.L. VAN HOUTTE
Le plus *Fin* des restos

---

2 POUR 1
Spaguetti

Party's

sur présentation de ce coupon
Valable jusqu'au 30 avril 1994
Non applicable le dimanche 3 avril 1994

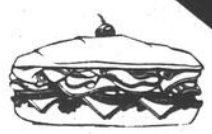
600, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu
Carrefour Richelieu

359-3366

---

2 pour 1
A.L. VAN HOUTTE

SANDWICHS



Présentez-nous ce bon et obtenez deux (2) sandwichs au jambon pour le prix d'un (1)

VALABLE EXCLUSIVEMENT AUX CAFÉS-BISTROTS A.L. VAN HOUTTE DU 935-C, BOUL. DU SÉMINAIRE ET DU 100, RUE RICHELIEU.

L'offre se termine le 1er mai 1994.

A.L. VAN HOUTTE
Le plus *Fin* des restos

Bronz Image

5$ de rabais sur abonnements de bronzage, soins esthétiques ou produits de beauté

AVEC TOUT ACHAT DE 10$ ET PLUS

374, boul. Saint-Luc, Saint-Luc 359-8177

---

2 pour 1
A.L. VAN HOUTTE

MUFFINS



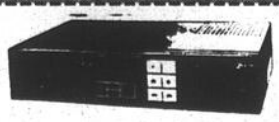
Présentez-nous ce bon et obtenez deux (2) muffins pour le prix d'un (1)

VALABLE EXCLUSIVEMENT AUX CAFÉS-BISTROTS A.L. VAN HOUTTE DU 935-C, BOUL. DU SÉMINAIRE ET DU 100, RUE RICHELIEU.

L'offre se termine le 1er mai 1994.

A.L. VAN HOUTTE
Le plus *Fin* des restos

Réparations de vidéos



5$ DE RABAIS sur toutes réparations de vidéos

RCA - SANYO - JVC - HITACHI - SEARS - PANASONIC - ZENITH - MITSUBISHI - VHS ET BETA

CHAMPLAIN TÉ VÉ ENRG

213-A, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu 347-3913
(PRÈS RUE SAINT-JACQUES)
Valable jusqu'au 30 avril 1994

3$ DE RABAIS

SUR TOUT ACHAT DE 25$ ET PLUS DE NOURRITURE POUR CHATS ET CHIENS

* Un seul coupon par client
Valable jusqu'au 24 avril 1994

Animal Bouffe

131, 2e Avenue, Iberville 346-3790 - 539, boul. Richelieu, Richelieu **658-3113**

Présentez-les à votre marchand



Sylvie Lachance (diététiste)

Avez-vous la mer à boire?

Vous frissonnez à l'idée d'avoir environ deux litres d'eau à absorber aujourd'hui? Pour vous, c'est comme avoir la mer à boire, toute entière? Votre ventre n'en finit plus de faire des glouglous? Cette chronique vous abreuvera de judicieux conseils afin d'augmenter votre apport liquidien et ainsi assurer à votre organisme une hydratation adéquate.

Comme discuté la semaine dernière, le corps humain renferme une grande proportion d'eau et il est primordial que cet équilibre soit constant. C'est pourquoi les besoins en eau, soit environ deux litres, doivent être comblés de façon quotidienne. Ceci n'est pas très évident pour les gens qui n'ont presque jamais bu et qui ne ressentent pas la sensation de soif.

Afin de faire naître l'habitude de boire, il faut débuter en douce, sinon, gare à «l'écoeurite aiguë». On commencera donc par un seul verre, pour ensuite augmenter graduellement à deux, puis trois, ... Le fait de garder un pichet d'eau bien à la vue suffit parfois pour rappeler à l'ordre les gens à qui la mémoire fait défaut. On ajoutera quelques glaçons au verre tout juste avant de boire, pour rafraîchir l'eau quelque peu, car les breuvages à la température ambiante ne sont pas habituellement très appréciés. Un verre à chaque repas, un autre entre les repas, et voilà déjà six verres. Le compte y est presque. Il est primordial de boire à petites gorgées, très lentement, afin d'éviter les gargouillis et la sensation de ballonnement souvent notés chez les gens qui boivent peu. Il ne faut pas non plus consommer une eau très froide, ou pire encore, glacée, sous peine de souffrir de crampes abdominales. On dit souvent pour les aliments que l'appétit vient en mangeant, il en est de même pour l'eau.

Le goût de l'eau vous répugne? Ajoutez-y un peu de jus de fruits ou de l'essence de menthe, un zeste de citron, de lime ou d'orange. Tous les trucs sont bons pour vous rendre la tâche plus facile. Essayez l'eau de source gazéifiée, le club soda, une eau minérale à l'occasion, un spirtzer (mélange d'eau gazéifiée et de vin) lors de vos sorties. Les tisanes parfument l'eau de mille parfums, ce qui la rend d'autant plus agréable à boire. Dégustez leurs arômes, qu'ils soient à base de fruits, d'herbes ou encore d'un mélange des deux. Bien sûr, le café et le thé renferment de l'eau mais il faudrait tout de même assurer à notre organisme une certaine quantité d'eau «nature». On peut aussi s'aider en consommant à l'occasion des jus de fruits et de légumes. Le fait d'augmenter la consommation de fruits et de légumes frais permet d'absorber davantage d'eau. Ainsi, ayez toujours ces aliments sous la main pour étancher votre soif.

Au fait, quelle eau devrait-on boire? L'eau du robinet, malgré les assauts de la publicité, peut être consommée sans danger, puisqu'elle a subi plusieurs étapes de purification. C'est pour cette raison qu'elle goûte parfois un peu le chlore, procédé utilisé pour détruire les micro-organismes nuisibles à la santé. Ainsi, dans les grandes villes, l'eau du robinet ne représente aucun danger et peut être consommée sans problèmes. De plus, les budgets principaux sont en mesure d'assurer un bon entretien de la tuyauterie, ce qui maximise la qualité de l'eau. Au pire, en cas de problème, vous serez averti très rapidement de faire bouillir votre eau de consommation pendant quelques minutes, pour éviter tout risque de maladie. Par contre, les petits villages lointains, comme «St-Ephrem-des-meuh-meuh!», opèrent souvent avec un budget plus restreint, côté aqueduc, ce qui ne peut garantir leur maintien en bon état. De plus, les nouvelles y circulent parfois plus lentement que dans les grandes villes et vous risquez d'apprendre demain que l'eau était impropre à la consommation... hier!

Comme alternative, on peut s'offrir de l'eau embouteillée. Sur le marché, on retrouve l'eau de source, l'eau minérale et l'eau distillée. Toutes trois se différencient par leur contenu en minéraux. L'eau minérale est celle qui en contient le plus. Son étiquette, en plus de spécifier qu'il s'agit bel et bien d'une eau minérale, indiquera la présence de 500 ppm ou plus de minéraux, ce qui la rend caractéristique de par son goût salé. La consommation de cette eau devrait être évitée par les gens qui désirent limiter leur apport en sodium (sel), par souci de santé ou parce qu'ils souffrent d'hypertension artérielle.

L'eau de source contient moins de minéraux que l'eau minérale, à raison de 500 ppm ou moins, comme spécifié sur l'étiquette. Il s'agit donc d'un bon choix. On la retrouve sous forme gazéifiée ou non, et même parfois aromatisée de citron, de lime, d'orange et même de menthe. À découvrir! Elle est disponible en différents formats, de 750 ml à 18 litres, à un coût très raisonnable. Il faudrait toutefois éviter de fréquenter les endroits où l'on fait soi-même le remplissage de nos cruches, car les risques de contamination de l'eau sont très élevés. Selon des récents sondages, il semble que les distributrices à eau ne soient pas nettoyées très souvent, et bien peu d'entre vous désinfectent leurs contenants à l'eau de Javel, précaution pourtant plus que nécessaire pour éviter la formation de bactéries au fond des contenants. De plus, la quantité énorme de manipulations font en sorte que l'eau que vous achetez de cette façon est déjà contaminée. Il serait plus sage d'acheter de l'eau déjà embouteillée par les entreprises les plus populaires qui, elles, ne peuvent se payer les conséquences désastreuses de quelques intoxications de leurs clients, pour ne pas avoir nettoyé les cruches à fond. Évidemment, elles s'occupent de récupérer vos contenants pour les stériliser de façon à les utiliser à nouveau, sans dangers.

L'eau distillée ne contient pas de minéraux, et n'a donc aucun goût à offrir. La controverse subsiste à savoir si elle est bénéfique pour la santé. Certains disent qu'elle prive l'organisme de certains minéraux essentiels. Par contre, elle est excellente dans votre humidificateur ou dans votre fer à repasser, car elle ne favorise pas la formation de calcaire.

Ceux qui possèdent un puits devraient faire analyser leur eau de temps à autre, afin de s'assurer qu'elle est potable, et ne contient pas de substances susceptibles de nuire à votre santé ou à celles des tuyaux.

Bonne semaine et... à votre santé!

Pour une évaluation de votre alimentation ou des renseignements supplémentaires, communiquez avec: Sylvie Lachance, Clinique Diététique Harmonie Santé, 118, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu, téléphone: 358-2002.



AU VIEUX DULUTH

GRILLADES
ET FRUITS DE MER

NOTRE FESTIN '94

UNE PLACE SPECIALE POUR VOS PETITS!
Du dimanche au jeudi
LES ENFANTS DE MOINS DE 12 ANS MANGENT
GRATUITEMENT
(Un enfant par adulte menu pour enfants seulement.)



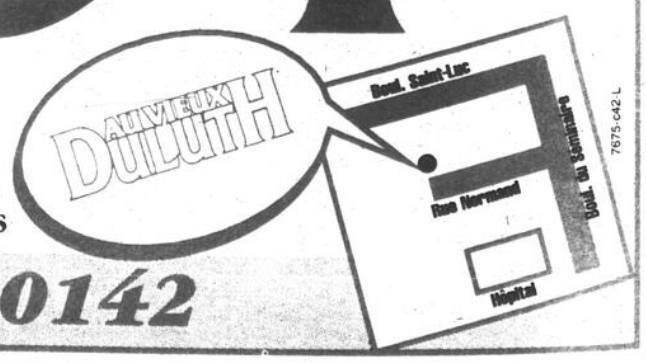
Choisissez un plat de notre menu spécial des assiettes populaires et obtenez un second plat (pour vous ou votre invité) (de valeur égale ou moindre)

POUR 94¢

VALABLE DU DIMANCHE AU JEUDI INCLUSIVEMENT

Apportez votre vin!

RÉSERVATIONS POUR GROUPES



365, rue Normand, Saint-Jean-sur-Richelieu 359-0142

N'envoyez pas les enfants à l'école le ventre vide

par Chantal LEMOINE

Les diététistes ont toujours prôné le déjeuner comme étant un bon moyen de commencer la journée. Pourtant, chaque jour, quelque 50% des enfants canadiens arrivent à l'école sans avoir pris un déjeuner complet, c'est-à-dire comprenant des aliments provenant d'au moins trois des quatre groupes, et 5 à 10% sans même avoir déjeuné du tout.

Pour aider les enfants à partir du bon pied le matin... et dans la vie, encouragez-les à prendre un bon déjeuner nourrissant et vivifiant. Les enfants qui n'ont pas déjeuné sont désavantagés en classe, s'entendent moins bien avec leurs copains et se sentent moins bien dans leur peau. Un bon moyen de stimuler les enfants à prendre un bon déjeuner est de leur donner l'exemple en déjeunant soi-même.

Plus facile à dire qu'à faire? Voici quelques trucs. Si vous devez partir avant que les enfants ne soient levés, laissez-leur des aliments facile à servir, accompagnés d'instructions simples. Pour ces matins à la course où les enfants préfèrent ne pas déjeuner avant de partir, ajoutez quelques aliments de plus dans leur boîte à lunch. Ils pourront les grignoter en route, juste avant la classe ou à l'heure de la récréation.

■ Suggestions de déjeuners santé vite faits

1. Quartiers d'orange, gaufres grillées, verre de lait.

2. Sandwich au beurre d'arachides et à la confiture avec pain de blé entier, jus de fruits.

3. Rôties de blé entier, tranche de fromage, jus de fruits.

4. Céréales et lait, servies avec fruits frais ou raisins secs.

■ Un lunch à quatre couleurs!

Les jours se suivent. Les lunchs aussi. Le matin, on se lève plus souvent trop tard que trop tôt! On peut être un peu à court de temps et d'inspiration pour préparer un lunch équilibré! Pourquoi ne pas essayer une solution plus colorée?

Le lunch à l'école est plus qu'une collation! C'est un repas complet. Il doit comporter un aliment de chacun des quatre groupes, soit:

- une portion de produits céréaliers (les jaunes);
- une portion de légume et de fruit (les verts);
- une portion de produits laitiers (les bleus);
- une portion de viandes ou un substitut (les rouges).

Il y a quatre groupes d'aliments, donc quatre couleurs. C'est facile, vous vous assurez que le lunch que vous préparez contient au moins une fois chaque couleur... et le tour est joué!

Le lunch à l'école doit fournir environ 33% de l'apport nutritionnel quotidien recommandé, d'où l'importance de bien planifier ce repas. La boîte à lunch représente une occasion de faire découvrir à l'enfant une foule d'aliments nouveaux. Il peut être très avantageux d'impliquer l'enfant dans la planification et la préparation de son lunch. Cette collaboration donnera l'opportunité à l'enfant de s'initier aux concepts de variété et d'aliments-santé.

■ Des p'tits trucs pour les parents pressés!

Faites provision d'aliments compatibles avec la boîte à lunch: pains variés, légumes et fruits frais, jus de fruits, fromage, yogourt, poisson en conserve, oeuf...

Préparez à l'avance des légumes crus tels des bâtonnets de carottes et de céleri, des pois mange-tout ou des fleurons de brocoli et conservez-les au réfrigérateur dans un sac de plastique ou un contenant hermétique pour assurer leur fraîcheur.

Si vous cuisinez un pain-gâteau (pain aux bananes et aux noix, gâteau aux carottes et aux raisins, etc.) ou encore un pain de viande pour le lunch, pensez à le congeler en tranches enveloppées individuellement. Le matin, vous n'aurez plus qu'à en mettre une dans la boîte à lunch et elle dégèlera durant la matinée... juste à temps pour le dîner.

Faites des muffins avec les enfants les jours de congé: tout comme les pains rapides, ils se conservent plusieurs semaines au congélateur. Vous n'aurez qu'à les déposer directement dans la boîte à lunch le matin même.

Rangez tous les accessoires «lunch à l'école» ensemble. Il sera plus facile de retrouver, contenant à sandwich, bouteille isolante ou pailles les matins pressés.

Il est important de varier le menu si l'on veut faire de la boîte à lunch une boîte à surprise nutritive!

■ Quelques exemples de lunchs santé! N'oubliez pas... 4 groupes alimentaires = 4 couleurs

1. Pain pita garni au poulet
Bâtonnets de carotte***
Biscuits à la farine d'avoine
Yogourt aux fruits**
Jus de fruits

2. Mini pizza au fromage et jambon (préparée la fin de semaine et congelée)
Bâtonnets de carottes et de céleri***
Banane
Lait (congelé)**

3. Petit pain de blé entier garni aux oeufs
Salade de carottes
Fromage en grains
Jus de fruits

** Les yogourts en format individuel et les berlingots de lait peuvent être congelés et déposés dans la boîte à lunch le matin même. Ils auront dégelé à temps pour l'heure du lunch et garderont les autres aliments au frais.

*** Sac de légumes variés, crus, lavés, coupés à l'avance et conservés au réfrigérateur pour inclure dans la boîte à lunch au dernier moment.

Bien manger... c'est pas sorcier!

Tiré de: «Nourrir l'avenir de nos enfants» dans le cadre du mois de la nutrition par l'Association canadienne des diététistes et les diététistes du Québec. Éducation Nutrition, Fédération des Producteurs de lait du Québec. Lunchs de toutes les couleurs, Gouvernement du Québec, ministère de la Santé et des Services sociaux.





astrologie



PAR MICHÈLE PERRAS

LE CENTRE ASTROLOGIQUE INC
C P 442 ST-JEAN-SUR-RICHELIEU J3B 6Z5

Semaine du 23 au 29 mars

Bélier

Amour: Pour les célibataires de ce signe, c'est une semaine de pleine Lune (27) idéale pour faire la rencontre de l'âme soeur. Coup de foudre à l'horizon. Les signes en harmonie avec vous seront: les Gémeaux, les Taureau et les Sagittaire.
Santé: Fonction digestive à surveiller.
Travail: Les influences astrales avantagent ceux qui parmi vous, sont à la recherche d'un nouvel emploi, ceux qui désirent obtenir un poste supérieur ou une promotion. Les plus favorisés seront ceux qui oeuvrent dans les domaines policier, militaire ou médical.
Jours favorables: 23, 26, 27 mars
Prudence: 25, 28 mars
Chiffres de Dame Chance: 5-11-18-27-37-41

Taureau

Amour: Semaine de pleine Lune délicate au niveau de vos relations avec votre famille. Disons, que si vous mettez autant d'ardeur dans vos sentiments que vous le faites pour votre travail, votre partenaire sera au septième Ciel.
Santé: Pas de problème majeur si vous savez garder votre calme.
Travail: Période débordante d'activité pour ceux qui oeuvrent dans les domaines médical, policier, de l'enseignement et les entreprises de construction ou de rénovation. Coup de chance pure en affaires et aux loteries, les 25 et 28 mars.
Jours favorables: 25, 28, 29 mars
Prudence: 23, 24 mars
Chiffres de Dame Chance: 2-4-11-18-28-33

Gémeaux

Amour: Semaine de pleine Lune qui exige de votre part beaucoup plus de délicatesse envers votre partenaire. Alors attention à vos sautes d'humeur et restez positif chers amis.
Santé: Soyez très prudent dans vos déplacements routiers.
Travail: Vous serez très conscient de l'estime que vous témoigneront vos supérieurs. Votre popularité est à la hausse et vous l'avez bien méritée. Cependant, vous devez tout de même rester sur vos gardes, car autour de vous rôdent des envieux et des jaloux!
Jours favorables: 27, 28, 29 mars
Prudence: 23, 26 mars
Chiffres de Dame Chance: 3-9-11-17-27-43

Cancer

Amour: Vie familiale intense, risque de mésentente avec l'un de vos frères ou soeurs. Goût prononcé du risque et de l'aventure durant le week-end. Attention de ne pas vous laisser entraîner dans des situations douteuses.
Santé: Semaine de pleine Lune favorable aux soins esthétiques, mais prudence sur la route notamment s'il pleut.
Travail: Vie professionnelle sujette aux changements de tous genres. Rapidité et dextérité seront exigées. Possibilité de faire des heures supplémentaires. Chance accrue en association d'affaires.
Jours favorables: 23, 24, 26 mars
Prudence: 27, 28 mars
Chiffres de Dame Chance: 2-11-19-27-30-33

Lion

Amour: Vous êtes présentement dans une phase de rajeunissement moral et affectif. Vous ferez tout pour mieux vous faire aimer et apprécier de votre entourage. C'est merveilleux, soyez heureux!
Santé: Ménagez votre foie.
Travail: Semaine de pleine Lune favorable aux transactions d'affaires peu importe le domaine. Cependant ne laissez pas votre raisonnement venir fausser votre intuition. Si vous avez de nouveaux projets en vue, n'ayez crainte vous serez appuyé et secondé.
Jours favorables: 24, 26, 27 mars
Prudence: 28, 29 mars
Chiffres de Dame Chance: 5-19-23-27-35-41

Vierge

Amour: Durant cette semaine de pleine Lune, vous serez en mesure de mettre vos talents de séducteur à l'évidence. Les rencontres seront nombreuses; mais pas particulièrement sincères. Donc, évitez de courir deux lièvres à la fois.
Santé: Attention à la circulation sanguine, évitez les excès de table et de boisson.
Travail: Si vous avez des décisions à prendre soit d'ordre professionnel ou financier, évitez de le faire sous le coup de l'impulsivité, car c'est une semaine où les influences astrales exigent de votre part de la réflexion, du sens pratique et de la logique.
Jours favorables: 25, 26, 27 mars
Prudence: 24, 28 mars
Chiffres de Dame Chance: 1-10-28-37-40-45

Balance

Amour: Cette semaine vous serez porté à faire d'excellents efforts pour améliorer votre situation affective. Cela est très bien de votre part, surtout lorsqu'on vit dans un climat de nervosité et d'insécurité.
Santé: Ne faites pas tout en même temps, centrez vos énergies.
Travail: Excellente semaine de pleine Lune pour les gens de lettres, les orateurs publics, les éducateurs et les commerçants de ce signe ou de cet ascendant. Bien entendu, vous ferez parler de vous autant en bien qu'en mal, alors laissez faire, car c'est signe que votre popularité augmente.
Jours favorables: 25, 28, 29 mars
Prudence: 24, 26 mars
Chiffres de Dame Chance: 4-11-27-35-45-49

Scorpion

Amour: Présentement, vous connaissez un regain de popularité auprès du sexe opposé, votre charme et votre magnétisme sont à la hausse. Toutefois si votre coeur est occupé; veuillez ne pas succomber aux tentations.
Santé: Attention aux abus physiques surtout si votre ascendant est Verseau ou Capricorne.
Travail: Vie sociale et professionnelle très intense. Vous faites preuve d'audace et de détermination. C'est excellent, mais ne négligez pas votre côté intuitif qui est pour tout et dans tout la clef de votre réussite.
Jours favorables: 23, 25, 26 mars
Prudence: 27, 28 mars
Chiffres de Dame Chance: 6-19-27-37-45-47

Sagittaire

Amour: Votre coeur cherchera à papillonner pour vous faire admirer mais les astres vous conseillent de rester fidèle à vos obligations affectives sinon gare aux conflits.
Santé: Baisse de vos énergies physiques et morales. Ne dépassez pas la limite de vos capacités.
Travail: Excellente semaine de pleine Lune pour vos rentrées d'argent soit par spéculations immobilières ou foncières. Vie sociale active et satisfaisante. Au travail, vos compagnons vous apporteront le support et l'encouragement désirés.
Jours favorables: 23, 24, 28 mars
Prudence: 27, 29 mars
Chiffres de Dame Chance: 1-7-10-20-24-42

Capricorne

Amour: Étant donné les configurations planétaires de la semaine, il serait préférable que vous soyez plus patient et plus tolérant envers les petits caprices de votre douce moitié. Ainsi vous réussirez à conserver la paix. Pour le week-end, une proposition excitante d'un ami(e) Poisson vous enchantera!
Santé: Parties à surveiller: vertèbres cervicales et lombaires.
Travail: Période propice pour démontrer votre potentiel et votre conscience professionnelle auprès de vos supérieurs. Possibilité d'élévation ou de promotion. Chance accrue sur le plan financier les 25 et 26 mars.
Jours favorables: 25, 26, 28 mars
Prudence: 23, 24 mars
Chiffres de Dame Chance: 8-11-25-28-36-42

Verseau

Amour: Semaine de pleine Lune à forte densité émotive. Les jours se suivent mais ne se ressemblent guère. De toute manière cela plaira beaucoup à l'être aimé, de vous voir transformer en Don Juan, mais uniquement avec celui-ci.
Santé: Émotivité à fleur de peau.
Travail: Excellente semaine de pleine Lune pour prendre toutes sortes de nouvelles initiatives, car ce que vous entreprendrez augmentera à coup sûr votre popularité ainsi que votre cercle d'amis. Sur le plan de l'argent, les investissements à court terme vous sont fortement conseillés.
Jours favorables: 27, 28, 29 mars
Prudence: 24, 25 mars
Chiffres de Dame Chance: 5-14-29-32-35-44

Poissons

Amour: Si vous êtes à la recherche du partenaire idéal, vous le rencontrerez sûrement durant la fin de semaine. De toute façon, vous chercherez d'avantage à vous faire aimer par l'autre sexe. La solitude vous pèsera lourdement et c'est pourquoi vous chercherez absolument à vous distraire.
Santé: Attention aux allergies alimentaires.
Travail: La présence du Soleil dans votre 2e secteur: celui de l'argent vous apporte beaucoup plus de chance de réussite en affaires. Des rencontres imprévues vous seront des plus utiles pour régler certains problèmes financiers. De plus, jouez positivement aux loteries, car votre nom est déjà inscrit sur la liste des gagnants.
Jours favorables: 24, 27, 29 mars
Prudence: 25, 26 mars
Chiffres de Dame Chance: 3-9-11-16-26-40

AHRDI informe

Si vous rencontrez une personne aveugle...

À chacun sa personnalité, à chacun sa réaction devant la cécité ou le handicap visuel. Les personnes handicapées visuelles, qu'elles soient totalement aveugles ou qu'elles possèdent une vision résiduelle fonctionnelle, peuvent, dans certains cas, avoir besoin de l'aide d'un guide voyant. Pour simplifier la terminologie de ce communiqué, l'expression «personne aveugle» est employée pour désigner la personne qui est guidée, qu'elle soit totalement aveugle ou handicapée visuelle.

■ Comment entrer en contact?

Lorsque vous rencontrez une personne aveugle, saluez-la en lui parlant normalement. Identifiez-vous et demandez-lui si elle a besoin d'aide. Si tel est le cas, placez le dos de votre main sur sa main pour lui indiquer de prendre votre bras. Évitez de tirer la personne aveugle par le bras. Ce geste est particulièrement gênant et sème la confusion. Offrez tout simplement votre aide et la personne aveugle vous indiquera la meilleure façon de procéder. Informez-la adéquatement lorsque vous arrivez au bord du trottoir.

■ Comment aider une personne aveugle à se familiariser à un environnement étranger?

Il est important pour la personne aveugle de bien visualiser l'espace qui l'entoure. Par exemple, vous lui décrivez la pièce en lui expliquant si elle est rectangulaire ou carrée, combien de tables et de fauteuils elle contient et comment elle est décorée. Le même principe s'applique lorsque vous voyagez avec une personne aveugle. Décrivez le paysage, indiquez la direction empruntée et indiquez le nom des artères principales et des villes que vous traversez. Rappelez-vous de fournir ces indications clairement et de manière précise. Ne montrez pas du doigt et éviter d'utiliser des mots tels que «par ici» et «par là».

Lorsque vous rencontrez une personne aveugle, le mot clé est «personne» et non pas aveugle. N'hésitez pas à employer des mots tels que «voir», «regarder» ou «lire». Rappelez-vous que les individus aveugles sont avant tout des personnes. Elles pratiquent les mêmes activités que vous, mais emploient parfois des techniques différentes.

■ Que faire devant une porte

Vous devez informer la personne aveugle lorsque vous approchez d'une porte et lui dire dans quelle direction la porte s'ouvre. Par exemple, le guide pourrait dire «la porte ouvre à gauche». Dans ce cas, la personne aveugle libérera sa main gauche pour tenir la porte ouverte et la refermer.

■ Que faire devant un escalier

Indiquez verbalement à la personne aveugle que vous allez monter ou descendre un escalier. Vous devez toujours aborder les marches de front. Si nécessaire, la personne aveugle changera de côté pour tenir la rampe. Arrêtez-vous devant l'escalier. La personne aveugle prendra la rampe et identifiera la première marche en glissant un pied vers l'avant jusqu'au rebord de cette marche. Montez ou descendez vous-même une marche et avancez ensuite ensemble au même rythme. Vous êtes alors toujours un pas (une marche) en avant de la personne aveugle. Arrêtez-vous à la fin de l'escalier et dites à la personne aveugle que vous avez atteint la dernière marche.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, vous pouvez communiquer avec le Regroupement des personnes handicapées région du Haut-Richelieu, au numéro 347-6041.

La psychologie au fil des jours



G.-Henri Arenstein

Avez-vous déjà observé un enfant qui dessine?

Le dessin chez l'enfant, c'est d'abord et avant tout un jeu. Il a une fonction de représentation mentale, de représentation intérieure.

Même si l'enfant dessine, en apparence, pour lui-même, il «compose» son dessin pour communiquer avec son entourage. Il dit quelque chose avec son dessin.

Les dessins des enfants n'ont jamais le souci de reproduire fidèlement la réalité. Ils ont plutôt le désir de la représenter et de la transmettre. Dessiner, c'est donc créer et exprimer un langage intérieur avec des instruments autres que les mots: le papier et les crayons de couleur. L'évolution du dessin suit l'évolution intellectuelle et la maturité émotive.

Le souci de l'enfant est de signifier quelque chose, de montrer ce qu'il voit et comment il le voit. Il veut rendre présent ce qu'il voit aux yeux de son entourage.

S'intéresser aux dessins de l'enfant, ce n'est pas porter un jugement qualitatif; c'est plutôt être à l'écoute de ce qu'il nous transmet. Les formes, la pression, le choix des couleurs, l'usage de l'espace et des blancs, les répétitions, tout a un sens si on reste témoin. Mais ce sens s'effrite aussitôt que l'adulte juge ou critique, et l'imaginaire de l'enfant se cherchera un autre canal.

Avez-vous déjà observé un enfant qui dessine? Son application est évidente, parfois il en sort la langue pour mieux s'investir dans son effort. Jamais il ne regarde un modèle (réalité extérieure), tout préoccupé qu'il est à savourer sa réalité intérieure.

Personne ne peut interpréter correctement un dessin d'enfant sans la collaboration de celui-ci. S'il existe quelques règles générales, sur le symbolisme de l'espace et le lien entre les couleurs et les émotions, il faut se garder d'interprétations rigides et universelles qui s'appliqueraient à tous. Interpréter un dessin, c'est comme interpréter un rêve: la collaboration de l'auteur nous assure d'une pertinence et d'un à-propos qu'une interprétation à froid ne rendra jamais.

Les enfants aiment mettre des mots sur leurs dessins et raconter des histoires à partir de leurs productions: c'est important de leur permettre de le faire dans un espace absent de toute contrainte. Ceci stimule leur créativité et leur permet de tisser des liens avec le monde par la magie du crayon.

Pour des questions d'intérêt général, vous pouvez m'écrire au C.P. 37, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6Z1.

Communication-Québec peut vous aider



Karole Lamer

La liquidation de la succession

L'un de vos proches meurt dans un accident ou à la suite d'une longue agonie. Vous devrez encaisser le choc et vous occuper de sa succession pour être en règle avec la loi et... pour tromper votre chagrin.

Le nouveau Code civil du Québec a modifié les règles sociales de l'après-vie. Voici les principales que vous devez connaître.

■ La déclaration de décès

Il appartient maintenant aux proches du défunt de déclarer le décès au directeur de l'état civil. Renseignez-vous auprès de lui pour savoir comment procéder.

■ Les arrangements funéraires

Vous devez respecter les volontés du défunt à l'égard des funérailles et de la façon de disposer du corps (inhumation, crémation).

Si le défunt n'a pas exprimé ses volontés, les héritiers ou les survivants ont le libre choix. Ce qui importe de retenir ici c'est que les frais des arrangements funéraires doivent être réglés par la succession et non par l'héritier qui s'en occupe.

■ Le liquidateur

Peu importe que le défunt ait fait son testament ou pas, il faut liquider sa succession. Cette tâche incombe à la ou aux personnes que le testament désigne comme liquidateur. Cependant, personne n'est obligé d'accepter cette charge à moins d'être seul héritier.

Si une personne meurt sans avoir fait de testament ou sans avoir donné le nom d'un liquidateur, tous les héritiers jouent ce rôle; ils peuvent s'attribuer entre eux des fonctions particulières ou encore s'entendre pour désigner un liquidateur. En cas de mésentente, l'un d'eux peut s'adresser au tribunal qui nommera un liquidateur.

Le liquidateur qui hérite du défunt peut recevoir une rémunération à condition que le testament le prévoit ou que les autres héritiers y consentent. La succession doit assumer les frais et les dépenses engagés par le liquidateur dans l'exercice de ses fonctions.

Si l'un des héritiers est introuvable, le liquidateur doit entreprendre des démarches raisonnables pour le retrouver, par exemple, en publiant un avis de recherche dans les journaux.

Le liquidateur a des obligations face au fisc. Il doit produire les déclarations d'impôt du défunt, le 30 avril suivant la date du décès ou au plus tard six mois après le décès. Il doit aussi aviser Revenu Québec avant de distribuer les biens aux héritiers.

■ Le choix des héritiers: accepter ou refuser après inventaire

Les héritiers ont le choix d'accepter ou de refuser une succession dans un délai de six mois à compter du jour où s'est ouvert leur droit d'hériter. Ce délai permet de compléter l'inventaire des biens et de prendre une décision éclairée. Le délai de six mois peut être même prolongé d'autant de jours que nécessaire pour que les héritiers aient soixante jours de réflexion à compter de la clôture de l'inventaire. Si les héritiers rejoints par le liquidateur ne manifestent pas leur volonté pendant le délai de délibération, la loi présume qu'ils acceptent la succession.

La renonciation à une succession se fait par acte notarié ou par une déclaration judiciaire. L'héritier qui veut renoncer ne doit poser aucun geste qui laisse présumer qu'il a accepté la succession (par exemple apporter chez lui un bien du défunt).

■ La responsabilité des héritiers

Les héritiers qui acceptent une succession sont responsables des dettes jusqu'à concurrence de la valeur des biens dont ils héritent, à la condition d'avoir fait un inventaire des biens et suivi les autres formalités imposées par la loi. Le liquidateur rembourse les dettes avant de remettre aux héritiers les biens à partager.

Les créanciers ont trois ans pour faire valoir leur créance mais ils doivent justifier leur retard s'ils se manifestent après la liquidation de la succession. À un créancier retardaire, les héritiers doivent rembourser tout au plus le montant reçu en partage, mais pas davantage. Si la dette dépasse ce qu'ils ont reçu en héritage, les héritiers n'ont pas à la rembourser à même leur propre patrimoine.

Par ailleurs, si le défunt s'était porté caution ou garant des dettes d'une autre personne, sa mort met fin à son engagement. Ses héritiers doivent payer les dettes que le débiteur principal n'a pas payées au moment du décès de la caution, mais seulement celles-là. Ils n'ont aucune obligation de payer les dettes que contractera dans l'avenir la personne que le défunt cautionnait.

■ Le patrimoine familial

Le décès d'une personne mariée entraîne automatiquement le partage du patrimoine familial. Une moitié va au conjoint survivant, l'autre aux enfants ou aux héritiers choisis par le défunt.

C'est la valeur nette du patrimoine qui est partageable et non les biens eux-mêmes. Par exemple, la résidence familiale fait partie du patrimoine. Si le défunt a légué à ses enfants la totalité de la résidence familiale, cela n'a aucun effet sur le droit du conjoint survivant à la moitié de sa valeur nette.

■ La prestation compensatoire pour l'épouse collaboratrice

Au décès de son mari, l'épouse qui a collaboré à son entreprise peut demander à la succession une prestation compensatoire, c'est-à-dire une prestation qui la dédommage du temps et de l'énergie investis dans l'entreprise. Le liquidateur fixe le montant en tenant compte des autres avantages que la succession procure au conjoint survivant. À défaut d'accord entre les parties, la veuve peut s'adresser au tribunal.

■ Les dettes alimentaires

Les héritiers continuent d'assumer ce que l'on appelle les «dettes alimentaires» du défunt même si ce dernier n'a rien prévu dans son testament. Cela signifie qu'un ex-conjoint qui recevait une pension alimentaire du vivant du testateur continuera d'y avoir droit pendant 12 mois après son décès. Cela signifie aussi que si le conjoint survivant ne reçoit rien après le décès et s'il est dans le besoin, il peut exercer un recours contre la succession pour obtenir une contribution à titre d'aliments. Cette contribution est égale à 12 mois de pension alimentaire.

Un enfant majeur peut aussi obtenir une compensation s'il dépendait financièrement du testateur. Mais la valeur de cette compensation est égale à six mois.

Dans tous les cas, la valeur d'une dette alimentaire ne peut dépasser 10% de la succession.

■ Le partage des biens: on peut demander l'indivision

Il arrive que plusieurs personnes héritent ensemble des biens («Je lègue tous mes meubles et appareils à mes enfants»). On dit alors qu'elles sont «dans l'indivision».

S'il s'agit de biens meubles ou de petits objets, les héritiers peuvent très bien s'entendre pour se les répartir entre eux.

Mais si le bien est très important - une maison, une entreprise familiale - il faut théoriquement le mettre en vente pour en partager les bénéficies. Or, pareille vente risque de désavantager l'héritier qui collaborait étroitement avec le défunt aux activités d'une entreprise familiale ou l'héritier qui demeurait avec lui dans la résidence familiale.

La personne qui risque de perdre au change peut demander au tribunal de retarder le partage de la succession en empêchant la vente de l'entreprise ou de la résidence familiale pour une durée de cinq ans ou moins. Dans certaines circonstances, ce délai peut être prolongé jusqu'au décès du conjoint survivant ou jusqu'à la majorité du plus jeune enfant du défunt.

■ Le partage des biens: on peut demander la préférence

Lors du partage et surtout en l'absence de testament, certains héritiers peuvent demander que des biens leur soient de préférence attribués. Ainsi, le conjoint survivant peut demander qu'on lui attribue la résidence familiale ainsi que les meubles qui servaient à l'usage du ménage. De même, l'héritier qui participait activement à l'exploitation d'une entreprise au moment du décès d'une personne peut demander qu'on lui attribue cette entreprise ou les parts sociales, actions ou autres valeurs mobilières liées à celles-ci. Si la valeur des biens ainsi attribués par préférence à un héritier excède la part de succession à laquelle il a droit, il doit alors verser une compensation pécuniaire aux autres héritiers.

Les citoyens et les citoyennes peuvent obtenir de l'information d'ordre général ou se procurer de la documentation sur le nouveau Code civil du Québec en s'adressant au bureau de Communication-Québec, 248, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, téléphone 346-6879.

Santé-Info

Le saviez-vous?

Saviez-vous que les stimulants agissent directement sur le système nerveux central et qu'ils produisent une dépendance?

Il s'agit principalement de la nicotine, de la caféine, de la cocaïne, etc., qui sont des substances qui agissent directement sur le système nerveux central qu'elles stimulent. À divers degrés et selon le produit consommé, ces substances entraînent une dépendance physique ainsi qu'une dépendance psychologique, toutes deux marquées.

La cocaïne et ses dérivés, comme le crack, sont de puissants stimulants. Ces substances sont extrêmement dangereuses à cause de l'effet de dépendance, des risques d'overdose et des effets de mélanges, avec l'alcool surtout. Lorsqu'on cesse d'en consommer, il survient habituellement des manifestations de sevrage comme la fatigue, l'irritabilité et la personne peut devenir violente.

Santé + Info vous est présenté par le Groupe La Mutuelle et l'Association des médecins psychiatres du Québec.







la boustifaille



PAR MICHÈLE TRAHAN

Un fruit écailleux...

peut-être mais qui cache une pulpe parfumée et sucrée ! L'ananas présente un aspect très peu invitant mais une fois coupé en deux, on découvre une chair tendre et délicieuse.

Le fruit se conserve 2 à 3 jours au réfrigérateur; il est préférable de l'apprêter le plus rapidement possible. La préparation de l'ananas est chose facile: vous avez le choix de 2 manières:

1) Vous retirez les feuilles et coupez le fruit en rondelles que vous pelez et découpez en petits morceaux.

2) Vous séparez le fruit en deux, de haut en bas, sans enlever le feuillage; vous retirez la chair et la taillez en bouchées que vous replacez dans les coquilles vides.



Salade de fruits tropicale

1 ananas
1 papaye, pelée et dénoyautée
2 oranges pelées
60 mL de noix hachées
60 mL de noix de coco en flocons
2 bananes tranchées
1 avocat pelé et dénoyauté
yogourt à la vanille

- Tailler l'ananas en bouchées; couper la papaye, les oranges et l'avocat en dés. Combiner l'ananas, la papaye, les oranges, les noix et la noix de coco; au moment de servir, ajouter les bananes et l'avocat. Aromatiser de yogourt et servir immédiatement.

Crème glacée à l'ananas

3/4 tasse de lait de beurre
1/2 petite mangue pelée et coupée en dés
1/2 tasse d'ananas déchiquetés
1/2 c. à thé de jus de lime
1/4 tasse de jus d'ananas

- Combiner le lait de beurre et la mangue; ajouter les jus d'ananas et de lime et bien fouetter jusqu'à ce que la préparation soit lisse. Verser dans un moule et congeler jusqu'à ce qu'elle ait la consistance de crème glacée molle.
- Retirer du congélateur et fouetter à nouveau; incorporer les ananas et répartir le mélange dans 2 coupes de service. Congeler à nouveau jusqu'à presque fermeté. Servir aussitôt.

Gâteau renversé

1/4 tasse de beurre
1/2 tasse de cassonade
4 tranches d'ananas
4 cerises au marasquin
1 1/4 tasse de farine
3/4 tasse de sucre
2 c. à thé de poudre à pâte
1/2 c. à thé de sel
2/3 tasse de lait
1/4 tasse de shortening
1 c. à thé d'essence de vanille
1 oeuf

- Fondre le beurre dans un moule carré: ajouter la cassonade puis disposer les tranches d'ananas et les cerises au centre.
- Combiner tous les autres ingrédients et bien battre; verser sur les ananas et faire cuire au four à 350F, environ 40 minutes ou jusqu'à ce qu'un cure-dents inséré au centre en ressorte propre.
- Renverser le plat dans une assiette de service, attendre quelques secondes puis retirer le plat.

ASTUCE MAISON

Carottes... carottes...

Nous les aimons tous, les carottes mais non pas toujours tranchées et cuites de la même façon! Voici quelques variétés: combinez 2 tasses de carottes râpées, 1 c. à table de beurre, 1 c. à table de cassonade, 1/2 tasse de jus d'orange et 1/4 tasse de raisins séchés et chauffez en remuant jusqu'à ce que le liquide soit presque complètement évaporé. Ou combinez 3 tasses de carottes râpées, 1/4 tasse de vinaigrette italienne et 1 c. à thé de câpres. Ou égouttez 2 tasses de carottes tranchées cuites et faites-les sauter à feu vif avec 1/2 tasse de jus d'orange et 1/4 c. à thé de quatre-épices jusqu'à ce que la préparation commence à devenir sirupeuse. Ou faites cuire 2 tasses de carottes dans 2 tasses de bouillon de poulet; égouttez-les et réduisez en purée avec 1/4 tasse de crème sure. Que de délices....

Porc polynésien

1 lb de porc en cubes
1 c. à table d'huile
pincée de sel
1/2 tasse d'eau
1/4 tasse de sucre
2 poivrons en dés
1/4 tasse de vinaigre
1 boîte d'ananas en dés, non égouttés (15 oz)
2 1/2 c. à table de fécule de maïs
2 c. à table de sauce soya
1 tomate en quartiers

- Brunir la viande dans l'huile chaude; ajouter l'eau et le sel et couvrir; laisser mijoter 30 minutes. Ajouter le sucre, les poivrons, le vinaigre et les ananas.
- Combiner la fécule et la sauce soya et incorporer à la préparation; chauffer en tournant jusqu'à ce que le mélange épaississe.
- Réduire le feu et laisser mijoter à couvert, 10 minutes. Ajouter les tomates et bien réchauffer 5 minutes. Servir sur un nid de riz ou de nouilles.

Crevettes d'ailleurs

3 échalotes tranchées
2 branches de céleri tranché
2 c. à table de beurre
1/4 tasse de sucre
3 c. à table de fécule de maïs
1 c. à thé de paprika
1/2 c. à thé de gingembre
1/4 tasse de sauce soya
1/4 tasse de vinaigre
1 boîte d'ananas en dés, non égouttés (15 oz)
3 tasses de crevettes
1 poivron en lanières
1 tomate en quartiers

- Chauffer le beurre et dorer les échalotes et le céleri jusqu'à tendreté; ajouter le sucre, la fécule, le paprika et le gingembre.
- Incorporer la sauce soya, le vinaigre, les ananas et les crevettes et bien mélanger. Amener au point d'ébullition, réduire le feu puis laisser mijoter à couvert environ 10 minutes ou jusqu'à tendreté des crevettes.
- Ajouter les lanières de poivron et cuire 3 minutes; ajouter les quartiers de tomate et cuire une minute. Servir sur un nid de riz bien chaud.

Tarte ananas-citron

1 abaisse de tarte cuite
1 tasse de sucre
1/4 tasse de fécule de maïs
pincée de sel
eau
3 oeufs
2 c. à table de beurre
1 1/2 c. à thé de zeste de citron râpé
1/3 tasse de jus de citron
1 boîte d'ananas déchiquetés (8 oz)
1/4 c. à thé de crème de tartre
6 c. à table de sucre

- Séparer les oeufs; battre légèrement les jaunes et mettre de côté. Egoutter les ananas; ajouter suffisamment d'eau au jus pour obtenir 1 2/3 tasse de liquide et mettre de côté.
- Combiner le sucre, la fécule et le sel et ajouter le liquide; chauffer à feu moyen sans cesser de tourner jusqu'à ce que la préparation bouille et commence à épaissir. Laisser bouillir une minute.
- Retirer du feu et verser un peu de cette préparation sur les jaunes d'oeufs; reverser le tout dans la casserole et continuer la cuisson, en tournant, jusqu'au point d'ébullition. Retirer du feu.
- Ajouter le beurre, les zeste et jus de citron et les ananas; verser dans la croûte cuite. Fouetter les blancs d'oeufs et la crème de tartre jusqu'à formation de pics mous; ajouter graduellement le sucre et battre jusqu'à formation de pics fermes.
- Etendre la meringue sur la préparation chaude en la scellant contre la croûte pour éviter qu'elle ne rétrécisse à la cuisson. Cuire au four à 400F, de 8 à 10 minutes ou jusqu'à ce que le dessus soit légèrement doré. Laisser reposer à l'abri des courants d'air environ 3 heures.



Jean-Yves Théberge

L'excellent groupe Vignobles et Signatures

Le vin n'est pas un produit de laboratoire. On a d'ailleurs réussi à identifier les plus importantes compositions du vin mais on n'a pas encore fait, malgré des efforts, de ces composantes un véritable vin. Qu'on le veuille ou pas, le bon vin, un produit tout autant naturel que vivant, est d'abord le fruit des efforts d'un vigneron, celui qui veille autant sur la vigne que sur le travail dans le chais.

Tels sont les membres d'un groupe tout à fait particulier, ceux de Vignobles et Signatures. Il ne s'agit ni d'une compagnie de négociants, ni d'une commission interprofessionnelle comme il en existe dans presque toutes les régions vinicoles de France.

Vignobles et Signatures se dit «le club des grands domaines». Pour dire le sérieux de ce club, il suffit de mentionner qu'il regroupe des vignobles comme le Domaine Cazes, Couly-Dutheil, Alphonse Mellot, château Montus, château Lilian Ladouys et une dizaine d'autres dont certains sont bien connus au Québec. Mais qu'est-ce qui unit ces gens qui sont d'un peu partout en France?

J'ai posé la question à M. Guilbaud, le secrétaire de ce groupe. D'abord, m'a-t-il dit, «nous avons des objectifs précis: s'échanger des renseignements sur nos modes de travail et faire ensemble la promotion de nos meilleurs vins tout en partageant nos expériences, nos valeurs et notre enthousiasme». De fait, toute la publicité du groupe est axée sur le meilleur vin de chacun de ces vignerons.

Ce club est né sans un but bien précis sauf de réunir quelques vignerons qui avaient la passion (un mot qui revient souvent dans la bouche de M. Guilbaud) du vin. De ces rencontres informelles entre quelques individus est né ce besoin de se voir plus souvent et de créer une sorte de club social où chacun serait à l'aise pour faire d'abord la présentation de son meilleur vin qui ferait figure de vedette mais aussi de présenter ses autres produits.

«Il s'agit d'un organisme où chacun se retrouve autour de la qualité puisque chacun travaille pour y présenter son meilleur produit, me disait M. Guilbaud. Puis c'est un club d'amis; voilà pourquoi cet organisme dure encore. Nous avons du plaisir à nous retrouver deux fois par année chez un des membres pour discuter de tout, du marché, des clients, des règlements, de la culture et de la vinification».

Pour le moment, il n'est pas question d'ouvrir les portes de ce club à trop de gens. S'il y a de la place pour quelques autres producteurs, il ne faudra pas que le groupe compte plus d'une vingtaine de membres; et il faudra que ce soit de véritables vignerons.

Le groupe a bien l'intention d'évoluer mais sans rompre l'amitié qui les unit. Le premier, et peut-être le seul, défi à relever est celui d'asseoir la notoriété de chacun de ces vignobles, de bien faire connaître la qualité de leurs produits. Cela débouchera peut-être sur une concertation dans le domaine de la commercialisation, mais cela ne peut se faire que lentement et dans la plus grande harmonie.

Sous la direction de M. Jacques Couly, le groupe Vignobles et Signatures est un bel exemple d'entêtement pour faire connaître ce qui se fait avec passion et avec goût dans les vignobles de France. Même si je n'ai pas pu goûter à tous les vins «passion» du groupe, j'en retiens quelques-uns.

D'abord un mousseux de Saumur fait selon la méthode champenoise de Gratien & Meyer. Fait surtout de chenin, il est frais en bouche, charmeur et souple. On en prend avec plaisir un deuxième verre.

Puis, un bon Muscadet, le château de la Pingossière, frais, léger, agréable qui goûte bon le fruit avec un petit côté musqué qui n'est pas du tout déplaisant.

À cette occasion, j'ai découvert les excellents vins du Domaine Paul Blanck. Le Riesling 1990, un vin riche, ample, d'un parfait équilibre et très long en bouche. Son Gewurztraminer 1990, fait de vieilles vignes, a un nez large de fruits (agrumes), de fleurs et d'épices. En bouche, un vin plein de goût avec un côté moelleux et une belle acidité. Un grand vin pour le moment et qui devrait encore s'améliorer.



Et tous les autres dont l'étonnant Muscat de Rivesaltes du Domaine Cazes, un vin plein de fruits, à la fois frais et riche de sucre, un brin corsé et rempli de soleil.

Mais il faudrait dire la beauté du château Lilian Ladouys, un Saint-Estèphe remis sur pied et d'une très belle qualité avec son côté onctueux que lui confère le merlot.

Et tous les autres vins de ce groupe qui en font une grande famille de qualité. À surveiller de près ces gens de Vignobles et Signatures.



GRATUIT
Nous servons la tire d'érable
sur la neige
les samedis et dimanches

Vergers DENIS CHARBONNEAU
575, rang de la Montagne, Mont Saint-Grégoire (514) 347-9184
4804-r27-L

Pour un service personnalisé
Ma BOUCHERIE
612, rue Dorchester Saint-Jean-sur-Richelieu
348-0303



Pierre Gruslin
Propriétaire

Rôti de boeuf (pointe)
Boeuf mûri à point
3.59 lb

Brochettes
Poulet
Boeuf
Porc
(natures ou marinés)
165 g
1.99 ch.

Suprêmes de poulet frais
Prêt à cuire
Aucune perte
5.99 lb

Macreuse de boeuf à braiser
3.79 lb

Mélange boeuf, veau et porc
Idéal pour sauce à spaghetti, boulettes, etc.
1.99 lb

Fondue chinoise au boeuf
La qualité
4.99 lb
7562-c42-L

Alpha plus

La Porte Ouverte Inc.

Il reste encore beaucoup à faire

L'instauration de l'instruction obligatoire devait, en principe, diminuer, voire enrayer totalement l'analphabétisme. Or il n'en est rien. Dans tous les pays industrialisés, un nombre important de jeunes de moins de 30 ans éprouvent des difficultés de lecture et plusieurs d'entre eux s'inscrivent à des cours d'alphabétisation.

Au Québec, ces jeunes formaient en 1991-92 plus du tiers de la population inscrite en alphabétisation dans les commissions scolaires. Tous ont connu un cheminement scolaire difficile puisque 85% de ceux et celles qui avaient fréquenté les écoles québécoises avaient pris du retard dès leur primaire. Comment se fait-il que les jeunes aient pu passer en moyenne huit ans dans une école sans apprendre à lire, écrire et compter suffisamment pour se débrouiller? Comment éviter que les enfants de ces faibles lecteurs connaissent à leur tour des difficultés à l'école?

Les difficultés en lecture représentent une forme d'échec scolaire, qui mène assez souvent à l'abandon prématuré des études. Tel qu'il est vécu dans un pays industrialisé, l'anaphabétisme est donc un domaine de recherche lié à l'échec et à l'abandon scolaire. La plupart des études portant sur ces sujets ont mis en évidence l'influence des conditions socio-économiques des parents sur la réussite de leurs enfants, ainsi que le rôle primordial joué par la famille en tant que premier lieu éducatif. L'échec scolaire, dont l'analphabétisme est un sous-produit, est plus susceptible de survenir dans des familles défavorisées ayant déjà une tradition d'échec scolaire et de non-lecture.

Où en est-on dans la prévention des échecs scolaires et de l'analphabétisme au Québec? Pas encore bien loin, malheureusement. Le rapport Bouchard en 1991, déplorait vivement le peu de place accordée à la prévention dans l'ensemble des politiques mises en place pour la jeunesse...

Malgré ces énoncés ministériels, les mesures de soutien aux familles ayant des enfants en bas âge tardent à se mettre en place. Ce nouveau mandat, principalement dévolu aux CLSC (Centres locaux de services communautaires), déborde du cadre d'intervention traditionnel de ces derniers, qui se limitait plutôt à des interventions relatives à l'hygiène, l'alimentation et le suivi pré et postnatal auprès des femmes enceintes.

Par ailleurs, le ministère de l'Éducation préconise aussi la prévention des difficultés scolaires dans son récent plan d'action. Mais bien que des classes de maternelle quatre ans existe déjà dans certaines écoles primaires, cette politique ne s'applique pas à tous les enfants; le programme pédagogique n'est pas distinct de celui de maternelles déjà existantes et les parents, dont on dit qu'ils sont des partenaires indispensables, ne sont pas toujours partie prenante des actions éducatives...

Malgré les recommandations et les discours proclamant à l'unisson le besoin de prévention, on constate que les projets concrets restent peu nombreux, disparates, et que le Québec n'offre pas encore de plan cohérent de soutien parental pour les familles ayant des enfants d'âge préscolaire, encore moins pour prévenir l'analphabétisme...

Par comparaison, et bien que cela ne règle pas tous les problèmes, des maternelles gratuites et accessibles à tous les enfants dès l'âge de trois ans existent en France depuis plusieurs années, et aux États-Unis, le programme Head Start, créé en 1965, subventionne chaque année des milliers de projets d'intervention auprès des jeunes enfants et de leur famille...

À quand une politique globale d'alphabétisation qui s'inscrive dans les objectifs de prévention et de réussite scolaire du ministère de l'Éducation?

Article tiré de la revue Le Monde Alphabétique produit par Le Regroupement des groupes populaires en alphabétisation du Québec - extrait de l'article de Sylvie Roy de La Boîte à Lettres de Longueuil.

Alcool

La 0.5% d'alcool

Souvent la question suivante m'est posée! Dans «A.A.», est-ce que je peux boire de la .5. Ici! je n'engage pas «A.A.» ou les membres des Alcooliques Anonymes, voici mes commentaires et suggestions personnelles.

J'ai donc fouillé un peu afin de comprendre le sens des Étapes face à cette question. La première Étape nous parle de notre impuissance devant l'alcool. Elle nous parle pas de notre impuissance devant la bière, le fort, le vin ou le cidre. C'est devant toute forme d'alcool. Nous sommes contrairement à des buveurs normaux, allergiques à l'alcool sous toutes ses formes. L'alcool étant rusé, déroutant et puissant, il se retrouve dans différents produits. Nous nous devons de faire attention avant d'ingurgiter quoi que ce soit. Même si l'allergie physique ne constitue qu'une partie de notre maladie, cette partie est quand même là.

Il y en a qui vont te dire: Il y a rien là avec la .5! S'il y a rien là? Est-ce que tu t'apporterais un 6 «pak» de .5 à ton travail?

Notre méthode nous dit que les demi-mesures ne nous ont rien donné. Pour moi la bière à 0.5 d'alcool est une demi-mesure.

Ces écrits sont tirés de littérature «A.A.».

par Rémon

Si tu penses avoir un problème avec l'alcool? Appelle «A.A.», téléphone 347-6580 ou écrit pour la littérature gratuite à: «Alcool», C.P. 471, Saint-Jean-sur-Richelieu.

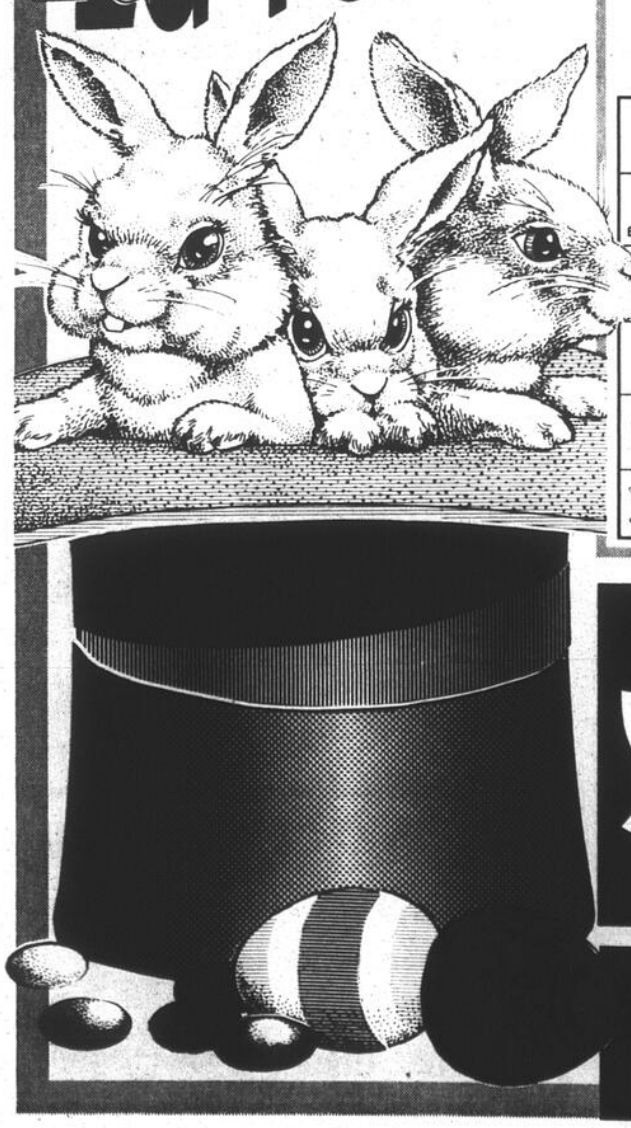
Votre santé, c'est important, pensez-y!

FONDATION DE L'HÔPITAL DU HAUT-RICHELIEU

920, boul. du Séminaire N.,
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec), J3A 1B7
Tél.: (514) 359-5777

DU 30 MARS AU 2 AVRIL 1994

La ferme de Pâques



NOMBREUX SPÉCIAUX DE PÂQUES DANS TOUS NOS MAGASINS

Distribution aux Consommateurs 348-7944	loto-québec	IGA Bonjour IGA
BANQUE NATIONALE DU CANADA	Pizza Hut	Zellers
LA FROMAGERIE DE CHEZ-NOUS 349-3527	BRASSERIE DE L'OUEST 348-7279	Bijouterie Stéphanie inc 348-4553
Boutique d'Animaux Place St-Jean inc. 359-7531	BOUTIQUE Lysandre 349-4366	Salon Gino 349-1914
BO-K-DO 359-4392	LE PETIT CAPRICE 348-8579	Valentine
CARROUSEL 348-6264	Brochetterie Restaurant ROMANTICO 348-6442	Le Coin du Chocolat

Place Saint-Jean

400, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-6935

162334-042-m

Porter plainte peut sauver une vie

Chaque année, plus de 60% des plaintes déposées aux bureaux de la Direction générale de la protection de la santé (DGPS) de Santé Canada, et qui font l'objet d'une enquête, sont fondées.

On hésite trop souvent à exiger un produit de qualité. Pourtant, porter plainte est extrêmement important et peut parfois sauver une vie. Cela permet en effet un meilleur contrôle de la salubrité des produits offerts par les industries manufacturières.

■ Produits qui peuvent faire l'objet d'une plainte

Santé Canada a pour mandat de vérifier tous les aspects de la fabrication, de l'étiquetage et de la publicité sur les aliments, les médicaments, les produits cosmétiques, les instruments médicaux et les dispositifs émettant des radiations.

Les plaintes concernant la sécurité doivent être adressées à Santé Canada, alors que celles portant sur la qualité d'un produit doivent être acheminées au vendeur ou au fabricant.

Toutes les plaintes déposées font l'objet d'un examen par les inspecteurs de Santé Canada ou sont transmises à un organisme compétent, si elles ne relèvent pas de la compétence du Ministère.

■ Ne passez pas vos doutes sous silence

Dès que vous avez un doute sur l'innocuité d'un produit ou le caractère légal d'une publicité, n'hésitez pas à nous en faire part afin que nous puissions procéder à une enquête.

■ Renseignements que vous serez appelés à fournir

Lorsque vous téléphonez à un bureau de la DGPS, l'inspecteur vous pose des questions concernant le produit afin de déterminer si la plainte relève de la compétence de Santé Canada. On vous demandera entre autres le nom du produit, son format, le numéro de lot, la date et le lieu de l'achat ainsi que le nom du fabricant.

L'inspecteur peut vous poser d'autres questions si la consommation d'un aliment a provoqué une maladie, si l'usage d'un médicament ou d'un produit cosmétique a entraîné des réactions défavorables, ou encore si l'emploi d'un instrument médical ou d'un dispositif émettant des radiations a entraîné une maladie ou des lésions.

■ Où porter plainte?

Toutes les plaintes concernant les aliments, médicaments, produits cosmétiques, instruments médicaux et dispositifs émettant des radiations doivent être adressées à un inspecteur du bureau de la Protection de la santé de Santé Canada le plus près de chez vous.

Le numéro? Regardez dans les pages bleues de l'annuaire de téléphone sous la rubrique «Gouvernement du Canada, Santé et Bien-être social Canada - Protection de la santé».

«Petits détails...

GRANDE DIFFÉRENCE"



ENTREZ VOIR NOTRE VOÛTE
RIEN À PAYER
AVANT L'AUTOMNE

Gratuits: cueillette, livraison, inspection, glazage, etc.

+ MEILLEURS PRIX
MEILLEUR SERVICE =

MORIN
Fourrures
242, rue Chaussé
Saint-Jean-sur-Richelieu
(face au Cégep)
Depuis 40 ans!

RENSEIGNEZ-VOUS: 346-6886

4903-c42-jl

Journée porte ouverte
Le dimanche 27 mars
de 13 h 30 à 16 h
Venez vous sucrer le bec
en dégustant
notre tire!

Chambres à partir de
699$ tout inclus
1 MOIS GRATUIT

POUR VOTRE SÉCURITÉ
ET VOTRE CONFORT

- Surveillance 24 heures par jour
- Médecin et soins infirmiers
- Infirmière auxiliaire sur place selon horaire préétabli
- Supervision de la médication
- Système d'appels d'urgence
- Ascenseurs
- Passages dotés de rampes à mains
- Salles de bains adaptées
- Systèmes de sécurité
- Bingo, conditionnement physique et autres
- Programme d'animation
- Grandes chambres meublées offertes en différents modèles
- Excellente nourriture maison et collations
- Service aux tables
- Possibilité de prendre un repas avec vos parents et amis à notre salle à manger (en sus)
- Service de buanderie inclus (chambre)
- Activités adaptées à vos goûts
- Services individualisés
- Service de pastorale
- Salon de coiffure
- Services de caisse populaire



CHOIX DE: • Chambres simples • Chambres doubles • Logements 3 1/2 et 4 1/2

RÉSIDENCE
IBERVILLE
395, 5e Avenue, Iberville
346-5878

7593-c42-m

CONCOURS

TROUVEZ LES FAUTES DE FRANÇAIS ET COUREZ LA CHANCE de gagner à chaque mois 100$

1

Z 104,1 Fm

Le Rocker sympathique!®

2

605, rue Pierre-Caisse,
Saint-Jean-sur-Richelieu

Le meilleur «smoked meat» en ville!

Tél.: 349-5511 - Fax: 349-5582

3

Buffet du Jour

Service de buffets froids et chauds pour tous genres d'occasions

Service à domicile

Pâtisseries, gâteaux et pains

920, boul. du Séminaire Nord,
Saint-Jean-sur-Richelieu **349-2121**

4

Messageries Du Haut-Richelieu

- Livraison du courrier local (2 jours ouvrables)
- Saint-Jean-sur-Richelieu - Iberville - Saint-Luc
- Courrier commercial et privé
- Livraison et courrier Rive-Sud - Montréal
- Laval dans les 24 heures
- Service personnalisé

348-5462
Maurice Lefrançois

5

Casse-croûte St-Alexandre

DÉJEUNNER 2 POUR 1

Cette offre est valable jusqu'au 31 mars sur présentation de ce coupon

1310, GRANDE LIGNE
SAINT-ALEXANDRE **358-1396**

6

JEAN COUTU

Fernand Lachance
Pharmacien-propriétaire

947, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu **348-9251**

130, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu **347-2311**

7

RONDEAU
PONTIAC BUICK CADILLAC LTÉE

VENTE - SERVISE - LOCATION

505, rue Saint-Jacques,
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-3711 - 856-7700

8

Louise Deneault
Comptable

- Impôt
- États financiers
- Traitement de texte et informatique
- Comptabilité général
- Tenue de livre

346-2120

285, rue Saint-Germain
Saint-Jean-sur-Richelieu

9



Serge Tallard
DISTRIBUTION
INSTALATION
VENTE

SERVICE DE VENTE DE STORES À DOMICILE

- Pas de loyer
- Pas d'employés à payer
- Pas de magasin à payer

Donc... vous payez moins cher!
Serge vous le garantit..

STORES BST
VENTE - RÉPARATIONS - INSTALLATION

358-8347 (jour) **348-6332** (soir)

10

LIVRES

LIBRAIRIE MODERNE INC AGRÉÉE

- Nouveautés (romans, psycho., etc.)
- Livres éducatifs pour enfants
- Dictionnaires (sélection variée)
- Voyages (ésotérisme et histoire)
- Livres anglais et cassettes

349-4584

600 PIERRE-CAISSE
(Carrefour Richelieu) ST-JN-SUR-RICH

11

LIBRAIRIE COOP
CÉGEP SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

PASSEZ NOUS VOIR...
VOUS SERVIR NOUS FERA PLAISIR!

30, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 346-3733 - Fax: 346-1950

12

CENTRE DE PISCINES HORIZON INC.

Pour une piscine ou des meubles de patio, un seul endroit dans la région!

Le maître piscinier — PRIX - QUALLITÉ - SERVICE

345, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu **348-6851**

13

Bon pour livraison, service au comptoir et salle à manger

1 LITRE DE «PEPSI» gratuit À L'ACHAT D'UNE PIZA LARGE TOUTE GARNIE

LE PÈRE DU SOUS-MARIN
795, boul. d'Iberville
Iberville **347-3750**
Du 23 au 31 mars 1994

14

Dugré & Bonneau

VENTE - SERVICE - INSTALLATION

- Climatisation
- Réfrigération
- Thermopompes
- Résidentiel
- Commercial
- Industriel

YORK
Chauffage et climatisation

930, rue Aubry,
Saint-Jean-sur-Richelieu **346-5526**

15

CA

Membre de l'Ordre des comptables agréés du Québec

SYLVAIN MARION, c.a.

FISCALITÉ - ÉTATS FINANCIERS
PLANIFICATION

Tél. et fax: 358-5569

COUPON DE PARTICIPATION

Trouvez les fautes de français contenues dans les cartes d'affaires

Nom: _____

Adresse: _____

Code postal: _____

Tél.: _____

Pour chacune des fautes, inscrivez le numéro de la carte (voir triangle) et le mot corrigé contenant la faute.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____

Tirage le 12 avril 1994
Postez et déposez vos coupons au Canada Français
Gagnante du mois de février: Nathalie Daviault

Texte des règlements à la réception du 84, rue Richelieu Saint-Jean-sur-Richelieu

---

20



Sylvie Leclair, M.Ps.
Psychologue

Membre de la Corporation professionnelle des psychologues du Québec

Évaluation psychologique - Psychothérapie

346-9819

900, boul. du Séminaire, bureau 400, Saint-Jean-sur-Richelieu

---

21



RESTAURANT
LES ETOILES D'ASIE

Cuisine cambodgienne, vietnamienne et thaïlandaise
Nourriture fraîche, naturelle et raffiné

215, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
358-1061

CENTRE-VILLE

22

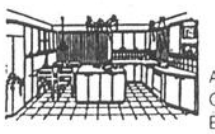
GRÉGOIRE CINÉ-VIDÉO ENR.

Pour vos souvenirs sur cassette vidéo:

- Mariages
- Événements spéciaux
- Publicité
- Transfert sur cassette de vieux films 8mm et 16mm
- Photos
- Diapositives avec audio et music
- Transfert de cassettes NTSC, PALM, SECAM et BETA
- Montages par ordinateur
- Démonstrations sans obligation de votre part

797, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu **347-1419**

27



LES ARMOIRES PRESTIGE INC.

ARMOIRES AU PRIX DU MANUFACTURIER
OUVERT AU PUBLIC
ÉVALUATION GRATUITE

2249, boul. Brunelle, Carignan
(Tout près de l'autoroute 10, sortie Saint-Jean, jonction 10 et 35)

P. Deshaies, *propr.*
346-3525
447-8110

28

Bienvenue!

ÉRABLIÈRE Vasseur

- ***Parties de sucre***
- ***Salles de réception***
- ***Réservations de groupe***

Ouverture le 26 février

45, chemin du Sous-Bois
Mont Saint-Grégoire **346-3467**

29

CENTRE DU CAMION



Service mécanique générale

OUVERT TOUS LES SOIRS

André Pigeon, propriétaire
Nous réparons camions de toutes capacités
Essence ou diesel

895, rue Aubry
Saint-Jean-sur-Richelieu **347-6825**

16

CHAUSSURES PIERRE ROY

Une équipe qui s'empresse de placer le confort à vos pieds

PIERRE FRASER

252, rue Richelieu,
Saint-Jean-sur-Richelieu **346-9849**

23

St-Jean Volkswagen

815, Grand-Bernier Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-7309

Jean Darwish,
représentant des ventes
5 ans d'expérience

30

Pour plus de confort au foyer...



L'échangeur d'aire avec récupération de chaleur

- Élimine le surplus d'humidité et les odeurs
- Permet une meilleure répartition de la chaleur
- Contrôle automatique ou manuel

Évaluation et installation gratuite
(temps limité)

AIR-TECK INC. **358-4655**

17

A.Y. Langevin inc.



Matériaux de construction

Spécialités:
Planchers de bois franc
Tôle galvanisée et émaillée
Portes et fenêtres
Bois traité

194, rue Principale, (autoroute 10, sortie 55) L'Ange-Gardien
Tél.: (514) 293-6433 - 293-3332

24

STUDIO CHARMIS

CONSULTATION GRATUITE

- Soins du visage pour adolescent(e)s, femmes et hommes
- Soins du corps, cellulite et hydratation
- Épilation à la cire
- Électrolyse par ordinateur
- Maquillage et manucure

INSTITUT MATIS PARIS

240, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu **347-4566**

31

S. Simard

Traitement de texte

- Secrétariat en sous-traitance
- PME
- Base de données
- Formulaires
- Impression au lazer

CURRICULUM VITAE

359-0032

18

DE 10 H (A.M.) À 14 H — 7 JOURS SUR 7

parTgolf.

20% DE RÉDUCTION
sur tarif en vigueur

L'offre est valable jusqu'au 31 mars

86, boul. Saint-Luc, Saint-Luc **359-4653**

25

Spécial porte d'acier



274$

- Painture blanche
- Cadres recouverts de vinyle blanc

Quantité limitée
1re qualité

Richelieu Portes et Fenêtres
365, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu **359-0080**

32

Bijouterie J.G. Morin

SPÉCIALITÉS: RÉPARATIONS D'HORLOGES
ANTIQUES ET DE MONTRES
VASTE CHOIX DE MONTRES À PRIX COMPÉTITIFS

264, rue Richelieu,
Saint-Jean-sur-Richelieu **347-6988**

19

Daudelin Automobiles inc.

HACHETONS ET VENDONS PIECES
ET AUTOMOBILES D'OCCASION

1215, Grand-Bernier
Saint-Blaise **347-3975**

26

BOISERIE GRANDE LIGNE ENR.

ARMOIRES

Fabrication et rénovation
Armoires de cuisine et
de salle de bains sur mesure

Nous pouvons rénover vos vieilles armoires de cuisine et aussi en faire des neuves... c'est économique!

Évaluation gratuite
Prix du manufacturier

247, Grande Ligne, Iberville **346-4786**

33

Tél.: 349-6767
Mtl: 658-9042

QUINTIN AUTOMOBILE MAZDA

385, rue Laberge
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU
TÉL: 349-6767
MTL: 658-9042

Là où le service après vente se distingue par une approche personnalisée

385, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu

Tous droits réservés aux services aux éditeurs

Handi- capables



Claudette Bégin

Un guide normatif d'accessibilité universelle

Un guide normatif d'accessibilité universelle destiné aux propriétaires d'édifices publics ou privés, aux architectes et aux intervenants du milieu de la construction dans le but de les sensibiliser aux déplacements des personnes handicapées vient d'être publié par la ville de Laval.

Conçu et rédigé par l'architecte Pierre Richard, en étroite collaboration avec les autorités municipales lavalloises, le document d'une centaine de pages est inspiré de la réglementation actuelle du Code national du bâtiment du Canada, édition 1990. Contrairement au Code, le Guide normatif est abondamment illustré et suggère un aménagement qui va au-delà des normes minimales, de façon à répondre adéquatement à la diversité et à la complexité des besoins des personnes handicapées et de l'ensemble de la population. Les organismes intéressés à se procurer le guide doivent communiquer avec la ville de Laval au (514) 662-4422.

■ Intégration au travail

Quatre brochures viennent d'être publiées par la Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec dans le cadre de leur programme d'appui à l'intégration au travail des personnes handicapées.

Les brochures s'intitulent: Les lois; Les mythes; Définitions; Accès à l'égalité et conventions collectives.

La production de ces nouveaux outils a été rendue possible grâce à la collaboration de M. André Desjardins, président de l'Association de paralysie cérébrale du Québec, qui a oeuvré intensivement à la FTQ depuis deux ans dans le cadre de ce programme d'appui financé conjointement par Travail Canada, Emploi et Immigration Canada et par la Fédération. Le comité permanent spécifique mis sur pied par la FTQ en 1989 et le service de l'éducation de la FTQ ont encadré l'ensemble de ces travaux.

■ 23 mars 1994

Madame Manon Landry et monsieur Denis Gaudreau, de l'organisme «Pi-Après» seront présents au Centre d'information et de documentation des femmes du Haut-Richelieu au Centre des Aînés, rue Jacques-Cartier Nord, à Saint-Jean-sur-Richelieu. Ils présenteront leur organisme et informeront l'assistance de la situation des personnes vivant la réalité des portes tournantes des hôpitaux. Bienvenue à tous.

■ Conférences

L'Association des dépressifs et des maniaco-dépressifs organisent une série de conférences qui se tiendront au siège social de l'Association sur la rue Sherbrooke à Montréal. Elles auront lieu à 19 heures et il est indispensable de réserver vos billets au montant de $3 en communiquant au numéro de téléphone (514) 529-5619. Les sujets discutés seront:

Mercredi, 13 avril 1994: Dr Jocelyne Cournoyer, psychiatre hôpital Louis-H. Lafontaine: «L'évolution de la maniaco-dépression».

Mardi, 26 avril 1994: Me Jean-Pierre Ménard, avocat: «Les aspects légaux reliés à la maniaco-dépression».

Mardi, 10 mai 1994: M. Michel Lahaie, infirmier, hôpital Louis-H. Lafontaine: «La personne déprimée et son infirmier».

■ Bingo au profit des associations à but non lucratif

Au Centre Saint-Luc, 191, boul. Saint-Luc, à Saint-Luc, nouvellement rénové (peinture à neuf, décorations, salle pour les non-fumeurs, boulier électronique et télévisions) organise, au profit des associations à but non lucratif, des bingos à tous les soirs de la semaine à compter de 19h15.

Dimanche: Club Lions de Saint-Luc. Lundi: Les Baladins de Saint-Jean. Mardi: Le Renfort de Saint-Luc. Mercredi: L'Association sportive de Saint-Luc. Jeudi: Les Handicapés de Saint-Luc. Vendredi: Le Club Action Jeunes. Samedi: Le Club Natation de Saint-Jean.

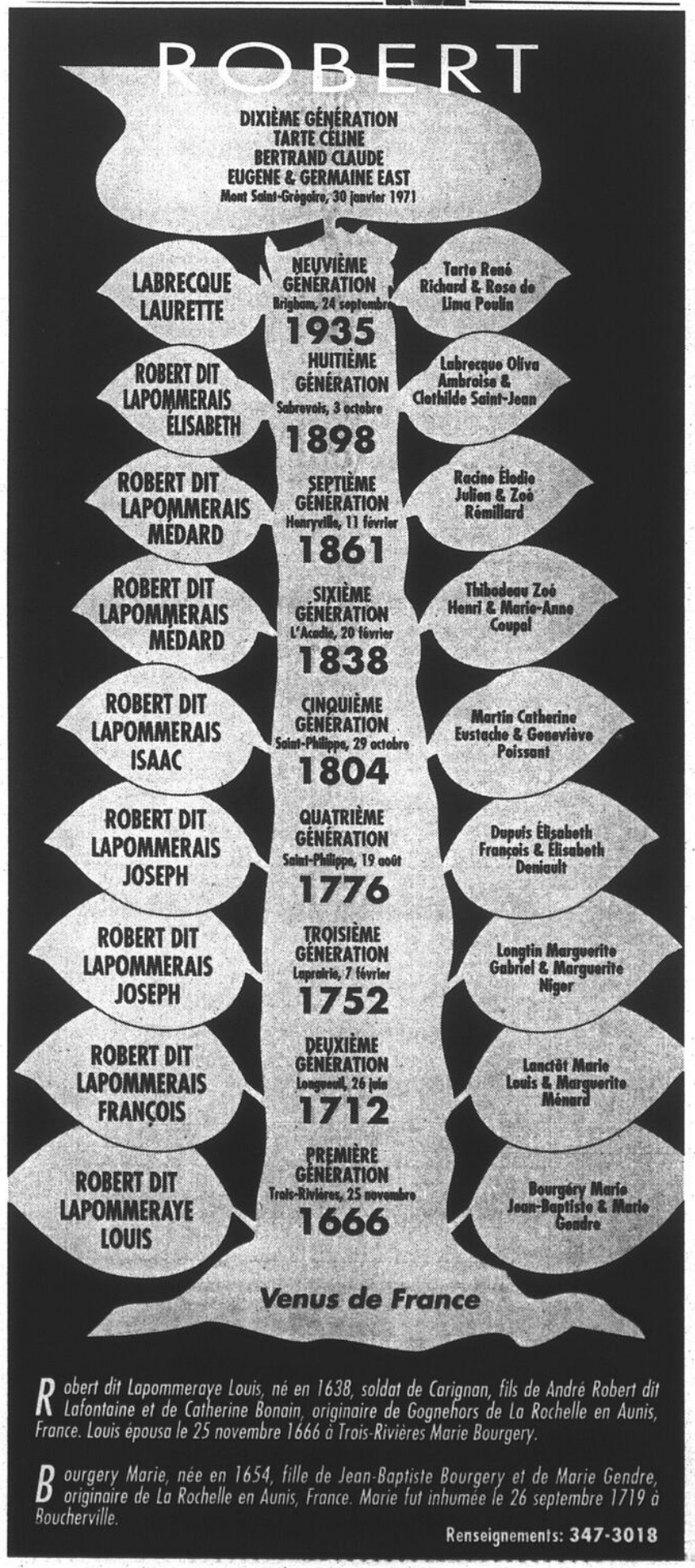
Vous avez le choix de jouer avec les jetons ou avec des tampons et le montant des prix accordés est de $3,500 par soir. Venez vous amuser tout en aidant les associations de votre famille. Pour de plus amples informations vous pouvez contacter le Centre Saint-Luc au 349-2214, après 17 heures.

Claudette BÉGIN

Nos racines



Josée St-Pierre



La santé à vue d'oeil!



Céline Éthier (optométriste)

Comment choisir une monture pour les lunettes

Certains adorent acheter des lunettes. Ce sont en général les mêmes qui aiment magasiner encore et encore pour trouver la perle rare, quitte à la chercher pendant longtemps. Mais qu'importe, pour ces vaillants de l'emplette, il y a autant de plaisir à chercher qu'à trouver!

Tout le monde ne partage cependant pas ce goût de la recherche éternelle... Et lorsqu'ils doivent acheter des lunettes, plusieurs repoussent le moment tant qu'ils peuvent et y consentent finalement à contrecoeur. Comment s'y retrouver dans tout ce tas de compagnies, chacune ayant des dizaines de modèles, des grandeurs variées et des couleurs à n'en plus finir? Est-ce que tout ça, c'est du pareil au même?

Eh bien non! Évidemment, c'aurait été trop facile... Pour faire une comparaison, est-ce que tous les souliers et les bottes se valent? La réponse vient d'êlle-même... Avec certaines bottes, on gèle des pieds, alors que d'autres prennent l'eau. D'autres encore auront la semelle percée au bout de quelques mois, et ainsi de suite! Un mauvais choix de monture peut occasionner autant de désagrément qu'une mauvaise botte...

Le premier point dont on doit tenir compte lors de l'achat d'une monture est l'usage qu'on fera de ses lunettes. Les porte-t-on du matin au soir ou seulement quelques heures par jour? Travaille-t-on dans un bureau ou sur un chantier de construction? La solidité de la monture prend plus ou moins d'importance selon le genre de vie que l'on mène. Et la capacité de se procurer des pièces de rechange si on la brise n'est pas non plus à négliger. Qui a envie de repayer une lunette au complet lorsqu'on ne pourrait que changer une branche qui est cassée?

Une fois qu'on sait à quoi s'attendre si des problèmes surgissent, on peut s'attaquer à la recherche du modèle qui fera de nous la coqueluche du bureau! Ici aussi, on doit respecter certaines règles de base si l'on veut que la monture mette notre visage en valeur. Qu'on recherche un modèle à la dernière mode ou une monture classique, on a avantage à se faire conseiller pour éviter une erreur qui nous sauterait longtemps en pleine face!

Tout d'abord, le haut de la monture ne doit pas dépasser la ligne des sourcils, et ses côtés doivent arriver à peu près également avec les côtés du visage, de façon à éviter un débordement de la lunette ou du visage. Les yeux doivent également être le plus centrés possible au milieu des lentilles pour ne pas donner l'impression qu'on a les «deux yeux dans le même trou» ou encore les yeux très éloignés l'un de l'autre.

On doit aussi prendre en compte la puissance des lentilles qui seront montées dans la monture, c'est-à-dire «sa prescription». On évitera de choisir une grande monture lors d'une prescription assez élevée, à moins d'avoir le nez qui peut supporter beaucoup de poids sans malaise... De plus, les montures délicates ou avec fil de nylon sont nettement déconseillées dans certains cas.

Finalement, un point très important mais malheureusement trop souvent oublié doit être pris en considération: l'ajustement. La monture choisie peut-elle être ajustée facilement, qui le fera et y aura-t-il des frais? Quoi de plus désagréable qu'une branche qui nous blesse derrière l'oreille ou encore des vis qui se dévissent sans cesse. Il faut y voir avant de perdre sa lentille... En passant, je me permets de rappeler aux patients qu'il n'est pas normal d'avoir à relever ses lunettes à chaque fois qu'on se penche la tête: c'est encore une simple question d'ajustement!

Si vous désirez plus d'information à ce sujet ou sur tout autre, vous pouvez me rejoindre au 296, rue Mayrand à Saint-Jean, 346-3816, ou encore au 705, boul. d'Iberville à Iberville, 346-7318.

1,126 nouvelles places de garde en Montérégie

Selon le décret approuvé par le gouvernement le 9 mars dernier, 1,126 nouvelles places de garde donneront accès à du financement de l'Office des services de garde à l'enfance pour 1993-94 en Montérégie. Ce décret concerne la fixation et la répartition durant cette période du nombre de places donnant accès à une exonération, une aide financière et des subventions de l'Office pour chacune des 16 régions du Québec.

Pour les nouveaux services de garde, 72% des places donnant accès à du financement peuvent être accordées aux garderies dont le requérant de permis est une coopérative, une corporation sans but lucratif dont le conseil d'administration est composé majoritairement de parents qui ne font pas partie du personnel de la garderie et dont les enfants y sont ou seront inscrits, une coporation municipale et une commission scolaire.

Parmi ces requérants, une priorité est accordée à ceux qui présentent des projets de garderie en milieu de travail. Les deux premiers types de requérants devront s'adjoindre un partenaire de la communauté qui s'engage à fournir une contribution équivalente à 20% de la subvention maximale qui peut-être accordée par l'Office pour l'implantation d'un service de garde.

L'Office invite donc les personnes et les organismes dans la région de la Montérégie à mettre sur pied des projets de service de garde pour répondre aux besoins des parents et des enfants de la région.

FERME de PÂQUES

24 MARS AU 4 AVRIL
À LA COUR CENTRALE



LES AMIS DE LA FERME VOUS ATTENDENT DANS LEUR TOUT NOUVEAU DÉCOR PRINTANIER

Concours
«QUEUE... LEU... LEU»

Aidez vos amis les animaux à retrouver leur queue et courez la chance de gagner:
1 des 5 laissez-passer pour une famille au Parc Safari
(Valeur de 65$ chacun)

TIRAGE
le 4 avril à 15 h 30
(à la cour centrale)

Animation:
Cocotte la lapine sera sur place les 26, 27 mars et les 1er, 2, 4 avril pour remettre aux enfants ballons et friandises

PARC SAFARI

Fermé le dimanche de Pâques
Ouvert le lundi 4 avril

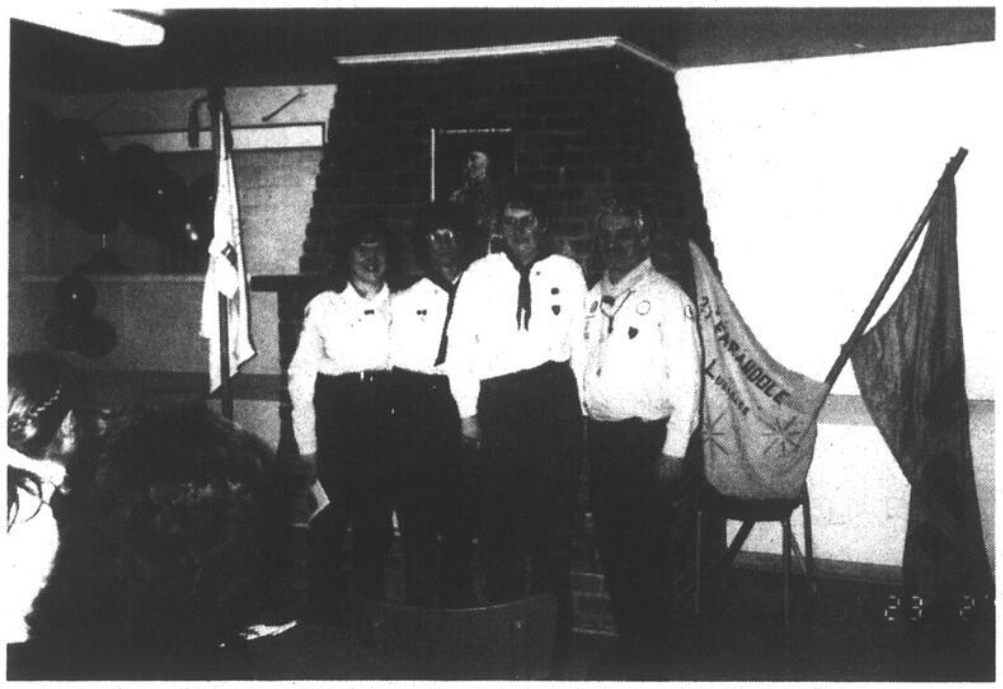
CARREFOUR RICHELIEU

SEARS ZELLERS WISE

OUVERT LE DIMANCHE
CANADIAN TIRE SUPER C

600 PIERRE-CAISSE, ST-JEAN-SUR-RICHELIEU, QUÉ., J3A 1M1

PLUS DE 115 MAGASINS ET SERVICES, TERMINUS D'AUTOBUS ET HALTE DES MOUSSES



De grands bénévoles

Le groupe scouts et guides d'Iberville a tenu dernièrement une rencontre spéciale au Centre Marguerite-Bourgeoys afin d'honorer des bénévoles oeuvrant au sein du mouvement depuis plusieurs années. Lors de cette soirée, des boutons de service ont été remis à Suzanne Beaudoin, Daniel Bélanger, Sylvain Daigneault, Guylaine Hardy, Lise Lebrun, Rose Ouimette et Jacinthe Pruneau pour leurs deux ans de service ainsi qu'à Gilles Ouimet et Madeleine Roussel pour leurs cinq ans de service. On a de plus souligné les 10 années de service de Martine Lavallée, Lise Lagüe, Aimé Bossé et Diane Cinq-Mars. Sur la photo, les bénévoles de dix ans de service: Martine Lavallée, Lise Lagüe, Diane Cinq-Mars et Aimé Bossé.



Gagnant d'un voyage à Paris

La Fondation Le Renfort a procédé le 7 février au quatrième d'une série de dix tirages d'un voyage, organisé dans le cadre d'une activité de financement. À cette occasion, M. Raymond Paquin a remporté un voyage d'une semaine pour deux personnes à Paris d'une valeur de $1,900. Le prix de consolation de $150 a par ailleurs été remporté par M. Jean-Paul Lévesque. Sur la photo: Yves Bégnoche, de la Fondation Le Renfort en compagnie du grand gagnant, M. Raymond Paquin.(photo jacques PAUL)



SELSA verse des subventions

Sports et loisirs de Saint-Athanase (SELSA) ont appuyé deux organismes d'Iberville et un autre de Saint-Jean en leur versant des subventions. Pierre Goyette, trésorier, et Gilles Babeu, président, ont remis des chèques de $800 à Louis-Philippe Guy, de l'Union musicale d'Iberville, de $240 à Yvonne Mercier, de la Ligue navale de Saint-Jean et de $500 à Pierre Dufour, du Club Optimiste d'Iberville. (Photo rémy BOILY)



$3,000 à l'Estacade

Le Club Lions Saint-Jean Iberville vient de remettre un chèque au montant de $3,004 au Centre de plein air l'Estacade de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix. Cette contribution permettra au centre de poursuivre ses activités la saison prochaine et à un plus grand nombre de jeunes de profiter des installations du centre. Sur la photo: Michel Hébert, membre du conseil d'administration de l'Estacade et membre du Club Lions, Michel Brault, président du Club Lions, Solange Fortin, secrétaire-trésorière de l'Estacade, François Payette, président de l'Estacade et Luc Papineau, directeur du comité jeunesse du Club Lions.(photo jacques PAUL)



Don de $5,000 des Lions

Le Club Lions Saint-Jean-Iberville vient de remettre un chèque au montant de $5,000 à la Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu. Sur la photo: André Picard, 1er vice-président du Club Lions, Guy Bégnoche, du Club Lions, Michel Brault, président du Club Lions, Phares Pierre, Louise James, de la Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu et Norbert Gagnon, directeur général.

Nouveau de la part du studio de photographie Sears!

Le plus gros ensemble de photos jamais offert!

Des grandes photos Seulement 12,95 $

2-8x10!

2-10x13!

Plus un passe-partout 10x13 GRATUIT avec cette offre spéciale

Photos non comprises.

4-5x7!*

20 grandeur portefeuille!

32 micro-photos VIP!

NOUVEAU! Choisissez votre fond préféré!

Des frais de 3 $ par personne seront payables au moment de la séance et s'ajouteront au prix de l'offre annoncée. Choisissez votre fond préféré pour l'offre annoncée. Nous choisissons les poses. Vous devez acheter l'ensemble de base pour obtenir votre article gratuit. Une seule offre spéciale par sujet(s). Possibilité de crédit. Ne peut être combinée à aucune autre offre. Aucune valeur monétaire. Sears Canada Inc. Coupon en vigueur jusqu'au 2 avril 1994. *grandeur approximative

Les adultes et les familles sont les bienvenus.

Également disponibles: photos de passeport couleur instantanées et service de copie ou de restauration.

Les studios sont situés dans la plupart des magasins Sears.

MC: marque de commerce dont l'usage est autorisé au Canada

Studio de photographie SEARS MC

PRÉSENTEZ CE COUPON AU MOMENT DE LA SÉANCE

Les belles années du football



Image d'autrefois

Au cours des années 50, avec les Broncs qui dominaient la ligue, le football intermédiaire était fort populaire à Saint-Jean. Nous retrouvons sur cette photo l'exécutif de l'équipe: première rangée, de gauche à droite: Albert Aubre, Yves Lymburner, Bernard Langlois, Pierre Aubre et Yvan Mayrand; deuxième rangée: Yves Prince, Charles Lachance, non identifié et M. Gage. Nos remerciements à Yves Lymburner qui a eu l'ambilité de nous prêter cette coupure de journal, extrait d'un Gens d'Ici consacré à M. Albert Aubre, le 12 décembre 1984.

Centraide Richelieu-Yamaska

$867,850 en subventions distribués aux plus démunis

Centraide Richelieu-Yamaska remettra cette année une somme de $867,850 à une soixantaine d'organismes de la région. Ce montant ajouté à celui de l'an passé représente 88% de tous les dons reçus durant les deux dernières campagnes de levées de fonds. Ces chiffres ont été rendus publics, le 15 mars dernier, à l'occasion de la 38e assemblée générale annuelle de Centraide Richelieu-Yamaska qui s'est déroulée à Saint-Hyacinthe.

À Centraide Richelieu-Yamaska, les frais d'administration et de campagne ont été compressés au minimum afin de permettre d'augmenter substantiellement les subventions d'aide directe, notamment le dépannage alimentaire, le gîte et les vêtements aux plus démunis de la région.

Cette année, les secteurs d'intervention qui recevront des subventions sont les suivants: communauté et famille, $472,600; personnes handicapées, $91,00; femmes, $79,000; jeunes, $58,300; alcoolisme/toxicomanie, $47,800; santé mentale, $47,700; Centraide Opération septembre, $61,250. Une somme de $10,200 sera gardée en réserve.

L'analyse de la répartition des allocations reflète clairement les préoccupations de Centraide, car l'organisme s'adresse directement à des problèmes reliés à la pauvreté, soit la faim, le gîte et les vêtements qui sont vitaux pour conserver un minimum acceptable de dignité humaine.

Lors de l'assemblée générale annuelle, le président, Gilles Laflamme, a mentionné que «malgré l'importance de l'enveloppe monétaire, beaucoup de demandes de subventions demeureront sans réponse, de là l'importance que solidairement tous cherchent des solutions efficaces aux divers problèmes sociaux et qu'ensemble on puisse offrir le don de changer les choses à ceux et celles que la détresse a rayés de la vie normale.»

Spécialiste de la relaxation
Hypnothérapeute
Psychothérapeute

Stress - anxiété - insomnie - abus de tabac - phobies - «burn out» - problèmes d'ordre psychosomatique



Richard Rousseau M.Sc.
Maîtrise en service social de l'Université de Montréal
72-A, rue Bouthillier, Saint-Jean-sur-Richelieu
POUR RENDEZ-VOUS: **346-5056**

51755-c31-m



Au coeur du centre-ville

Pour 695 $/MOIS seulement

UNE RÉSIDENCE POUR PERSONNES AUTONOMES SEULEMENT

offrant

Un choix de 44 chambres avec ascenseur

Une vie sociale divertissante

TOUS LES SERVICES ET PLUS
- Câble gratuit
- Service bancaire
- Abonnement gratuit au Centre des aînés

PORTE OUVERTE les 27 ET 28 MARS
Une visite vous convaincra!

Résidence St-Georges Champlain

40, rue Saint-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu **358-2585**

7529-c42-r

Le Maroc pour sa diversité!

Visiter le Maroc, c'est découvrir un monde rempli de charme et d'émotions, avec le désert et ses oasis, où les différents parfums vous envoûtent. Que ce soit les odeurs des amandiers en fleurs en février ou les arômes de jasmin et des fleurs d'oranger.

Le royaume du Maroc est situé à l'extrême nord-ouest de l'Afrique. Il est bordé au nord par la Mer Méditerranée et à l'ouest par l'océan Atlantique. Pays de zone méditerranéenne au nord et subtropicale au sud, le Maroc a un climat tempéré dû à ses deux façades maritimes et à l'existence de reliefs montagneux.

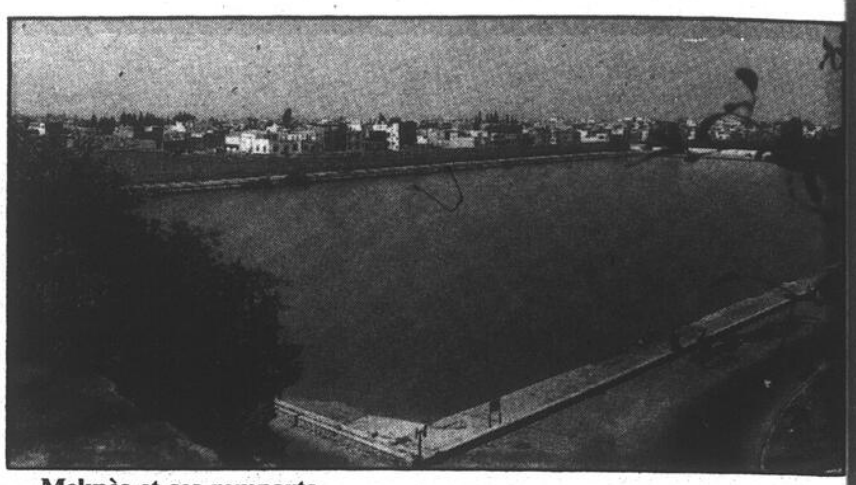
La langue officielle est l'arabe. Le français est la langue la plus utilisée, en plus de l'espagnol et de l'anglais. Le respect des coutumes et l'esprit de tolérance doivent guider les touristes en terre marocaine. Il est ainsi conseillé d'éviter de porter des vêtements qui peuvent être jugés audacieux ou provocants.

La cuisine marocaine est universellement reconnue et appréciée. Chaque région possède ses propres spécialités, comme le couscous, plat national par excellence, le méchoui d'agneau rôti, les tajines, la pastilla et toutes les pâtisseries à base d'amandes et de miel. On vous offre à toute heure le thé à la menthe. Le lait accompagné de dattes, symbole de l'hospitalité marocaine, souhaite la bienvenue aux visiteurs.

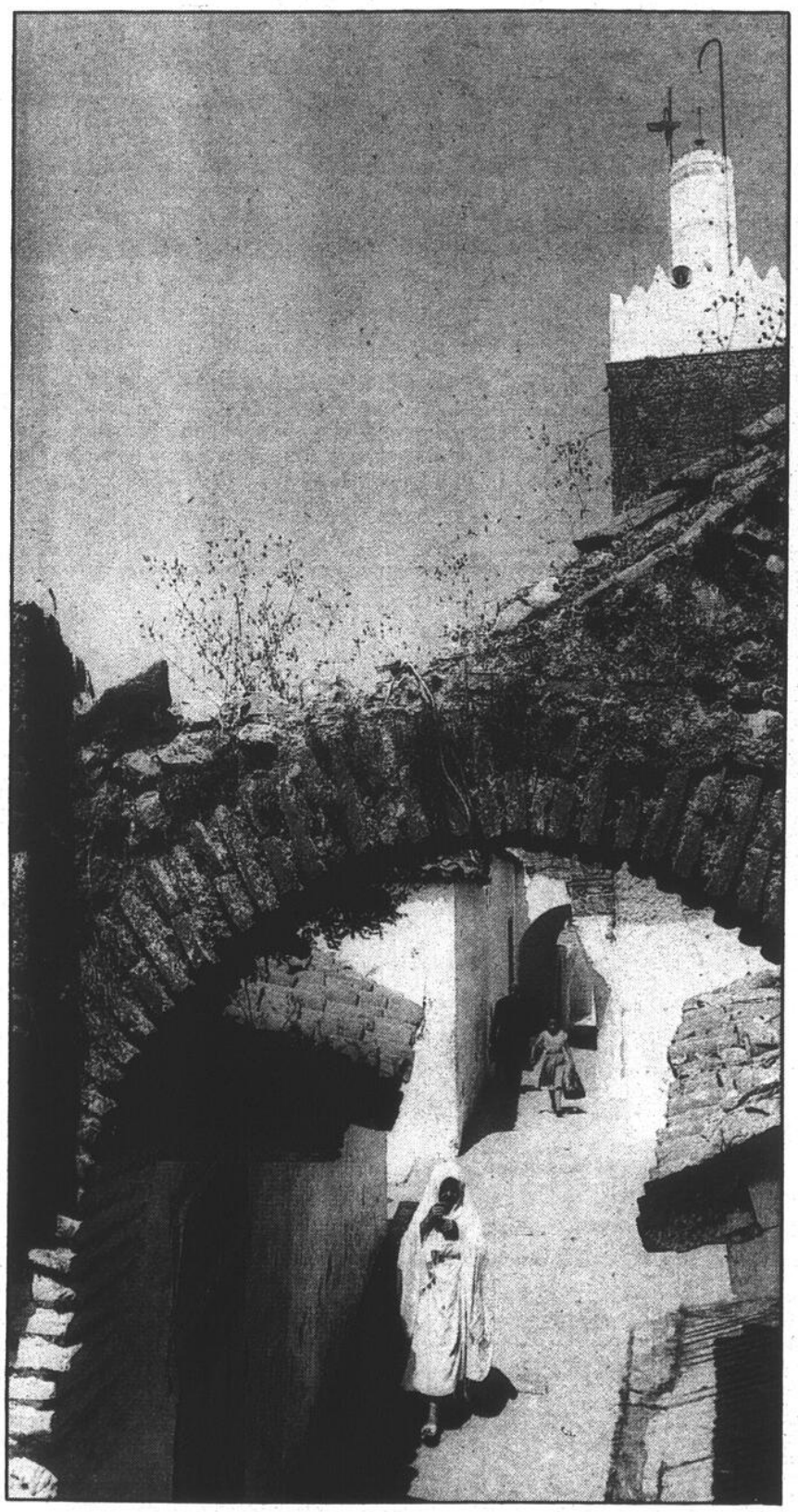
Villes impériales

Capitale d'un état moderne, Rabat est un ancien port phénicien puis romain, fondé au 10e siècle. Un mélange de traditions et de modernisme. Vous ne voudrez pas manquer de visiter la tour Hassan, ancien minaret de la deuxième mosquée de l'Islam; le mausolée de Mohammed V et la kasbah de Oudaia, qui doit son nom à cette tribu arabe qui pénétra au Maroc au 13e siècle.

Marrakech, une autre ville impériale, dont les jardins répondent un air de fraîcheur incomparable. Ville du désert, son origine remonte au 11e siècle. Parmi les endroits à visiter, à ne pas manquer les jardins de la Ménara et de l'Agdal, le palais de la Bahia et son jardin d'orangers, la mosquée de Koutoubia, le musée Dar Si Said et



Meknès et ses remparts.



Un coin typique du Maroc.

COURS D'ÉQUITATION



SESSION PRINTEMPS
Réservez maintenant!
Camp de jour cet été
Accessible par autobus
La Cabriole
775, boul. Saint-Luc
Saint-Luc
359-7007
38443-c40-jm

VOYAGES Johanne Rauzon
Votre agence de voyages
LES PLAISIRS DE L'HIVER
LES PIEDS dans le SABLE ou dans la NEIGE
SPÉCIAUX DE MARS
GRAND TOUR DE FRANCE
Plusieurs visites et repas 15 jours
Départ le 3 septembre
Accompagnateur de l'agence «Groupe exclusif»
1 875$
RUSSIE DU NORD
Circuit de l'anneau d'or
Départ le 15 juillet 13 nuits
3 repas, plusieurs visites
1 929$
CROISIÈRE DANS LES ANTILLES
«Spécial famille» 7 jours
Départ en avril
ADULTES: 1 449$
Enfants de 2 à 17 ans gratuit
(accompagnés des parents)
(vol en sus)
VISITEZ L'ESPAGNE
Spécial printemps
3 semaines pour le prix de 2
COSTA DEL SOL
Départ le 1er et 8 mai
Hôtel avec cuisinette
1 089$
(taxes incluses)
GRATUIT pour les enfants
HEURES D'OUVERTURE
Lundi au mercredi: 9 h à 18 h
Jeudi et vendredi: 9 h à 21 h
Samedi: 9 h 30 à 16 h 30
Hors des heures d'ouverture, sur rendez-vous seulement
95, rue Lemay
Saint-Luc (île Sainte-Thérèse)
359-1166

Nous choisissons le village et vous économisez

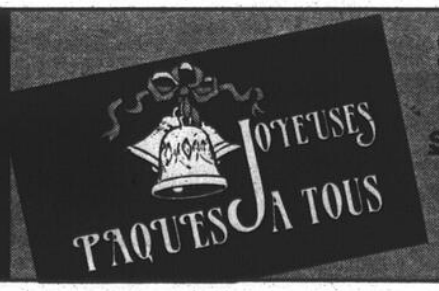
Jouez la carte **Atout Vacances** pour une destination surprise Club Med dans un village "Romantique ou Amical". Pour célibataires et couples. C'est amusant, nouveau, intéressant et très simple: réservez une semaine complète pour les Caraïbes ou le Mexique. Une semaine avant le départ nous vous confirmerons votre destination surprise. Bien sûr nous récompenserons votre spontanéité et votre esprit aventurier, vous paierez seulement **1 299 $** pour des vacances de rêve.

Offre valable seulement pour certains départs des mois de mars et avril de Montréal et de Toronto.
Pour plus de renseignements et pour réserver, appelez votre agent de voyage ou le Club Med au **(514) 935-2582** ou, sans frais, au **1 800 363-6033**.

Club Med
Et si le vrai monde ressemblait à celui-ci.

Appelez pour les dates de départ. **Sujet à la disponibilité.** Cette offre peut changer/prendre fin à tout moment et ne peut être combinée a une autre offre. Changements/frais d'annulation en vigueur. Certaines restrictions s'appliquent.
Wholesale Reg. #04171211

Les Voyages En Vol ENR. 347-7707
Permis du Québec no 700723
95, rue Frontenac, Saint-Jean-sur-Richelieu



SÉLECTION DE CROISIÈRES *fascinantes*
Spécial pour nouveaux mariés et anniversaires de mariage
Noces d'argent • Noces d'or • Noces de diamant
RABAIS 50% sur les croisières fluviables DU RHIN ET DU DANUBE
selon disponibilités et offre limité



Gisèle Papin, prop.
7823-c42-m

le musée des arts marocains. La célèbre place Djeema El Fna, quant à elle, se transforme dès le déclin du soleil, en un gigantesque théâtre en plein air avec ses conteurs et ses charmeurs de serpents.

Fès, la plus ancienne des villes impériales, est un joyau de la civilisation hispano-arabe. Vous vous devez de visiter la médina avec ses ruelles, ses portes sombres et sa vie secrète. Vous passerez par la place Nejjarine, l'une des plus anciennes de la ville, célèbre pour sa fontaine décorée de mosaïques. La mosquée Karaouine aux 14 portes et 16 nefs, mérite aussi une attention particulière: sa bibliothèque compte 10,000 manuscrits. La médersa Bou Inania, construite vers 1350, vous éblouira par le raffinement de sa décoration et les matériaux utilisés.

Meknès est entourée de remparts interminables. Parmi les curiosités de ce «Versailles» du Maroc, vous visiterez le mausolée du sultan Moulay Ismail et la place El Hédim.

Villes des côtes

Carrefour de civilisations, à la croisée de la Méditerranée et de l'océan Atlantique, Tanger jouit d'une baie magnifique au pied de collines vertes. À partir de la Kasbah, suit la visite du Palais du Sultan, où sont réunies de nombreuses facettes de l'art marocain.

Si vous le préférez, vous pouvez aussi flâner tout à loisir dans les ruelles de la médina. Ils vous conduiront vers la terrasse qui surplombe le détroit de Gibraltar. Tout près, plusieurs excursions sont possibles dont celle pour le Cap Spartel et le Cap Malabata.

Capitale économique en plein essor, métropole internationale, Casablanca revêt aujourd'hui une importance majeure pour le monde des affaires. Cité commerciale et ville industrielle, elle prend aujourd'hui une nouvelle dimension avec la mosquée Hassan II, l'une des plus impressionnantes du monde.

Parmi les endroits à visiter dans cette ville, on vous recommande la place Mohammed V, à deux pas de la médina, son quartier le plus ancien. Tout près, la Place des Nations Unies, qui date de 1920, et le quartier des Habous, nouvelle médina, respectent les traditions de l'architecture marocaine classique.

Agadir est une ville cosmopolite qui compte plusieurs kilomètres de plages. Située dans une des plus belles baies du Maroc, elle est protégée des vents du Sahara. Elle assure un séjour idéal en toute saison, avec un climat éternellement tempéré et ses hôtels de premier ordre.

Vers le Sud

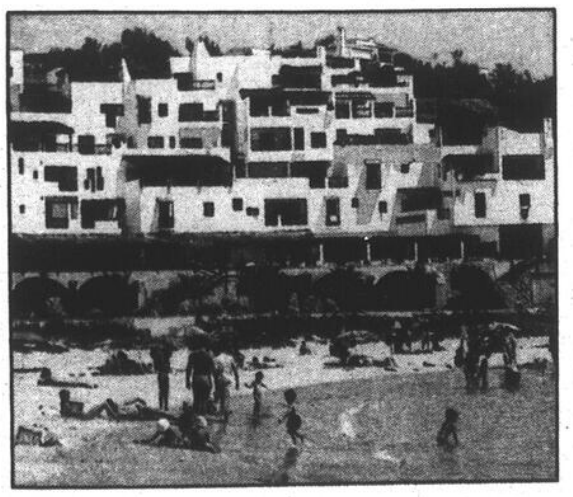
En descendant vers le sud et le Sahara, vous entrez dans le Souss. Protégé par ses remparts couleur de cuivre et par sa double enceinte d'oliviers, Taroudant s'étend dans la douceur de ses vergers. Plus loin, Tiznit forme un décor de théâtre au milieu de la plaine, avec ses murailles flanquées de tours carrées, ses palmiers et ses jardins fleuris.

Point de convergence des anciennes pistes de caravanes, c'est à Guelmim que se tient le plus grand rassemblement de chameaux de tout le Sahara. Soyez-y le samedi, jour du marché. Vous pourrez y rencontrer les légendaires Hommes Bleus. Et le soir, vous vous laisserez charmer par les danseuses de la «Guedra».

En allant vers Ouarzazate, vous commencez à découvrir les sensations du désert. Zagora est la porte d'entrée et l'une des villes les plus chaudes du Sahara marocain. Au-delà, ce n'est plus que l'immensité rocailleuse balayée par tous les vents. C'est le grand désert.



Un coin de Tanger, ville à la croisée de la Méditerranée et de l'océan Atlantique.



Les plages du Maroc sont remarquables.

Parents-Secours



Agence de Voyages Sears

MEILLEUR CHOIX! VALEUR PLUS!

POUR LA FRANCE ET AUTRES DESTINATIONS SÉLECTIONNÉES EN EUROPE

AVEC LE PLAN SPÉCIAL DE PAIEMENT VOYAGES SEARS
UNE EXCLUSIVITÉ DE L'AGENCE DE VOYAGES

RÉSERVEZ AUJOURD'HUI • VOYAGEZ • PAYEZ PLUS TARD

AUCUN DÉPÔT • AUCUNS FRAIS DE CRÉDIT • AUCUN PAIEMENT AVANT VOTRE RETOUR

HÂTEZ-VOUS
CES OFFRES SPÉCIALES PRENNENT FIN LE 16 AVRIL

NOTRE PROGRAMME «MEILLEUR QUE PRIX BROCHURE»

OFFRE SPÉCIALE 10e ANNIVERSAIRE

pour un temps limité – appliquez l'achat de votre voyage, choisi parmi nos combinaisons de vol et forfait terrestre sélectionnées, sur notre «PLAN SPÉCIAL DE PAIEMENT VOYAGES» – et vous épargnerez. Nous célébrons notre 10e anniversaire avec des prix jamais vu ailleurs! L'offre prend fin le 16 avril.

Détails de notre programme et produits-épargnes à l'agence de voyages Sears.

ATTENDEZ-VOUS À PLUS DE SEARS

• La Garantie Sears sur les voyages • Le Club Sears et le programme Air Miles^mc – gagnez des points échangeables contre presque tout produit et service que nous offrons, incluant un voyage futur. L'adhésion est gratuite! • Et vous pouvez aussi porter, à votre carte Sears, l'achat d'assurances Voyageur et chèques de voyage réguliers de American Express, aucuns frais de service • Ainsi que tous les arrangements-voyage peuvent être portés sur votre carte Sears • En plus, la gracieuseté d'un sac de voyages.
(Quelques restrictions sont applicables - détails à l'agence de voyages Sears).

vacances air transat

PARIS 402$*

Vol seulement à partir de

* Pour départ du 9 avril 94 et retour le 21 avril 94.
Prix inclut rabais sur réservations anticipées – pour réservations avant le 31 mars 94.
Prix par personne de Montréal. Prix inclut taxes 44$.

De plus, Vacances Air Transat vous offre des super prix pour:
• Location de voitures et plan achat-rachat
• Studios et Appartements à Paris
• Croisière en Méditerranée
• La Corse

Aussi des vols pour
NICE • MARSEILLE • BÂLE • NANTES
• TOULOUSE • LYON • BRUXELLES • LONDRES

Tous les détails à l'agence de voyages Sears.

Carrefour Richelieu
348-0905

NOUS VOUS CONSEILLONS DE PROTÉGER VOS VACANCES AVEC L'ASSURANCE VOYAGEUR!

Les voyages sont sujets aux modalités et conditions contenues dans la brochure du fournisseur et aussi dans la brochure «Plan Spécial de Paiement Voyages FRANCE ET EUROPE» de l'agence de voyages Sears. Ces offres ne sont pas valables en conjonction avec d'autres offres ou rabais sur réservations anticipées, proposées par d'autres fournisseurs ou agences de voyages Sears. NOTE AUX VOYAGEURS: Les voyageurs doivent savoir que différents niveaux, modes de vie, coutumes et conditions, en respect à l'approvisionnement des utilités, services et hébergement, peuvent exister en dehors du Canada. © Copyright 1994 Sears Canada inc. Toute reproduction sans le consentement écrit de Sears Canada inc. est interdite. ^mc Air Miles International Holdings N.V. Sears Canada inc. est un usager inscrit. Détenteur d'un permis du Québec.

SEARS
Attendez-vous à plus

ACTA

La vente de Massé Hall et de la Maison Therrien a marqué la fin d'une époque à Saint-Blaise

Il y a quelques mois, le Renfort publiait un appel d'offres dans LE CANADA FRANÇAIS et le Richelieu dimanche pour la vente par soumission publique de deux bâtisses qui lui appartenaient, le Massé Hall et la Maison Therrien, ce qui marquait du même coup la fin d'une époque, celle de l'Institut Feller.



Daniel Simard

Ces deux édifices étaient les derniers qui restaient de cette maison d'enseignement qui fut au coeur de la Mission de la Grande-Ligne à Saint-Blaise pendant plus d'une centaine d'années, de 1840 jusqu'à sa fermeture, en 1967. La bâtisse centrale devait être entièrement détruite par un incendie le jour de Noël 1968.

Une histoire est reliée à celle du protestantisme français au Québec. Édouard Péron, son épouse Theresa Maybee, tout comme Doris Hoy et son mari John Paradis, ont été témoins de son évolution. Nous les avons rencontrés.

Vous le devinez, ce n'est pas sans une certaine nostalgie qu'ils ont appris cette nouvelle. Même si elle ne les a pas pris par surprise.

Ils font partie de la douzaine de familles de la Mission de la Grande-Ligne qui habitent encore à Saint-Blaise. Ils ont déjà été une trentaine, peut-être un peu plus. Les autres qui complètent cette communauté, du côté religieux, demeurent dans différentes municipalités des environs.

Une histoire reliée à celle du protestantisme français au Québec

Même si Massé Hall n'était plus utilisé depuis trois ans et que la Maison Therrien n'avait plus de locataire, à leurs yeux ils avaient encore une valeur de symbole.

Après avoir été élevé à l'Institut Feller, Doris Hoy, Mme John Paradis, qui a été dans l'enseignement pendant 32 ans a été professeur à cet endroit de 1960 à 1967, pour passer ensuite au St. John High School à Saint-Jean.

Pour sa part, Édouard Péron est aussi un ancien de Feller et de l'école de rang de Douglass Corner. Il a passé toute sa vie à la Grande-Ligne. Tout comme John Paradis qui a travaillé à la Mission, aussi longtemps que son état de santé le lui a permis.

Quant à Theresa Maybee, l'épouse d'Édouard Péron, elle avait 14 ans à son arrivée à la Grande-Ligne. Elle n'a pas mis de temps à s'intégrer à son nouveau milieu. Elle a travaillé entre autres auprès de bénéficiaires du Renfort à Saint-Blaise.

Ils ont gardé de nombreux souvenirs de Feller, de leurs professeurs, des cours, des règlements. Le reflet de la mentalité de l'époque. Ils se rappellent des années de guerre, quand l'Institut Feller a été converti en camp d'internement pour les prisonniers allemands.

Après plus d'une cinquantaine d'années, certaines images leur reviennent encore à l'esprit. Ils n'ont rien oublié des rentrées de septembre à Feller avec ses 300 élèves, des garçons et des filles venant de la région métropolitaine et même d'aussi loin que les États-Unis, la meilleure preuve que la maison avait acquis au cours des ans une certaine notoriété dans le monde de l'éducation. Entre autres, l'enseignement des sciences et de l'éducation physique occupait une place importante. Sans oublier les exercices religieux. Cependant, les portes de la maison étaient ouvertes autant aux catholiques, qu'aux juifs, qu'aux protestants.

Édouard Péron a passé toute sa vie à la Grande-Ligne

Nombre de francophones de Saint-Jean-sur-Richelieu, d'Iberville et des environs ont fréquenté cette institution pour apprendre l'anglais.

Petit à petit, bilingues au début, les cours se donnaient surtout dans cette langue.

Sans être oppressive, la discipline était sévère. Les garçons d'un côté, les filles de l'autre, même à l'église Roussy Memorial pour les offices religieux.

Avec la régionalisation scolaire au début des années 60 et les premières retombées de la Révolution tranquille au chapitre de la réforme de l'éducation, les jeunes ont commencé à aller dans les écoles de Saint-Jean, pour le primaire et sur la Rive-Sud, pour le secondaire.

Puis le temps venu de passer sur le marché du travail, la plupart, pour ne pas dire la grande majorité, ont quitté la Grande-Ligne. Puis ce fut la fermeture de l'Institut Feller.

Les édifices qui restaient après l'incendie de l'édifice principal ont été utilisés à d'autre fins, dont la réadaptation des adultes handicapés intellectuels.

Puis la Corporation Renfort a pris la relève. Maintenant la fondation de la Grande-Ligne administre les fonds générés par les différentes transactions, dont la vente des terrains de la ferme de la Mission et de ses dépendances.

Sans être oppressive, la discipline était sévère à à Feller

De toutes les propriétés de la Mission de la Grande-Ligne, il reste le Musée Feller. Simple et sans prétention, il ne manque pas d'intérêt.

S'ajoutent l'église Roussy Memorial et le presbytère. Le pasteur Stéphane Couture habite là avec son épouse et ses trois enfants. Avec ses paroissiens, il a donné un nouveau souffle à sa communauté. Avec les enfants, elle compte une cinquantaine de membres. Ils sont une trentaine à participer aux différents services.

Ceux qui restent dans la Grande-Ligne, même s'ils sont moins nombreux, sont toujours aussi fiers de ce qu'elle a été et de ce qu'elle est demeurée. Une page de son histoire est tout simplement tournée.



M. Édouard Péron a été témoin de l'évolution de la Mission de la Grande-Ligne, depuis les 50 dernières années. (Photos jacques PAUL)



Ancienne élève de l'Institut Feller, Mme Doris Hoy, épouse de John Paradis, a enseigné de 1960 à 1967, à son alma mater. Elle a fait carrière dans l'enseignement pendant 32 ans.

Le gymnase des élèves occupait le rez-de-chaussée de Massé Hall. S'ajoutaient l'infirmerie, la buanderie, la chaufferie, des logis pour les professeurs aux extrémités et un local réservé aux femmes bénévoles de la Mission.

L'église Roussy Memorial: au coeur de la Mission de la Grande-Ligne

Depuis plus de 150 ans, l'église Roussy Memorial est demeurée au coeur de la Mission de la Grande-Ligne. Même si elle a connu des hauts et des bas. Avec la diminution du nombre de paroissiens.



L'église Roussy Memorial de Grande-Ligne.



Sur rendez-vous, il est possible de visiter le Musée Feller.

Toutefois, la ferveur religieuse de ceux qui sont restés est toujours été aussi grande. Les familles Péron et Paradis, comme les autres, ne font ps exception.

Même pendant les périodes les plus creuses, tous tenaient à une chose en particulier: quoiqu'il arrive, leur église devait demeurer ouverte. Au prix de sacrifices, grâce à la générosité de chacun, elle n'a jamais fermé ses portes. Bien plus, elle est très vivante.

Durant quelques années, il n'y a pas eu de pasteur permanent. «Avec l'arrivée de Stéphane Couture, nous en avons un maintenant, se réjouissent Édouard Péron et son épouse.»

Il va sans dire, ils sont de tous les services religieux. Présentement, ils sont en français. À un moment donné, quand la population le permettait, il y en avait deux tous les dimanches.

En alternance, un premier en français dans la matinée et un second en anglais, le soir.

La Mission de la Grande-Linge fait partie de l'Union des Églises baptistes françaises au Canada. Fondée en 1838, elle est la plus ancienne au Québec.

Dans la région, celle de Marieville a été organisée en 1853 et une autre à Saint-Constant en 1892. Deux autres avaient vu le jour en 1840 à Saint-Pie et à Roxton Pond en 1876.

Les 24 et 25 juin 1908, les Églises Baptistes françaises du Canada avaient tenu leur conférence annuelle à Ottawa.

La Mission de la Grande-Ligne comptait 225 élèves et 13 moniteurs à son école biblique.

Même si elle a connu des hauts et des bas

Durant l'année, il y avait eu six baptêmes. La communauté regroupait 144 membres, dont 90 résidents.

Le salaire du pasteur, le révérend M.B. Parent, était de $435.10 par année. Le budget total d'opération dépassait à peine $600.

De cette somme, $7.12 avait été consacrés aux réparations de la toiture et $11.04 aux pauvres.

Il devait y avoir beaucoup de bénévolat ces années-là. C'est encore vrai aujourd'hui.

Tout au moins, les gens sont toujours aussi chaleureux. Pour ne pas parler de leur tolérance.

Ferme de Pâques

les 31 mars, 1er et 2 avril

TIRAGE

D'UN BON D'ACHAT D'UNE VALEUR DE 104$

Découper ce coupon et déposez-le aux Galeries Richelieu dans la boîte prévue à cet effet (à côté de la ferme de Pâques)

Nom:.....

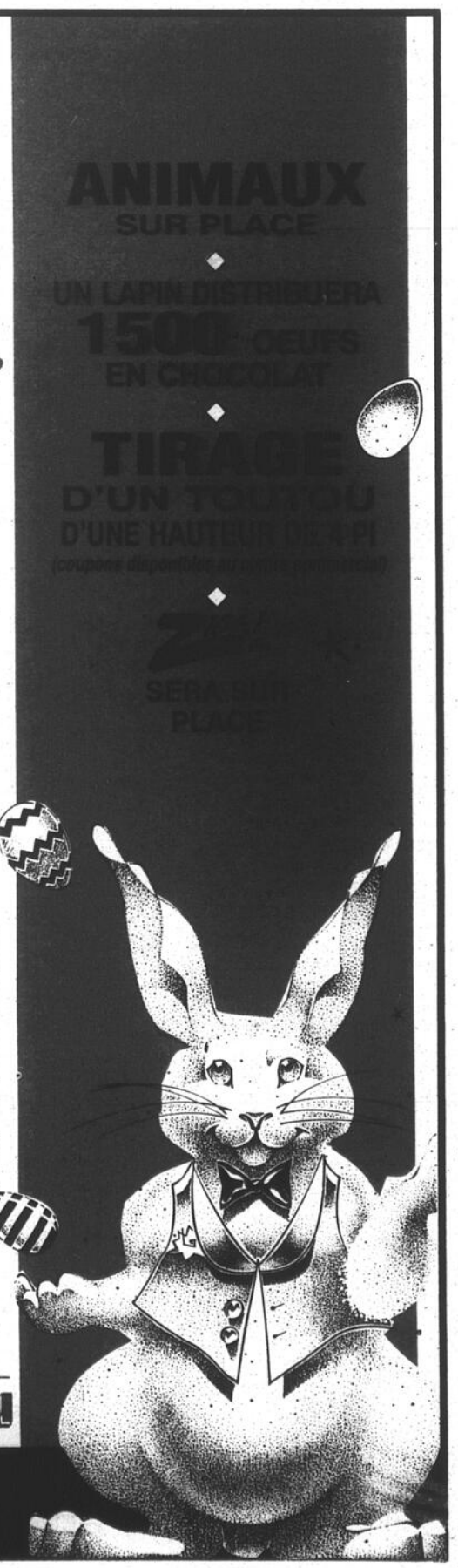
.....

Adresse:.....

Tél.:.....

Galeries Richelieu

(Woolco, Héritage, Pharmaprix)
1000, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu



Un camp de détention pour prisonniers de guerre allemands

La guerre de 39-45, a voulu que Theresa Maybee, l'épouse d'Édouard Péron se retrouve à la Grande-Ligne, à l'âge de 14 ans, en 1944.

L'Institut Feller a été converti en camp de détention pour les prisonniers de guerre allemands, de 1943 jusqu'à la fin du conflit.

Son père était chef-cuisinier du commandant du camp qui habitait la Maison Therrien. À l'extérieur du camp clôturé et bien surveillé.

Par contre, il ne faudrait pas sauter trop rapidement aux conclusions. L'endroit n'avait rien d'un camp de concentration. Bien au contraire.



«Ma femme et moi, explique Édouard Péron, nous sommes allés au St. John High School, quand Feller a été requisitionné pour servir de camp de détention pour les prisonniers de guerre allemands.»



Le réfectoire de l'Institut Feller en 1914.

L'endroit n'avait rien d'un camp de concentration

S'il n'était pas un hôtel cinq étoiles, on était loin d'Auschwitz. Comme a pu le vérifier un fils de détenu qui est venu d'Alberta. Son père lui avait dit qu'il avait été bien traité.

En effet, en 1942, Feller a été fermé pendant un an pour permettre de préparer l'édifice et ses dépendances à recevoir les prisonniers.

«À ce moment-là, explique Theresa Péron, mon père était déjà dans les Forces Armées. Nous demeurions à Montréal, quand il a été transféré à la Grande-Ligne avec quelques autres militaires.

«Nous étions sept enfants. Mon père est né aux États-Unis, à Rosebush, Michigan. Ma mère venait de la Nouvelle-Écosse. Nous étions venus passer une couple d'étés à Saint-Blaise, pendant les vacances, avant de venir y vivre en permanance.

«À ce moment-là, j'allais encore à l'école. Papa nous avait laissé le choix. Nous sommes venus ici, parce que nous aimions la campagne, insiste Theresa Péron. Nous nous sommes sentis à l'aise dès la première journée.»

Même si elle ne parlait pas français, elle n'a pas eu de misère à s'intégrer à son nouveau milieu. Tout d'abord, elle a continué ses études au St. John High School, avec Édouard Péron, son futur mari.

Puis elle a travaillé à Iberville Fittings, pendant 14 ans. Ensuite ce fut Le Renfort. «C'est là, que j'ai appris le français», fait-elle remarquer. Elle a été une bonne élève.

Tout comme son mari, elle se rappelle fort bien des prisonniers de guerre allemands. Le grand-père Péron avait une terre voisine de Feller.

«Du côteau, tout près de là, nous pouvions les voir, même leur parler. Il n'y avait pas de murs. Seulement des clôtures de broches d'une douzaine de pieds de hauteur.

«Plusieurs prisonniers se débrouillaient suffisamment bien en anglais pour engager une conversation, se rappellent Theresa et Édouard Péron.

«Ils devaient être entre quatre et cinq cents. À notre connaissance, il n'y aurait eu qu'une seule évasion.

«Nous avons su que les détenus avaient fait la promesse solennelle de ne pas s'évader. Ils n'avaient pas intérêt à le faire, car ils ne pouvaient pas aller bien loin. Un seul l'aurait fait, pour être repris un peu plus tard.

Cependant, à l'occasion, ils sortaient en groupe, sous surveillance. En d'autres circonstances, comme s'en souvient Édouard Péron, «ils ouvraient les chemins». À la pelle.

Le lendemain de grosses tempêtes de neige où toutes les routes étaient bloquées. Ils allaient à la gare chercher leur nourriture.

Règle générale, elle arrivait par camion de Sant-Jean. «D'après ce qu'ils recevaient, juste à voir décharger les quartiers de viande, ils devaient être bien nourris. C'est ce que nous entendions dire.»

D'après les contacts qu'ils ont eus, ils ont pu remarquer que ces prisonniers de guerre, pour la majorité, avaient une bonne éducation.

Pour s'occuper, ils cultivaient la terre. Dans leurs loisirs, quelques-uns faisaient de la peinture.

Theresa Péron a eu en cadeau une toile, l'oeuvre d'un détenu. Elle l'a conservée. «Ce n'est pas une des plus belles que j'ai vues. D'autres étaient beaucoup mieux réussies», ajoute-t-elle.

Après leur départ en 1945, à la fin de la guerre, ces détenus ont laissé l'Institut Feller dans un bon état. Seules de grandes murales rappelaient leur passage.

Ce retour en-arrière, permet à Édouard Péron de se rappeler des familles qui demeuraient à la Grande-Ligne. Plusieurs ont quitté, après le départ des enfants qui sont allés s'établir à l'extérieur.

Des noms lui reviennent à la mémoire: Paradis, Masseau, Brownrigg, McTigger, Kerly, Lord, Harvey, Auclair.

Lui-même appartient à une famille de pionniers de la Grand-Ligne. Il est le fils de O'Neil Péron. Un homme gentil qui connaissait l'histoire du coin sur le bout de ses doigts.

«Je suis de la cinquième génération de protestants dans ma famille. Mon grand-père s'appelait Céphas, fils de Paul. Il habitait Douglas Corner.

«Tout comme le premier Perron, Hyppolite qui a quitté le catholicisme. Ceux-là n'ont pas toujours été bien vus, parce qu'ils étaient protestants. Ce qui était rare chez les francophones.»

Sa mère était une demoiselle Lord. Ses grands-parents ont subi le même traitement.

Cette époque est révolue. Lui et son épouse, tout comme Doris et John Paradis, se sentent chez eux à la Grande-Ligne.

Même si la vente de Massé Hall et de la Maison Therrien, n'a pas été sans les laisser nostalgiques. C'est une page d'histoire qui se ferme.

Malgré tout, ils sont toujours heureux à Saint-Blaise.

Massé Hall: une bâtisse imposante!

Construit au début du siècle, Massé Hall, du nom d'un ancien principal de Feller, était une bâtisse imposante. Bien conservée, elle l'est demeurée.

La partie principale était occupée par un gymnase. Après la fermeture de l'Institut Feller, il a servi d'atelier pour les handicapés intellectuels.

À ceux de Residential Care Unit dans un premier temps et aux bénéficiaires du Renfort par la suite. Adaptée à leurs besoins, ce grand local avait encore son utilité. Bien aéré, l'espace ne manquait pas.

Ce gymnase était occupé. Les élèves de Feller faisaient beaucoup de sport. Autant les filles que les garçons. En 1908, il y avait une équipe de rugby. Pour ne citer qu'un seul exemple.

Les filles avaient elles aussi un programme d'éducation physique complet. Ce qui n'était pas très courant à l'époque. Si on se reporte aux années 20.

Alors que les maisons d'enseignement, pour la plupart, n'avaient même pas encore de gymnase. En gros, deux sports étaient pratiqués: le hockey en hiver et la balle l'été.

Sans oublier le drapeau et le ballon l'automne. Un genre de soccer sans règlements.

En attendant que la patinoire soit prête, avec l'arrivée des premiers grands froids du début de décembre. Les bonnes années, nous étions chanceux de pouvoir patiner le jour de l'Immaculée-Conception.

En plus de l'infirmerie, de la buanderie et de la chaufferie qui étaient dans le même bâtiment, s'ajoutaient aux extrémités de Massé Hall, trois logis réservés aux professeurs et à leur famille.

L'ingénieur en chauffage, avait aussi le sien avec sa femme et ses enfants. Il demeurait là pour plusieurs raisons.

Premièrement, parce qu'à toute fin pratique, il était en devoir presque 24 heures par jour. À longueur de semaine. Entre autres, pour surveiller les bouilloires, même s'il y avait un responsable. Pour éviter les explosions toujours possibles, car il devait agir rapidement, en cas de bris mécaniques.

Les femmes de la mission avaient aussi leur local. Il leur était réservé. Elles s'y retrouvaient un ou deux après-midi par semaine.

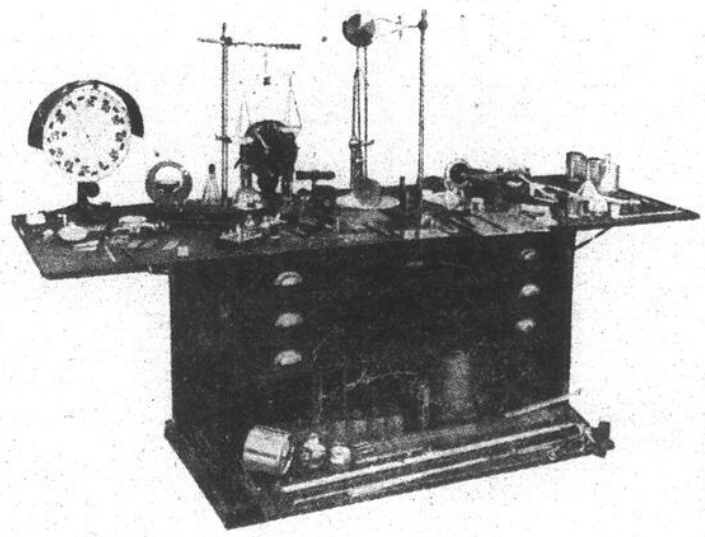
Pour coudre ou réparer la lingerie de la Mission. Puis, cette pièce a été transformée en salle de classe. C'est là que Doris Paradis a enseigné la cinquième année.

Les exhibits conservés au Musée Feller, dont des meubles et des livres, retracent les grandes lignes de cette histoire. Pour compléter, au deuxième étage, il y a une intéressante collection de photos bien conservées.

Sur rendez-vous, vous pouvez visiter le Musée. Avant de partir, prenez la précaution de donnez un coup de fil au pasteur. Il vous dira à qui demander la clef.

Si le coeur vous en dit, les beaux jours revenus, allez faire une visite au cimetière de la Grande-Ligne.

Prenez le temps de lire les inscriptions sur les monuments. Pour la leçon d'histoire.



L'Institut Feller était une maison d'enseignement qui jouissait d'une bonne réputation. Comme en fait foi une photo du laboratoire de physique en 1914.

«Je n'aurais jamais pensé que Feller fermerait ses portes»

L'annonce de la vente de Massé Hall qui servira probablement à d'autres fins que l'éducation et celle de la Maison Therrien, la résidence du principal de l'Institut Feller, a particulièrement touché Mme Doris Paradis. Pour plusieurs raisons.

Faut la comprendre quand elle lance sur un ton qui dit tout: «Je n'aurais jamais cru que Feller fermerait ses portes un jour».

Pour elle il s'agit d'une longue histoire de famille. Tout d'abord, son mari, John Paradis a travaillé plusieurs années sur le ferme de la Mission de la Grande-Ligne.

Pour Doris Paradis, il s'agit d'une longue histoire de famille

Jusqu'à ce qu'un accident cérébro-vasculaire l'obligeà restreindre ses activités.

«Ma mère a étudié à Feller, raconte-t-elle, pour continuer à y travailler après la fin de ses études. Deux de mes filles ont gradué à cet endroit.

«Tout comme moi d'ailleurs. J'ai été six ans pensionnaire, jusqu'à la fin de mon secondaire. Avant de retourner comme professeure durant sept ans, après mes études en pédagogie.»

De sa première année comme élève à l'Institut Feller, elle s'en souvient comme si c'était hier. Pour commencer elle s'ennuyait. Mais ce n'était pas tout. Elle était partie sur le mauvais pied.

Elle a doublé sa première année de secondaire. Pourtant, jusque-là, elle avait toujours été une bonne élève qui n'avait jamais eu de misère à l'école.

Elle avait fait son possible. Comme d'habitude. La raison est tout autre. Elle ne parlait pas suffisamment français.

Née aux États-Unis, elle a été élevée à La Prairie avec ses parents. C'est là qu'elle a fait son primaire. Sans problème.

«Nous avions bien des cours de français, quelques heures par semaine. Celles prévues au programme régulier.

Elle ne parlait pas suffisamment français

«Toutefois, glisse-t-elle dans un sourire, nous n'avions pas un très bon professeur. Il avait un handicap de taille pour enseigner cette langue. Il ne parlait pas beaucoup français.

«À ce moment-là, je ne m'en étais pas tellement aperçue. Cependant, je l'ai réalisé quand je suis arrivée à Feller.

«Malgré la meilleure volonté du monde et tous les efforts que je mettais, je ne comprenais à peu près rien des explications en français.

«C'est de cette façon que j'ai perdu mon année. Sur le coup, je ne l'ai pas accepté de gaieté de coeur.

«Par contre, enchaîne-t-elle, je n'ai pas eu de misère par la suite. Je maîtrisais de plus en plus la langue. Ce qui ne gâtait rien, je m'étais habituée au rythme de vie de la maison.

«À ses règlements également, fait-elle remarquer. Par exemple, si l'institution était mixte, ce qui était très rare à l'époque, même s'ils passaient la journée ensemble, les garçons étaient séparés des filles.»

En commençant par les dortoirs, bien entendu. S'ils mangeaient dans le même réfectoire, ils avaient chacun leur section. La même chose en classe et à l'église pour les offices religieux.

Nulle part, il n'y avait d'exception: les filles d'un côté, les garçons de l'autre. C'était sacré.

D'ailleurs, pour aller à Massé Hall, relié par des tunnels à l'édifice principal de Feller, ils avaient chacun leur entrée.

On peut lire encore à chaque bout de l'édifice: «boys»; «girls». Il y avait des inscriptions identiques à l'ancien St. John High School, sur la pointe de terrain entre la rue Jacques-Cartier et le Nautique.

«Bien sûr, à l'occasion de certaine fêtes, comme la Saint-Valentin, il pouvait y avoir des exceptions. Nous pouvions rencontrer les garçons, se souvient Doris Paradis.

«Comme il était permis de jouer au tennis ensemble. Toutefois, précise-t-elle, dans ces circonstances-là, les chaperons n'étaient jamais bien loin.

«Nous avions des élèves de toutes les classes sociales»

«Ils avaient l'oeil ouvert. Au moindre risque d'écart, ils n'avaient même pas besoin d'intervenir. Un seul regard suffisait pour que chacun reprenne sa place.»

De ses débuts dans l'enseignement, Doris Paradis se souvient d'avoir eu Édouard Péron comme élève. À la petite école à divisions multiples de Douglas Corner.

«Nous étions presque du même âge, indique-t-elle. J'avais seulement neuf ans de plus que lui.»

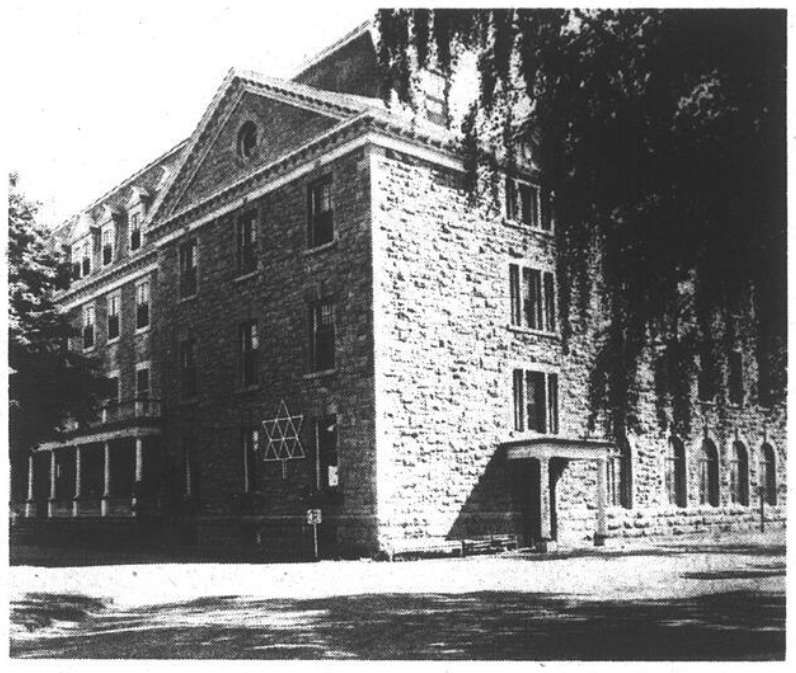
Puis elle passa à Feller comme enseignante. «Nous avions des élèves de toutes les classes sociales, fait-elle remarquer. Des garçons et des filles de familles en moyen.

«Nous acceptions également ceux dont les parents ne pouvaient pas payer la pleine pension.»

Comme l'avait voulu Henriette Feller qui avait commencé par montrer à lire aux adultes.

C'était sa façon de les aider à sortir de leur misère et de leur faire partager ses connaissances. Ce qui ne les empêchait pas de prier ensemble.

Comme sa religion lui avait enseigné la bonté et la tolérance. Les générations qui se sont succédées ont marché sur ses traces.



L'Institut Feller de la Grande-Ligne a Saint-Blaise qui a reçu ses premiers élèves en 1838, a fermé ses portes en 1967. L'édifice principal a été détruit par un incendie le Jour de Noël 1968.



L'éducation physique occupait une place importante à Feller.



La Maison Therrien servait de résidence au principal de l'Institut Feller.



Le Musée Feller retrace l'histoire de la Mission de la Grande-Ligne et de l'Institut Feller.

les petites annonces

Saint-Jean-sur-Richelieu: 347-0323

IMMEUBLES

1 bungalows

AAAAA ADORABLE Saint-Luc, secteur école Les Prés-Verts, maison 1990, 28X38, bois franc, cabanon, combustion lente, terrain 60X100, 2 chambres plus 2, 99,900$, 348-9992.

AAAA, près du Woolco, 1040 Laliberté, Québécoise 26X42, avec 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, plancher bois franc, armoires en chêne, sous-sol semi-fini, thermopompe, terrain 65X100 avec cabanon et grand patio,97,000$, 349-2404.

AAA LISEZ BIEN! 3 mois GRATUITS, capital et intérêt à l'achat d'une maison qu'importe la pancarte même PRIVÉ, demandez André Brunet Le Permanent ctr. 347-7766, 954-8911.

A LACOLLE rue Van Vliet, 3 chambres, salon, cuisine, intérieur refait à neuf et électricité, très beau terrain ombragé, valeur 65.000$ pour 52,800$ aubaine à ne pas manquer, 246-3827.

A MARIEVILLE semi-détachée, 6½ sous-sol fini, grand garage isolé 22x30, libre immédiatement, 460-7456.

A SABREVOIS maison à vendre, entièrement rénovée, près école, Avenue Des Moissons, sous-sol de 7½ pieds, planchers bois franc, armoires et fenêtre neuves, grand terrain, 347-4731, 357-0691.

A SAINT-ALEXANDRE village maison en pierre 6½, garage isolé, terrain paysager, 19,500 pi.carrés, près école, terrain jeux, loisirs, services d'égouts et d'aqueduc, 347-1743.

À SAINT-JEAN SEMI-DÉTACHÉ, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains et cuisine rénovées, fenêtres et portes neuves, patio avec piscine, terrain clôturé, près école et parc, 346-8303.

A SAINT-LUC jolie maison moderne, style cathédrale, 27X32 terrain 70X100, haie de cèdre, cabanon, 42, rue des Roses, 245-0565.

À ST-ATHANASE, maison 1990, 5½, grandes pièces, terrain 32,000pc, garage, abri d'auto, grand patio, toit cathédrale, armoires mélamine, ilôt central, planchers bois franc, taxes basses, faut voir, agent s'abstenir, $115,500 négociable, 346-2075.

AU BORD DU GOLF Les Légendes, maison de ville, 3 chambres, 2 salles de bains, foyer, garage, 349-6129, PAS D'AGENT.

AUCUN COMPTANT requis, de 80.000$ à 130,000$, Saint-Luc, Chambly, Marieville, Rémy, 861-8174.

À VENDRE OU À ÉCHANGER contre duplex, à l'Acadie, secteur tranquille, maison 30X36, en brique avec garage 15X26, sous-sol semi-fini, bain tourbillon, thermopompe, aspirateur central, foyer, grand terrain. Après 17h, 358-9152.

À VOIR, L'ACADIE (de la Canadienne), bungalow moderne de qualité supérieure, entrée split, superbe foyer plus combustion, grand terrain, autres extras; SAINT-LUC, bungalow rénové, entrée split, grand terrain, cuisine bien équipée, 4 chambres à coucher. Alex Charron, Les Imm. Polygones Inc., 359-0646.

À vendre
Maison de ville 1991
2 étages, sous-sol fini, près des services
Située au 256, rue Richard Saint-Jean-sur-Richelieu
346-3831

BORD DE L'EAU (Iles Sainte-Thérèse) bungalow à vendre, foyer, sauna, une chambre à coucher, 72,000$ calme inclus, 359-5976.

BUNGALOW DUPLEX brique, 30x45, 3 chambres à coucher, grand terrain, faut voir, près des Halles, 104 Latour, St-Jean, 348-0660.

BUNGALOW à vendre, Saint-Eugène, 2 salles de bains, armoires chêne, remise, piscine, patio, asphalté, bien paysagé, bien décoré, 89, Alcide-Coté, 347-6035.

BUNGALOW BRIQUE 5½ à louer ou à vendre, 3 chambres, sous-sol fini, abri d'auto, cabanon, 853, Lanoue Saint-Jean, 348-6807.

COTTAGE À SAINT-LUC entièrement rénové, terrain 7,150 p.c. chauffage et électrique, 89,900$, pas d'agent, 348-9607.

COTTAGE EN BRIQUE, garage, 4 chambres, appareils encatrés, foyer, plancher en chêne, sous-sol aménagé, haie de cèdres, rue St-Laurent, 359-6768.

COTTAGE 1993, 1,800 p.c., fenêtres manivelles, plancher marquetterie, sous-sol semi-fini, gazon avant/arrière, patio 8X8, 93,000$, 346-3287.

DIMANCHE LE 27 MARS 1994, de 13h à 16h, 931 Ernest Dubé, Rougement, 1 km de la route 112, propriété à flanc de montagne, 3 chambres à coucher plus 1, cuisine moderne, bain tourbillon, foyer, piscine hors-terre, site tranquille, (514) 469-5593.

FAUT VENDRE bungalow 1989, 25x34 quartier neuf et tranquille laisserait pour le prix de l'évaluation et négociable, libre 346-1148.

FAUT VENDRE, quartier Nord, split-level 1988, trois chambres, tourbillon, évaluée 103,500$ pour 95,900$ seulement, impeccable, située près de tout, 349-6323.

FAUT VOIR COTTAGE 1993, rue Daragon, Saint-Luc, maison 36X32, terrain 140X75 pieds, 3 chambres, garage, sous-sol, plusieurs autres extras. Pour moins que l'évaluation municipale, soit 167,000$, faites une offre, 349-2692.

GRAND BUNGALOW 5½, avec 7 chambres au sous-sol, à vendre par le propriétaire, à Iberville, tél.: 346-5274.

GRAND BUNGALOW EN CAMPAGNE, 9½, garage, patio, piscine hors-terre, grand terrain, sous-sol fini, combustion lente, thermo-pompe murale, 347-2165.

HENRYVILLE VILLAGE maison centenaire 8 pieces, deux étages, toit et fenêtre du haut neufs, près de tous ls services, Contactez Borev ctr. 359-1990.

IBERVILLE grande maison bien éclairée, intérieur rénové, 3 chambes, sous-sol fini, terrain 76X100, abri d'auto, quartier tranquille, 346-2977.



Le Permanent
Le Permanent Saint-Jean enr. Courtier

Richard Boire
"grand maître vendeur" ÉTOILE
347-7766

RÉSIDENTIEL



1. SAINT-JEAN - SECTEUR SAINT-EDMOND: bungalow 6 pièces dont 3 chambres, foyer au salon, chauffage électrique, garage avec ouvre-porte électrique, aire de stationnement en pavé uni, superbe terrain de 12 780 pi carrés avec arbres matures, 114 000$.



2. IBERVILLE: bungalow tout brique 32x50, 8 pièces spacieuses dont 5 chambres, cuisine moderne, poêle à combustion lente au salon, foyer à la salle familiale, terrain de 6 313 pi carrés, 94 500$.



3. SAINT-LUC: à 2 pas du club de golf, joli bungalow 8 pièces, planchers bois franc, foyer en pierre au salon et poêle à combustion lente à la salle familiale, cuisine avec armoires mélamine et appareils ménagers inclus, le tout sur un magnifique terrain paysager d'arbres matures de 23 613 pi carrés, 117 500$.



4. SAINT-JEAN - SECTEUR N.-D.-L.: joli bungalow tout brique de 29x42, 8 pièces dont 4 chambres, armoires de chêne à la cuisine, poêle à combustion lente à la salle familiale, terrain de 6 425 pi carrés avec piscine hors-terre, à voir! 105 000$.



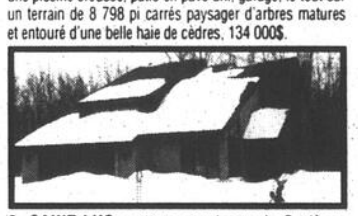
5. SAINT-JEAN - SITUÉ PRÈS DES HALLES: duplex dont un 7 1/2 avec garage double pour propriétaire, un 2 1/2 loué 285$/mois, 3 chambres louées 185$/mois chacune, revenus annuels de 10 080$ excluant le 7 1/2 du propriétaire, 98 500$.



6. SECTEUR PAISIBLE ET AGRÉABLE: à Saint-Gérard, bungalow tout brique comprenant 9 pièces sur 2 607 pi carrés, foyer en pierre au salon, à l'extérieur, on retrouve une piscine creusée, patio en pavé uni, garage, le tout sur un terrain de 8 798 pi carrés paysager d'arbres matures et entouré d'une belle haie de cèdres, 134 000$.



7. QUARTIER NORD À SAINT-JEAN: propriété de 9 pièces dont 4 chambres, le tout sur 2508 pi carrés, cuisine moderne incluant appareils ménagers, plafond cathédrale, foyer au salon, le confort d'une thermopompe, aire de stationnement en pavé uni, terrain de 8 080 pi carrés paysager par un professionnel, les infrastructures de services sont payées, 195 000$.



8. SAINT-LUC: cottage moderne de 9 pièces dont 4 chambres, armoires de cuisine en stratifié, salle familiale au rez-de-chaussée avec foyer, plafond cathédrale au salon, garage double, le tout sur un terrain boisé de 15 874 pi carrés, 209 000$.

INVESTISSEMENT-COMMERCIAL-INDUSTRIEL

1. P.M.E. À IBERVILLE: entreprise en pleine croissance établie depuis 10 ans, 15 employés, volume de vente en 1993: 800 000$, projection pour 1994: 1,2 à 1,5 millions, vente en bloc incluant terrain, bâtisse et équipement, 675 000$+inventaire au prix coûtant.

2. SAINT-JEAN: zoné commercial et résidentiel, bâtisse de 7 059 pi carrés dont 3 666 pi carrés sont aménagés en bureaux, 109 000$.



3. EMPLACEMENT COMMERCIAL: à Saint-Luc, pouvant être exploité pour bureau professionnel, commerce au détail, péninière, etc., la superficie du terrain est de 83 985 pi carrés dont 137 pieds de façade, plus propriété de type bungalow 27x60 avec garage, 139 000$.



4. SAINT-LUC: 6 logements, 4 x 5 1/2 et 2 x 4 1/2, chauffage électrique aux locataires, revenus de 25 680$, 169 000$.

48794-c42-mj

TARIFS

ANNONCES CLASSÉES

Première insertion:
5,75$*/20 mots
Répétition: **5,25$* ch.**
15¢* le mot additionnel
Filet: **2$***
Titre 1 ligne: **2$***
Titre 2 lignes: **4$***

ANNONCES ENCADRÉES

25 lignes x 1 colonne:
(environ 3 1/2 x 4 1/2 cm)
16,75$*/payable comptant
18,25$*/avec facture
25 lignes x 2 colonnes:
(environ 7 x 4 1/2 cm)
33,50$*/payable comptant
36,50$*/avec facture
(*Taxes TPS et TVQ en sus)

VISA MasterCard
☎ 347-0323

Heures de tombée

Les heures de tombée pour les annonces sont les suivantes.
ENCADRÉES: 12 heures, le vendredi précédant la parution
CLASSÉES: 12 heures, le lundi précédant la parution
Après ces heures, elles sont automatiquement reportées à la publication suivante. De plus, les annonceurs sont priés de vérifier la première insertion de leurs annonces. Le **CANADA FRANCAIS** ne se rend responsable que d'une seule insertion erronée. Toute erreur doit donc être signalée immédiatement et toute réclamation ne peut en aucun cas dépasser le montant réclamé pour cette annonce. En cas d'annulation, la première semaine n'est pas remboursable.

tarif-c32-r

sommaire

IMMEUBLES
Bungalows 1
Chalets 2
Commerces 3
Condos 4
Maisons mobiles 5
Propriétés de campagne 6
Propriétés à revenus 7
Terrains 8
Terres 9
Divers 10

LOCATION
Appartements 11
Appartements meublés 12
Chalets 13
Chambres 14
Propriétés 15
Divers 16

VÉHICULES
Automobiles 21
Bateaux et moteurs 22
Bicyclettes 23
Camions 24
Motocyclettes 25
Motoneiges 26
Accessoires-services 27
Location 28
Machinerie agricole 29

ÉCHANGE
Divers 30

DIVERS
Accessoires de bébé 31
Ameublement 32
Animaux 33
Articles de sport 34
Bois et matériaux de construction 35
Camping 36
Machinerie-outillage 37
Musique ou instruments 38
Vêtements 39
Divers 40

OCCASION D'AFFAIRES
Divers 49

EMPLOI
Demandes 50
Offres 51

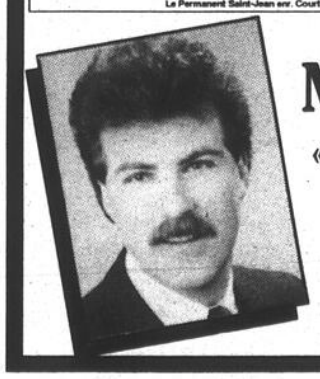
SERVICES
Offres 52
Demandes 53

AVIS
Avis publics 54
Avis divers 55

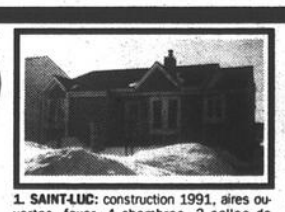
RENCONTRE-AMITIÉ
Divers 56

ENCANS
Divers 57

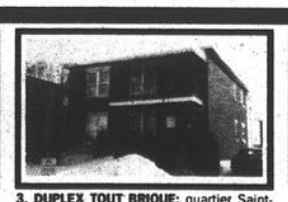
Le Permanent
Le Permanent Saint-Jean enr. Courtier
347-7766



Mario Raymond
«Grand maître vendeur»
☆☆ Étoile ☆☆
Permanent depuis 1985



1. SAINT-LUC: construction 1991, aires ouvertes, foyer, 4 chambres, 2 salles de bains, marqueterie.



3. DUPLEX TOUT BRIQUE: quartier Saint-Gérard, 2 x 5 1/2, idéal pour propriétaire occupant, 129 900$.



5. GRAND TERRAIN PAYSAGER: d'arbres matures, coquette maison de campagne avec son cachet et le prix 69 900$.



2. SECTEUR RECHERCHÉ: «Aux Quatre Vents», construction 1991, pièces bien divisées, 3 chambres sur le même palier, bois franc.



4. CONSTRUCTION 1991: cottage de haute qualité, très propre, salle à manger, 3 chambres, bois franc.



6. SAINT-ALEXANDRE: cottage avec garage, pièces à aires ouvertes, 3 chambres, bois franc, 84 900$

Visites libres
1233, rue Saint-Charles, Saint-Alexandre
Le dimanche 27 mars 1994 de 13 h à 17 h



Située dans un quartier familial, un domaine en pleine expansion, maison neuve pour le prix d'une usagée, comprenant 7 jolies pièces, 4 chambres, 2 salles de bains, salle familiale, atelier, sous-sol fini, etc., pour 77 700$ (TPS incluse). **Plusieurs autres modèles sont disponibles à partir de 64 900$.**

IBERVILLE SEMI-DÉTACHÉE idéale pour 1er achat, bien située près école primaire et garderie, 2 chambres à coucher, sous-sol isolé, beau terrain, arbres matures, 73,000$, jour: 340-2942, soir 346-2132.

JOLIE PETITE MAISON, rénovée, 4½, bien située, vue sur la rivière, 163 Daigneault, St-Luc, prix demandé: $72,000, 348-8541.

MAISON À VENDRE pour vente rapide, libre immédiatement, évaluation 67,500$ pris demandé 62,000$, Denis 346-3823.

MAISON À VENDRE 516 Des briquetiers, Saint-Jean, rez-de-chaussée: salon, dînette, salle de bains, salle à dîner, 2 chambres, espaces laveuse/sécheuse, sous-sol: une chambre, salle de bains, salle familiale, bureau, espace rangement, remise 10X16', thermopompe murale, combustion lente, aspirateur central, stationnement pavée, infrastructures payées 348-4589.

MAISON À VENDRE, à Iberville, 1993, jamais été habitée, semi-détaché, moderne (maison de ville style condos), 2 étages, planchers de bois franc dans salon, parquetterie au 2e étage (chambre), balcon 10x10 bois traité, tourbé, infrastructures payées à 100%, faut voir absolument. Nous payons le notaire. Tél.: 346-2433.

MAISON À VENDRE cause maladie, 113, 21e Avenue Sabrevois, pour visite 358-4581, pour autres renseignements 366-0036.

MAISON à vendre, Saint-Luc, 41x27, terrain 75x97, 5 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol fini avec poêle combustion, abri d'auto, piscine hors-terre, remise, piscine s.v.p. pas d'agents. Prix demandé: 89,900$. 348-8237.

MAISON CANADIENNE 1983, tout brique, cour asphaltée, cabanon, 5½, sous-sol non fini, foyer en pierres dans salon, appareils ménagers encastrés, quinzaine d'arbres sur terrain de 19,100 pi. ca., prix: 87,000$, située campagne d'Iberville, 357-1164.

MAISON LUXUEUSE 4 chambres, 3 salles de bains, un bureau, salle d'eau, sous-sol fini, 2 foyers, planchers bois franc, garage, terrain paysager, parc en arrière, location à 950$/mois, prix: 139,000$, ou à échanger, 476, rue Maisonneuve, Saint-Jean, 347-2647.

MAISON RÉNOVÉE
5 pièces

- Pierre et brique
- Sous-sol fini, poêle à combustion lente
- Aspirateur central, lave-vaisselle
- 3 salles de bains modernes
- Abri d'auto vitré, remise, haie de cèdres
- Près école et église
- Terrain 90x100

365, 12e Avenue
Iberville
(paroisse Sacré-Cœur)
347-9877
158476-c32-L



SAINT-LUC: BUNGALOW
2 chambres à coucher, 2 sorties de sous-sol au garage, terrain plus de 17,000 pi. carrés avec piscine neuve, site enchanteur, secteur tranquille
Roland Hachey, 676-7184
162177-c42-g

NOUVEAU SECTEUR
IBERVILLE
Faut vendre
SUPERBE BUNGALOW
- Fenêtres 100% PVC
- Bois franc
- Échangeur d'air
- Terrain
- Services payés à 100%

78 000$
359-7677
55711-c36-m



IBERVILLE, SECTEUR TRÈS RECHERCHÉ À IBERVILLE
Terrain 55X118 pieds, infrastructures payées, cottage 3 grandes chambres, bois franc et céramique, fenêtres P.V.C.,
PRIX: 125,000$
358-5541
162178-c42-d

Nouveau prix
SEMI-DÉTACHÉS (2)
à vendre
Situés rue De Béarn
Saint-Jean-sur-Richelieu
3 chambres, planchers de bois franc, extérieur brique et aluminium.
348-0629

MAISON DE VILLE
À VENDRE OU À LOUER
514, rue Saint-Gabriel
Iberville
Tout brique, gazonné, bois franc, infrastructures payées à 100%, sous-sol fini
346-4961
162419-c42-g

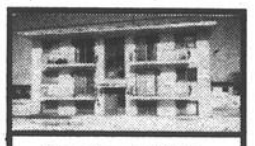
À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE
MAISON UNIFAMILIALE
(cottage)
Située au 73, rue Des Roses, Saint-Luc
(près de l'école Aux Quatre Vents)
Construction 1988, sur terrain paysager et clôturé de 8 000 pi carrés avec piscine creusée et chauffée, 2 patios de 14x14 en bois traité, garage chauffé 15x24 avec porte électrique, entrée pavée triple, système d'alarme, chauffage électrique, foyer au salon, escalier, rampe et hall d'entrée en érable blanchi, 8 pièces, 3 chambres et 2 salles de bains.
INFRASTRUCTURES PAYÉES
Prix: 155 000$ (négociable) - Faut vendre!
349-1401
4923-c41-d

RE/MAX 1 DU HAUT-RICHELIEU INC. PREMIER DEVANT...
349-5868

SYLVAIN COUSINEAU



VOUS DÉSIREZ VENDRE?
Plus de 50 transactions en 1993
Urgent besoin de propriétés
CONTACTEZ-MOI!
Évaluation gratuite



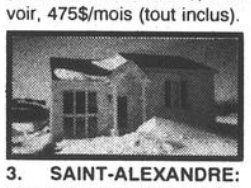
Secteur NDL
178 500$
Rendement de 20%



2. AUBAINE: 63 300$, faut voir, 475$/mois (tout inclus).



5. NOUVEAU À SAINT-LUC: adossé à un boisé.



3. SAINT-ALEXANDRE: 88 000$, 15 000 pi carrés, moderne.



6. RÉDUIT À IBERVILLE: près école, contactez-moi!

BANQUE NATIONALE
2 MOIS SANS INTÉRÊT
Valeur approximative de **1000$***
* Basée sur une hypothèque de 80 000 $, taux de 7 1/4% pour 5 ans. Conditions : Terme de l'hypothèque : 3 ans et plus.



4. «AUX QUATRE VENTS»: réduit, 99 000$ (tout inclus), faut voir!



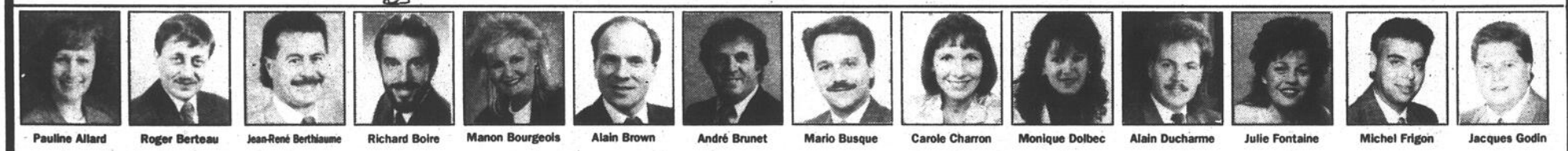
7. AU PRIX DE L'ÉVALUATION: Iberville, bois franc.

61634-c42-m

Peu importe l'enseigne devant la maison... téléphonez-moi!

ça rime avec rapidement!

Le Permanent
Le Permanent Saint-Jean enr. Courtier



Pauline Allard · Roger Berteau · Jean-René Berthiaume · Richard Boire · Manon Bourgeois · Alain Brown · André Brunet · Mario Busque · Carole Charron · Monique Dolbec · Alain Ducharme · Julie Fontaine · Michel Frigon · Jacques Godin



François Gratton · Gabriel Larocque · Louise Lemieux · René Morrow · Mario Raymond · François Salois · Jacques Salvail · André Sévigny · Francine Soucy · Richard Sylvestre · Jean Tremblay · Léo Verdon

OUVERT LE DIMANCHE DE 10 H À 16 H

BANLIEUE



1. 92 500$: très belle maison, super beau patio, possibilité de foyer, grand terrain. Jean-René Berthiaume



2. LAPRAIRIE: près du golf et parc, 4 chambres, 2 salles de bains, piscine, un bijou! Alain Brown



3. BORD DE L'EAU: façade de 150 pi. navigable, très privé, ne cherchez plus! Demandez André Brunet



4. 69 900$: incroyable, maison finie à 100% avec abri d'auto, 4 chambres, très éclairée, très propre. Julie Fontaine



5. MOINS CHÉR QU'UN LOYER: joli bungalow à 10 minutes de Saint-Jean, sur grand terrain, 59 900$. Michel Frigon



6. CAMPAGNE: près des services, 4 chambres, très grand terrain, garage-atelier rénové en 1993. Gabriel Larocque



7. AVEC GARAGE: pour 62 500$, terrain 100x113, garage communiquant avec le sous-sol, faites vite! François Salois

IBERVILLE



8. 89 900$: 1990, aires ouvertes, foyer, patio 16x20, garage 14x22, grand terrain. Jean-René Berthiaume



9. IMPOSANTE: imposante, bord de l'eau, foyer, planchers bois franc, Jenn-Air et plus encore. Demandez André Brunet



10. MAJESTUEUSE CENTENAIRE: terrain de 41 565 pi carrés, 10 pièces, 4 chambres, charme et style uniques. Carole Charron



11. STYLE D'ANTAN: au coeur d'Iberville, thermopompe, piscine hors-terre, planchers bois, 3 chambres. Francine Soucy



12. VOS ENFANTS L'AIMERONT: centre récréatif, écoles, tout est à votre portée, à quelques pas de tout! Jean Tremblay

SAINT-LUC



13. 1993: 7 pièces très éclairées, taxes basses, près des services, écoles, Route 35, autobus pour Montréal. Pauline Allard



14. 82 500$: foyer et poêle à bois, piscine hors-terre, terrain de 21 000 pi carrés Jean-René Berthiaume.



15. NOUVEAU: située dans un croissant, construction 1990, 4 chambres, foyer, accès facile pour Montréal. Carole Charron



16. PRÈS AUTOROUTE 35: 3 chambres, sous-sol fini avec poêle à bois, abri d'auto, bi-énergie, fenêtres, porte et toiture neuves. Monique Dolbec



17. PRÈS DES ÉCOLES: grand terrain, piscine, 3 chambres, idéal pour 1er achat, 79 900$. Monique Dolbec



18. CONDO 3 1/2 PIÈCES: très éclairé, construction 1992, côté Sud, très éclairé, frais de condo minimes, près des services, reprise, urgent! Monique Dolbec



19. DANS UN CROISSANT: bungalow à aires ouvertes, impeccable, planchers de bois franc. François Salois



20. OCCUPATION RAPIDE: quartier «Prés Verts», école primaire à quelques pas, très bien aménagée. François Salois

SAINT-JEAN



21. BON ACHAT: 79 900$, 3 chambres avec planchers en lattes de chêne, garage, près du centre commercial, vite! Pauline Allard



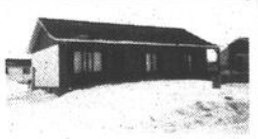
22. NOUVEAU: situé près des services, beau terrain clôturé et paysager, occupation immédiate. Carole Charron



23. PRIX EN BAS DE L'ÉVALUATION: bungalow fini à 100%, beau secteur, beaucoup d'inclus, faut vendre! Julie Fontaine



24. DEVENEZ PROPRIÉTAIRE: pour le prix d'un loyer, bungalow rénové en 1991, très propre. François Gratton



25. PRÈS DES SERVICES: 3 chambres plus une au sous-sol, marqueterie, super propre, 89 500$. Francine Soucy



VISITES LIBRES
Le dimanche
27 mars de 14 h à 16 h
277, Bord de l'Eau, Iberville
Piscine creusée, garage
PRIX: 129 000$
Votre hôte:
ANDRÉ BRUNET

TERRAINS

27-A. BÂTISSE COMMERCIALE: de plus de 24 000 pi carrés, possibilité de transformer en industrie légère. Michel Frigon

27-B. SUPERBE TERRAIN BOISÉ: 32 498 pi carrées, prêt à bâtir, seulement 7 minutes de l'autoroute 10. Francine Soucy

423, St-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu 347-7766 / 954-8911
58889-c42-(f)

1 bungalows

MAISON NEUVE 1992, bungalow 28X34 pieds, très moderne avec garage 22X30 pieds, faut vendre, 100,000$ discutable, rés. 358-9215, travail 346-5194.

MAISON 4 chambres, 2 salles de bains, grand salon et cuisine, aspirateur central, chauffage bois et électrique, endroit tranquille, 85 acres terrain boisé, 75,000$ négociable, situé à Nantes, dans la région lac Mégantic, 1-819-547-3695.

PROPRIÉTÉS (2) à vendre ou à louer, Saint-Jean, quartier St-Eugene et Saint-Blaise, bord de l'eau, 347-5131 (après 18 h).

QUARTIER N.-D.-L., maison neuve à vendre, 34X34, toit cathédrale, aire ouverte, plancher bois franc, bain en coin à voir, prix à discuter, 357-1069.

SAINT-ALEXANDRE bungalow 32X20, discret 2 chambres à coucher construction 1992, beaucoup de petits arbres, idéal pour couples, 358-1714.

SAINT-EDMOND maison unifamiliale, située près Collège Militaire et du Cégep, école élémentaire et secondaire, idéale pour jeune couple, 4 chambres à coucher, cuisine entièrement rénovée, sous-sol fini, impeccable, 76,900$, 347-9491, 358-6645.

SAINT-EDMOND maison à vendre, toute rénovée, 3 chambres à coucher, garage, 160 Gouin, visite libre tous les soirs et fins de semaine, 347-2953.

SAINT-EDMOND 252, Chaussé près Cégep, 30X36 brique, toiture neuve, 4 chambres, sous-sol fini, chambre froide, atelier, bois franc, chauffage air chaud/possibilité thermopompe, grand terrain, arbuste, arbres matures, pavage, clôture aluminium, cabanon 8X12, (agent s'abstenir), prix négociable, 347-4959, 348-1983.

SAINT-LUC, SEMI-DÉTACHÉ, 4 chambres, salle familiale bois franc, salle lavage, 95, boul. Les Jardins, évaluation municipale 108,000$ seulement 94,000$, 359-4017.

SAINT-LUC, secteur Quatre-Vents, style moderne, 1985, 2 chambres à coucher plus 1 c.c, salle familiale, chambre froide, système d'alarme, stores, fixtures, aspirateur central inclus, terrain 75X100, 97,500$, 143, Maxime, 348-5383.

SAINT-LUC, cottage avec garage, style classique avec belle fenêstration, planchers bois franc et céramique, 3 chambres au 2e étage avec salle de bains, prix: 139,000$, tél.: 349-5742, 946-6025.

SEMI-DÉTACHÉ construction 1993, luxueux 2 étages, sous-sol fini, terrasse avant et arrière, patio, 2 salles de bains, aspirateur central, prix discutable, 358-2940 après 17h.

SPÉCIAL DU PROPRIÉTAIRE, economisez en achetant sans intermédiaire ce bungalow de St-Gérard à prix réduit, appelez au 348-2632.

ST-ATHANASE, maison à vendre, grand terrain 120x200 pieds, bien paysagé, bonne construction, tout en briques, foyer, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, grandes pièces bien éclairées, Prix réduit prix: $112,000, Tél.: 347-6933.

VENISE-EN-QUEBEC bungalow 3 chambres à coucher, sous-sol utilitaire, tranquille dans l'ouest, soir 244-5173.

VENISE-EN-QUÉBEC cottage brique et clapboard, 7 pièces plus sous-sol et garage, chauffage huile et air chaud, thermopompe, salle de bains 132 pieds carrés avec bain tourbillon thérapeutique double et douche séparée, cuisine, fonctionnelle en mélamine, planchers de bois, arbres matures, droit de passage au lac. À vendre par le propriétaire, 85,000$, 244-5235 ou 244-6258.

AUBAINE VILLAGE HENRYVILLE Chaleureuse maison 8½, solarium, garage, remise, arbres matures, prix: 64,500$ à discuter, 349-5144, 349-0776.

VOUS VOULEZ économiser des $$$ sans agents, bungalow moderne/palier, construction de qualité 1987, parquetterie, bain tourbillon, sous-sol fini terrain 64X109 pieds tourbé, impeccable, 334, rue Favreau Saint-Jean, tél.: 347-6746.

3 commerces

CANTINE À VENDRE (hot-dogs, hamburgers), en très bonne condition, très propre, bien située, bon chiffre d'affaires (6 mois par année), 460-2352.

COMMERCE À VENDRE Route semie établie dans la distribution de liqueur, jus, eau, croustille, etc., avec camion, grand territoire, beaucoup potentiel, rens: 346-7172.

FONDS DE COMMERCE à vendre, en pleine saison plus inventaire 25,000$, 349-4294.

RESTO-BAR, 50 places, quartier en pleine expansion bon chiffre d'affaire, permis S.A.Q., balance de vente disponible, 348-4259 et 1-554-7882 (pagette).

ROUTE DE LIQUEUR DOUCE et croustille avec camion, clientèle établie depuis 15 ans, possibilité d'inventaire, 358-9430, demander Martin.

VENTE DE PRODUITS CHIMIQUES pour piscine et produits sanitaires, bons revenus, cause de vente: autre commerce. Pour information: 346-7419.

4 condos

A MAGOG super vue sur lac Memphremagog, 2 chambres, tout équipé, foyer, lave-vaisselle, etc., prix en bas de l'évaluation, 359-0634.

BEAU CONDO 4½ RÉNOVÉ, très propre, 2,000$ comptant, 260$/mois; loft 1,000$ comptant, 160$/mois, 346-3938.

CONDO À LOUER 4½, Miami Nord près du Suez, très propre, tout est accessible à pied: église, restaurant, mer, épicerie, boutique, prix mars plus avril: 450$ U.S./semaine, 460—2131.

CONDO À VENDRE, Saint-Jean, grand 4½, moderne, climatiseur, foyer, grand balcon, garage, casier de rangement, salle de réception, 348-5739.

CONDO luxueux, propre, secteur recherché, vente rapide 64,800$, Pour visite 349-6821.

CONDO NEUF À LOUER, situé 1023 rue St-Jacques, Saint-Jean. S'adresser au 347-2492.

CONDO RABAIS IMPOSANT 4½, 34,000$, 240$/mois, studio 19,500$ 140$/mois, tel.: 346-7815.

PROPRIÉTAIRE DE BÂTISSES
Rue Richelieu
Disponibles pour boutiques de 1 000 à 2 000 pieds
Possibilité d'aide financière pour locataires intéressés à acheter ou à louer
349-5883 (jour)
Michel Longpré
Les Immeubles Richelieu N. Réon inc.

SEMI-DÉTACHÉ
À VENDRE
3 chambres, planchers bois franc, extérieur brique et aluminium
situé rue Du Languedoc
Secteur des condos
349-4351
162427-c42-g

MAISON À VENDRE
3 chambres, sous-sol semi-fini, planchers bois franc, tout brique, bon état
Prix réduit: 71 000$
346-6791
346-1921
161792-c41-d

SAINT-JEAN
Bungalow 1986
• 3 chambres
• Grand terrain
Prendrais maison ou duplex à rénover en échange
346-9499
357-4366

SANS INTERMÉDIAIRE

Économisez 7%
82 000$
TPS - TVQ INCLUSES
Garantie 5 ans
SAINT-JEAN
Au 244, rue Carillon à Saint-Jean-sur-Richelieu, maison tout brique, terrain privé, haie de cèdres, 4 chambres, foyer, sous-sol fini, fenêtres à manivelle en PVC, très propre.
GERMAIN L'HEUREUX & FILS INC.
Entrepreneur général en construction
Pour visites: 347-9721 357-0397
161795-c41-m

OUVERTE AUX VISITEURS

67, rue Pierre-Brousseau
Saint-Luc
LE DIMANCHE 27 MARS 1994
DE 14 H À 16 H
Venez me rencontrer!
Jocelyne Desranleau
346-1822
7964-c42-L
TRANS-ACTION IMMEUBLES VENDEX INC.

POUR VENTE RAPIDE
Semi-détaché, 3 chambres, 2 salles de bains, salon avec foyer, aspirateur central, balcon 26 x 14, piscine hors-terre
23, rue Des Roses
Saint-Luc
349-4395
161599-c40-j

À Saint-Luc
Vue sur le bord de l'eau, près de l'école et centre commercial, grand split level 26 x 40, 3 chambres, grand terrain clôturé, foyer extérieur, garage double, patio 8 x 24 en ciment, avec 5 1/2 au sous-sol avec combustion lente, présentement loué, prix en bas de l'évaluation, visites sur rendez-vous.
349-1863 (soir)
851-7796 (jour - pagette)
161963a-c42-1

À QUI LA CHANCE?
MAISON AVEC SALON DE COIFFURE
4 postes de travail
Clientèle déjà établie
Excellents revenus
346-5210

CONDOMINIUMS
DOMAINE DES SEIGNEURIES

Plus de 85% des condos du Domaine des Seigneuries ont déjà trouvé preneurs. Il reste encore des unités de choix.
COMPTANT MINIME
À partir de **575$/mois**
(capital, intérêts et taxes)
Dernière PHASE 12 unités
Condos Modèles à visiter
CONDOMINIUMS HAUT DE GAMME
• Piscine chauffée incluant pergola et toilette
• Grands espaces paysagers
• 1 150 pi carrés à 1 200 pi carrés
• Rangement intérieur
• Insonorisation très supérieure
• Très grande salle de bains de luxe
• Vaste cuisine
• Aspirateur central
• Situés dans quartier Nord à quelques minutes de marche de tous les services
Une réalisation de
HABITATIONS MAXIMUM
Pour renseignements:
1045, rue Bernier, Saint-Luc **359-3649**
347-1921
4609-c39-b

BORÉV 359-1990
COURTIER EN IMMEUBLES


257. MAGNIFIQUE MAISON 1989: village, près des services et écoles, aires ouvertes, 3 chambres, salle de jeux et atelier, beau terrain, taxes basses.


266. CAMPAGNE: à 10 minutes de Saint-Jean, grand terrain, garage isolé, 3 chambres, taxes basses, secteur calme, rénové récemment.


305. CAMPAGNE: tout brique, bien entretenu, 3 chambres, parqueterie à la grandeur, grand terrain, à 2 minutes de la ville, abri d'auto.


306. BUNGALOW TRÈS PROPRE: secteur recherché, près école et centre de loisirs, 4 chambres, cuisine laboratoire, armoires mélamine, beaucoup de rangement, taxes basses, à voir!

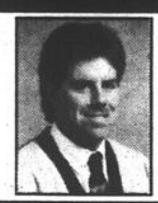
Boris Borduas, courtier
264. FERMETTE 27 ARPENTS: belle grande maison rénovée, grange 87x100, garage double, à 2 minutes de l'autoroute 10, idéale pour «gentleman farmer».
TERRAIN - SAINT-JEAN
289.INFRASTRUCTURE PAYÉS: à partir de 3,90$ le pi carré, financement possible.
50288-c42-m

TRANS-ACTION
SERVICES IMMOBILIERS
TRANS-ACTION IMMEUBLES VENDEX INC.
631, boul. Iberville
Iberville
346-1822
MLS

Karl Gola *Courtier*

Jocelyne Desranleau

Carole Mercier

Charlemagne Vaillancourt

Pierre Lareau
303. BORD DE L'EAU: terrain directement sur le bord du lac Champlain, 129 pi de façade, superficie de 25 994 pi carrés. Pour renseignements, demandez Jocelyne Desranleau
285. ATTENTION - ATTENTION: pour investisseurs, 6 logis à Iberville pour 115 000$. Jocelyne Desranleau

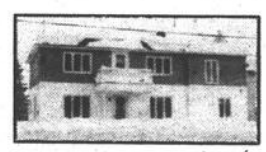
VISITES LIBRES
Le dimanche 27 mars 1994, de 13 h 30 à 16 h 30
au 1371, rue Saint-Charles, Saint-Alexandre
Votre hôte: Charlemagne Vaillancourt

208. SAINT-GRÉGOIRE: 5 pièces sur grand terrain avec arbres matures, garage détaché, faites vite! Pour visiter, demandez Carole Mercier

264. 4 LOGEMENTS: prix en bas de l'évaluation, facile à louer, abri d'auto et stationnement. Pierre Lareau

244. 74 500$: pour vendre rapidement, carré 28x44 tout brique, à 5 minutes d'Iberville. Karl Gola, courtier

284. BEAU SECTEUR: Napierville, bungalow 1986 avec garage, donnant sur le golf, prix 82 000$. Jocelyne Desranleau

261. CAMPAGNE: cottage 7 pièces, 5 chambres, terrain de près de 20 000 pi carrés, avec garage double, taxes basses, faut voir! Pour renseignements, demandez Charlemagne Vaillancourt

274. GRAND DUPLEX RÉNOVÉ: garage double plus atelier, remise, piscine et grand terrain. Pierre Lareau

243. FAUT VENDRE: toute offre sera considérée, 3 chambres avec sous-sol aménagé, terrain de 15 000 pi carrés, piscine hors-terre, foyer au salon, faites votre offre! Pour renseignements, demandez Carole Mercier

276. À LA CAMPAGNE - 56 000$: bonne construction, possibilité de revenu, à voir! Pierre Lareau

246. BUNGALOW MODERNE: tout brique, à la campagne, à 15 minutes de Saint-Jean, fenêtres neuves, foyer, 4 chambres, prix très intéressant. Carole Mercier

190. VENTE RAPIDE: bungalow 5 chambres, garage isolé plus atelier, terrain privé avec haie de 12 pi, près de l'école primaire. Demandez Jocelyne Desranleau

288. 79 900$: rénové intérieur et extérieur, très propre, terrain ombragé, demande 25% comptant. Karl Gola, courtier

249. IMPECCABLE: campagne, propriété moderne, 3 chambres, foyer, bois franc, garage, extra, faut voir! Carole Mercier

291. PRÈS DES HALLES: duplex situé rue Mercier à Saint-Jean, besoin de réparations intérieures, admissible au programme de rénovations. Pour renseignements, demandez Charlemagne Vaillancourt

262. CAMPAGNE D'IBERVILLE: bungalow tout brique sur artère commerciale, beau terrain aménagé et entouré d'une haie, entrée en «U», prix raisonnable. Karl Gola, courtier

290. CAMPAGNE: cottage 5 pièces, 3 chambres, à 15 minutes d'Iberville, grand terrain de 4 1/2 arpents, hangar peut servir pour loger petits animaux. Charlemagne Vaillancourt
306. GRAND BUNGALOW 36X70: idéal pour résidence d'accueil ou garderie, etc., logement intégré, tout est fonctionnel (9 chambres avec lavabos), au bord de la rivière à Bedford, tout près du centre-ville, à voir! Karl Gola, courtier


217. ENDROIT COMMERCIAL: vous songez à partir en affaires? J'ai un bungalow près de la SAQ, beaucoup d'achalandage, c'est à vous pour 107 000$. Demandez Jocelyne Desranleau

283.MAISON VICTORIENNE: réparations majeures déjà effectuées, pour bricoleurs, très bon achat. Pierre Lareau
7528-c42-m

4 condos

**CONDO RABAIS 10,000$** planchers béton 4½, 33,000$, 2,000$ comptant, 199$/mois, Loft 19,000$, 1,000$ comptant 115 mois, une aubaine, 425, Gouin, 346-3938.

CONDO 6½, à Saint-Luc, à vendre, aucun comptant, taxes et notaire inclus, prix: 66 000$, 349-6229.

LUXUEUX CONDO, à vendre rue Rodier,6½ pièces, stationnement intérieur, ascenseur, prix réduit, 359-1864.

TRÈS GRANDS 4 1/2 À LOUER

Modernes et spacieux, insonorisés, 2 portes-patios, 1 500 pi carrés.
Libres immédiatement
1 MOIS GRATUIT
348-5330
944-5125

5 maisons mobiles

MAISON MODULAIRE 1990, 2 chambres, 2 salles de bains, toit cathédrale, Richard, 358-9493.

MAISON MOBILE pour déménager, grandeur 14X68 rénovée, cuisinière et réfrigérateur inclus, après 17h, 454-9249.

MAISON MOBILE À IBERVILLE avec sous-sol fini, 4 chambres à coucher, toiture neuve, terrain 150X125 pieds, piscine, garage 20X30 pi, taxes basses, très propre, 67,000$, 358-5536.

MAISON MOBILE PMC, 14X62, 3 chambres, très propre, situé à Saint-Alexandre, pour être déménagé, 346-4070, 358-1573.

MAISON MOBILE À VENDRE 1988, 16X47, parc Rémillard, grand balcon, abri d'auto pour 2 voitures, cabanon, 43,500$ au 359-4773.

MONTAGNARD, 14X64, camping Lac Mineur, meublé, refait à neuf, 24,500$, 358-4929.

6 propriétés de campagne

FERMETTE STE-BRIGIDE, 8.5 Acres, maison 28x44, 4 chambres, écurie 30x40, manège extérieur 100x210, plus bâtiments, $155,000, 293-4607.

HEMMINGFORD, 14 arpents, 85% boisé, bungalow 30X46, 4 chambres à coucher, bâtiment 23X65 (écurie 3 box, garage), site exceptionnel, 115,000$. Jour 632-1064, soir 247-3325.

RECHERCHE, fermette avec bâtiments, 3 chambres à coucher, 3 arpents et plus, tél.: 349-1401.

7 propriétés à revenus

AAAAA VENDRE, quadruplex brique, revenu 20,000$, idéal pour propriétaire occupant ou copropriété, Immeubles Polygones Inc., Jean Chalifoux Agent, res: 347-2779, bur: 359-0646.

AUBAINE revenus actuel 29,000$, revenus potentiel 37,000$, prix non négociable 120,000$ 4 locaux commerciaux et 2 logements, Bedford centre-ville, 349-6986.

AU PRIX DE L'ÉVALUATION (83,800$), faites-vite!, duplex en brique rénové, 2x5½, près des tous les services, 283,285, boul du Séminaire, (entre Saint-Charles et Foch), 348-6550.

À VENDRE, bord du Richelieu, Saint-Luc, 5 logements, 4½ et 5½, garage, idéal pour propriétaire occupant, 165,000$, 466-8934.

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Immeuble de 32 logements
1979, très propre, 69 5000$
,évaluation municipale
89 7000$.
Denys M. Pagé
Royal Lepage ctr.
672-0321
162418-c42-g

À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE, 8 logements neufs, tous loués, 4 meublés, électricité et chauffage locataires, revenu annuel: 33,300$, prix demandé: 235,000$. Tél.: 672-6974.

À VENDRE, 6 logis, 4½, revenus de $35,000, construction 1989, situé entre le Cégep et Collège Militaire, tel: 984-6064, pas d'agents.

À VENDRE 8 LOGEMENTS, brique, arrière de l'hôpital, 5 remises, 930 Beaudry, 7 fois les revenus, 347-5748.

DEVENEZ PROPRIÉTAIRE pour 540$/mois, duplex tout brique, 2 étages, à Iberville, sous-sol 8 pieds non fini, garage double, grand terrain, pavage, immeuble entièrement rénové, comptant 6,000$, location du 2e logement garantie pendant un an, 349-0044, 359-6514.

DUPLEX, comprenant des 4½, à vendre par le propriétaire à proximité des services, entrée asphalté menant à un garage double. 347-8411.

N.D.A. TRIPLEX 3x4½, rue de Salaberry, logement principal disponible pour le propriétaire le 1er juillet, 90,000$ PAS D'AGENTS, 678-1517.

QUADRUPLEX, 2X3½, 2X4½, grand terrain, centre-ville, idéal pour propriétaire occupant, 90,000$, 348-8595.

Qui sera le chanceux!
Taux d'intérêt à son plus bas
Bon prix, bonne condition
Immeubles à revenus,
refait à neuf depuis 5 ans
1 Immeuble de huit revenus rapportant 24,500$ brut.
18,500$ net.
1 Immeuble 38,500$ annuel brut
28,500$ net
Dans quartier N.D.A. St-Jean
Vendu par le propriétaire
Cause: abandon des affaires
349-3949

SAINT-JEAN QUADRUPLEX 3 logis de 2½ meublés et un logis 6 pièces, 189, rue Collin près de Saint-Jacques, 346-6946.

TRIPLEX À VENDRE grand 5½, rue Des Fortifications, construction neuve, moderne, près de tout, prix: 169,900$ évaluation 192,000$ M. Vaillancourt 359-0829, 389-0458.

TRIPLEX très propre, toiture refaite, directement du propriétaire, agents s'abstenir, tél.: 346-2781.

TRIPLEX 3X5½, rénové, revenu 14,100$, logement libre à l'acheteur, bon financement, pour inf. 447-3351.

URGENT BESOIN DE DUPLEX OU TRIPLEX en brique pour acheteur sérieux, secteur Saint-Edmond, Saint-Lucien, Notre-Dame, Nicole Thibodeau 358-1164.

6 X 4½
NEUFS
à vendre
Avec Cabanon
Tous loués
Endroit tranquille et pittoresque à Saint-Jean-sur-Richelieu.
Revenus: 31 000$
Prix: 230 000$
358-6518
(jour)

8 terrains

A L'ACADIE RUE CHALIFOUX terrain boisé 160X200, prix: 27,000, nég., tél.: 638-4218.

À L'ACADIE, terrain 60X180, sur la rue Châteauneuf, services non payés, 16,000$, 347-7272.

À LOUER* OU À VENDRE*, AU BOURG JOHANNAIS ENRG. phase 11, magnifiques terrains «services complets» sont disponibles pour recevoir maisons modulaires de 16 pieds. Renseignements (514)346-0246 Claude. *Restrictions sur maisons usagées. *Restrictions sur location.

À SAINT-LUC, rue Centre coin Saint-Gabriel, terrain prêt à bâtir, 8,693 pieds carrés, 25,000$, tél.: 844-0747, 667-7444.

À 10 MINUTES DE LA VILLE, environ 20,000 pieds carrés avec services de ville, prêt à construire, rabais de taxes pour 3 ans, prix: 12,000$, 346-8788.

BEAU GRAND TERRAIN, l'Acadie, Domaine de la Canadienne, Place Perreault, superficie 12,736 p.c., rehaussé, prêt à construire, 347-4403 après 18h.

TERRAIN À VENDRE
À IBERVILLE
Services payés à 100%
situé rue Deslauriers (près rue Henri Laflamme). Secteur tranquille, bien orienté. 10,518 pi. carrés
PRIX À DISCUTER
348-7463
162164-c42-tr

BEAU TERRAIN boisé au 51 e Rue Ouest, Venise-en-Québec, 31,770 pi.carrés, prêt à construire, 8,500$, financement disponbile, 347-9721, 357-0397.

TERRAIN RÉSIDENTIEL
À SAINT-LUC
Dans un croissant de rue
9 900 pi carrés
Infrastructures payés à 100%
Faites une offre!
359-7679
60384-c41-j

NOUVEAU SECTEUR
SAINT-LUC
Rue Rimbaud
TERRAINS AVEC SERVICES ET LAMPADAIRES
348-7647 ou 347-3267
Les Développements Merco inc.

AUX CONSTRUCTEURS DOMICILIAIRES
Terrains desservis
3,50$ le pi carré
Pour renseignements, demandez Claude Roy au
346-0246 ou 346-9401
59656-c40-b



René Morrow
Agent immobilier agréé
347-7766



1. IBERVILLE: tout brique, toiture refaite, 3 chambres, planchers bois franc, sous-sol fini et garage isolé, quoi de plus!



2. DIRECTEMENT SUR LE BORD DE L'EAU: avec quai, maison 3 chambres + 2 salons, garage (non isolé), cour asphaltée, faut voir!



3. SAINT-JEAN: 6 x 5 1/2, tout brique, toiture refaite, bon secteur, revenus de 27 720$ par année, on demande 6 1/2 x les revenus.

7959-c42-mr

Le Permanent
Le Permanent Saint-Jean enr. Courtier



Alain Ducharme
347-7766

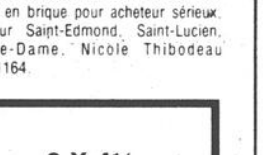


1. SAINT-LUC: salle de bains neuve avec bain tourbillon et douche néoangle séparée, planchers en lattes de bois franc au salon, plomberie et électricité refaites au complet, les taxes sont très basses, 56 500$.

2. TRÈS JOLI BUNGALOW: 38x42 pi, 3 chambres à l'étage avec planchers tout en bois franc, le décor intérieur est digne d'un magazine, il faut le voir (pour le prix de l'évaluation municipale), vente rapide. Appelez-moi pour une visite!



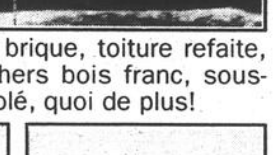
3. SITUÉ AU 144, CHEMIN DE L'ÉGLISE: cottage avec garage, situé sur un terrain de 17 000 pi carrés avec les services de la ville (eau et égouts), cottage rénové, à vous pour seulement 43 500$.



MAISON DE VILLE: construite en 1992, 3 chambres, 3 étages finis au complet, très belle dans un super secteur, près du Carrefour Richelieu, faites une offre dans les 70 000$, j'attends votre appel!



5. SITUÉ À SAINT-JEAN: sur un terrain de 65x100, incluant cabanon, terrain clôturé et paysager d'arbustes, joli bungalow, construction 1983, 3 chambres, sous-sol fini, faites vite, vendeur motivé!



6. SITUÉ DANS SECTEUR «AUX QUATRE VENTS»: à Saint-Luc, ce bungalow vous charmera avec ses planchers en lattes de bois blanchi, son décor et son ambiance sont très spéciaux, sous-sol fini à 75%, salle de bains ultramoderne, vente rapide. P.-S.: les infrastructures sont payées à 100%.

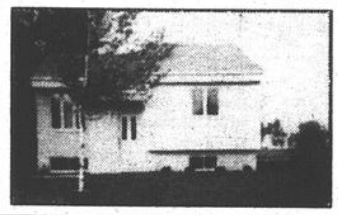
7682-c42-m



Superbe bungalow avec garage
107 000$ (taxes incluses)
- 2 salles de bains
- Foyer
- Infrastructures payées à 100%
- Sous-sol fini

Près écoles et services
359-7677
5574-c41-m

SANS INTERMÉDIAIRE



Économisez 7%
71 000$
TPS - TVQ INCLUSES
Garantie 5 ans
SAINT-ALEXANDRE

BELLE MAISON À VENDRE
Sous-sol fini, 3 chambres, 2 salles de bains, échangeur d'air«Venmar», terrain 60 x 100 gazonné, services de ville.
GERMAIN L'HEUREUX & FILS INC.
Entrepreneur général en construction
Pour visites:
347-9721
357-0397
161796-c41-dr

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU



SANS INTERMÉDIAIRE
Bungalow 8 pièces avec garage, terrain paysager, pavé uni, piscine, 3 chambres, sous-sol entièrement fini, 2 salles de bains et beaucoup d'extra.
À un prix d'ami
Tél.: 347-0127 (soir)
162286-c42-m

Le Permanent
Le Permanent Saint-Jean enr. Courtier



PAULINE ALLARD
347-7766



1. CÉGEP: 3 chambres, foyer, entrée double, pavé uni, grand terrain, 129 900$.



2. CÉGEP: 5 chambres, foyer, garage, piscine creusée, impeccable, faut voir, 109 900$.



3. ENFIN DE L'ESPACE: terrain de 26 000 pi carrés, 4 chambres sur 2 niveaux, taxes basses, 114 000$.



4. PETIT BUDGET: 4 chambres, 2 salles de bains, garage, grand terrain, 79 900$.



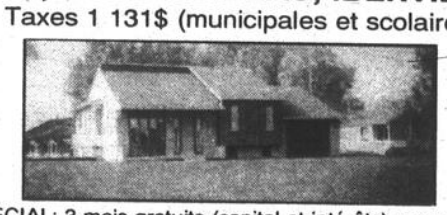
5. POUR BRICOLEURS AVERTIS: chalet, 2 chambres, face au Richelieu, garage, 32 000$.



6. SAINT-JEAN: 3 chambres au même niveau, 2 salles de bains, sous-sol fini, près du parc, 8? ???$.

7663-c42-L

Le Permanent
Le Permanent Saint-Jean enr. Courtier
ANDRÉ BRUNET vous propose
ATTENTION! - 1 000$ à l'acheteur
MAISON OUVERTE le dimanche 27 mars 1994 de 14 h à 16 h
277, BORD DE L'EAU, IBERVILLE
Taxes 1 131$ (municipales et scolaires)
- Terrain de 17 754 pi carrés
- Garage
- Piscine creusée



- 3 chambres
- Parqueterie
- Système d'alarme

BONI SPÉCIAL: 3 mois gratuits (capital et intérêts) pour un temps limité
BIENVENUE À TOUS!
954-8911 • 347-7766
7958-c42-m

8 terrains

BEAUX TERRAIN À VENDRE Saint-Luc, secteur privilégié, boisé ou non, près de l'école au 4 Vents, 347-2367, 348-0760.

IBERVILLE rue Deslauriers, 65X100, infrastructures payées, prix: 27,000$, tél.: 347-9482.

MAGNIFIQUE TERRAIN rehaussé, site enchanteur au bord de la rivière Barbotteà Saint-Athanase d'Iberville, réseau d'égout compris, bon pour la pêche, navigable, 347-9350 jour, 346-8812 soir.

NOTRE-DAME-DE-BONSECURS terrain un acre, à vendre ou échangerais pour propriété ou affaire, 1-514-630-1912.

SAINT-ATHANASE, rue Saint-Michel, 20 min. pont Champlain, 19 296 pi. prêt à construire, 19 000$, Benoît, 771-9820 (651-8771 ext: 46.).

SAINT-EUGÈNE rue Favreau, lots 65X113 pieds ou 68X100 pieds, infrastructures payées, 3,30$ pi. carré, 22,500$ à 24,500$, 347-1600.

SAINT-GRÉGOIRE, rue de Bourpeuil, 359-6022.

SAINT-LUC deux terrains rue Chênevert, 65X115 et un Saint-Gérard, 8,800 pi. carrés, prêts à construire, faites une offre, 359-0634.

SAINT-LUC, terrain borné par parc, zoné semi-détaché, infrastructures payées, 4,85$/pi. carré dics, jour 365-3061, soir 348-1872 demander Sylvie.

Super grand terrain à Sainte-Angèle
À proximité des services, à 15 minutes de Saint-Jean (à 5 minutes de la sortie 37 de l'autoroute 10), 60x168, services payés, taxes basses
Bienvenue aux particuliers et aux constructeurs!
Très avantageux... locataires, soyez chez vous à peu de frais!
1-928-5357
359-7393 (après 18 h)

TERRAIN À VENDRE ou à échanger, en premier paiement sur duplex ou trois logis, avec infrastructures à 100%, 244-6113.

TERRAIN À VENDRE, Saint-Jean, coin Brault et Camille (N.-D.-L.), 7,500 pieds carrés, entièrement paysager, piscine creusée 16X32, services payés. 347-6248.

TERRAIN À VENDRE, à Iberville, 72X80, arrière carrefour Laplante, clôture Frost et haie cèdre, prix à discuter, 347-5426.

TERRAIN À VENDRE, rue St-Charles, St-Alexandre, 100X96, prix: 2$ du pied carré, service de ville, 347-9721. Financement disponible.

TERRAIN À VENDRE, 60X106, à Saint-Alexandre, prix à discuter, 358-5448.

TERRAIN À VENDRE, commercial, avec garage, au 973 boulevard Saint-Luc, Saint-Luc, 346-1998 (répondeur).

TERRAIN À IBERVILLE, 55X113, rue Fournier, près dde la polyvalente avec les services, 346-2433.

TERRAIN À VENDRE, 222 Grenier, St-Luc, coin Maupassant, 70x113, 7,910 pi. carré, prix: $21,000, 346-2914.

TERRAIN à partir de 3$ pi carrés, services payés à 100%, 349-6229.

TERRAIN ST-EUGÈNE, rue Brassard, dimension 75X110, 347-4694.

TERRAIN SAINT-ALEXANDRE avec services, coin St-Charles et rue Dulac, 347-9531 après 17h.

TERRAINS, .65$ pi. carrés rue Kelly Saint-Athanase, 3,75$ coin Bouchard et Favreau, Saint-Jean, 3,75$ rue Des Mélèzes, Saint-Luc, 4,50$ rue De Bearn, Saint-Jean, tous prêts à construire, 347-2647.

TERRAIN SUR CHÊNEVERT à Saint-Luc, prêt à construire ce printemps, 60X110, prix: 16,000$, 358-3838 (jour), 349-6015 (soir).

TERRAINS (2), Domaine Deland, rue Dumouchel, 75X125, 2.15$ p.c., services non-inclus; 2.75$ p.c., services inclus. Tél.: 346-0988.

TERRAIN 11 750 pi carrés, services payés à 100%, 32 000$, 349-6229.

TERRIAN À VENDRE IBERVILLE, 72X80 arrière Carrefour Laplante, clôture Frost et haie cèdres, prix à discuter, 347-5426.

Terrain prêt à construire
116x109, situé à mi-chemin de l'autoroute 10 et Iberville.
347-8262
346-6508

Terrains à vendre
Plusieurs secteurs disponibles à Saint-Jean et Saint-Luc
À partir de 20 000$
Services payés à 100%
Demandez P. Pelletier au
349-6229

TERRAINS À VENDRE À SAINT-LUC
Services payés à 100%, situés secteur «Aux 4 Vents». Résidentiel, unifamilial, près écoles et services.
349-5530

TERRAIN RÉSIDENTIEL à Saint-Luc
Près École «Aux 4 Vents», services payés à 100%
Prix d'aubaine
359-1176

TERRAINS
Prix réduits
• Multifamilial
• Jumelé
• Détaché
• Commercial
à Saint-Jean et Saint-Luc
359-3649

SAINT-LUC
TERRAINS
à vendre
À deux pas de l'école «Providence», rue Des Fortifications
359-7677
4576-c39-b

DOMAINE DU HAUT St-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
TERRAINS À VENDRE
Services payés à 100%
• Résidentiels
• Jumelés
• 3 à 6 logements
Près écoles et services
359-7677
1081-c23-j

TERRAINS À VENDRE À IBERVILLE
Services payés à 100%
Domaine Desjardins
Résidentiel
Jumelés
Maisons de ville
3 à 6 logements
Près écoles et services
359-7677
1080-c23-j

SAINT-LUC
Quartier «Aux Quatre Vents»
TERRAINS À VENDRE
Services payés à 100%
RÉSIDENTIEL
6000 pi carrés et plus
3,75 *le pi carré*
359-7677
1082-c23-m

9 terres

TERRE 224 ARPENTS DRAINÉS à Saint-Alexandre, grange et équipement, plan de séchage, tél.: 346-5274.

LOCATION

11 appartements

AAAAAAA A LOUER 3½, rue De Salaberry, N.D.A., refait à neuf, bois franc., Loca-Toit, 347-2779.

AAAAAAAAAA LOUER 5½, près base, rue Saint-Jacques, balcon, clour clôturé, vaste espace de rangement, inclus: four encastré et plaque chauffante, Loca-Toit 347-2779.

AAAAAAAAAA 3½, 4½ et 5½, PRIX RÉDUIT, près Carrefour Richelieu, frais peint, conciergerie, intercom, aspirateur central, 347-8977, 348-9415.

AAAAAAA. À LOUER, Iberville, 390, 7e Avenue, 1er juillet, 4½ dans 6 logis, 3e étage, très propre, aucun enfant dans l'immeuble, idéal pour personne seule, couple ou retraité, 347-9417.

AAAAAAAAAA VOUS CHERCHEZ UN LOGEMENT? Nous le faisons pour vous (gratuits pour les locataires) Loca-Toit, 347-2779.

AAAAAAA. à louer, Saint-Jean, 4½, 860, Hébert, porte-patio, stationnement, remise extérieure, renseignements: 347-1388 (après 16H).

AAAAAA. À IBERVILLE, 4½ à louer libre immédiatement, 1 mois gratuit, 396, 7e Avenue, propre,. tranquille, asphalté, déneigé, avec prise extérieure, 2e étage, près de tous les services, 396, 7e Avenue, 387$/mois. 348-3533.

AAAAAA. À LOUER, 4½, Saint-Eugène et Saint-Edmond, près du Cégep, libres immédiatement, aussi 2½ meublé, tél.: 346-3270.

AAAAAA IBERVILLE JOLIS 3½, 4½, chauffés, éclairés, entrée laveuse/sécheuse, stationnement, rangement, tél.:349-0544.

AAAAAA LOUER, QUARTIER N.-D.-A., rue Salaberry, près des Halles, 4½, plancher bois franc, vue sur la rivière, Loca-Toit, 347-2779.

AAAAAÀ SAINT-LUC, grand 5½ dans sixplex, 2e étage, bonne insonorisation, intercom, aspirateur central, secteur paisible, près des écoles et des services, 348-8133.

AAAAAAA A SAINT-JEAN grand 3½, semi-meublé et complètement rénové, espace de rangement, libre immédiatement et juillet, quartier Normandie, 315$/mois, 349-5327.

AAAAA IBERVILLE 4½, comme neuf, 1er planchers, installation laveuse/sécheuse, intercom, près de l'aréna, stationnement 2 autos, prise extérieure, aspirateur central, juillet, 347-4177.

AAAA À SAINT-LUC, grand 5½, rue Donais, construction neuve, moderne, cabanon, près de tout, libre maintenant ou 1er juillet. M.Vaillancourt 359-0829, 389-0458, 347-3565.

AAAAA 4½, à côté Carrefour Richelieu, 618, rue Bristol, 1er étage et 3e étage, installation laveuse/sécheuse, intercom, 2 stationnement et lave-vaisselle, inclus, libre 1er juillet 94, 347-7044.

Construction Robert Val inc.


Robert Vallée

Pourquoi rester locataires?
DEVENEZ PROPRIÉTAIRES POUR AUSSI PEU QUE
4 1/2% /2 ans
399$ /mois
MAISON SEMI-DÉTACHÉE
79 800$ *TAXES (TPS ET TVQ) INCLUSES*



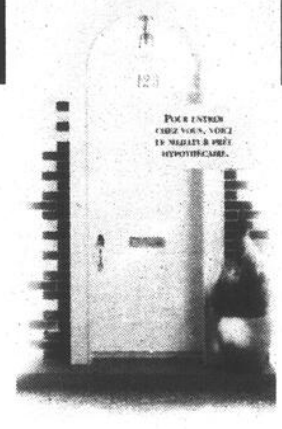
PEUT ÊTRE LOUÉE AVEC OPTION D'ACHAT

MAISON DÉTACHÉE
128 400$ *AVEC GARAGE (TOUT INCLUS)*



DOMAINE DU HAUT St-Jacques
Bureau des ventes
DOMAINE DU HAUT SAINT-JACQUES
867, rue Plaza, Saint-Jean-sur-Richelieu
349-4220
59585-c42-m

LE PRÊT HYPOTHÉCAIRE DESJARDINS



VOUS PRÉVOYEZ ACQUÉRIR UNE PROPRIÉTÉ

VOTRE CAISSE POPULAIRE DESJARDINS
vous convie à une soirée d'information sur l'acquisition d'une propriété

LE MARDI 29 MARS À 19 H

■ **Lieu:** HÔTEL BEST WESTERN VALLÉE DES FORTS
725, BOUL. DU SÉMINAIRE NORD, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

■ **Sujets:**
- Offres d'achats
- Contrats notariés
- Hypothèques préétablies
- Hypothèques conventionnelles
- Prêts assurés par la Société canadienne d'Hypothèques et de logement (SCHL)
- Assurance vie-invalidité (A.V.D.)
- Assurance habitation (A.G.C.D.)
- Et plusieurs autres sujets touchant l'accession à une propriété

VENEZ POSER VOS QUESTIONS AUX SPÉCIALISTES SUR PLACE

CONFÉRENCIÈRE INVITÉE: **CLAUDINE MONETTE** NOTAIRE

ENTRÉE LIBRE - PRIX DE PRÉSENCE
Veuillez confirmer votre présence à l'une des caisses participantes

LES CAISSES POPULAIRES
NOTRE-DAME AUXILIATRICE · ST-EDMOND · IBERVILLE · ST-EUGÈNE · ST-LUC · ST-JEAN
DESJARDINS
4640-c41-fr

VOTRE REVENU FAMILIAL ANNUEL EST DE 24 000$?
VOUS POUVEZ ÊTRE PROPRIÉTAIRE!



RENSEIGNEZ-VOUS!
7947-c42-d

Les Constructions **INGESCO** inc.
Bureau et maison modèle au 1186, Carré Girouard, Saint-Luc
359-6858

AAAA GRAND 4½ très propre, installation laveuse/sécheuse, arrêt d'autobus, 945, boul. Normandie, prix: $385, libre 1er mai ou 1er juillet, 348-6480.

AAAA IBERVILLE près de Carrefour Laplante, 4½, entrée laveuse/sécheuse, espaces de rangement, stationnement privé avec prise extérieure, 395$/mois, pour adultes tranquilles, 358-1406.

AAAA IBERVILLE GRAND 4½, tapis neufs, fraîchement peint, installation laveuse-/sécheuse, casier de rangement, libre 335$/mois, 348-6480.

AAAA LOUER, grand 3½, bien éclairé, frais peint, installation laveuse, sécheuse, (possibilité semi-meublé), 842 Hébert, 346-8594.

AAA À SAINT-LUC 6½, triplex, rue Savard, construction neuve, secteur tranquille, très moderne, cabanon, grand terrain, 346-4816, 348-6178, 358-3419.

AAAA SOUS-LOUER, 5½ libre 1 Avril, $405/mois, laisserais à $325/mois, 390 rang St-Edouard apt. 3, 358-1955.

AAAA 4½, 339, rue Leclerc, Iberville, près écoles primaire et secondaire et CLSC, 347-0986.

AAA. GRAND 3½, possibilité semi-meublé, service buanderie, conciergerie, ménage refait à neuf, situé entre l'hôpital et Carrefour Richelieu, 305$ à 320$/mois, 347-2041, 349-5170.

AAA. ST-LUC, grand 5½, triplex, construction neuve, rue Donais, moderne, libre dès maintenant ou 01/07/94, près de tout, M. Vaillancourt, 359-0829; 389-0458 (laissez message).

AAA 1ER JUILLET, près Woolco, logis du haut, 4½ pièces, installation laveuse-/sécheuse, tapis, 370$/mois; aussi du bas, 445, Thibodeau app.10, 348-4592.

AAA 1ER JUILLET, face au Richelieu, logis 5½ pièces, demi sous-sol, installation laveuse/sécheuse, tapis, 395$/mois, 882, Champlain app.5, 348-4592.

AÀ SOUS-LOUER 4½, rue St-Gérard à Saint-Luc, rabais 100$/mois, sur fin de bail, 310$/mois, 359-6674 (laisser message).

À CÔTÉ DU CÉGEP: 415$/mois, site résidentiel, planchers bois franc, 5 pièces, frais peint. S'adresser 335 St-Germain, tél.: 347-1573.

A IBERVILLE endroit calme dans triplex grand 4½ à 460$/mois et 5½ à 555$/mois avec garage, près de tous les services, 882 et 884 Nadeau, 358-1406, 295-3493.

IBERVILLE logement 6½ rénové avec ou sans local commercial (couture, commerce, etc,) salle de bain, cabanon, stationnement, 699-0641.

IBERVILLE, 4½, situé 7e Avenue, propre, stationnement, intercom, près centre commercial, installation laveuse/sécheuse, libre immédiatement, 1 mois gratuit, 348-7609, 347-5745.

A IBERVILLE, grand 4½ sur la 7e Avenue, libre le 1er juillet, moderne, armoire mélamine avec 2 stationnements et pièce de rengement intérieur, au 2e et 3e étages facile à chauffer, 347-9327.

A IBERVILLE BEAU 4½, situé près de l'église et du parc, 128, 9e Avenue, 340$/mois. et aussi 469, 2e Rue, 330$/mois, aussi 3½ meublé, chauffé, éclairé, 355$/mois, 347-3540.

À IBERVILLE 3½, chauffé, éclairé, idéal pour personne seule, non-fumeur, prix 360$/mois, 347-6043.

À IBERVILLE, 4½, secteur aréna, stationnement avec prise, asphalte, intercom, tél.: 346-1980.

À IBERVILLE, grand 4½, chauffage électrique, planchers bois franc, stationnement 2 autos, place de rangement au sous-soll, endroit paisible, situé au 425, 3e rue app. 2, Iberville, 380$/mois, 348-5253 (après 17H30).

A IBERVILLE face CLSC, moderne, pour personne âgée, bas, entrée laveuse/sécheuse, rangement intérieur/extérieur, grand stationnement, 347-2647.

A IBERVILLE 2½ et 3½, situés au 230 2e Avenue, tél.: 347-3597, 346-1355.

IBERVILLE GRAND 4½, près Carrefour Laplante, cour asphaltée, 347-4446, 358-9477.

A IBERVILLE, grand 4½ très propre, demi sous-sol, installation laveuse, sécheuse, libre le 1er avril, $300 par mois, 348-6480.

À IBERVILLE, 417 Bessette, grand 4½, 1er plancher, près polyvalente, piscine, aréna, espace vert, antenne communautaire, espace de rangement intérieur, extérieur. Tél.: 348-4689.

À IBERVILLE 4½, construction récente, grandes pièces bien éclairées, bonne insonorisation, espace de rangement intérieur et extérieur, stationnement pavé, dans un secteur paisible et près des services, 347-5193.

À IBERVILLE, 4½, très propre, au 931-935, rue Cormier, entrée laveuse-/sécheuse, stationnement, remise, sous-sol, libre immédiatement et 1er juillet, 348-5725.

A L'ACADIE rue Deland, grands 3½ et 4½ neufs, très éclairé, libre 1er mai 1994, 346-5070 jour, 359-8982 soir.

À LOUER à Iberville, 4½, 2e étages d'une maison ancestrale, cachet unique, 1 chambre, 2 balcons, 275$/mois, 347-5749, 358-2563.

À LOUER à Iberville, 4½, rénovée au rez-de-chaussé de maison ancestrale, cachet unique, 1 chambre, Jenn-air, four encastré, lave-vaisselle, cabanon, 415$/mois, 347-5749, 358-2563.

LOGIS
4 1/2 - 5 1/2
À LOUER
Situé au 68, rue Moreau
SAINT-LUC
359-6718
161432-r26-h

5 1/2 À LOUER
Coût de chauffage minime
Libre 1er juillet
400$/mois
Four à micro-ondes
+ 1 MOIS GRATUIT
359-8002
162126-r28-r

À louer
4 1/2
Saint-Jean
construction 1987, super propre et tranquille
52, rue Lafontaine
873-1441
1-658-0737

3 1/2 • 4 1/2
Frais peints, service de buanderie, stationnement privé avec prise.
830, rue Content, app. 31
359-8085
51170-r21-g

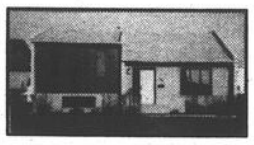
MARIEVILLE
2 1/2 - 3 1/2
• Frais peints
• Libres immédiatement
Renseignements:
2330, rue Dupont, app. 5
460-3882
460-2277
51174-r21-g

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
Situés au 805, rue Content (coin Lesieur)
Luxueux et confortables, avec portes-patios, service de conciergerie, très propres, frais peints, quartier tranquille et résidentiel, près de tous les services et de l'hôpital, stationnement extérieur.
Pour renseignements, composez
359-4687
162431-r28-r

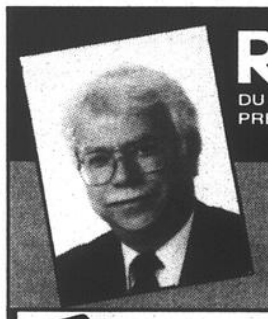
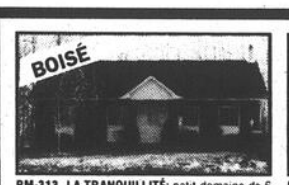
3 1/2 - 4 1/2
Frais peints, stationnement extérieur, près de tous les services.
810, rue Content, app. 17
359-7815
51176-r21-g

La Capitale — Exigez-la APEC

LISE MAILLOUX
COURTIER
(10 années d'expérience)
346-1231 - 347-8398
Quelle que soit l'enseigne devant la maison, téléphonez-moi!

1. PRÈS DES SERVICES ET LOISIRS: planchers de bois franc, sous-sol fini, impeccable, beaucoup d'extra.

2. IBERVILLE: rénovée avec goût, planchers bois franc, armoires mélamine, abri d'auto, 3 chambres.
3. SAINT-JEAN: terrain pour 3 logis, à proximité de l'autoroute et des services.
4. SAINT-JEAN: superbe cottage, cuisine et salle de bains de luxe, décor chaleureux, idéal pour jeune professionnel.
5. CONDO: près de tous les services et transports, impeccable, 2 chambres, libre rapidement.
6. IBERVILLE: 1992, reprise de finance, libre rapidement, 3 chambres, très éclairé et bien situé.
Vous voulez vendre ou acheter, téléphonez-moi! Vous cherchez une reprise de finance, téléphonez-moi! Ensemble, nous réaliserons votre projet!
58887-c42-m

GRANDS 4 1/2 - 5 1/2
Rue Boisvert, secteur résidentiel
Immeuble récent de 6 logis
GRANDS 4 1/2 - 5 1/2
Secteur hôpital + Colisée
Demandez Nancy au 359-8070
161504-r40

RE/MAX 1 DU HAUT-RICHELIEU INC. PREMIER DEVANT...

ROGER LAMONTAGNE
349-5868
En collaboration avec
BANQUE NATIONALE
2 MOIS SANS INTÉRÊT
Valeur approximative de **1000$***
* Basée sur une hypothèque de 80,000 $, taux de 7 1/4% pour 5 ans
Conditions : Terme de l'hypothèque : 3 ans et plus.

RM-313. LA TRANQUILLITÉ: petit domaine de 6 arpents tout boisé, à quelques minutes de Saint-Jean, bungalow tout rénové, foyer.

RM-318. SAINT-LUC: une vraie aubaine, superbe bungalow avec foyer, très grandes pièces, magnifique terrain boisé, situé dans le plus beau secteur de Saint-Luc

RM-317. SAINT-GÉRARD: joli bungalow tout rénové avec garage, armoires et planchers bois franc, fournaise électrique neuve, climatiseur central.

RM-316. SAINT-JEAN: commercial, triplex rénové plus local pour bureau, idéal pour compagnie de plomberie, électricité, grand espace de rangement, très bien situé.

RM-309. SAINT-LUC: maison mobile 1983, très propre, 3 chambres, solarium, remise, située dans parc Viau, près de tous les services.

RM-332. PETIT PRIX: bungalow impeccable, 3 chambres, planchers marqueterie, sous-sol fini, poêle à combustion, haie de cèdres, agréable à visiter.
Peu importe l'enseigne devant la maison, téléphonez-moi...

AGENCES D'ÉLITE — ROYAL LEPAGE — MEMBRE Réseau de courtiers associés
ÉLITE courtier en immeuble
991, boul. Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

Gilles Frégeau
Monique G. Lefebvre

349-5550
Grand maître vendeur
348-1186, Rive-sud: 856-7789


1. NOUVEAU: cottage avec bâtisse commerciale 40x47, prix imbattable, 59 500$.

2. IBERVILLE: en bas de l'évaluation, grande maison brique, garage double, terrain 92x163, 4 chambres, toutes offres considérées.


3. SAINT-JEAN: 4 x 4 1/2, condition impeccable, bois franc partout, près centre commercial «Place Saint-Jean»

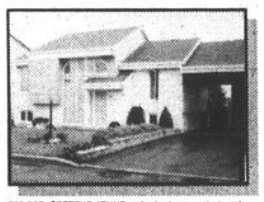

4. MAISON EN EXCELLENTE CONDITION: 2 chambres, possibilité d'une 3e au sous-sol, terrain ombragé.


5. SUPERBE COTTAGE 1990: grand terrain boisé, construction de qualité, foyer, thermopompe, planchers bois franc, demandez une visite!


6. MAISON 1993: entièrement aménagée, intérieur moderne et ensoleillé, infrastructures payées, pas de TPS ni TVQ, secteur «Aux Quatre Vents».
59294-c42-m

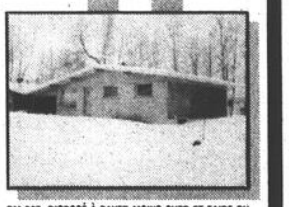
RE/MAX 1 DU HAUT-RICHELIEU INC. CTR PREMIER DEVANT...
950, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-5868

MARCELLE B. RATTÉ
Courtier

RM-277. COTTAGE DE LUXE À PETIT PRIX: secteur près de tous les services. Ginette Grandmont

RM-227. SECTEUR JEUNE: près école et garderie, très bien aménagé, beau terrain, faut visiter! Ginette Grandmont

RM-197. SUPERBE BUNGALOW: décoration supérieure, 3 chambres, terrain paysager, avec piscine. Ginette Grandmont
Commerces
• Restaurant bien situé avec bon chiffre d'affaires
• 6 logis à Saint-Luc
• 6 logis à Iberville
• Boulangerie
Ginette Grandmont

GINETTE GRANDMONT
Courtier

-366. NOUVEAU sur le marché, 6 logis, baux renouvelés, face à l'école «Aux Quatre Vents», près des centre commerciaux, accès rapide à l'autoroute, investissez pour l'avenir! Marcelle!

RM-367. DISPOSÉ À PAYER MOINS CHER ET FAIRE DU TRAVAIL?: elle est très bien à l'extérieur, tout brique, thermopompe, bel enbourage, etc., sera peut-être une aubaine pour acheteur débrouillard. Marcelle B. Ratté

RM-285. UNE AUTRE BELLE RÉSIDENCE: assez grande pour famille nombreuse, foyer d'accueil ou pour garder vos parents, 2 arpents, très grand garage, endroit de rêve. Marcelle B. Ratté

RM-356. UNE BONNE MAISON QUI ATTEND UNE GRANDE FAMILLE: construite sur plus de 4 arpents, grand garage, foyer en pierre, tout près d'une route, accès facile pour toutes les directions, bienvenue! Marcelle B. Ratté
58862-c42-m

À LOUER à Saint-Jean, près du cégep et base militaire, 4½ planchers bois franc, entrée laveuse/sécheuse, stationnement et cabanon, semi-meublé 330$/mois, aussi demi-sous-sol non-meublé 300$/mois, peinture refaite à neuf, 347-8162.

À LOUER, GRAND 4½, bord de l'eau, Saint-Luc, garage, 375$/mois, 466-8934.

A LOUER GRAND 5½, moderne, situé dans 6 logements, remise extérieure endroit tranquille, 470$/mois chauffé, références requises, quartier Saint-Gérard, 348-6196.

A LOUER GRAND 5½, grandes pièces, beaucoup de rangement, 375, Phaneuf, près de tous services, libre 1er avril 535$/mois, 348-2483.

A LOUER GRAND 3½, moderne dans triplex, près du Cégep, libre le 1er juillet, 347-0191.

À LOUER, GRANDS 4½, rue Davignon, près de l'hôpital et tous les services, face au parc, stationnement et cabanon extérieur, personnes aimant la tranquillité recherchées, 1 libre 1er mai: 405$/mois, 1 libre 1er juillet: 365$/mois, 349-4838.

À LOUER
GRAND 4½
Dans duplex, planchers bois franc, porte-patio, salle de lavage
Situé au 381, rue Laurier, Saint-Jean
Libre 1er juillet
348-4424 jour
346-2359 soir

À LOUER, maison de campagne, 6½ avec garage, sur ferme laitière, 500$/mois, 291-3429.

A LOUER POUR 1e JUILLET grand 4½, planchers bois, entrée laveuse/sécheuse, stationnement, a 2 milles d'Iberville Iberville 643, Chemin des Patriotes, 380$/mois, 358-2075, 393-7323.

A LOUER près Cégep, rue Saint-Pierre, 3½ libre 1er avril, 3½ libre 1er juillet, stationnement avec prise, 300$/mois, laveuse/sécheuse, 347-7431.

À LOUER, vivez la saison estivale face à la rivière, rue Champlain, luxueux 4½, 1er plancher dans triplex, style colonial anglais, très grand terrain paysager, endroit tranquille pour couple ou personne seule, 525$/mois, 348-3096.

2½ - 4½
SITUÉS AUX
13, rue Bouthillier Sud et rue Masseau
- Intercom
- Aspirateur central
- Stationnement avec prise
- Près du Cégep, Dorlikon et collège militaire
- Service de buanderie

Service d'autobus
Libres immédiatement
347-3139
359-9830

ATTENTION!
PROMOTION
3 1/2 - 4 1/2
Bachelors
Logements impeccables à prix très raisonnables Nous vous offrons:
- Qualité de vie
- Tranquillité
- Propreté • Sécurité
- Près hôpital et centre commercial

Bureau de gestion sur place
359-8083

À LOUER
St-Grégoire
Grand 2½
chauffé, éclairé, 265$/mois
Libre 1er avril
Face à la rivière à Iberville
Grand 3½
avec foyer, place de rangement, 375$/mois
347-2334

À LOUER
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
800, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
- Bord de l'eau
- Tranquillité
- Stationnement

348-6670
(9 h à 21 h)

A LOUER 2½, 3½, semi-meublé, près des Halles, libre immédiatement, 349-4444, 349-3448.

À LOUER, 3½ centre-ville, moderne, libre en juin ou juillet, 243$/mois, tél.:347-2009.

A LOUER 2½, 3½, centre-ville semi-meublé, 260$/mois, libre 1er avril et juillet, tél.: 348-1949.

À LOUER 3½, chauffé, rez-de-chaussée, ensoleillé, très propre, 869 Normandie, 357-0888 ou 348-9885.

À LOUER, 3½ meublé, très propre, situé 13 Frontenac, coin Champlain, 250$/mois libre 1er juillet, 347-2380, 934-1588 (sans frais).

A LOUER 3½, rénové, frais peint, rue Dollard, près Cégep, libre immédiatement, 300$/mois, 347-9139.

A LOUER 3½, situé au 900, rue Beaudry, près de l'hôpital, meublé ou non, libre immédiatement, renseignement 347-2573.

À LOUER 3½, situés au 900 et 919 Beaudry, près de l'hôpital. Meublé ou non, libre le 1er juillet. Pour information, tél.: 347-2573.

A LOUER 3½, 4½, semi meublé ou non, centre-ville, libre immédiatement, tél.: 347-3721.

A LOUER 3½, 4½ et 5½, près Carrefour Richelieu et hôpital, aspirateur central, secteur paisible, 349-0889.

AAAAA LOUER 4½, avec salle de lavage, près Cégep et Base Militaire, 367, Gouin, libre 1er juillet, 347-0986.

À LOUER 4½, à partir de 365$/mois jusqu'à 385$/mois, situé au 439 et 440 Thibodeau, tél.: 348-7231.

À LOUER 4½ et 5½, libre au 1er juillet, situé 621, rue Boisvert à Saint-Jean. S'adresser à Roland Clément, 346-7489.

A LOUER 4½, meublé ou non 1 mois gratuit, vue sur le Richelieu, chauffé 350$/mois, tél.: 348-0153.

SAINT-EDMOND, A LOUER 4½, planchers bois franc, entrée laveuse/sécheuse, espace de rangement, stationnement, 380$/mois, 1 mois gratuit, 347-6333.

A LOUER 4½, quartier paisible, près tous services, autobus, etc., 347$/mois, 721-4981, 253-5959 Julie (sans frais).

A LOUER 4½, situé près Base Militaire, rangement extérieur, immeuble récent, juillet ou avant, 349-1706, 245-7281 (sans frais0.

A LOUER 4½, situé dans Saint-Eugène, 366$/mois, tél.: 245-3485.

A LOUER 4½, tél.: 349-5557.

À LOUER
4 1/2
Endroit tranquille, près de tous les services, remise, aspirateur central, bien sonorisé.
1 mois gratuit
358-6518 (jour)
347-6936 (soir)

QUARTIER NORD
3½ - 4½ - 5½
Près de tous les services (écoles, aréna, piscine et centres commerciaux)
159247-c34-g
349-4351
348-5472

A LOUER 4½, 286, rue Chaussée app 4, libre 1er juillet, 325$/mois, 348-4623 entre 8h et 17h.

À LOUER 4½, 256-A rue Collin, installation laveuse/sécheuse, chauffage électrique, coin de rangement au sous-sol, pas de stationnement. 348-5252.

À LOUER 4½, 338, rue Mercier, Saint-Jean, 3½, semi-meublé. 338, Mercier, 5½ chauffé, 50, rue Saint-Hubert, 347-5018.

MAISON DE VILLE
À LOUER
2 000 pi carrés, quartier Nord, près de toutes les commodités ainsi que
3 1/2 • 4 1/2
Pour plus de renseignements, composez
357-0857
57509-c41-m

IBERVILLE
5 1/2 repeint
3 chambres
350$/mois
Disponible immédiatement
349-5868
61029-c41-j

À LOUER 4½, 579 Gaudette, Saint-Jean, très propre, tranquille. Idéal personne seule , couple. Stationnement, près d'arrêt d'autobus. 348-5716.

A LOUER 4½, 83-C, rue Cousins, 340$/mois, un haut, libre 1er mai, tél.: 348-5450.

PRIX TRÈS RÉDUIT
1 - GRAND 4 1/2
Moderne, près hôpital,
TRÈS TRÈS TRANQUILLE,
aspirateur central, four à micro-ondes, concierge sur place.
Libre imm. ou juillet
TIRAGE 500$
348-5047
149819-c37-ml

BORD DE L'EAU
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
- Grands et modernes
- Stationnement privé avec prise
- Près hôpital et centre commercial
- Concierge sur place
- Meublé ou non

220, rue Lesieur
359-3619
352-2297
35090-c27-r

LIBRES IMMÉDIATEMENT
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
Grands, modernes, frais peints, stationnement extérieur, près hôpital et centres commerciaux.
200, rue Lesieur, app. 17
348-9431
51172-f21-g

À LOUER
CONDOS
HAUT DE GAMME
1150 à 1200 pi carrés, 2 chambres, salle de bain luxueuse, grande cuisine, piscine chauffée, espace de rangement, insonorisation très supérieure, quartier Normandie, libre le 1er juillet.
359-3649 ou 349-3435
4632-c40-m

TRIPLEX DE LUXE
NOUVEAU PROJET



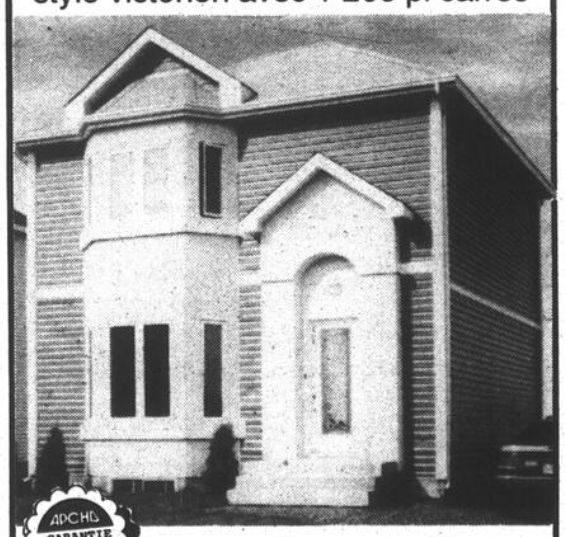
À VENDRE OU À LOUER
SUR UN SITE EXCEPTIONNEL
À SAINT-LUC
À proximité de l'école «Aux Quatre Vents»
• Parc • Piste cyclable • Trottoirs et lampadaires

Clé en main
Terrain
Garantie 5 ans
Frais de notaire
Certificat de localisation

LES HABITATIONS Supérieures INC

Demandez Jacques au **359-0770**
Administration: 291-5391

CONSTRUCTION P.S.D.
Modèles à partir de
82 000$ TOUT INCLUS
COTTAGE 2 ÉTAGES
style victorien avec 1 200 pi carrés



APCHQ GARANTIE

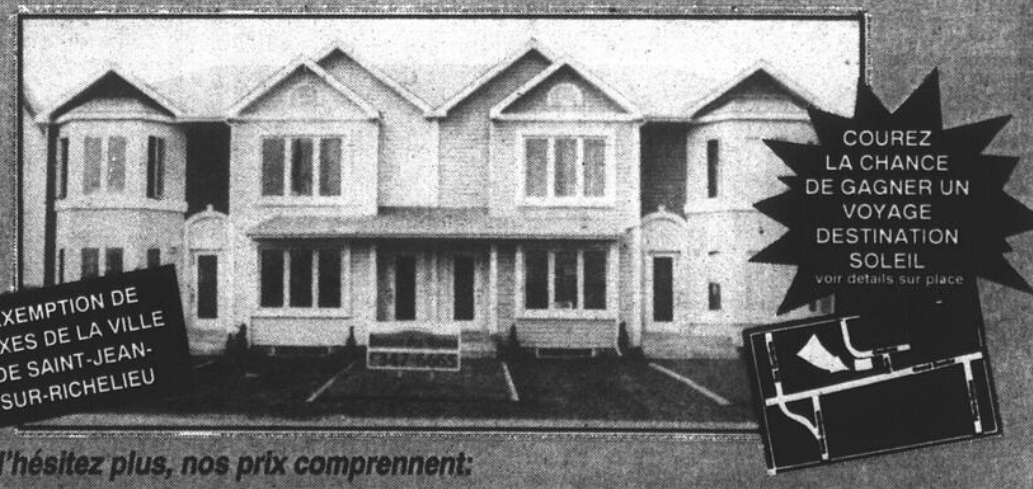
RUE COUTURE
(ACCÈS PAR DIJON)
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
BUREAU DES VENTES
358-1454
53555-c35-L

POURQUOI LOUER?
LISEZ BIEN CE QUI SUIT ET VENEZ NOUS RENCONTRER...
SUBVENTION DU PROMOTEUR DE 1 500$
sur certains modèles

Le Luxembourg Du Haut Richelieu
St-Jean, Québec
2e PHASE

Pourquoi ne pas acheter dès maintenant? Les taux d'intérêt sont au plus bas...

à partir de **66 500$**
450$/mois
(Capital et intérêts)



N'hésitez plus, nos prix comprennent:
- TPS
- Frais de notaire
- Frais d'assurance de l'APCHQ
- Certificat de localisation
- Infrastructures et améliorations locatives à 100%
- Terrassement complet avant et arrière
- Moustiquaires
- Gouttières
- Sous-sol isolé
- Luminaires
- Peinture (2 couches au rouleau)

Lundi, mardi et mercredi: de 13 h à 17 h et de 18 h à 21 h
Jeudi, samedi et dimanche: de 13 h à 17 h
* Si admissible, voir modalités sur place
Rue Bourguignon (accès par Dijon) **Saint-Jean-sur-Richelieu**
347-6665
53564-c612-g

appartements

À LOUER 5½, avec porte électrique, système d'intercom au 3e étages. 410$/mois. tél.: 348-7231.

A LOUER 5½, boul. d'Iberville. 355$/mois. 358-5675.

A LOUER 5½, bois franc, mois gratuit, vue sur Base, frais peint, stationnement. 390$/375$/mois. 358-9384. 271-3940 (répondeur).

A LOUER 5 GRANDES PIÈCES 2 entrées et balcon privés, boiserie planchers de chêne, cour ombragée, cave, stationnement, libre 1er juillet. 535$/mois. 117 boul. Séminaire près Cégep. 346-5428.

A LOUER 5½ moderne, propre, rangement extérieur et intérieur au 1er, 2e et 3e étage, libres et juillet. 347-0191.

A LOUER 5½, près Carrefour Richelieu. 400$/mois. tél.: 348-1949.

A LOUER 5½, pour juillet, au 585 boul. Gouin. 1er et 2e plancher avec planchers de béton, aspirateur central, stationnement privé, rangement au sous-sol. tél.: 348-8895. 346-6739. concierge app 6.

A LOUER 5½, SAINT-EDMOND face au Cégep. s'adresser 7-B rue Saint-Pierre. 346-4470. 659-8704.

À LOUER 5½, Saint-Luc. 190 Courbevoie. près du boisé. école aux Quatre-Vents. espace de rangement. 1er plancher. 435$/mois. Tél.: 348-4689.

À LOUER 5½, 440 Des Trinitaires. près école. paroisse Saint-Lucien. 455$/mois. 347-2189.

À LOUER 5½, 4½, 3½, pour juillet. rue Bouthillier Nord. pour renseignement: 346-3669.

À LOUER, 5½-4½ avec garage, propre et tranquille, libres 1er juillet. tél.: 347-3819.

À louer
rue Plante
GRAND 4 1/2
Libre 1er juillet, grand balcon, aspirateur central, rangement intérieur, cabanon pour bicyclettes, planchers béton, endroit tranquille.
359-7990

À louer
TRÈS GRAND 5 1/2
Neuf, très moderne, 3 chambres à coucher sur marqueterie, cuisine, salon, hall d'entrée, salle de bains sur céramique, remise extérieure, stationnement, déneigement.
Situé à
Saint-Jean-sur-Richelieu
Rue Lebeau
359-7632

À louer
4 1/2
(1er juillet)
5 1/2
(1er avril et 1er juillet)
Grands logements, bonne insonorisation, situés près des services dans quartier Nord
348-2460
348-7455

À louer
Très grand
et beau
5 1/2
rue Saint-Gérard, Saint-Luc
2 portes-patios, balcon avant et arrière, planchers parqueterie, insonorisation supérieure, prix compétitif, faut voir!
359-7990

À louer
4 1/2
Saint-Jean
construction 1987, super propre et tranquille
52, rue Lafontaine
873-1441
1-658-0737

APPARTEMENT BONNEAU, 3½, à sous-louer. 1 mois gratuit. 335$/mois. 347-2917.

A PROXIMITÉ DE L'HÔPITAL 4½, à louer pour juillet. endroit tranquille. entrée laveuse/sécheuse. aspirateur central. intercom. 348-0642.

A SAINT-EDMOND GRAND 5½, salon, salle à manger. 2 chambres. tapis de qualité. décoration récente. 2 balcons. secteur paisble. 346-0330.

À QUI LA CHANCE!
Je donne laveuse/sécheuse, mobilier de chambre, stores vénitiens, à qui sous-louera un logement 4½, au 770, rue Content. 365$/mois. 349-4203.

A SAINT-EUGÈNE pour 1e juillet, grand 4½, moderne, insonorisé, place de rangement, stationnement pour 2 autos, s'adresser au 412, Saint-Eugène app 10. 346-1682. 346-2926.

À SAINT-JEAN, près de l'hôpital. 2½, 3½, 4½ à louer. bain, sauna, aspirateur central, piscine extérieure. 348-6455. 245-3322 (sans frais).

À SAINT-JEAN 5½, pour juillet, 880 rue Beaudry, installation laveuse/sécheuse, espace de rangement, à partir de 400$/mois. 346-6054 ou 357-0355.

À SAINT-JEAN, au 600 rue Boisvert, grand 5½, stationnement avec prise, porte-patio à l'avant, 1er plancher, libre 1er juillet. 358-1429. 348-8995.

À SAINT-JEAN, 3½, très propre, stationnement, disponible immédiatement. 359-4858.

A SAINT-JEAN 4½, avec garage, rue Boyer, secteur paisible, près des services, 2 balcons, grand terrain, libre 1er juillet. 348-0505.

Saint-Luc
1 mois gratuit
4 1/2, dans triplex neuf, demi-sous-sol, parqueterie, 2 stationnements, 425$/mois.
441-9766 / 465-1413
le soir
61783-c42-j

A SAINT-JEAN BEAU 5½, aspirateur central, stationnement 2 voitures, remise extérieure. 349-1163. 245-3142.

À SAINT-JEAN, libre immédiatement, grand 5½, 683, rue Saint-Georges, à 3 minutes de la Base Militaire. Concierge, intercom, planchers béton, aspirateur central, espaces de rangement intérieur et extérieur, stationnement avec prise, bail 475$/mois jusqu'en juillet '95, 1 mois gratuit, tél.: 358-2843.

A SAINT-JEAN GRAND 4½, situé au 897, rue Hébert dans demi, sous-sol, bien éclairé, seulement 275$/mois, possibilité de meublé. 347-3540.

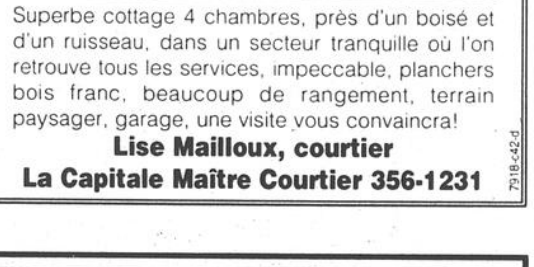
A SAINT-JEAN 3½, meublé ou semi-meublé et un 4½, libres imm. Tél.: 245-7933. 245-3361.

3 1/2 - 4 1/2
À LOUER
Situés face au Cégep
Renseignements:
346-7367
357-4031

LOGIS
4 1/2
DANS 6 LOGIS RÉCENT
Rue Boisvert
359-8070
162163-c42-h

OFFRE EXCEPTIONNELLE À SAINT-JEAN
NON MEUBLÉS OU SEMI-MEUBLÉS
3 1/2 .... 330$/mois
4 1/2 .... 365$/mois
(négociable)
- Promotion lors de la visite
- Près hôpital, centres commerciaux
- Service de buanderie
- Sécuritaires et chaleureux
- Grands et modernes
- Cour arrière gazonnée
- Service de conciergerie

DISPONIBLES IMMÉDIATEMENT
359-5827
160999-c38-l



Superbe cottage 4 chambres, près d'un boisé et d'un ruisseau, dans un secteur tranquille où l'on retrouve tous les services, impeccable, planchers bois franc, beaucoup de rangement, terrain paysager, garage, une visite vous convaincra!
Lise Mailloux, courtier
La Capitale Maître Courtier 356-1231
7918-c42-d

À louer
Grand 4 1/2
situé au 18-20, rue Donais, Saint-Luc
Grands 4 1/2 - 5 1/2
situés au 615, boul. Industriel, Saint-Jean-sur-Richelieu
346-8479

Logis 4 1/2
Très moderne, superficie de 1 200 pi carrés, rue Marie-Derome
Libre 1er juillet
Pour renseignements,
358-4247
7655-c42-d

QUARTIER NORMANDIE
Grand 6 1/2
dans quadruplex haut de gamme
Garage, 2 salles de bains, salle familiale, foyer, aspirateur central, insonorisation supérieure, face à l'école primaire «Marie-Derome»
349-3435
949-3512
7552-c41-L

LOGEMENTS À LOUER
1 MOIS GRATUIT
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

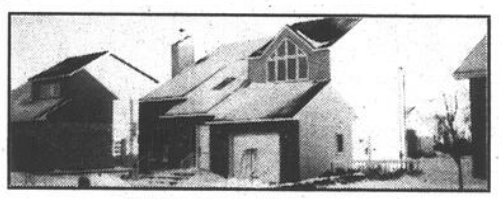
3 1/2	4 1/2	5 1/2
• rue Collin	• rue Cayer	• rue Champlain
• rue Fredette	• rue Collin	
	• rue Fredette	
	• rue Vanier	

IBERVILLE
4 1/2
• rue Prairie

SAINT-JEAN
2 1/2
• rue Frédette

347-6968 **347-4330**
358-4791
87442-c41-m

VISITES LIBRES
Le dimanche 27 mars 1994 et
de 13 h 30 à 16 h



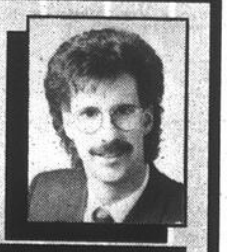
208, rue Burland
Saint-Jean-sur-Richelieu
Près du cégep, de la Base, du C.M.R. et d'Oerlikon
Une invitation de Jean Chalifoux
Les Immeubles Polygones inc.
359-0646
7953-c42-l

Nouveau Triplex
rue Saint-Gérard à Saint-Luc
Prêts pour juillet
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
Saint-Jean, Iberville et Saint-Luc
LOGEMENTS À LOUER
348-3268
35016-c36-j

RE/MAX 1 DU HAUT-RICHELIEU INC. CTR
PREMIER DEVANT...
950, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu
349-5868
QUARTIER GÉNÉRAL HQ RELOCATION/MILITARY RELOCATION NETWORK 514-358-7687



BUREAU EXCLUSIF À LA BASE MILITAIRE
358-7687
Ayez accès au réseau de transfert militaire!



Diane Marshall — **AGENTS BILINGUES** — Denis Dépelteau



RM-230. SAINT-JEAN: luxueux et vaste, plafond cathédrale, foyer, bain tourbillon, garage, c'est facile de s'adapter. Demandez Diane Marshall



RM-290. VENISE: directement au bord de l'eau, 3 chambres, planchers de bois franc, garage, bien situé. Diane Marshall 358-7687



RM-335. SAINT-LUC: une allure différente, 10 pièces, foyer, SPA extérieur, près du golf. Diane Marshall 358-7687



RM-339. SAINT-LUC: de l'air et de l'espace, 8 pièces, 3 chambres et garage, terrain bordé par un petit ruisseau. Diane Marshall 358-7687



RM-271. L'ACADIE: isolation supérieure, planchers en lattes, plafond cathédrale, foyer, garage, obtenez plus pour votre argent, 119 900$. Denis Dépelteau



RM-287. L'ACADIE: au bord de la rivière, 4 chambres, taxes de campagne, logez-vous à bon prix, 87 500$. Denis Dépelteau



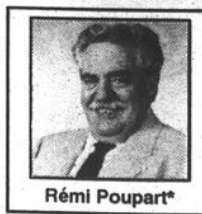
RM-267. VOUS RECHERCHEZ UNE MAISON SPACIEUSE: 5 chambres, fenêtres neuves en façade, terrain de 8 783 pi carrés, 85 000$. Denis Dépelteau



RM-127. IBERVILLE: 26x40, tout brique, 3 chambres, toiture refaite, abri d'auto, idéal comme premier achat. 84 000$. Denis Dépelteau

84460-c42-m

Century 21 Extra Inc. **359-0021**
AIR MILES — Voyagez de par le monde
* Agent ** Courtier



Rémi Poupart*



2814. BUNGALOW TRÈS PROPRE: 3 chambres, terrain clôturé de 8 288 pi carrés, allée pavée, thermopompe.



2821. MAISON DE CAMPAGNE: cottage 9 pièces, terrain de 80x160 pi carrés, 4 chambres, tous les planchers sont en marqueterie.



Réjeanne Proulx*



2837. COTTAGE 1991: 3 chambres, garage, terrain de 110 000 pi carrés avec plein d'arbres matures.



2872. BUNGALOW 1977: garage double, foyer en pierre avec poêle à combustion, beaucoup d'inclus, à visiter!

7595-c42-m

appartements

A SAINT-JEAN grand 5½, semi sous-sol, rénové, situé au 241, rue Frontenac, installation laveuise/sécheuse, stationnement, près de tous services, libre immédiatement, 300$/mois, Pagette 936-4641, 358-2216.

À SAINT-JEAN 5½, rue Carignan, entrée laveuse/sécheuse, cour privée, espace de rangement intérieur, 400$/mois, 347-8973.

A SAINT-LUC 5½, près école aux Quatre Vents, cabanon, service de conciergerie, pour juillet 1994, 346-3101.

À SAINT-LUC, beau 4½, aspirateur central, cabanon extérieur, stationnement 2 voitures, 245-3142 ou 349-1163.

À SAINT-LUC 5½, rue Courbevoie, 450$/mois, libre 1er avril ou juillet, 349-2171 ou 348-7597.

A SAINT-LUC, GRAND 4½, récent, intercom, aspirateur central, 168, Saint-Gérard, libre immédiatement ou juillet, 348-7665.

A SOUS-LOUER GRAND 4½, Saint-Jean, rue Fredette, 2e étage, prix réduit de 395$/mois à 345$/mois, libre avril ou mai 347-1304 laisser message.

À ST-EDMOND, grand 3½ (frais peint) dans un duplex. Installation laveuse-sécheuse, chauffage électrique, stationnement, 77 Colin, $305/mois, 346-7071.

ATTENTION! Saint-Luc, 4½, entrée laveuse/sécheuse, 2 stationnements, tranquillité, très propre, frais peint, 359-0854.

AUBAINES DU PRINTEMPS, 4½ dans Saint-Eugène, très propre, 4½ rue Normandie, 2e étage, 1er juillet, 346-9514.

À 2 MILLES IBERVILLE, 643 Chemin des Patriotes, libre en juillet, luxueux 4½, entrée laveuse/sécheuse, plancher bois, stationnement, 358-2075, 358-5750.

BEAU LOGIS 4½, situé au 567, rue Gaudette app.2, rez-de-chaussé, libre 1er juillet, 325$/mois, adultes de préférence ou avec 1 enfant, information: tél.: 348-5134, 349-5596 (après 17H).

BEAU 3½, très grand, Saint-Edmond, rue Dollier, planchers bois franc, entrée laveuse/sécheuse, rangement, stationnement, 320$/mois, 672-8452.

BEAU 4½ à louer avec foyer, planchers bois franc, chauffage électrique, haut libre en juillet ou avant, 340$/mois, tél.: 347-2009.

BEAU 5½, dans 6 logements, 1er plancher, bois franc, chauffage électrique, tranquille, bon prix, rue Gaudette, 1er juillet, 347-2202, 346-4143.

BEAU 5½, réparti sur 2 étages, au 217 Carillon, Saint-Jean, 3 chambres, 2 salles de bains, salle à manger avec porte-patio, cour arrière clôturée, stationnement, 575$/mois avant 17h30, 358-1341.

BIEN SITUÉ 4½, près de l'hôpital et centre d'achat, système de sécurité, 375$/mois, 347-2367, 348-0760.

CENTRE-VILLE 3½, cuisinière, réfrigérateur, 2e étage, près des Halles, 348-4029 libre 1er juillet.

CENTRE-VILLE, Iberville, logement 4½, prix: 345$/mois aussi 6½, 570$/mois, tél.: 346-9410.

CENTRE-VILLE 3½, dans duplex, rue Saint-Paul, style vieillot, galerie, installation laveuse/sécheuse, juillet, 349-1706, 245-7281 (sans frais).

CENTRE-VILLE situé Place du Marché, 4½ (une chambre), planchers bois franc, 285$/mois, aussi 5½ (2 chambres) 310$/mois, chauffage électrique aux locataires 347-6885, 347-0158, 359-7677.

CENTRE-VILLE 2½, cuisinière, réfrigérateur, libre immédiatement, près des Halles, place de stationnement, tél.: 348-4029.

QUARTIER NORD
QUADRUPLEX FACE À L'ÉCOLE
4 1/2
Libre immédiatement
Aspirateur central, installation laveuse/sécheuse
395$/mois
359-3649
349-3435
4302 c38-b

Le Médicis
4 1/2
424, rue Davignon
Frais peint, pour personnes seules ou couple seulement, stationnement avec prise, près hôpital, libres immédiatement
348-1809
160014-c38-j

GRAND 5 1/2
DANS LOGEMENT MODERNE
108, boul. Saint-Luc
à Saint-Jean-sur-Richelieu
2 chambres, salle à manger, porte-patio, balcon, remises intérieure et extérieure, stationnement avec prise, aspirateur central, locataire tranquille
Prix 490$/mois
346-8374
349-4239
161335-c39-m

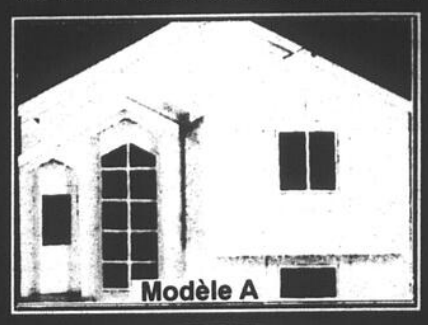
4 1/2
À LOUER
situé au
625, rue Boisvert
(près de la base militaire)
Pour renseignements:
358-1177
41325-c41-f

ATTENTION LOCATAIRES
Logements luxueux
~~3 1/2~~, 4 1/2, 5 1/2 à louer
Pour un temps limité, en louant votre logement,il vous est possible de choisir:
• vos tapis et couvre-planchers • comptoir
• céramique selon les échantillons
Les Constructions INGESCO
Renseignez-vous...
359-6858
7840-c42-d

À LOUER
4 1/2 pièces
Quartier N.-D.-L.
Situé au 919, rue Lanoue, secteur tranquille, près de l'école, installation laveuse/sécheuse, stationnement pour 2 voitures
350$/mois
346-2094
(après 18 h)
4309-c41-d

GAGNEZ LE GROS LOT
TIRAGE DE 500$
+ gratuité et qualité de vie
4 1/2 - 3 1/2 - 2 1/2
Grandes pièces, moderne, près hôpital et autobus, PISCINE EXTÉRIEURE, arbres et verdure, concierge sur place, libres imm. ou juillet.
TRÈS TRÈS TRANQUILLE
349-4632 • 291-5626
119804-c39-m

SERVICE DE LOCATION DE
L O G I S
Saint-Jean-sur-Richelieu
LOGIS
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
Très propres
Un seul numéro:
357-4031

UN DÉTACHÉ AU PRIX D'UN SEMI-DÉTACHÉ

Modèle A
488$/mois
SANS ATTRAPPES NI FAUX RABAIS
CONCEPT CLÉS EN MAINS
En plus: infrastructures payées à 100%
(Frais de notaire, certificat de localisation, garantie APCHQ, terrain et toutes taxes sont inclus dans le prix)
Notre objectif : votre satisfaction
• Un vaste choix de modèles
• Un design exclusif
• Une finition de très haute qualité
• Financement sur place
PRÉFECT inc.
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
HEURES DE VISITES: lundi au mercredi de 13 h à 19 h 30, samedi et dimanche de 13 h à 18 h. Toute autre heure sur rendez-vous
491, rue Bourgignon, Saint-Jean-sur-Richelieu (projet Le Luxembourg, rue Grand-Bernier)
Le Luxembourg du Haut Richelieu
357-1571
3971-c40-mg

PARTICIPEZ AU CONCOURS
LOUEZ! C'EST PAYANT
1 AN DE LOYER GRATUIT
2½ 3½ 4½ 5½ **À LOUER**
Jusqu'au 30 juin, louez d'Info-Location et courez la chance de gagner 12 mois de loyer gratuit
* Maximum 5 000$/an
Paiements mensuels versés au propriétaire du logement
SERVICE GRATUIT NE CHERCHEZ PLUS, INFO-LOCATION LE FAIT POUR VOUS... Appartements ou maisons de ville ▶ Pour tous les goûts et budgets
Info Location 359-7123

ACHETEZ UNE MAISON
LES MAISONS Allouette

TOPAZE **42,500$**
JADE **43,900$**
INCLUANT:
TPS ET TVQ
TRANSPORT, INSTALLATION, RACCORDS DE MENUISERIE, FENÊTRES EN PVC, COUVRE-PLANCHERS ET BIEN PLUS...
MAISONS AVEC FONDATIONS, RACCORDS DE PLOMBERIE ET RACCORDS D'ÉLECTRICITÉ À PARTIR DE **57,000$**
ET POUR UN TEMPS LIMITÉ OBTENEZ:
REMBOURSEMENT DE 50% DE VOTRE FACTURE D'ÉLECTRICITÉ PENDANT 10 MOIS
OPTION A
OU
OPTION B
L'ENSEMBLE DES ÉQUIPEMENTS SUIVANTS:
☑ ÉCHANGEUR D'AIR AVEC RÉCUPÉRATION DE CHALEUR VENMAR
☑ VERRE THERMOS «LOW-E-GAZ», À RENDEMENT ÉNERGÉTIQUE SUPÉRIEUR
☑ CHAUFFAGE DE SALLE DE BAINS, MODÈLE CALYPSO DE CONVECTAIR
☑ THERMOSTATS ÉLECTRONIQUES À HAUTE PRÉCISION
☑ UN CHAUFFE-EAU ÉCONOMISEUR D'ÉNERGIE
60335-c42-jl
RÉGION DE MONTRÉAL
ST-LUC
1146, boul. Saint-Luc
Route 104
Saint-Luc
Bur.: (514) 348-4951
Lundi, mardi et vendredi: 8 h 30 à 17 h 30
Samedi et dimanche: 10 h à 16 h
Télec.: (54) 348-7106

LE PLUS BEAU SITE
À
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
MAISONS DE VILLE DE PRESTIGE
Nouveau concept UNIQUE
Comparez largeur 20 pieds
Vous désirez la qualité!


CLÉ EN MAIN
• Terrain
• Infrastructures payées à 100%
• Garantie 5 ans de l'A.P.C.H.Q.
• Terrassement
HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi: 13 h à 20 h 30
Samedi et dimanche: 13 h à 17 h 30
UNE AUTRE RÉALISATION DES IMMEUBLES F.L. LTÉE 358-1312

CENTRE-VILLE GRAND 6½, 2e étage, en face d'une école primaire, près des Halles, libre 1er juillet, 348-4029.

CENTRE-VILLE, près bibliothèque, 4½ antique pour personne d'une certaine âge, tranquilité assurée, 290$/mois plus chauffage, 346-8614.

CENTRE-VILLE 3½, balcon, triplex propre, rue Laurier, 275$/mois, idéal pour personne seule, 591-1053 Montréal sans frais, 659-6989 charges renversées.

CENTRE-VILLE 3½, $295/mois, libre 1er avril, rez-de-chaussée; 3½, $280/mois, libre 1er juillet, situé 255-B/257-F, Jacques-Cartier Nord, très propre, rénové en 1987, 348-7746.

CENTRE-VILLE, GRAND 4½, semi-meublé si désiré, cave de rangement, libre en juillet, 325$/mois. Inf.: 348-1200.

CONDOS 5½ À SAINT-LUC, libres immédiatement, 1 mois gratuit, rangement intérieur, entrée privée, stationnement avec prise, près des services, 349-6229, 658-3108.

DEUX 3½, bois franc, tranquille, bien situé, installation laveuse/sécheuse, 270$/mois, un libre 1er avril, l'autre 1er juillet, références, 347-4317.

DUPLEX, BEAU GRAND 5½, à l'Acadie, coin tranquille, au rez-de-chaussée, 1,200 p.c., avec sous-sol non fini et garage, plancher bois franc, grand terrain, libre immédiatement; aussi 5½ au premier, même grandeur, pour 1er juillet, 455$/mois. Robert 448-2661.

GRAND ET BEAU 5½, dans un 6 logis, à côté de l'hôpital et près des services, libre le 1er ami ou 1er juillet, app 3, spécial 445$/mois app 1, 395$/mois, après 19h 348-2580.

GRAND 3½ À LOUER, au 913 Beaudry, 349-5310 ou à charges renversées, 635-0959.

GRAND 3½, libre 1er juillet, installation laveuse/sécheuse, grand stationnnement, remise extérieure, 1113, Bernier Saint-Luc, 348-1273.

GRAND 4½ À SAINT-JEAN, voisin hôpital, près de tous les services, endroit tranquille, idéal pour personnes âgées, frais peint, tapis neuf, intercom, rangement intérieur, installation laveuse/sécheuse, au 1er étage, 348-0525, 375 MacMillan.

AAAAAA A A GRAND 4½, dans un bas près des services, 2 portes-patios, intercom, grand rangement, libre 1er mai au 743, rue Fredette, 348-4424, 357-1675.

GRAND 4½ installation laveuse/sécheuse, 2 stationnements, 345$/mois, 20 rue Saint-Paul, 2e étages, libre 1er juillet, tél.: 348-6191, 349-2267.

GRAND 4½, libre 1er juillet, 344$/mois, 235, rue Chaussée, Saint-Jean, renseignements 348-5016.

GRAND 4½, libre immédiatement, coin tranquille, stationnement, grand terrain, garage, très propre, 2 étages, rangement laveuse/sécheuse, 325$/mois, 348-9981, 293-8236.

GRAND 4½, luxueux, 1er étage, 481, de la Sousbretonne app. 2, tél.: 359-7224.

GRAND 4½, neuf, sur bord de l'eau, pour personne âgée ou travailleur, 575$/mois, 535, 1re Rue, 346-5274.

GRANDE MAISON, sur le boulevard diberville, 5½, chauffage électrique, libre immédiatement, $550/mois. 347-8898, 347-7287 demandez Gilles.

FACE À LA RIVIÈRE
LUXUEUX 5 1/2
Style condo
930, rue Champlain
Foyer, bain tourbillon
Planchers de bois franc
Stationnement avec prise
Libre le
1er juillet 1994
348-1809

FACE À LA RIVIERE
LUXUEUX 5 1/2
STYLE CONDO
966, rue Champlain
Foyer, planchers
de bois franc,
bain tourbillon,
stationnement avec prise
Libre le
1er juillet 1994
348-1809

GRAND 3½
Situé au 931, De Normandie, face à la polyvalente, cuisinière et réfrigérateur inclus, laveuse et sécheuse commmunautaire, un stationnement, très propre
Libre 1er juillet
310$/mois
Après 18h au
346-2223



439$/mois

Comprenant:
- Maison unifamiliale de 850 pi par étage
- Terrain de 4850 pi et plus
- Infrastructures payées à 100%

PRÈS DE L'ÉCOLE

Seulement **79146$** *taxes en sus*

Les constructions Léger du Haut-Richelieu inc.
DE PÈRE EN FILS DEPUIS 1958
346-4816 ou 358-3419
49783-c41-j

SAINT-JEAN
- RUE DESAULNIERS -
3 1/2 avec cuisinière - réfrigérateur
libre immédiatement,
aussi **4 1/2** et **5 1/2** pour juillet
349-5252
- RUE THIBODEAU -
5 1/2, près hôpital, à 405$/mois,
libre immédiatement et 1er juillet
349-5037
161582-c40-jm

L'ÉVOLUTIVE
nouvelle vision

452$/mois (capital et intérêts)

NOUS RACHETONS votre bail*



À PARTIR DE
74 900$
TPS et TVQ incluses

359-8895

Maison modèle à visiter
931, RUE DOUGLAS
(Face au Burger-King)
HEURES D'OUVERTURE
Jeudi, vendredi, samedi et dimanche de 13 h à 17 h
* Suite à l'approbation du promoteur
59914-c42-m

---

3 1/2 - 4 1/2
À LOUER
Situés face
au Cégep
Renseignements:
346-7367
357-4031

---

4 1/2
1-3, rue Bouthilier
189, rue Masseau
Saint-Jean-sur-Richelieu
◆ Intercom
◆ Aspirateur central
346-4308
bouth-c38-m

---

3 1/2
Semi-meublé, moderne, cabanon, service de buanderie, système d'intercom, près hôpital

4 1/2 - 5 1/2
Modernes, cabanon, grand balcon, porte-patio, système d'intercom
Tous libres immédiatement
161253-c39-mj
348-0549

Près du Carrefour Richelieu et autoroute 35
GRAND 6 1/2
dans quadruplex de luxe, neuf, salle familiale, foyer, 2 salles de bains, garage, aspirateur central, grande terrasse, insonorisation supérieure, un bijou d'appartement!
639, rue Marie-Derome
800$ par mois
359-3649 (jour)
347-1921 (soir)
7559-c42-fj

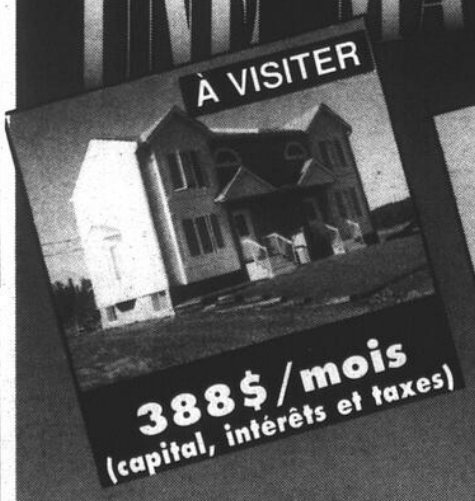
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
GRAND 4½ ~~395$~~
AU PRIX D'UN 3½ 335$
• Moderne et paisible • Très propre • Aspirateur central
• Stationnement avec prise • Rangement intérieur • Près des écoles, cégep et arrêts d'autobus • Concierge sur place disponible 24 heures
• Poêle et réfrigérateur disponible sur demande
346-4410 • 358-2671
346-8414
06133-c40-m

GRAND 4 1/2
À LOUER
UN MOIS GRATUIT
- ▶ Entre le cégep et le collège militaire
- ▶ Nouveau secteur paisible
- ▶ Stationnement asphalté
- ▶ Entrée laveuse/sécheuse
- ▶ Aspirateur central
- ▶ Lave-vaisselle
- ▶ Conciergerie
- ▶ Intercom

Un libre immédiatement et 1er juillet 1994
S'adresser au
183, rue Masseau #2
347-7526
984-6064
3021-c36-b

À LOUER
GRANDS
5 1/2
rue Dufresne,
Saint-Luc
GRAND
4 1/2
rue Bristol,
Saint-Jean
Pour renseignements, demandez
Michel Goudreault
au
359-5999
Cell.: 358-8106
ou
Lucie Bélanger au
348-3268
60335-c42-jj

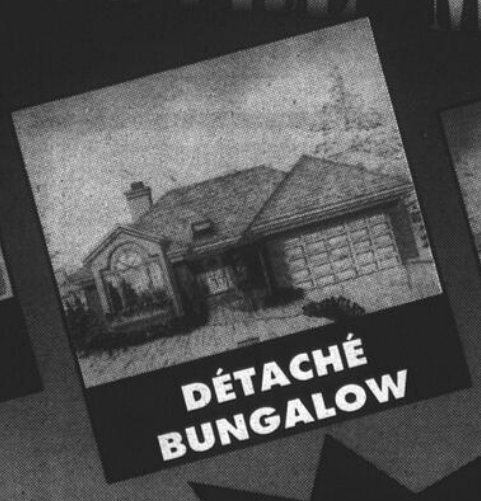
UNE MAISON À VOTRE MESURE

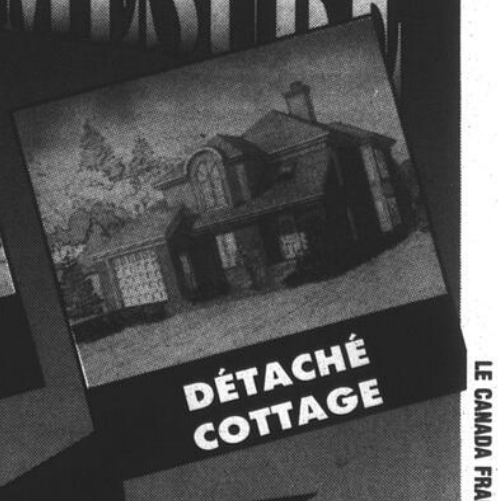


388$/mois
(capital, intérêts et taxes)



428$/mois
(capital et intérêts)





- ◆ 4 projets domiciliaires
- ◆ Près des écoles et parcs
- ◆ Près des services communautaires
- ◆ Qualité de construction supérieure
- ◆ Un très grand choix de modèles
- ◆ 7 maisons modèles à visiter

SUBVENTION JUSQU'À
5 000$
à l'achat d'une maison
Venez nous voir pour plus de renseignements!

HABITATIONS MAXIMUM
1045, Grand-Bernier, St-Luc
tél.: **359-3649**
949-3512
4301-c41-r

GRAND 4½
boul. Gouin
Grandes pièces, planchers bois franc, bien isolé, facile à chauffer
AUSSI 2½
meublé, chauffé, éclairé
CENTRE-VILLE
3½
Réfrigérateur, cuisinière, laveuse/sécheuse, eau chaude et électricité pour laveuse/sécheuse
347-7259
5½
Près hôpital et centre commercial. Bien isolé et insonorisé, frais peint, intercom, concierge sur place.
Libre immédiatement et 1er juillet
348-1295

GRAND 4½, près de l'autoroute 35 et Carrefour Richelieu, libre le 1er mai, 349—0331 entre 16h et 20h.

GRAND 4½, Saint-Eugène, très propre, secteur tranquille, près école et autobus, installation laveuse/sécheuse, 2 stationnements, remise, 340$/mois, libre 1er juillet, 347-9933, 358-5604.

GRAND 4½, secteur tranquille, remise extérieure, stationnement déneigé, 560 Bisaillon, Saint-Jean, en arrière d'Hydro-Québec, 345$/mois, libre le 1er juillet, 346-3231.

GRAND 4½, 2 balcons, ensoleillé, 2e étages, quartier Saint-Lucien, 348-1340 (répondeur).

GRAND 5½
à louer, près des services, avec stationnnement, grande cour arrière, 850, rue Hébert app. 3, 440$/mois, libre à discuter, 346-9607, 957-6998.

GRAND 5½, à Saint-Alexandre (eau de la municipalité), libre immédiatement, 325$/mois, tél.: 347-6128.

GRAND 5½, avec sous-sol, 3 chambres et salon sur bois franc, thermopompe, grande cour et stationnements avec remise, 535$/mois, 174, rue Vernois, 359-8420.

GRAND 5½ avec air climatisé, situé au 165, de Ronsard, Saint-Luc, 490$/mois, information: 347-0831.

GRAND 5½, dans triplex, (bâtisse neuve), situé au 338 et 344 des Fortifications, Saint-Luc, aspirateur central, insonorisation maximum, rangement intérieur et extérieur, 348-9440 ou 348-1078.

GRAND 5½ dans duplex, situé 60-A Boul. Saint-Luc, Saint-Jean, aspirateur cental, insonorisation maximum, rangement intérieur et extérieur, 348-9440, 348-1078.

GRAND 5½, ensoleillé à Saint-Luc, nouveau développement, rue Deslandes, très tranquille près du boul. de la Mairie, 348-1340 (répondeur).

GRAND 5½ frais peint, rénové, stationnement double, fenêtres à manivelle dans triplex, demi sous-sol, 239, Carillon, 358-1532.

GRAND 5½, moderne, avec solarium, remise, stationnement, au 2e étage d'un duplex, rue Marchand, libre 1er juillet, 450$/mois, 348-5365.

GRAND 5½, Normandie Nord, dans six-plex récent, rangement intérieur/extérieur, près des services, école primaire et secondaire, libre immédiatement ou juillet, 347-8046.

GRAND 5½, planchers bois franc, ensoleillé, terrain gazonné, plusieurs choix d'étage dans triplex, Gilles: 349-5550.

GRAND 5½, près des Halles, arrêt d'autobus au coin de la rue, planchers bois franc, haut de-duplex, secteur paisible, stores vénitiens et éclairage halogène fournis, pièces de jours sytle serrre, proprio rez-de-chaussée, 472, Laurier, 348-3757.

GRAND 5½, rez-de-chaussée avant, entrée laveuse/sécheuse, libre juillet, ensoleillé, endroit tranquille, 869 Normandie, 357-0888, 348-9885.

GRAND 5½
rénové, tapis neufs, 3e étages dans un 6 logement, 807, boul. Industriel, Saint-Jean, 415$/mois, 346-8927.

GRAND 5½, rue Dollier, 1er étage, stationnement, cabanon, beaucoup de lumière, 390$/mois, 347-2123 après 18h.

À SAINT-JEAN, GRAND 5½, rue Gaudette, planchers de bois franc, remise extérieure, tél.: 346-6003.

GRAND 5½ SAINT-EUGÈNE très propre, secteur tranquille, près école et autobus, 425$/mois, tél.: 358-3779.

GRAND 5½, Saint-Luc, près école aux Quatre Vents, avec espace rangement extérieur, stationnement avec prise extérieure, 348-3864.

À LOUER
Saint-Jean-sur-Richelieu
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
et condos de luxe
349-5883
(Demandez Carmen)

CONDOS À LOUER
4 1/2
TRÈS GRANDS
- Modernes et luxueux
- 2 portes-patios
- Libres immédiatement

1 MOIS GRATUIT
348-5330
944-5125

Libre immédiatement
4 1/2
dans duplex
Près du cégep
320$/mois
1 MOIS GRATUIT
359-3649
349-3435
4303-c38-j

BUNGALOWS
à partir de
87 900$
MAISON MODÈLE

149, RUE AUGUSTIN-GAUTHIER, SAINT-LUC
- Infrastructures payées à 100%
- Frais de notaire
- Terrain, TPS et TVQ INCLUS

OUVERT AUX VISITEURS
Lundi, mardi et mercredi de 19 h à 21 h
Samedi et dimanche de 13 h à 16 h
ou en tout temps sur rendez-vous
LES HABITATIONS Sommet inc. G.P. INC.
Demandez Jacques Bernard au
359-0770
291-5391
(administration)
58953-c42-g

5 1/2
à Saint-Luc
(près de tout)
- Construction 1988 (planchers de béton)
- Repeint
- Tapis et prélarts neufs
- 2 stationnements asphaltés
- Cabanon, remise intérieure, intercom
- Aspirateur central

A partir de 430$ mois
Alain Ducharme
359-9802
(direct)
1619630-c42-d

À QUI LA CHANCE?
5 1/2 AU REZ-DE-CHAUSSÉE
935, rue Chaput et 718, rue Boisvert
Demandez NANCY au
359-8070
162162-c42-m

QUARTIER NORMANDIE
Grand 3 1/2
dans quadruplex haut de gamme
Entrée privée, foyer, fenêtre-serre, bain tourbillon, aspirateur central, espace de rangement, près du Colisée
349-3435
949-3512
7551-c41-L

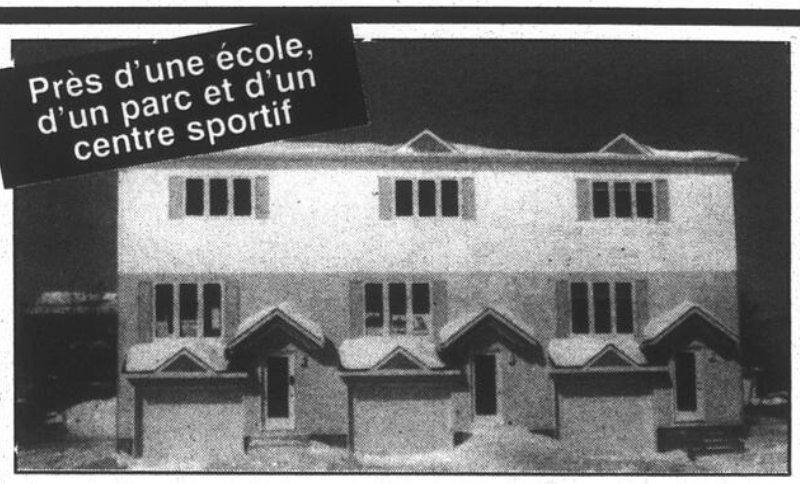
GRANDS
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
LIBRES IMMÉDIATEMENT
- ENSOLEILLÉS ET TRÈS PROPRES
- PORTES-PATIOS ET BALCONS
- RANGEMENT INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR
- PRÈS DE TOUS LES SERVICES
- STATIONNEMENT
- SECTION TRANQUILLE
- BON RAPPORT QUALITÉ-PRIX

347-8403
162265-c43-m

Pour habiter la qualité...
Consultez les professionnels de

879, rue Plaza
Saint-Jean-sur-Richelieu
BUREAU DES VENTES
DOMAINE DU HAUT St-Jacques
Plaza
Parc
École
- Subvention de la ville de Saint-Jean 1994-95: 1000$
- 5% de comptant
- Terrain avec infrastructures payées à 100%
- À proximité de tous les services

GS Gaétan Sirois Construction inc
347-8824 • 347-7118
HEURES D'OUVERTURE
Lundi, mardi, mercredi et jeudi:
13 h à 17 h et 19 h à 21 h
Samedi et dimanche: 13 h à 17 h
ou sur rendez-vous



Maison de ville en copropriété avec garage au niveau du sol, située Carré Bisset, près du boul. Normandie (à 2 pas de l'autoroute), **82 000$**
487$/mois (capital, intérêts et taxes TPS et TVQ inclus)
Placement JADENET
347-3139
ou 346-4308
4544-c39-m

450$/mois (capital et intérêts)
Le prix d'un loyer
COMPAREZ Le produit Le prix La qualité
SANS SURPLUS
Superbe maison de ville incluant: Terrain gazonné
2 stationnements asphaltés
Gouttières comprises
Sous-sol entièrement fini
Superbe site: À proximité de l'école et du parc
Secteur paisible
Divisions personnalisées
Très grand terrain
Idéal pour quiconque désire être chez soi
Revenu familial requis:
26 000$/année
St-Jean C.G.F. inc.
916, rue Chaput (près de Lemoyne)
1013, rue Provençal (près de Grand-Bernier)
359-6454
7536-c41-m

appartements

GRAND 5½, situé au 251, 4e Avenue à Iberville, libre immédiatement, espace de rangement extérieur, 2 stationnements, complètement repeint, entrée laveuse/sécheuse, prix: 395$/mois. Après 17h, tél.: 348-9876.

GRAND 5½, 679 St-Georges dans sixplex, près de Boisvert, immeuble récent, aspirateur central, intercom, cabanon intérieur/extérieur, 2 stationnements, 347-8046.

GRAND 6½, à Sainte-Anne de Sabrevois, libre immédiatement, 365$/mois, 299-1122, 346-1565.

GRAND 6½, avec sous-sol, dans semi-détaché, grande cour arrière, libre juillet ou avant, 500$/mois, 238, Saint-Pierre, références requises, 346-6523.

GRANMD 5½, système intercom, aspirateur central près de tous les services, tél.: 347-9895.

Grand 5½
St-Jean-sur-Richelieu
895 rue Beaudry
Moderne, tranquille, près de l'hôpital et centres commerciaux, balcon avant et arrière, stationnement avec prise, remise, installation lave-vaisselle, entrée laveuse/sécheuse.
1-632-0227

Grand 5½
845, Tanguay
Endroit tranquille, intercom, aspirateur central, près centres commerciaux et hôpital.
346-7580
359-1800

SAINT-LUC
RUE GRENIER
4 1/2
Très beau logis dans sixplex, quartier très joli et près des commodités
347-0658
158994-c40-j

3 1/2
RÉCENT
820, rue Content
Stores vénitiens fournis, climatiseur, planchers béton, insonorisation supérieure, système d'alarme.
346-5698
157244-c27-m

HENRYVILLE 4½, à louer, stationnement, installation laveuse/sécheuse, place de rangement, tél.: 246-3473.

IBERVILLE, très grand 5½ et 3½ neuf, moderne dans Triplex, installation laveuse-sécheuse, cabanon extérieur, grand terrain, faut voir, près du pont Marchand, libre Mai ou Juillet, 347-9114, 358-4753.

IBERVILLE 4½, entrée laveuse/sécheuse, stationnements 2 voitures, 380$/mois, 1 mois gratuit, occupation mai 1994, Liette 447-9303, 9h à 17h.

IBERVILLE, 3½, très propre, secteur tranquille, près des services, cuisinière, réfrigérateur, stationnement, cabanon, service buanderie, libre 1er avril, 325$/mois, 346-0215.

IBERVILLE, 4½, 5½ très propre, stationnement 2 autos, remise, prise extérieure, libre en juillet, 5 minutes du centre-ville, 348-4855, 348-8934, 346-8326.

IBERVILLE, 805 SAVOY, 4½ à louer, pour le 1er juillet, immeuble récent, antenne communautaire, aspirateur central, stationnement et prise d'auto, service de conciergerie, 346-7998.

IBERVILLE 3½, très propre, installation laveuse/sécheuse, prélart fourni, situé 1re Avenue, 275$/mois, libre 1er avril, 348-8270.

IBERVILLE GRAND 5½, 1er plancher, libre 1er juillet, 336, 8e Avenue, grand terrain paysager, 495$/mois, 346-6012.

IBERVILLE TRIPLEX beau grand 5½, très propre, chauffage électrique, stationnement double, 420$/mois, 390, rang Saint-Edouard no 3, 346-4348.

IBERVILLE libre 1er juillet, très grand 4½, beaucoup de rangement, moderne propre, tranquille, 855, Savoy coin Provost, 245-0665.

IBERVILLE 5½, plancher bois franc, 365$/mois, 347-4446, 358-1603.

IBERVILLE 5½ À LOUER, neuf, système d'intercom, près de tous les services, 347-9895, 347-4258.

IBERVILLE, GRAND 4½, propre, tranquillité assurée, stationnement asphalté avec prise, système d'intercom, 1 mois gratuit, libre 1er juillet, 349-3317, 347-3614.

Saint-Jean-sur-Richelieu
Grand logis 5 1/2
380$ par mois
Chaffage électrique, thermostat dans chaque pièce, prise pour automobile, porte-patio à l'arrière, entrées laveuse/sécheuse, espace de rangement, dans sixplex.
347-1733
(entre 17 h et 21 h)
162290-c42-m

IBERVILLE GRAND 4½, libre 1er avril et juillet, insonorisé, installation laveuse-/sécheuse, rangement intérieur, 890, Vincelette, Iberville, 347-3642, 358-1784.

IBERVILLE
MOIS GRATUIT
grand 5½, rez-de-chaussée, moderne, insonorisé, système d'intercome, antenne communautaire, services conciergerie, aussi 4½ et 3½ meublé libre 1er Juillet, 347-8468.

IBERVILLE, SUPERBE 6½, triplex récent, rez-de-chaussée, près du Carrefour Laplante et CLSC, grand terrain, cabanon, secteur tranquille, 358-2204.

Iberville
Grands
3 1/2 - 4 1/2
Entrées laveuse-sécheuse, chauffage électrique locataire, coin 4e Rue et 4e Avenue.
346-7145
949-0947

Iberville
1145, rue Nadeau
Beau 4 1/2
375$/mois
Planchers bois franc et tapis, intercom, bien insonorisé, près arena et polyvalente, lieu paisible, 2 stationnements
346-3937

SAINT-JEAN
4 1/2
NEUF
Occupation
1er juillet
359-7677
4575-c39-b

★★★★★★★★★★★★
Sur le BORD DU RICHELIEU
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
LE RICHELIEU-CHAMPLAIN
SITE EXCEPTIONNEL ET PAISIBLE
SERVICE INCLUS
- **ASCENSEUR,** intercom, caméra d'entrée
- Dans chaque logement: grand rangement, entrée laveuse/sécheuse
- Balcon béton avec porte-patio, insonorisation supérieure
- Stationnement avec prise électrique, concierge sur place

359-0651 1002, rue Champlain, app. 103, Saint-Jean-sur-Richelieu
160138-c37-m
★★★★★★★★★★★★

IBERVILLE, moderne, rez-de-chaussée, 2 chambres, 440$/mois, 1½ mois gratuit si prise possession au 15 avril, 761-1730 (vive voix ou répondeur).

IMMEUBLE
NEUF
GRAND 5½
Rue Plessis à Saint-Luc, choix d'étage, près école et transport en commun
Renseignements au 359-7535.

NEUF
4½-5½
Iberville
Occupation juillet 1994
359-7677
61222-c42-m

RUE LEMOYNE
À LOUER
MAISON DE VILLE NEUVE 6 PIÈCES
- 3 chambres à coucher
- Salle de bains, douche séparée
- 2 salles d'eau
- Garage sous-sol
- Balcon 12 x 12

À deux pas du Carrefour et de la Route 35
359-0311
162174-c42-m

3 1/2 5 1/2
- Grandes pièces
- Intercom
- Entrée laveuse/sécheuse
- Porte-patio
- Aspirateur central
- Antenne télé-communautaire
- Beaucoup d'autres avantages
- Tout près de l'hôpital

358-0352
ROGER LAMONTAGNE
4660-c40-m

QUARTIER NORMANDIE
3 1/2
dans quadruplex haut de gamme
Très propre, porte-patio dans salon et chambre, installation laveuse/sécheuse, aspirateur central, insonorisation supérieure
349-3435
949-3512
7553-c41-L

LIBRE MAINTENANT
CONDO
4 1/2
TRÈS LUXUEUX
(1000 pi carrés)
Près du Carrefour Richelieu, foyer, bain tourbillon, lave-vaisselle encastré, 2 balcons, intercom, stationnement, très propre.
Demandez M. Babeux au
359-8644
161047-c39-m

SUPER CONDO



- Peu de comptant
- Profitez des taux d'intérêt
- Subventions sur taxes municipales
- Balcon et grande terrasse
- Aménagement intérieur original
- Garantie 5 ans

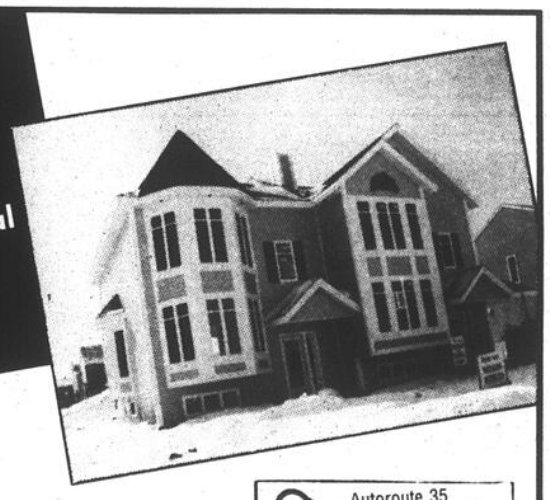
OUVERT
Lundi au jeudi: de 8 h à 16 h
Samedi et dimanche: de 13 h à 17 h
ou sur rendez-vous

DOMAINE DU HAUT SAINT-JACQUES

LES CONSTRUCTIONS DANIEL RICHARD INC.
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
953-3179
1011, rue Saint-Jacques
(coin Provençal via Bernier)
Saint-Jean-sur-Richelieu
157161-c33-m

LES VICTORIENNES SONT ARRIVÉES

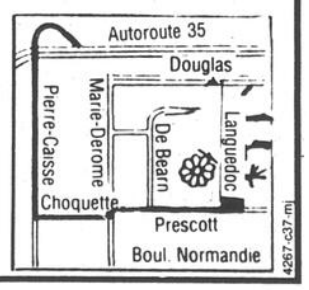
- Programme exemption de taxes ville de St-Jean
- À 2 minutes du centre commercial et de l'école
- Semi-détachés à partir de 75 650$* *(taxes en sus)*



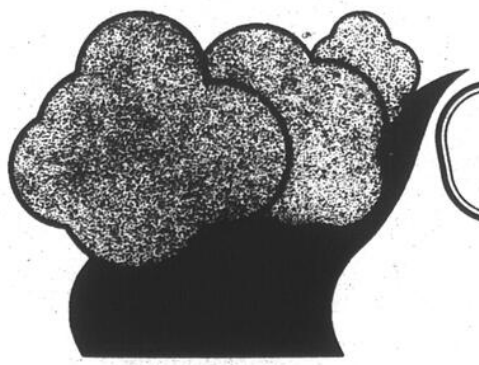
AUSSI COTTAGES ET BUNGALOWS DISPONIBLES

LE NOUVEAU SAINT-JEAN
Un habitat de qualité sur un site de premier choix
349-1269

Heures d'ouverture
- Lundi au vendredi: sur rendez-vous en tout temps
- Samedi et dimanche: 13 h à 17 h



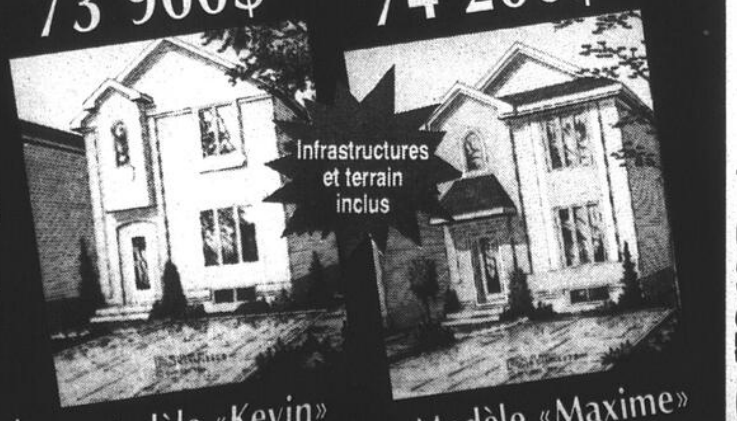
4267-c37-mj



Les Habitations de la MAIRIE Saint-Luc

COTTAGES DÉTACHÉS

Sur un site boisé
à partir de
449$/mois
(Taxes scolaires et municipales incluses)



Maison modèle à visiter

1147, boul. de la Mairie Saint-Luc
(coin boul. Saint-Luc, à proximité de l'hôtel de ville, face au Rona)
943-3367
359-6066
7673-c42-m

L'ACADIE, PRÈS DE L'ÉCOLE, 4½ disponible immédiatement; 5½ pour 1er juillet. 346-8293 de 9h à 18h.

LE BERTHIER
2½ - 4½
Quartier Nord
pour personnes aimant la tranquilité
Très spacieux, très moderne, près polyvalente, hôpital, centres commerciaux.
- Entrées sécuritaires avec intercom
- Bien isolés et insonorisés
- Tapis, céramique
- Très grands balcons 6½x12
- Espace de rangement
- Lave-vaisselle fourni
- Sorties laveuse/sécheuse
- Aspirateurs centraux
- Buanderie centrale
- Stationnement pavé, prise
- Immeuble tranquille, propre
- Meublé si désiré
- Propriétaire occupant

FAUT VOIR
435, rue Berthier
348-8568, 348-9277

LIBRE IMMÉDIATEMENT, 3½, 4½ et 5½ au premier plancher, à Saint-Jean, au 389, rue Berthier, tél.: 349-1101.

LIBRE IMMÉDIATEMENT grand 4½, 3e étages rue Masseau. 458$/mois. 347-6666.

LIBRE 1ER JUILLET 1994, 4½, 2e étage, près du centre-ville, 270$/mois, 186 Collin, Saint-Jean. Sur rendez-vous, 346-0611.

LOGEMENT À LOUER, 5½ avec salon double, 2 chambres, près de tout les services, situé au dessus d'un magasin, $455/mois, chauffé, personne tranquille, s'adressez au 450 Séminaire Nord, 349-6911.

LOGEMENT À LOUER: 302, De Salaberry, grand 4½ plus solarium, local au sous-sol, stationnement, cour paysager, très propre, libre, près des Halles, 256-8034, 359-7658, après 18h. 359-0513.

LOGEMENTS 4½, 5½
rénovés, avec stationnement. 346-1678.

LOGIS À LOUER, 5½, village Mont Saint-Grégoire, chauffage électrique, garage. S'adresser à 346-3176 après 17h.

LOGIS 3½, situé 468, rue Rémillard, Saint-Jean, près du IGA, bien éclairé, 310$/mois, libre, s'adresser 466, Rémillard, 348-2151, 348-5508.

Logis 4½
moderne
disponible pour le 1er mai à Iberville
Armoires en chêne, salle de bain en céramique, installation laveuse/sécheuse, stationnement, secteur résidentiel. **300$/mois.**
348-8963
(après 17 h)

LUXUEUX 2½, rue Longueuil, maison unifamiliale, tranquille, balcon, entrée privée, stationnement déneigé, belle décoration, meublé avec goût, 295$/mois (références S.V.P) 346-4665.

MAISON À VENDRE très éclairé, toute rénovée, cuisine et salon aire ouverte, 3 chambres, sous-sol utilitaire, 66,000$, 31, rue Marchand, Saint-Jean, 359-8420.

Maison à vendre à Saint-Blaise
Près du bord de l'eau, 3 chambres, garage, appareils encastrés, piscine creusée.
Prix: 75 000$
291-3361

N.D.A. 4½, 335$/mois, 1er étage d'un duplex, libre 1er juillet, endroit tranquille, grande cour, 186, de Salaberry, 678-1517.

PERSONNE AIMANT LA TRANQUILITÉ grand 2½ semi-meublé, chauffé, éclairé situé près Cégep 320$/mois, 346-6076 après 18h.

Pour le 1er juillet 1994
3½ - 4½
à louer
360, rue Lachnce
Saint-Jean-sur-Richelieu
- Bien situé
- Appartement très propre
- Lave-vaisselle inclus

357-0131
347-7822
Jocelyne

Pour personne retraitée ou semi retraitée autonome
4 1/2
avec concierge sur place. Dans quartier du centre-ville, près église, arrêt d'autobus. 385$/mois, avec références.
349-3985

PRÈS DE LA BASE, grand 4½, frais peint, tapis neufs, tranquillité assurée, aspirateur central, stationnement déneigé avec prise, cabanon extérieur, système d'intercom, 1 mois gratuit. Libre immédiatement, 349-3317, 347-3614.

PRÈS DU CÉGEP 4½, 2e étages, très propre, stationnement 2 autos, libre 1er juillet, 275, rue Vanier, 360$/mois, 346-6558.

QUARTIER SAINT-EUGÈNE grand 5½, bien éclairé, logis au 2e étage et un autre au semi sous-sol à 350$/mois, 291-5635. laissez message.

QUARTIER NORMANDIE, 1058-1066 boul. Normandie, grands 4½, immeubles récents, système d'intercom, aspirateur central, prises extérieures, libres 1er juillet, 422$/mois, 245-3485.

4 1/2
à louer
au 125, rue Lord
Sous-sol
300$/mois
Libre 1er juillet
Pour renseignements, composez
358-4247
7664-c42-d

QUARTIER SAINT-EDMOND 2½ entièrement rénové, meublé, tout compris, libre immédiatement, 280$/mois, 1 mois gratuit, 347-6333.

QUARTIER NORD, à St-Jean, 2½, 3½, 4½, peinture fraîche, 348-2680, 346-4838.

Quartier Nord à Saint-Jean
2½, 3½, 4½
Libres immédiatement
(semi-meublés si désirés)
Tapis et peinture à neuf
Conciergerie sur place, stationnement et prises extérieures
348-2680
346-4838

RECHERCHE COLOCATAIRE 4½, accès à tout, prix: 240$/mois, 347-1273.

RECHERCHE COLOCATAIRE pour 4½, 200$ tout compris, homme ou femme, libre immédiatement. Demander Jean-Luc 358-1693 ou 349-1418.

Route 133
à Iberville
Grands 5 1/2
Planchers de bois franc, grande cuisine, grande cour, installation laveuse/sécheuse, libres juin et/ou juillet
3e étage: 380$/mois
Demi sous-sol: 340$/mois
346-3937

RUE NOTRE-DAME, face à l'église, près des Halles, 3½, fraîchement décoré, stationnement privé, libre immédiatement ou 1er juillet, 348-9067.

RUE SAINT-JACQUES, Saint-Jean, 3½, 300$/mois, pour juillet; 4½, 350$/mois, libre immédiatement, frais peituré, 347-3188 ou 346-8557.

RUE SAINT-JACQUES 3½, idéal pour personne seule, libre en mai aussi un 4½, tél.: 348-8220.

RUE SAINT-HUBERT, près des Halles, 3½ semi-meublé, stationnement privé, libre immédiatement ou 1er juillet, 348-7569.

SAINT-GÉRARD
GRAND 5 1/2
près des écoles
Pour renseignements:
346-3401
60845-c39-r

4 1/2 à louer
Centre-ville de Saint-Luc
moderne, prise pour auto, aspirateur central, sécuritaire, insonorisé
348-1724
348-4215
162417-c42-m

SAINT-EDMOND 5½, libre 1er mars, s'adresser 7-B, rue Saint-Pierre, près du Cégep, 400$/mois, 346-4470.

SAINT-EDMOND: site résidentiel et paisible, 5 pièces, planchers bois franc, frais peint, 415$/mois. Tél.: 347-1573.

SAINT-EDMOND 4½, grand casier, stationnement, chauffage électrique, bien situé, 300$/mois, 346-1289, disponible le 1er avril.

SAINT-EDMOND, GRAND 4½, 1er étage, plancher bois franc, grand casier, stationnement, 360$/mois, 346-1289, disponible le 1er juillet.

SAINT-EDMOND, rue Dollier, près du Cégep, grand 4½ dans un bas, chauffage électrique, sous-sol chauffé, avec espace au sous-sol, propriétaire demeurant dans le bloc, libre 1er juin, prix: 330$/mois. Tél.: 347-6813.

SAINT-EDMOND 4½, rue Mercier, chauffage électrique, planchers bois franc, installation lavuese/sécheuse, balcon, avant/arrière, stationnement asphalté, grand terrain, libre, 330$/mois. 346-1544.

SAINT-EDMOND, grand 5½, 1er plancher, bois franc, armoires mélamines, comptoir-lunch, installation laveuse/sécheuse, 2 chambres, garage, cour, quartier tranquille, rue Trahan, 500$/mois, 347-1175.

SAINT-EDMOND, grand 3½, moderne, armoires mélamines, comptoir-lunch, installation laveuse/sécheuse, stationnement, quartier tranquille, rue Trahan, idéal personne seule, 275$/mois, 347-1175.

SAINT-EDMOND, grand 2½, semi-meublé, chauffage électrique, demi sous-sol, entrée privée près du Cégep, libre 1er juillet, 290$/mois, 296-4644.

LOGIS
5 1/2
RUE BRISTOL
Renseignements:
346-3401
4884-c40-m

SAINT-EDMOND 4½, ménage fait à neuf, plancher bois franc, installation laveuse/sécheuse, près école Art Métier, 2 entrées, galerie privée, stationnement, gazon, rangement sous-sol, 346-5428.

SAINT-EUGÈNE, beau 3½, semi-meublé, cuisinière, réfrigérateur, laveuse/sécheuse, chauffé, eau chaude fournie, stationnement et terrasse privée, remise, circuit d'autobus, 300$/mois, 347-2288.

SAINT-EUGÈNE, 4½ tranquille, près des services, stationnement, ménage fait au complet, tapis neuf, peinture, tél.: 346-8207.

SAINT-EUGÈNE 5½ dans triplex, grande cour, stationnement, cabanon, secteur paisible. Tél.: 348-5942.

SAINT-EUGÈNE, Jacques-Cartier Sud, grand 5½, plancher bois franc, très éclairé, grande cour clôturée, libre immédiatement, 169 rue Cardinal. Inf.: 348-1200.

SAINT-JEAN 4½, demi sous-sol, situé 250, rue Saint-Denis, stationnement avec garage, 335$/mois, libre juillet, propriétaire: 1-466-5259, 348-1394.

SAINT-JEAN 3½, 283, Bouthillier, rénové, entrée laveuse/sécheuse, personne seule, propriétaire occupant, pas de stationnement, libre, 250$/mois. 347-2658.

SAINT-JEAN, BORD DE L'EAU, 944 Champlain, grand 3½, style condo, foyer, libre 1er avril, 359-5978.

Très Grands 4 1/2
(1200 pi carrés)
dans triplex détaché
QUARTIER NORD
(près du Colisée)
Disponibles dès maintenant ou 1er juillet
4 appareils électroménagers
(à vendre)
348-4088
162303-c42-m

Grand 4 1/2
Fenêtres dans chaque pièce, grande salle de bains avec bain moulé, grand rangement au sous-sol, stationnement asphalté avec prise pour auto.
Avec références
385$/mois
349-3985
161686-c42-f

2 1/2 PIÈCES
À LOUER
Meublé, chauffé, éclairé, stores verticaux dans chaque fenêtre
LIBRE IMMÉDIATEMENT
Situé au 380, rue Saint-Eugène, Saint-Jean-sur-Richelieu
325$/mois
348-2545
348-0022
4711-c40-m

Grand 3 1/2
Près du Carrefour Richelieu et autoroute 35, dans quadruplex de luxe, presque neuf, entrée privée, grande terrasse, porte-patio dans salon et chambre, aspirateur central, insonorisation supérieure, libre 1er juillet 1994
Prix: 415$ par mois
643, rue Marie-Derome
359-3649 ou 347-1921
7558-c42-f

AUBAINE
À SAINT-LUC
Grand 5 1/2
- Climatiseur
- 2 balcons
- Aspirateur central
- Près de l'école

495$/mois
347-7572
348-4194
4633-c40-L

À LOUER
Grand 4 1/2
moderne
près du Carrefour Richelieu, des écoles et de l'hôpital
348-2460
348-7455
349-4339
348-5797
161340-c39-m

À LOUER
Grand 3½ *(moderne)*
•1055, rue Payette *(Saint-Jean)*
Luxueux 4½
• 940, rue Cayer *(Saint-Jean)*
4½
•303, rue Jeanne-Robert *(dans 6 logis à Saint-Jean)*
359-4383
1 MOIS GRATUIT
161658-c42-h

SAINT-JEAN
RUE BOISVERT
3 1/2 - 4 1/2 eau chaude incluse
Béton, chute à déchets, très propre, grand stationnement, planchers bois franc.
346-3060
RUE DAVIGNON, PRÈS HÔPITAL
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
Grand stationnement, chute à déchets, le 3 1/2 libre immédiatement
349-0757
161585-c40-f

CONDOMINIUM
Soyez propriétaire d'un condo DE LUXE



- 3 chambres
- Entrée privée
- Superficie habitable de 1 200 pi carrés environ
- Occupation en juillet

SEULEMENT
298$ par mois
COMPTANT MINIME
Possibilité de subvention de 2 500$

Les Constructions **INGESCO** inc.
Bureau et maison modèle au 1186, Carré Girouard, Saint-Luc
359-6858
7841-c42-d

Habitation **SÉLECT Itée**

Un rêve réalisable!...



Projet «La Renaissance Saint-Luc»

maisons à visiter
29, rue Des Merisiers (via France)
Saint-Luc 349-2933
(Sortie 22 de l'autoroute 10)

VENEZ RENCONTRER LE CONSTRUCTEUR LE PLUS SÉLECT !



Le nouveau projet «Joie de vivre» rues Saint-Gérard et Claire à Saint-Luc

ÉMÉRITE GARANTIE

CLÉ EN MAIN
- Terrain
- Garantie 5 ans PGMN
- Frais de notaire
- Certificat de localisation

58592-c41-L

appartements

SAINT-JEAN, RUE LASALLE, 5½, immeuble récent, 2 portes-patios, balcons avant et arrière, antenne communautaire, système d'alarme, intercom, stationnement 2 places, rangement extérieur, service de conciergerie, 455$/mois, 346-1550.

SAINT-JEAN 4½, 2e étage, propre, milieu tranquille, près de l'hôpital et autres services, libre 1er juillet, 346-3275.

SAINT-JEAN GRAND 5½, 2e plancher, libre 1er mai, 100, rue Frontenac, 300$/mois, 346-5683.

SAINT-JEAN 4½, très propre, stationnement déneigé, chauffage électrique, libre immédiatement, 346-0158.

SAINT-JEAN CENTRE Jacques Cartier nord, près Saint-Charles, haut duplex, très propre, 340$/mois, 357-1313, 635-4928.

SAINT-JEAN 4½, moderne, impeccable, près des services et Base Militaire, intercom, stationnement avec prise, 670, rue Fredette, 346-6366.

SAINT-JEAN, grand 5½ rénové, 2e étage, dans triplex, 400$/mois, libre immédiatement, inf. 447-3351.

SAINT-JEAN 5½, belles grandes pièces avec toutes commodités, immeuble bien entretenu situé près hôpital, centres commerciaux, libre 1er juillet, 346-3275.

SAINT-JEAN, LIBRE IMMÉDIATEMENT 4½, rénové, près hôpital, entrée laveuse-/sécheuse, intercom, endroit tranquille, 375$/mois, 348-0642.

SAINT-JEAN À LOUER 5½, 375$/mois, aussi 4½, 340$/mois, espace de rangement. S'adresser après 20h, 347-5230.

SAINT-JEAN très grand 5½, tout rénové: salle de bains, cuisine, fenêtres et portes, coin tranquille, stationnement, près des commodités, boul. Gouin, 415$/mois, 346-4045 (soir) 346-3112 (soir).

SAINT-JEAN 4½, 3½, chauffage électrique, balcon installation laveuse/sécheuse, espace de rangement, laveuse/sécheuse commerciales dans l'immeuble, stationnement avec prise, rue Davignon, libre 348-4113 après 17h.

SAINT-JEAN 5½, 4½, chauffage électrique, balcon, installation laveuse/sécheuse, espace de rangement, libre, rue Bisaillon, 348-4113 après 17h.

SAINT-JEAN, 4½, à louer, installation laveuse/sécheuse, planchers bois franc, tél.: 346-4133.

SAINT-JEAN PRÈS CÉGEP 4½, 370$/mois, rénové pour non pollueur, tél.: 346-6080.

SAINT-JEAN 4½, près du Cégep rénové, très propre, 400$/mois, rabais 30$ si non pollueur, 346-7815.

SAINT-JEAN près du Cégep 425 Gouin app 26, studio 270$/mois, 375 Vaudreuil app 5-B, 2½ à 270$/mois, 452 Vaudreuil app 2, 3½ à 320$/mois, 346-7815.

SAINT-LUC 4½, 1 mois gratuit, chauffage électrique au locataire, stationnement avec prise, entrée laveuse/sécheuse, intercom, remise extérieure, 1-659-4406, 359-7137.

SAINT-LUC 5½, moderne, bien situé, aspirateur central, système de sécurité, 2 portes-patios, 530$/mois, disponible 1er juillet, 346-1289.

SAINT-LUC 4½, à louer triplex récent, entrée privée, stationnement demi sous-sol, 117, Saint-Gérard, 390$/mois, 348-5926.

SAINT-LUC 1 mois gratuit, grand 5½ sur 2 étages, style maison de ville, parquetterie, emplacemment lave-vaisselle, rue tranquille, 625$/mois, 945-3766

SAINT-LUC, grand 4½ moderne, aspirateur central, antenne communautaire, système d'alarme individuel, grand stationnement, près des services dans secteur paisible, 359-7288, (514) 464-8677.

SAINT-LUC, au 506 boul. Saint-Luc, grand 4½ récent dans sixplex, aspirateur central, 2 stationnements, remise extérieure, 425$/mois, 349-6113.

SAINT-LUC, grand 5½, dans sixplex, très propre, peinture refaite, aspirateur central, intercom, 2 balcons, rangement intérieur et extérieur, cour asphaltée, près des services, libre immédiatement, 129, rue Saint-Gérard, tél.: 359-1475.

SAINT-LUCIEN 1er mai, 3 grandes pièces, planchers bois franc, peinture refaite, face église, école, autobus, 397-A Des Trinitaires, 347-8983, 358-2872.

SAINT-LUC 4½, dans sixplex près école aux Quatre Vents, 1er étage, 420$/mois, un libre immédiatement, 346-3101.

SAINT-LUC 5½, neuf, à partir du 1er mai, 1994, aspirateur central, intecom, 2 stationnements, 500$/mois, 346-3101.

1 MOIS GRATUIT Saint-Luc, grands 5½ et 4½ (meublés ou non), face à l'école rue St-Gérard, lave-vaisselle, aspirateur central, cabanon, 348-1355, 349-4722.

SAINT-LUC, 5½, construction 1993, grandes pièces, aspirateur central, près des services et école, 475$/mois, libre 1er juillet, tél.: 348-9194.

Saint-Jean-sur-Richelieu
1 MOIS GRATUIT
3½-4½-5½
Très bien situés, près de tous les services, libres immédiatement
348-8558
348-5236

Saint-Jean-sur-Richelieu
433, rue Thibodeau
5½
pour 1er juillet
très propre
ET AUSSI
Beau 3½
Meublé ou non
Libre
347-8213 ou 359-0378

Saint-Jean
rue Mercier
4½ chauffé
Eau chaude fournie, très propre.
Libre 1er juillet ou avant si nécessaire
358-2207

Saint-Jean
rue Mckenzie-King
4½ rénové
Très propre, garage, rangement au sous-sol.
Libre 1er juillet ou avant si nécessaire
358-2207

Saint-Luc
rue Donais
1 MOIS GRATUIT
6½
sur deux étages
dans triplex neuf
Avec sous-sol, possibilité pour bureau, entrée indépendante, parqueterie, armoires mélamine, 2 stationnements.
441-9766/465-1413
(soir)

STANBRIDGE-STATION, grand 6½, libre immédiatement, coin tranquille, grand terrain, stationnement, garage, véranda, très propre, four et plaque encâstrés, 425$/mois, 348-9981, 293-8236.

ST-EDMOND, haut de duplex, grand 4½, bois franc, pièce de rangement, chauffage électrique, $400/mois, très propre, tél.: 346-2946.

ST-JEAN CARTIER NORD, gréand 4½, moderne, aspirateur central, intercome, près des services, loyer discutable, libre immédiatement.

AAAA ST-JEAN, 171 rue Vanier, grand 4½ moderne, insonorisation supérieure, intercom, cabanon extérieur, 2 stationnements, libre 1er Juillet, 386-8944.

ST-JEAN, 3½ pour le 1e Juillet au 461 A Laurier, près des Halles, aussi 3½ au 222 St-Jacques, 348-0302, 346-6925, 348-4442.

ST-JEAN, 4½ dans un quadruplex, 2e étages, plancher de bois franc, propre, cuisine ensoleillée, stationnement, espace de rengements, libre immédiatement, $335/mois, 268 A rue Laurier, St-Jean, 347-3367.

TRÈS GRAND 3½
Libre 1er juillet ou immédiatement, peinture fraîche, très propre et tranquille, cuisinière et réfrigérateur fournis si désiré, stationnement avec prise, grand casier de rangement, buanderie, secteur hôpital et Carrefour Richelieu, 348-3084, 348-7981.

ST-JEAN, 4½, $365/mois, 725 Industriel, 348-9434.

St-Luc
16 Donais
Grand 4½
415$/mois
Libre
1er Juillet
(3e étage)
Tél.: 347-1476

TRÈS GRAND 5½, avec salle de lavage, plus rangement intérieur/extérieur, 2e étage, 1040 boul Normandie, très propre, 2 stationnements avec prises, conciergerie sur place, 347-9327.

URGENT LIBRE IMMÉDIATEMENT, grand 4½ moderne, planchers béton, aspirateur central, 2 portes-patios, ventilateur, etc., Rue Marie Derome, 1 mois gratuit, 359-7990.

Venez voir!
Appartements La Voilière
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2
rénovés
Eau chaude fournie, store dans salon inclus, conciergerie, stationnement, près de toutes commodités.
359-8421

GRAND 5½
111, rue Saint-Gérard, Saint-Luc
2 portes-patios, balcons avant et arrière, insonorisation supérieure, espace de rangement et cabanon
tél.: 346-6425

Grand
5 1/2
À louer
Très propre, situé près du Cegep, secteur tranquille.
Disponible 1er juillet.
347-9684

Iberville
4½ - 5½
Immeubles récents
820-828 Paré
823-829 Savoy
359-4383
(1 mois gratuit)

Libres
3 1/2
Près de la polyvalente et de l'hôpital
280$ - 295$/mois
359-4513

Luxueux
5 1/2 neufs
Libres immédiatement, avril et juillet 1994
Saint-Jean
et
Saint-Luc
347-5791
(demander concierge)
348-2981

Saint-Luc
rue Plessis
GRAND 5 1/2 NEUF
Près école et transport en commun
Libre mai, juin, juillet
348-7542

4 1/2
Occupation immédiate ou le 1er juillet
Excellent service aux locataires, près de l'hôpital, gratuités
Rue Meunier: 349-6308
Rue Plante: 359-9698
Rue Tanguay: 349-2187

1 MOIS GRATUIT
GRAND 4 1/2
916, rue Beaudry
Saint-Jean-sur-Richelieu
Premier plancher, intercom, toutes commodités, concierge
Libre 1er avril et 1er juillet
349-4936
291-5933

1 MOIS GRATUIT, Saint-Jean 4½, frais peint, tapis neuf, libre immédiatement, 346-8207.

1 MOIS GRATUIT, 5½, Saint-Luc, près de tous les services, face école aux 4 Vents, 349-2994.

1 mois gratuit
4 1/2 à louer
880, rue Desaulniers
Saint-Jean-sur-Richelieu
Armoires de rangement au sous-sol, prise pour automobile, entrée laveuse-sécheuse dans salle de bains, libre immédiatement
347-2836
348-9543

2½ À LOUER 225, rue Richelieu app 3, vue sur la rivière, semi-meublé, chauffé, libre 1er juillet 300$/mois, 358-5076, 346-6925, 348-4442.

2½ AU CENTRE-VILLE, cuisinière et réfrigérateur fournis, buanderie gratuite, 270$/mois, chauffé, éclairé, stationnement, 346-9569.

2½, 3½, À LOUER, possibilité de les prendre chauffés, éclairés, meublés ou non, au 776, 4e Rue, Iberville, 358-3458.

2½, 4½, près des écoles et services, quartier Saint-Edmond, et N.D.L., tél.: 346-2559, 347-2765.

3½ À LOUER, bien éclairé, grandes pièces, aspirateur central, à Saint-Jean, 375$/mois, 358-4879.

3½ À 377 MERCIER, très propre, très tranquille, 250$/mois. Pour information: 348-5392 ou 348-5073.

3½ BOUL GOUIN, planchers bois franc, 4½ rue Lasalle, sur tapis, installation laveuse/sécheuse, stationnement, près de Base et du Cégep, libre entre avril et juillet 1993, 347-5791.

3½, CENTRE-VILLE, très propre, buanderie gratuite, bien éclairé, stationnement, 350$/mois, chauffé, éclairé, 346-9569.

3½, LIBRE IMMÉDIATEMENT, propre, 295$/mois, au 1010 Normandie app. 13, Saint-Jean, 348-5769.

3½, MODERNE 1er plancher, 310$/mois, libre immédiatement, possibilité cuisinière et réfrigérateur, 69, rue Frontenac, références, 766-4950.

3½, SAINT-EDMOND, rue Mercier, endroit tranquille dans 4 logis, rez-de-chaussé, 329$/mois, chauffé, eau chaude fournie, 346-9569.

3½ très bien décoré, tapis, prélart 1 an d'usure, 310$/mois, situé rue Content, déménage cause transfert, 359-8157 pagette 358-8710.

**3½, 300$/mois,** 4½, 325$/mois, coin Saint-Pierre et Saint-Georges, peinture, stationnement, 358-4256 ou 944-3823 (laisser message).

3½, 4½, 5½ À LOUER, très propres, près des services, laveuse/sécheuse, stationnement, 869 Normandie, Saint-Jean, 357-0888 ou 348-9885.

4½ À IBERVILLE, près Carrefour Laplante, peinturé à neuf, grand terrain, 346-4084.

4½ À LOUER à Iberville, insonorisé, stationnement asphalté, entrée laveuse/sécheuse, électrique locataire, libre immédiatement ou 1er juillet près Carrefour Laplante, 405$/mois, 346-8612, 949-8621.

4½ À LOUER, plancher bois franc, chauffé, libre immédiatement, près du bord de l'eau. Demandez Daniel, 349-5883.

4½ AVEC PROMOTION très beau frais peint, aspirateur central entrée laveuse/sécheuse, 2 stationnements, vertcaux compris, 348-1273, 349-3254.

3½ à louer, 159, Saint-Louis, 280$/mois, disponible maintenant, tél.: 359-4277, 347-3591.

4½, avec très belle vue sur la rivière, très propre, situé au 13, Frontenac coin Champlain, 1er juillet, 347-2380, 934-1588 (sans frais).

4½, DANS UN BAS, cour arrière, stationnement, rue Mercier, Saint-Jean, 405$/mois, libre 1er juillet, 348-1703.

4½ GRAND N.-D.-L., peinture fraîche, moderne, déneigé, avril, 325$/mois, 358-4139.

4½ LIBRE IMMÉDIATEMENT cuisinière-/réfrigérateur inclus, 2e étage, centre-ville, planchers bois franc, 348-4029.

4½ NEUF DE LUXE rue Camaraire/Bristol, ouvert aux visiteurs, 349-1706, 245-7281 (sans frais).

4½ SAINT-LUC entrée lavuese/sécheuse, stationnement, 168, rue Saint-Gérard, 455$/mois, 348-7665, 348-1535.

4½ SITUÉ RUE LABERGE près Autoroute 35, tapis gris, intercom, aspirateur central, 349-6444, 245-7281 (sans frais).

4½ NEUF, SUR 2 ÉTAGES, entièrement refait, moderne, Collin centre-ville, juillet 400$/mois, 358-4139.

4½ TRÈS GRAND style condo, planchers bois franc, rez-de-chaussée, situé 318, rue Lachance, près hôpital, juillet, 349-1706, 245-7281 (sans frais).

4½, 2e ou 3e plancher, porte-patio sud, stationnement, espace de rangement, armoire mélamine moderne, 706 Fredette, 347-2752.

4 1/2 - 5 1/2
Libres 1er avril et 1er juillet
4 1/2
1024, boul. Normandie, Saint-Jean
(Lave-vaisselle inclus)
4 1/2
1030, boul. Normandie, Saint-Jean
5 1/2
125, rue Saint-Gérard, Saint-Luc
(Sixplex 1991)
1025, rue Bernières, Saint-Jean
Choix d'étages et semi-meublé si désiré
347-3613

4½, 5½, Saint-Eugène, à 2 pas de l'autobus et services, très grand, ensoleillé, dans triplex, 2 mopis gratuits, 346-2781.

4½, 5½: 4½, grandes pièces, paroisse Saint-Gérard, remise neuve, planchers bois, armoires mélamine, 325$/mois; 5½, chauffé, paroisse Saint-Gérard, remise neuve, propre, 450$/mois, 348-1854.

5½ À LOUER, près du cégep, chauffage électrique, plancher bois franc, stationnement, 395$/mois, 348-1981.

5½ A LOUER service de conciergerie, stationnement avec prise, boul. Industriel, 420$/mois, 348-7382.

5½ À LOUER, très grand, système d'intercom, installation laveuse/sécheuse, lave-vaisselle, moderne et très propre, air climatisé, cabanon extérieur, 1er juillet, pour renseignements: 346-3626 ou 347-0946 (soir) Lorraine.

5½ APT 6, avec porte-patio, $395 par mois, apt 2 $375 par mois, très grand plancher de bois franc, libre le 1er juillet, 346-2670, 348-7746.

GRAND 4½, À 5 MIN. DU CARREFOUR, électricité locataire, 1er étage d'un triplex, remise, frais de déménagement défrayés en partie, libre, 1267, rue Bernier, 395$/mois, 359-9299, 359-0248.

5½ DANS N.-D.-L., 3 chambres, salle de lavage, aspirateur central, 2 stationnements, libre 1er mai, 358-5606, 357-9533.

5½ MODERNE, pour 1er juillet, à Saint-Athanase, dans un 4 logis, stationnement pour 2 autos, jardin, grande cour etc, 346-4152.

5½ PIÈCES, rue Dollier (Saint-Edmond) 2e étages, 360$/mois, demi sous-sol, 350$/mois, planchers bois franc, chauffage électrique, remise, 1er juillet, 347-2009.

5½, SAINT-GÉRARD 423, 425, Saint-Michel, face à un parc, planchers bois franc, libre 1er juillet, 678-9213.

5½ SAINT-LUC rue Saint-Gérad et rue Mailloux près de la 35 et école, 2 places de stationnements, place de rangement intérieur/extérieur, aspirateur central, dans un 4 logis. 348-4442.

12 appartements meublés

AAAA 1½ et 2½, chauffé, éclairé, literie, à partir de 240$/mois sans bail, au 172, 9e Avenue, Iberville (bureau en haut), 346-3641.

A IBERVILE 3½, cuisinière, réfrigérateur, 477, rue Riendeau, libre immédiatement ou juillet, 348-7665.

ÀAAAAAAAAAAA A LOUER GRAND-BERNIER NORD, bachelor 2½ meublé, chauffé, éclairé, très propre, 300$/mois, 348-0053, 348-6185.

À LOUER, 574-C boul. GOUIN, près Cégep et Base Militaire, 3½ meublé, chauffé, entrée privée, stationnement, propre, 345$/mois, 347-4004.

À LOUER 2½, meublé, 225$/mois, non chauffé, libre 1er avril, 348-5360, 69 Notre-Dame, Saint-Jean.

A LOUER 2½, meublé, chauffé, éclairé au 21, rue Molleur, app 2, tél.: 348-5728.

A LOUER 2½, Saint-Eugène, meublé, frais peint, un stationnement 346-5432.

À LOUER 2½, 3½, chauffés, meublés, éclairés, au centre-ville. Après 17h, 347-8597.

A LOUER 2½, 3½, semi-meublé, chauffé, éclairé, demi sous-sol, entrée privée, propre et tranquille, près des Halles, références demandées, libre 1er avril, 359-6705.

À LOUER 3½, semi-meublé, eau chaude - électricité fournies, 440 Des Trinitaires, près du Cégep, paroisse Saint-Lucien, 365$/mois, 347-2189.

À QUI LA CHANCE: 3½, arrière de l'hôpital, meublé ou semi-meublé, chauffé ou pas, peinturé à neuf, store et ventilateur luminaire fournis, remise, entrée laveuse/sécheuse. Bijou de logement. Prix: offre raisonnable acceptée, 347-5748.

A SAINT-EDMOND 3½, semi-meublé, laveuse/sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, ensemble de cuisine, possibilité de 2 chambres, secteur calme, 346-0330.

A SAINT-JEAN très propre, meublé, chauffé, éclairé, 456, Séminaire, jour 349-3238, soir 348-1712.

AU 440-A, LAURIER, 3½, entièrement meublé (rideaux, laveuse/sécheuse inclus) libre immédiatement, 325$/mois, 347-9572.

BACHELOR 3½, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, idéal pour femme seule, 347-9922.

GRAND 2½, meublé, chauffé, éclairé, remise, intercom, aspirateur central, ensoleillé, rénové, 330$/mois, 1 mois gratuit, 245-7045, 348-0423.

GRAND 3½, meublé, éclairé, tout inclus, au 572-A boul. Gouin, dos à Base, frais peint, 347-8873.

IBERVILLE 3½, meublé chauffé, éclairé, laveuse/sécheuse comprises, à sous-louer, 365$/mois, 358-1035 laissez message répondeur si absent.

IBERVILLE, près du pont et 35, studio 230, 2½, 270$/mois; 3½, 320$/mois, 346-3938.

IBERVILLE, GRAND 2½, maison seule, semi-meublé, 300$/mois, 658-2430.

N.D.A. SAINT-JEAN, appartements 1½, 3½, meublé, chauffé, éclairé, moderne, tranquille aussi logement 3½, 4½, 5½, tous ménage fait à neuf, non meublés, 349-3949.

PRÈS DES CENTRES COMMERCIAUX grand 4½, au rez-de-chaussée insonorié, intercom, meubles récents, stationnement, s'adresez au 845 Plante app 4, 348-9519, 346-2926.

PRÈSDESHALLES, 1½, 2½, 3½, meublés, chauffés, éclairés, endroit tranquille, prime pour bons locataires, 348-5281 ou 291-5713.

RUE LASALLE 2½, super beaux, grands, propres, meublé ou semi meublé, chauffé, éclairé, insonorisé, aspirateur central, stationnement, 290$/mois et 315$/mois, 672-8452.

SAINT-EDMOND 3½, chauffé, éclairé, meublé, chauffage électrique, bien situé, 335$/mois, 346-1289, disponible le 1er juillet.

SAINT-EDMOND, 2½, meublé et chauffé, libre le 1er avril, 346-4745.

SAINT-JEAN près Cégep, loft 290$/mois, tél.: 346-6080.

SAINT-JEAN, près du cégep, studio redécoré à neuf, 290$/mois, 425 Gouin app.29, 346-6080.

SAINT-JEAN 2½, meublé, chauffé, éclairé, buanderie, tapis, aspirateur central, piscine extérieure, intercom, stationnement, antenne communautaire, PROPRE, 300 Vaudreuil, 358-3760, 346-6523.

SAINT-JEAN, près du cégep, 3½, meublé, chauffé, éclairé, 300$/mois, 452 Vaudreuil app.2, 346-3938.

SAINT-JEAN, près du cégep, loft, 425 Gouin app.26, très propre, porte-patio, 270$/mois, 346-3938.

SAINT-JEAN, près aréna et École des Métiers, 1 pièce, 85$/mois; 1½, 170$/mois; 2½, 270$/mois; 3½, 320$/mois; 4½, 390$/mois, 358-2030.

SAINT-LUC, 3½, meublé, eau chaude fournie, dans un sous-sol, libre 1er avril, 270$/mois. Inf.: 348-1200.

STUDIO PRÈS DU CÉGEP, 260$/mois, très propre, vue sur les Adirondacks, avec stationnement, 346-6080.

TRÈS GRAND 3½, semi-meublé ou meublé, buanderie, stationnement, possibilité d'un mois gratuit, 400 Grand Bernier Nord, 320$/mois, libre, tél.: 346-6523.

1044, BOUL. NORMANDIE, 2½, 3½, neufs, meublés, 295$, 325$, 360$, tél.: 348-9069 ou 672-6974.

2½ MEUBLÉ chauffé, éclairé, 4½ meublé ou non, très propre avec stationnemnt déneigné, 346-0158.

2½, MEUBLÉ, chauffé, éclair, 2e étages, 300$/mois, rue Collin, Saint-Jean, 348-1703.

2½, MEUBLÉ, eau chaude fournie, service de buanderie et de conciergerie, endroit tranquille, libre immédiatement, 250$/mois, 347-5095.

2½-3½ meublé
420, rue Nadeau
Saint-Jean-sur-Richelieu
- Chauffé et éclairé
- Chambre séparée
- Près de tous les services
- Propre et tranquille
- Ventilateur
- Buanderie
- Stores verticaux dans porte-patio
- Stationnement

347-8403

3½ MEUBLÉ, moderne, porte-patio au sud, 1er plancher, stationnement, buanderie sur place, non chauffé, non éclairé, tél.: 347-2752.

3½ MEUBLÉ ou semi-meublé, libre immédiatement, non-chauffé, non éclairé, pour visite s'adresser au 715 des Carrières, Saint-Jean 246-2926.

3½, meublés si désiré, près de l'hôpital ou Base Militaire, en bonne condition, libres, références demandées, 349-1706, 245-7281.

3½ SEMI-MEUBLÉ, chauffé, éclairé, laveuse/sécheuse fournies, stationnement, près de la Base, 320$/mois. Tél.: 346-0769.

14 chambres

AAAAAA IBERVILLE CHAMBRES, toutes avec évier, frigo, cuisinière, literie, à partir de 50$/semaine ou 190$/mois, aussi 2½ sans bail, (bureau au 2e) 172, 9e Avenue, 346-3641.

À IBERVILLE meublé avec cuisine, laveuse/sécheuse, 55$/semaines, grand stationnement, très propre, tél.: 346-7940.

A SAINT-JEAN CHAMBRE avec lavabo, meublée, chaufée, éclairée, pour personne autonome seule, séparée, salon, salle à manger, possibilité de cuisine, laveuse/sécheuse gratuite, T.V. cable, idéale pour 21 ans et plus. 348-5529 jour, soir répondeur.

BORD DE L'EAU, 535, 1re Rue, Iberville, 200$ et plus, grande chambre, cuisine, stationnement, personne tranquille seulement, 346-5274.

CHAMBE À LOUER 2½ grandes chambres, meublée, chauffée, éclairée pour personne seule, jour 358-9072, 358-1011 soir.

CHAMBRE À LOUER, près Cégep, endroit tranquille, cuisine communautaire, avec douche, stationnement près de maison, non-fumeur, 347-1115, 248 Dollier.

CHAMBRE centre-ville (quelques unes avec douche, toilette), avec pension si désiré, aussi dépannage pour séparé(e), divorcé(e), 346-0732.

CHAMBRES À LOUER, au 52, rue Saint-Charles, tél.: 347-4224.

CHERCHE COLOCATAIRE, centre-ville, 350$/mois tout compris, foyer, bain tourbillon, etc., très luxueux, 358-1451.

DANS UN BUNGALOW pour étudiant(es) ou jeune adulte, accès cuisine, salon, chambre neuve, 50$/semaine. Tél.: 348-3133, télé-avertisseur: 358-8845.

IBERVILLE, chambre meublée pour personne seule avec emploi, 35$ et plus par semaine, 225, 8e avenue, Iberville, 346-5074 (après 19H).

RECHERCHE COUPLE DE PERSONNE âgée, autonome ou en perte d'autonomie, pour chambre et pension au rez-de-chaussée, face à l'hôpital, près des centres commerciaux et de tous les services, dans une ambiance familiale avec soins et bonne bouffe, 348-5954.

VIEUX-LONGUEUIL infirmière diplômée offre chambres et pensions sélectes pour dames âgées ou convalescentes. Activités organisées, tous les services à proximité 442-2398.

CHAMBRES À LOUER
Centre-ville
Bord du Richelieu
VUE PANORAMIQUE
Renseignements au 357-9173

Chambre et Pension
pour personne âgée
Centre-Ville
346-7913

RÉSIDENCE CLAIRE ET DENIS
- Chambres et pension
- Médecin à domicile
- Hygiène des pieds (soins)
- Aumônier

CENTRE-VILLE
147, rue Saint-Charles
347-8162

Domaine de l'Oasis
Belle résidence pour aînés, tranquille et sécuritaire, avec services complets
160, rue de l'Église
Henryville
299-2446
0246-c17-p

15 propriétés

AAAAAAAA MAISON À LOUER près Cégep, garage, foyer, piscine, sous-sol fini, Loca-Toit 347-2779.

A IBERVILLE 129 Rang Saint-Edouard, 4½, 2 chambres fermées, entrée laveuse/sécheuse, garage, grand terrain, libre à partir d'avril, 500$/mois, 358-9678.

A SOUS-LOUER maison 4½, semi-détaché l'île Sainte-Thérèse, libre 1er mai, 349-2959 laissez message.

BORD DE L'EAU, Iberville, 3 chambres à coucher, rénovée, foyer, garage, patio, quai, libre 1er juillet, 650$/mois, 358-1814.

LACOLLE, maison semi-détachée, 4½ rénové à neuf, prix: 350$/mois, 246-2851.

MAISON À IBERVILLE, 1990, 2 étages, foyer, 2 salle de bains, 5 pièces dont possibilité d'un bureau, 800$/mois, 347-2641.

MAISON À LOUER, pour couple ou personne seule, 4½ rénové, garage, face à la rivière Richelieu. Pour information: 359-4586.

MAISON À LOUER à Iberville, 2 chambres, cuisinette, salle à dîner, salon, grand patio, cabanon, beau terrain paysagé, secteur tranquille, près carrefour Laplante, 650$/mois, libre 1er juillet, 346-6632.

MAISON À LOUER à Saint-Jean, 138 Chantilly (Saint-Eugène), libre immédiatement, 4½, 245-3120.

MAISON DE VILLE
à louer
2 étages, 6½ pièces, une salle de bains à l'étage, une salle d'eau au rez-de-chaussée, rangement intérieur 12X15, 2 stationnements avec prises, tonte de pelouse et déneigement par le propriétaire.
10e AVENUE, IBERVILLE
Sur rendez-vous:
346-9410.

MAISON DE CAMPAGNE à louer libre immédiatement, située à Saint-Valentin, 291-5401.

MAISON MODULAIRE À LOUER avec OPTION D'ACHAT, maisons modulaires (neuves) 2 chambres, à louer: bail à moyen terme avec option d'achat installer sur terrain aménagé. Claude 346-0246.

Maison à louer à Saint-Luc
3 c.à.c., 2 s. de bains, bain tourbillon, 6x7 pi., foyer, décor moderne, stores et lave-vaisselle inclus. Près des écoles, autobus et parc. 675$/mois.
Libre en juillet
Possibilité option d'achat
433-8515
(Répondeur)

SAINT-LUC, bungalow près 35 et école primaire, foyer, 2 salles de bains, sous-sol semi-fini, cabanon, libre immédiatement, 348-4424 ou 357-1675.

SAINT-LUC MAISON en rangéeà louer, 2 salles de bains, sous-sol fini, grand terrain, remise extérieure à partir de 600$/mois, 346-3101.

SAINT-LUC à louer, maison mobile 1991, 2 chambres, bain tourbillon, foyer, piscine, près de toutes commodités, après 18h, 349-4130.

GRANDE MAISON À LOUER
située au 176, rue Bourassa, Saint-Luc, avec garage, près école «Prés Verts»
635$/mois
346-2359
(après 17h)
161963-c41-m

SAINT-LUC
MAISON DE VILLE
61/2 pièces,
3 chambres,
3 salles de bains,
située au 1252, boul. Alexis-Lebert *(près école).*
680$/MOIS
tél.: 346-4308
161259-c39-m

Maison de ville
2 unités luxueuses, 5 1/2 pièces, 2 salles de bains, lattes, sous-sol semi-fini, remise, stationnements (2), jardins individuels, près des services.
754, 1ère Rue
Iberville
347-2461
346-7037 (après 18 h)
(option d'achat)

SAINT-PAUL ET NOYAN, 4½ avec foyer. Noyan, droit au bord de l'eau; Saint-Paul, appareils ménagers inclus. Tél.: 246-3031, 294-2985.

À louer à Sabrevois
Maison située sur la 21e Avenue
450$/mois
Libre immédiatement
447-7772

16 divers

BESOIN DE LOCAL COMMERCIAL pour entrepôt transformation alimentaire ou autres, nous avons ce qu'il vous faut. Prix très intéressant. 347-5095, 349-0072.

BUREAU pour thérapeuthe à partager, Centre L'Authentique, 346-2577.

BUREAUX LOCAUX COMMERCIAUX, 1,000 p.c., à Saint-Luc, prix à discuter, 348-4971.

Bureaux à louer
3 000 à 6 000 pi carrés
Entièrement rénovés, tapis, grand stationnement, près du centre-ville
165, rue Saint-Paul
359-6666

LOCAL COMMERCIAL A LOUER
596, boul. du Séminaire
Idéal pour professionnel ou salon de coiffure
359-6022

GARAGE, plancher béton, 10X20, 45$/mois, 740 boul. d'Iberville, 347-2647.

LOCAL À LOUER, pour entreposage, 1,000 pieds carrés avec porte de 16 pieds de large, tél.: 349-3979 (avant-midi).

AU MOIS
Local commercial et bureau à louer
Bienvenue médecine douce!
ANDRÉ LEBEAU
210, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-9793, jour
348-3613, soir

LOCAUX À LOUER
FACE AU CENTRE COMMERCIAL
535, rue Pierre-Caisse
De 500 à 1055 pi carrés
Prix très compétitifs
Pas de frais communs
Pour renseignements, composez
359-3649 ou 347-1921
4646-c41-m

À VENDRE
IMMEUBLE COMMERCIAL
Commerce au rez-de-chaussée
Bureau à l'étage
Superficie locative: 35,284 p.c.
Loué à 90%
Situé sur le boul. du Séminaire Nord
PAUL W. POULIN 465-6003

LOCAL COMMERCIAL À LOUER, au village Saint-Luc, 372 boul. Saint-Luc. Tél.: 348-2026.

LOCAL COMMERCIAL, à louer, 27X15, porte de 10 pi, chauffé, éclairé, situé 219, Jacques-Cartier sud, Saint-Jean, (salon de l'auto) tél.: 358-9072 (jour) 358-1011 (soir).

LOCAL COMMERCIAL à louer 18X40 pieds, chauffé, éclairé, situé sur Route très passante, Route 104, Iberville, jour 346-6878, 346-1545.

LOCAL, 18x50 pieds pour entreposage de marchandise, système de chauffage, bonne isolation, libre le 1er avril, $225 par mois, 348-6480.

LOUEZ UN ESPACE
ENTREPOSAGE RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL
Grandeurs selon vos besoins
Accès 7 jours par semaine
Pour 30$ SEULEMENT (taxe en sus)
MULTI-ENTREPÔTS
930, rue Dijon (coin Grand-Bernier)
Saint-Jean-sur-Richelieu
Parc Industriel
358-5010
51849-40-j

LOCAUX À LOUER
PRIX TRÈS COMPÉTITIFS
De 800 à 1500 pi carrés
Centre commercial
PLACE SAINT-JEAN
400, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu
348-6935

ESPACES DE BUREAU À LOUER
DANS LE NOUVEL ÉDIFICE
LE CANADA FRANÇAIS



84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu

Locaux disponibles
- complètement aménagés
- édifice à l'épreuve du feu
- climatisation et humidité contrôlées
- ultramoderne
- ascenseur
- face à la rue et à la rivière

Nombreux services offerts
- conciergerie
- cafétéria
- voûtes
- stationnement (à 500 pieds)
- réception
- divisions vitrées
- salles de conférence
- téléphones
- génératrice
- comptabilité
- informatique

-sont logés dans l'édifice du Canada Français-
- Le Canada Français
- Le Richelieu Dimanche
- Le Régional
- Promotion G & P
- Les Ateliers graphiques du Haut-Richelieu
- Les Messageries Saint-Jean
- Tadam Design
- Quadro Couleur
- Hebdos Multi-Services
- Carimédia
- Match-Phone
- Défi Hebdos
- Cléroux et Gadoury
- Sovenca
- Satvicom
- Gapa
- Rentek
- Investissements Tamia

Occupation immédiate
Renseignements: Robert Paradis ou Roger Trahan **347-0323**
4582-g18-gL

À LOUER
de 300 à 2500 pieds carrés
Local commercial: au rez-de-chaussée
Espaces à bureaux: à l'étage
PRIX TRÈS COMPÉTITIFS
1005, boul. du Séminaire Nord
(adjacent à la Caisse Populaire N.-D.-A)
465-6003
51251-c26-m

LOCAUX COMMERCIAUX à louer, centre-ville de Saint-Jean, rue Champlain; pouvant servir d'atelier, magasin, bureau, entrepôt de 600 à 3,500 pi. carrés, selon vos besoins, 244-5484.

LOCAL COMMERCIAL À SAINT-JEAN, 800 à 1,000 pieds carrés, 575$/mois, 347-4446 ou 347-8554.

AAAAAA A LOCAUX COMMERCIAUX À LOUER, sur Grand-Bernier Nord, différentes grandeurs négociables, 348-0053, 348-6185.

LOCAUX DE DIFFÉRENTES GRANDEURS, à louer pour entreposage, 347-8467.

NOUVEAU, LOCAL INDUSTRIEL 28X40, sur 2 étages, avec bureau, au 640, boul. Industriel, Saint-Jean, 349-2000.

VÉHICULES

21 automobiles

A.A. ACHÈTERAIS Volkswagen Rabbit, Golf Jetta, etc., en état de marche ou pour les pièces. Après 18h, 347-2804.

ACHÈTERAIS, Chevette ou Acadian avec bon moteur, carrosserie plus ou moins d'importance, demandez Gilles au 347-5201.

ACHETONS ET VENDONS, Grand Am, 1985, automatique, 6 cylindres, 46,000/km, bleu, entièrement équipé, 1 seul conducteur, Mazda 626, 1982, standard, grise, Chevette 1981, brune, 67,000/km, automatique, tous en bonne condition, bon prix, 349-3949.

À VENDRE, Volvo 240 DL, 1987, mécanique A-1, tout équipé (sauf air), 5,500$ (négociable) 358-3426 (travail)349-0460 (domicile).

CAMARO Z28 1981, blanche originale, automatique, «T-Top», vitres électriques, volant ajustable, système de son, mags, etc., intérieur et extérieur propre, prix: 1,850$. Tél.: 1-348-5132.

CAMARO 1984 V-6, automatique, «overdrive», radio cassette, volant ajustable, 4 pneus T/A, neufs, rouge intérieur/extérieur, très propre, 3,200$, 348-5132.

CÉLÉBRITÉ 1987, automatique, V-6, Cardinal Auto Location, 8 Route 104, Iberville, 357-9369.

CHARGER 1987, manuel, 5 vitesses, très propre, prix à discuter, 348-8446.

CHEVETTE 1984 besoin de réparations, sur freins, 500$ avant 15h 346-3057.

CHEVROLET, 1984, Chevette, 850$ (discutable) Mazda 1985, RX-7 GSL, 4,000$ (discutable) 346-3276 (après 15H).

CHRYSLE LeBARON 1985, 4 portes, automatique, toute équipé, très, très propre, aubaine 1,500$ nég., 359-0221.

CHRYSLER, LE BARON GTS, 1987, 120,000/km, très propre, 2,950$, 291-5767.

COLT 200 GTI 1990, très propre, 45,000 km, 291-5404.

DODGE ARIES SE 1984, argent, 2 portes, propre à 900$. Demander Sylvie après 16h au 359-7084 ou laisser message.

DODGE ASPEN, 1980, 6 cylindres, bonne condition, prix $400, tél 347-7153.

FORD ESCORT GT 1986, accidenté avant, arrière propre, 150,000 km, demande 800$ discutable. Demander Richard, 358-3613 après 16h.

FORD EXP 1986, 5 vitesses manuel, très propre, mécanique A-1, Cardinal Auto, 8 Route 104 Iberville, 357-9369.

FORD FERMONT 1979, mécanique A-1, 600$, 346-7294.

FORD LTD 1985, en bonne condition, V-6, démarrreur neuf, 4 pneus été neufs, 2 hiver neufs, 1,900$, 347-8185.

FORD TEMPO L 1990, 4 portes, air, AM/FM cassette, 72,000 km, très propre, balance de garantie, 4,850$, 347-3654.

GO-KART HONDA 5 hp, freins à disque, faut voir, 500$, 358-9215, 346-5194.

GOLF, JETTA aussi Fox à vendre, tél 347-8905.

HYUNDAI EXCEL 1990, blanche, très propre, toit ouvrant, radio AM/FM cassette, 100,000 km, 3,200$ négociable, 357-1103.

MAZDA 323 LX, 1989, 3 portes, 5 vitesses, noir, 4,500$, 347-8285 (soir)

MAZDA 323 1986, 4 portes, très propre, carosserie mécanique A-1, 5 vitesses manuel, Cardinal Auto Location, 8 Route 104, Iberville, 357-9369.

MAZDA 626, 1984, 990$, Mercury Capri, 950$, Honda Civic 1992, 9,999$, 347-1012, 854-2261.

MAZDA 626 LX TURBO 1986, tout équipé sauf air, bonne condition, demande 2,000$ négociable. Denis 347-7326.

NISSAN SENTRA 1983, automatique, servodirection radio cassette, propre, 1,250$, 346-5132.

OLDSMOBILE 1985, 4 portes, moteur 2.5, 4 cylindres, tout équipé, 4 pneus d'hiver neufs, prix: 2,700$; Cadillac 1978, 4 portes, tout équipé, peinture neuve de octobre 1993, 4 bons pneus, bonne mécanique, prix: 1,700$ négociable, peuvent être vendues séparément. Inf.: 348-3491.

OLDSMOBILE TORONADO 1980, mécanique A-1, roues broches, pneus, batterie, amortisseurs neufs, très bonne condition, 1,300$ nég., 346-1571, 349-5717.

OLDSMOBILE 1987, Suzuki Sidekick 1991, vrai bijou, tél.: 348-0128.

PASSEPORT OPTIMA 1988 mécanique, carosserie A-1, vrai bijou, prix: 2,600$, Michel 358-8099.

PLYMOUTH RELIANT 1986, 4 portes, bleu pâle, 102,000 km, 700$. S'adresser au 358-4519.

PLYMOUTH COLT 1986, manuel, 4 portes, 133,000 km, toit ouvrant, 4 roues été, 4 roues hiver, prix 500$ négociable, 348-9773.

PLYMOUTH CARAVELLE 1986, moteur 2.5, 4 cylindres, automatique, propre, bonne mécanique, 346-6805.

PONTIAC FIERO 2M6 SE 1986, laisserais aller pour 2,300$. Tél.: 357-1601.

PONTIAC FIREBIRD, 1986, toit ouvrant, vitres électriques, 101,000/KM, prix: 2,500$ 349-4677 (après 17h).

21 automobiles

RELIANT 1985, 850$: Chevrolet Pick-up 1980, 650$; Ford Zephir 1981, 450$; Poney 1985, 550$; Oldsmobile Sierra familiale 1984, 1,200$; Datsun Sentra 1983, 550$; Chevrolet Celebrity 1984, 450$; Oldsmobile Firenza 1984, 450$; Chevrolet Impala 1974, 2 portes, 800$. Léo 348-0376.

SUBARU GL-10 1985, automatique, gris foncé, 4 portes, tout équipé, millage élevé, moteur refait, prix: 2,500$. Tél.: 357-1465.

SUZUKI SWIFT GT 1990, «twim cam», 16 valves toit ouvrant, radio cacassette, mags whell, intérieur/extérieur, très propre, 6,700$, 348-5132.

TOYOTA CELICA 1985, 5 vitesses, mécanique et carosserie A-1, 357-9369.

TOYOTA COROLLA SR5, 1983, mécanique en bon état, moteur 1991 installé printemps 1993, 900$ négociable, 359-1720.

TOYOTA COROLLA SR5 1983, manuel 5 vitesses, mécanique A-1, peinture d'un an, bas millage, demande 1,800$, faut voir 348-6789 ou pagette 358-3307. Demander Christian ou laisser message.

TOYOTA TERCEL 1988, 108,000 km, 2 portes, rouge, prix: 2,900$, tél.: 346-2244, 364-0212.

VOLKSWAGEN RABBIT, 4 portes, lautomatique, 142,000/km, 1,100$, 347-1467.

VOLSK CORRADO 1990, très bon état, 49,000 km, 14,000$, tél.: 359-8695.

VOLVO 240 DIESEL 1984, 6 cylindres, automatique, verrouillage automatique portes, siège chauffant, extérieur gris, intérieur bleu, traitement antirouille chaque année, carrosserie comme neuve, mécanique A-1, prix: 4,850$. Tél.: (514) 346-8905.

22 bateaux et moteurs

MOTEUR MERCURY 2.2 HP, 375$; Tanaka 1.2 HP, 275$, état neuf, 349-5091 soir.

24 camions

CAMION CHEVROLET Chevy Van 1979, en bonne condition, 1,200$, 347-9894.

CAMION PICK-UP S10, 1986, faites une offre, 359-3649, 346-9499.

CHEVROLET BLAZER 1991, 2X4, 4 portes, 4.3, tout équipé, 13,000$, 358-4942.

CHEVROLET LUMINA 1990, 2 portes, noir, automatique, moteur 3.1 litres, 106,000 km, tout équipé, très propre, prix: 7,400$, 349-4864.

DODGE CARAVAN 1987, 135,000 km, moteur 2.2, mécanique A-1, 1 mois garantie. Jacques 348-6182.

FORD AÉROSTAR 1986, V-6, manuel «overdrive», 7 passagers, 2 sièges capitaines, bonne mécanique, très propre, équipé, prix à discuter, 348-8812.

FORD F-150 1989, moteur V-8, transmission automatique, peinture et pneus neufs, mécanique en excellente condition, 181,000 km, prix: 5,950$. Jour 291-5335, soir 291-5279 demandez Michel.

GMC S15 60,000 km, 4 cylindres, freins neufs, mise au point, 8 roues, «road bar» avec lumières, laisser message 346-3936.

JEEP CHEROKEE LTD, tout équipé, extérieur rouge, intérieur tan, 12,500$ négociable. Tél.: 291-5280 ou laisser message.

JIMMY SLT, 4 portes, 4X4, 1992, tout équipé, cuir. Tél.: 359-8070.

PICK-UP DATSUN 1982, king cab, remonté à neuf, avec boîte de fibre, tél.: 294-3522.

PICK-UP GMC 1984, ½ tonne, 305 po. cube, automatique, 135,000 km, 1,650$, ainsi qu'une boîte en fibre de verre, 150$. Inf.: 346-6878 (jour), 346-1545 (soir).

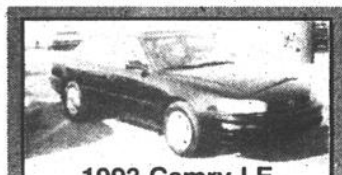
PLYMOUTH VOYAGER 1986, moteur 2.2 L, 5 vitesses, 4,000$ discutable, très propre, Gilles après 15h 358-1319.

ACHETONS
VIEILLES AUTOS
pour ferraille et voitures accidentées
GARAGE RABOUIN INC.
455, Route 223, Saint-Blaise
291-3188
40861-C31-L

ATELIER DE MÉCANIQUE LIBRE
"AU GARAGISTE PIT"
ENTREPOSAGE
COURS DE MÉCANIQUE AUTOMOBILE PRÉVENTIVE
SUJET: ENTRETIEN GÉNÉRAL
Tous les lundis soirs
Débutant le 31 janvier à 19 h
15$ /personne par cours
CONTACTEZ JEAN AU 347-5995 (jour) ou 358-9675 (soir)
1092, rue Jacques-Cartier sud, Saint-Jean-sur-Richelieu
58868-c37-l

EIS
Spécial Freins
à partir de 54,95*
CARDINAL LOCATION
Mécanique générale - Voitures d'occasion
8, Route 104, Iberville 357-9369
Taux horaire: 28$/heure
GARANTIE À VIE
* Pour la plupart des voitures américaines (taxes en sus)
7876-c42-b

Théberge AUTOMOBILE
au 778, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
(face à la rivière)
VENTE - ACHAT - ÉCHANGE
VÉHICULES D'OCCASION
1993 Dodge Dakota LE
V-8 «magnum», automatique, cabine allongée, 44 000 km, à voir!
1993 Dodge Spirit
V-6, automatique, climatiseur, 30 000 km, superbe voiture!
1993 Eagle Summit ES
5 vitesses, servodirection, 17 000 km
1993 Dodge Dakota LE
V-6 «magnum», automatique, boîte de 8 pi, 30 000 km
1992 Plymouth Sundance
4 portes, automatique, 12 000 km, superbe voiture
1992 Toyota Tercel DX
2 portes, 5 vitesses, 50 000 km, garantie jusqu'à 120 000 km
1991 Chrysler Dynasty
V-6, automatique, 57 000 km, climatiseur, garantie jusqu'à 115 000 km
1990 Dodge Shadow
2 portes, automatique, 2,5 litres, 60 000 km, très propre
FINANCEMENT
7,9%*
* Modèles 1991 à 1994 sur acceptation du crédit
Jean-Pierre Théberge, courtier
349-2828

VOUS CHERCHEZ UN VÉHICULE D'OCCASION?
TOUS NOS VÉHICULES ONT ÉTÉ ENTIÈREMENT RÉVISÉS ET SONT ADMISSIBLES À UNE GARANTIE PROLONGÉE
VOICI 4 EXCELLENTES RAISONS DE NOUS VISITER: ■ CHOIX ■ PRIX ■ QUALITÉ ■ SERVICE
* PLUS DE 45 VOITURES EN INVENTAIRE

1993 Camry LE
V-6, 4 portes, tout équipé, cuir, freins ABS, toit ouvrant

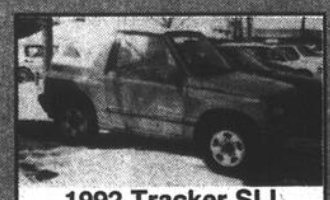
1993 Mazda 626 Cronos ES
V-6, 4 portes, cuir, tout équipé

1993 Chrysler Dynasty LE
V-6, 4 portes, tout équipé

1992 Honda Accord EXR
4 portes, automatique, freins ABS, climatiseur, aileron arrière, etc.

1992 Ford Tempo LX
V-6, automatique, 4 portes, blanc, tout équipé

1991 Camry SE
4 portes, automatique, groupe électrique

1985 Cutlass Supreme Brougham
2 portes, V-8, tout équipé

1992 Tracker SLI
68 000 km, décapotable, balance de garantie

1987 Mazda B2200
4x4, automatique, boîte «Fibrobec», 84 000 km, bien équipé
CONSULTEZ UN DES «PROS DÉRY»!

DERY TOYOTA
1055, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
359-9000
TOYOTA
La promesse du mieux-faire
4756-28-l

L'USAGE Ça tourne rond
RONDEAU
PONTIAC - BUICK - CADILLAC - GMC Ltée
URGENT! BESOIN DE VÉHICULES D'OCCASION
PAYONS MEILLEURS PRIX
1993 ASÜNA SE
2 portes, 22 000 km, balance de garantie GM
(2) 1993 PONTIAC GRAND PRIX LE
balance de garantie GM, (1) blanc, (1) vert
1993 CADILLAC DE VILLE
23 400 km, balance de garantie GM
VENDU
(2) 1993 BUICK CENTURY
bas millage, 4 portes, tout équipé, balance de garantie GM
(1) 1993 GRAND AM SE
4 portes, bas millage, bien équipé, balance de garantie GM
1992 MAZDA PROTEGÉ
4 portes, balance de garantie Mazda jusqu'au 24 janvier 1997 ou 100 000 km
1992 CADILLAC ELDORADO
tout équipé, balance de garantie GM
1990 GEO TRACKER
décapotable, blanc, 5 vitesses, 53 000 km seulement
1990 FORD AÉROSTAR
7 passagers, bien équipé, climatiseur, 88 000 km, SPÉCIAL 9 900$
FINANCEMENT SUR PLACE
RONDEAU
PONTIAC - BUICK - CADILLAC - GMC Ltée
505 ST-JACQUES, ST-JEAN-SUR-RICHELIEU,
347-3711 856-7700

24 camions

VAN SUMMIT 1993, 2.4 litres, 4X4, automatique, 19,000 km, 14,500$ non négociable, 346-6659.

25 motocyclettes

ATC 200, 1983, trois roues, Honda, comme neuf, bicyclettes de tout genres, 358-2398.

SCOOTER HONDA D10 1,200 km, vendu avec casque, 1,300$ nég, tél.: 347-4138.

26 motoneiges

MOTONEIGE Artic Cat, El Tigree 4 000, 1976, remonté à neuf, prix: 700$, 347-0127.

MOTONEIGE YAMAHA PHASER 2 électrique, excellente condition, 1992, très propre, valeur 3,300$, 1080 boul. d'Iberville, Iberville, 347-2761.

27 accessoires-services

BATTERIES neuves et secondes pour autos, camions, motos, etc., bas prix; réparation de batteries. Rozon Batteries, 228 Jean-Talon, Saint-Luc, 348-2370.

SACOCHES DE CUIR «Harley-Davidson» noires, 150$, 348-7382.

2 MAGS CHROMÉS, 14 po. (Modulaire), montés sur pneus Radial TA, 235 60H14, 200$, 359-7043.

29 machinerie agricole

TRACTEUR M-F 20 hp, modèle 320, 1992, type industriel, prix à discuter, 348-6833.

À VENDRE

31 accessoires de bébé

BASSINETTE EN BOIS pâle, moderne, 200$, tire-lait électrique, traîneau, ensembles d'hiver garçon, grandeur 12 mois, le tout en très bon état, 349-1943.

ENSEMBLE DE BASSINETTE en bois verni, avec table à langer, bureau 4 tiroirs, le tout pour 250$ ferme, 359-7043.

JE RECHERCHE UN MOBILIER de chambre de bébé comprenant une table à langer et un bureau, 359-7345 après 17h.

NOUVELLE MAMAN balançoire neuve Graco, à vendre valeur 75$, prix: 50$ 349-0631.

AAAAA. COMPAREZ AVANT D'ACHETER. COMPTOIR PIÈCES ÉLECTROMÉNAGERS. Pompe de laveuse «Inglis» et «General Electric», à partir de 26.95$, valve d'entrée d'eau, 22.95$, élément sécheuse «Inglis», 23.95$. Spécial sur élément de cuisinière, four et élément de surface, 21.95$, au choix ou presque, transmission «G.E.» 109.95$, moteur laveuse «G.E.» 99.95, sécheuse «G.E.» 89.95$, moteur sécheuse «Inglis» 69.95$ et laveuse «Inglis» 89.95$, contrôle de four, 47$, «timer» laveuse «Inglis» 49.95$, pièces originales de compagnie. Garage du Meuble, 185-A, rue Bouthillier, Saint-Jean, tél.: 346-3701. Ouvert tous les soirs. PLUS BAS PRIX EN VILLE.

AAA. ACHETONS, cuisinière--réfrigérateur payons jusqu'à 500$, laveuse-sécheuse payons jusqu'à 400$ en bonne condition, laveuse sécheuse défectueuse payons jusqu'à 200$. Garage du Meuble, 185-A, Bouthillier, 346-3701.

À VENDRE, poêle auto-nettoyant, 275$. Pour informations, appelez après 17h au 348-2002.

BIBLIOTHÈQUE 3 SECTIONS, imitation granit, payé 1,200$, laisserais à 500$, 359-7043.

CONGÉLATEUR 21 pi. cu., très propre, 200$. Tél.: 346-5305.

CONGÉLATEUR 15 pieds cube, humidificateur, mobilier de vaisselle pour 8 personnes, bureau de travail 4 tiroirs, une chaise, cadre style colonial, très beau, table de téléphone. Tél.: 291-3243.

32 ameublement

AAAAAA ACHETONS RÉFRIGÉRATEURS défectueux et payons jusqu'à 125$, achetons laveuse/sécheuse défectueuses et payons jusqu'à 200$. GARAGE-DU MEUBLE, 189-A, Bouthillier 346-3701.

AAA. 60 RÉFRIGÉRATEURS et 60 laveuses à vendre, tél.: 346-3701, Garage du Meuble, 185-A, rue Bouthillier.

CUISINIÈRE, couleur amande, cinq ans d'usure, très propre, prix $200 discutable, 358-5846, 358-2602.

CUISINIÈRE, réfrigérateur, mobilier de cuisine, 346-3307.

DÉMÉNAGEMENT ET TRANSPORT, Rive-Sud, tél.: 358-5875, 358-9713.

ENXEMBLE SOFA ET CHAISE en très bon état, et très propre, 250$ (2 morceaux), 348-2661.

EXCELLENTE CONDITION: laveuse/sécheuse haut rendement Hotpoint, blanches; régrigérateur Kenmore, amande, 18 p.cubes. Bonne condition: causeuse et fauteuil (colonial). Tél.: 761-1730 (vive voix ou répondeur).

FOUR MICRO-ONDES avec table 720 W., Brainwave 11 de Toshiba, 225$, après 17h 348-1905.

LAVEUSE, SÉCHEUSE de marque Admiral, de couleur beige, en bon état, prix 500$ ou à discuter. Appeler au 349-4213.

LIT D'EAU grandeur king avec tête de lit, soft touch noir, 6 mois d'usure, super antivague no.5, payé 1,200$, toute offre raisonnable, acceptée, après 18h 348-1982.

LIT D'EAU QUEEN, super antivague, 300$; causeuse noire soft-touch, 200$, 348-9700.

LITS SUPERSOSÉS (4), neufs, 36X75 pouces. Meuble complet 36X153 pouces, prix: 950$, tél.: 296-8240.

MÉNAGE COMPLET pour logis 4 pièces avec électroménagers aussi 4½ libre immdéaitement 357-9281, 348-1969.

MEUBLE pour machine à coudre, 3 tiroirs, plaqué bois, tél.: 346-0483.

MEUBLES USAGÉS et articles ménagers divers, tél.: 359-4069.

MOBILIER de bureau à vendre, Centre L'Authentique, tél.: 346-2577.

MOBILIER DE CHAMBRE lit capitaine 39 po avec bureau/commode, en bois naturel, tél.: 347-6225.

MOBILIER DE CHAMBRE en mélamine noire, lit double avec tête de lit, 2 bureaux à 3 tiroirs, miroir, 2 tables de nuit, 2 lampes. À voir, après 18h, 349-2955.

MOBILIER DE CHAMBRE lit capitaine, 2 bureaux, mobilier de salon, divan, chaise, table, Saint-Luc, 348-1535.

MOBILIER DE CUISINE style moderne, chrome et mélamine, table et 4 chaises, 346-8452.

SPÉCIAL! 40 ensembles de cuisinières/réfrigérateurs, 40 ensembles de laveuses/sécheuses amandes, à bon prix avec garantie. Garage du Meuble inc. 185-A, Bouthillier, 346-3701. Ouvert tous les soirs.

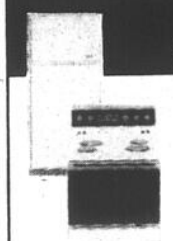
TÉLÉVISEUR PANASONIC, neuf 21 po. stéréo. contrôle à distance, mobilier de salle à manger en érable comme neuf, mobilier de cuisine 6 chaises, mobilier de chambre en noyer 54 po, 2 bureaux un fauteuil de chambre en velours, 291-3243.

VISITE LIBRE ameublement complet à vendre pour 5 pièces avec électroménagers, 125, rue Modela, Saint-Luc, 349-4130.

Faites (func)(run B)
100 ENSEMBLES cuisinières/réfrigérateurs, laveuses/ sécheuses, à partir de 350$/2 morceaux, avec bonne garantie, Garage du Meuble, 185-A, Bouthillier, Saint-Jean, 346-3701.

2 MOBILIERS DE CHAMBRE, four à micro-ondes Toshiba en très bonne condition, 358-4745.

3½ MEUBLÉ si désiré situé près hôpital ou Base Militaire, frais peint, libre immédiatement ou juillet, 349-1706, 245-7281 (sans frais).

LESSARD MEUBLES USAGES
690-A, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-8499

ACHAT, VENTE ET RÉPARATIONS D'ÉLECTROMÉNAGERS
■ Service de réparations à domicile
■ Vente de pièces

À VENDRE
TÉLÉVISEURS ET VIDÉOS d'occasion
CENTRAL T.V. SERVICE ENR.
247, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-4383
157236-c27-m

DUVAL *MEUBLES USAGÉS*
ACHETONS ET VENDONS
Meubles usagés et électroménagers
Vendons pièces d'électroménagers pour toutes marques
MAINTENANT SERVICE DE RÉPARATIONS À DOMICILE


CHEZ NOUS LE TECHNICIEN ANCIENNEMENT DE «MARCEAU RÉPARATIONS»
380, 2e Avenue, Iberville **347-1895**

DEXTRAZE SERVICE
347-4993
320, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu
ACHAT ET VENTE
d'électroménagers
D'OCCASION
Comptoir de pièces . Service de réparations à domicile

OCCASION SPÉCIALE
VOITURES D'OCCASION ET DÉMONSTRATEURS
1992 Jetta
diesel, rouge, 59 000 km, une vraie aubaine!
1991 Passat GL
manuel, bleu, à l'essence, climatiseur, tout équipé
1991 Golf
manuel, à l'essence, blanc, 2 portes, toit ouvrant
1991 Ford Ranger XLT Super Cab
automatique, noir/gris, boîte fibre de verre, roues «mags», alarme, climatiseur, 45 000 km
1990 Jetta Flair
turbo, diesel, rouge
1986 Honda Civic
4 portes, manuel, bourgogne, 144 000 km
St-Jean Volkswagen
815, rue Grand-Bernier
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-7309
7672-c42-m

RECYCLAGE DES CARRIÈRES
Service de plate-forme

Remorquage 24 heures
PIÈCES USAGÉES
ACHAT ET VENTE D'AUTOS USAGÉES
ACCIDENTÉES OU POUR REBUT
UN SERVICE EFFICACE
Nous payons en argent
57 Rte 219 (Des Carrières)
L'Acadie (à côté de Carrière Bernier)
358-4020
7405-p21-r

NADEAU AUTOMOBILES
117, rue Beauvais, Iberville 347-3558

1990 Mazda 323 2 portes, aut., 45 000 km, garantie	**1988 Dodge Aries** 4 portes, aut., garantie
1990 Pontiac Grand AM SE 2 portes, aut., tout équipé, garantie	**1988 Mazda 323** 4 portes, 5 vitesses
1990 Mercury Topaz 4 portes, aut., climatiseur, garantie	**1988 Ford Tempo** 4 portes, aut., climatiseur
1989 Toyota Corolla LE 4 portes, 5 vit., 80 000 km, garantie	**1987 Ford Tempo** 4 portes, aut., climatiseur
1989 Mazda Pick-up King Cab 5 vitesses	**1987 Nissan Micra** 2 portes, 5 vitesses
1989 Pontiac Sunbird 4 portes, 5 vitesses	**1986 Hyundai Pony** 4 portes, automatique
1989 Chevrolet Cavalier 2 portes, 5 vitesses	**1985 Ford Tempo** 4 portes, automatique
1989 Hyundai Excel 4 portes, aut., 84 000 km	**1985 Chevrolet Chevette** 2 portes, automatique
1988 Chevrolet Suburban V-8, aut., vitesse surmultipliée	**1984 Pick-up Nissan King Cab** 5 vitesses, diesel
1988 Plymouth Sundance 4 portes, aut., garantie	**1984 Volkswagen Rabbit** 4 portes, 5 vitesses, diesel

Autres véhicules en inventaire

VENEZ NOUS VOIR!
En banlieue, c'est moins dispendieux!
La bonne direction
Passez chez... COUPAL & BRASSARD
NOUS SOMMES NÉGOCIABLES!


1988 Mazda Pick-up B2200 King Cab
5 vitesses, excellente condition


1990 Nissan Pick-up King Cab
5 vitesses, très très propre


1992 Mazda 323
3 portes, 5 vitesses, 8 900 km, balance de garantie


1990 Honda Accord LX
2 portes, 5 vitesses, balance de garantie


1993 Mazda MX3 Precidia
25 000 km, balance de garantie


1990 Honda Accord EX
automatique, tout équipé avec climatiseur, balance de garantie, 57 000 km


1992 Transport GT
7 places, V-6, 3,8 litres, super équipé, freins ABS, balance de garantie


1991 Ford Escort GT
toit ouvrant électrique, roues «mags», 60 000 km, un bijou


1991 Nissan Maxima GXE
tout équipé, balance de garantie


1991 Honda Accord EXR
automatique, tout équipé, balance de garantie, faut voir!


1991 Nissan Stanza XE
automatique, ensemble électrique, balance de garantie


1991 Pontiac Firefly
3 portes, 5 vitesses, excellente condition


1990 Nissan 240 SX
5 vitesses, 42 000 km, un bijou, balance de garantie


1990 Pontiac Sunbird SE
automatique, climatiseur, balance de garantie


1991 Pick-up King Cab
V-6, 4,3 litres, automatique, bonne condition


1991 Mercury Tracer LTS
automatique, climatiseur, excellente condition

COUPAL & BRASSARD Auto Inc.
127, Route 104
St-Athanase d'Iberville **347-5593**
NISSAN génial...et humain
41976-c42-m

32 ameublement

- CLASSEURS -

AVIS IMPORTANT
Tout doit être vendu

CLASSEURS LATÉRAUX

neufs de qualité supérieure (incluant barres et serrures)

au PRIX du **GROS**

Choix de couleurs (beige, gris ou noir)

3 TIROIRS LATÉRAUX
69.95$
349$

4 TIROIRS LATÉRAUX
89.95$
399$

TALBOT & ASS.,
liquidateurs de faillite

279
rue Jacques-Cartier Sud
(face au Club de golf)
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-2233
4977-c41-gL

- CLASSEURS -

- CLASSEURS - CLASSEURS - CLASSEURS -

50 demandes

GARDERAIS AUX LIMITES DE LAPRAIRIE, près du boul. Saint-Jean, éducatrice en milieu familial, garderais enfants 0-5 ans, journée ou semaine, bons soins, repas équilibrés, activités, grande cour, références sur demande. Contactez Marie-Anne au 659-3960.

GARDERAIS ENFANTS chez-moi, 5 jours/sem. repas équilibré, beaucoup d'expérience avec les enfants, demeure près des centres d'achats. Information: Lise, 348-1393.

GARDERAIS ENFANTS, activitées, salle de jeux, près dun parc et de l'école 4 Vents à St-Luc, plusieurs années dèxpériences en garderie, 349-4810, 348-8154.

GARDERAIS ENFANTS; Maison privée, personne qualifiés, cours premiers soins, jeux éducatifs, menu conçu par diététiste, ambiance calme. Saint-Edmond Julie 347-1539.

GARDERIE privée «Les Petits Anges», 16$/jour, reçus d'impôts, enfants de 0 à 5 ans, rens.: Céline: 359-0918.

INFIRMIÈRE AUXILIAIRE, garderait enfants, bons repas, jeux éducatifs, près de Base militaire, face à l'école St-Lucien. Henriette 358-5283.

JE GARDE DES ENFANTS chez-moi, dans un milieu familial, bons repas, grand espace de jeux, près de l'école N.D.L., à Iberville, 347-9382.

MAMAN DE 2 ENFANTS vous offre la chance de faire votre magasinage, épicerie, etc., librement. Je garderai vos enfant pendant ce temps (semaine/week/), jour plus soir incluant de bons repas, appelez-moi Suzanne 346-1153.

MAMAN EXPÉRIMENTÉE bilingue, non-fumeuse garderais vos enfants à mon domicile (paroisse Saint-Eugène, près parc Joie-de-Vivre), lundi au vendredi, nourriture saine, bons soins, salle de jeux, bien aménagée, Lyne 346-0092.

MÈRE DE 2 ENFANTS garderais chez-moi, de 7h à 18h, Route 133 Iberville, tél.: 357-1664.

NOUVEAU À SAINT-ATHANASE, garderie en milieu familial, temps plein ou partiel, rue Gaétan. Demander Manon au 358-4147.

QUARTIER NORMANDIE, garderait enfants, temps plein ou partiel, expérience, références, bungalow, grand terrain, patio entouré, balançoire, 348-1507.

SAINT-LUC, MAMAN GARDERAIS enfants et bébés, en tout temps, du lundi au vendredi, salle de jeux. Venez voir pour visite, Louise au 349-2625.

51 offres

ARGENT FACILE pour toi étudiant, en vendant du chocolat, promotion et commission, je livre chez toi rapidement, 346-0639.

$$$ATTENTION$$$. Étudiant(e)s vends du chocolat et fais-toi beaucoup d'argent. Nouveaux produits disponibles. Promotion spéciale. Appelle vite, quantité limitée. Campagne de levée de fonds disponible. Livraison rapide. 1-800-561-2395.

CHAUFFEUR DE CAMION DEMANDÉ pour transport Canada/États-Unis, expérience requise, 25 ans et plus, 347-7714.

CHAUFFEURS DE CAMION semi-remorque demandés, bilingues et expérimentés, ainsi que «Trucks brokers» pour les États-Unis, (514) 246-2458.

CHERCHE FEMME honnête et mature qui adore les enfants qui garderait chez-moi 1½ et 3½ ans références et reçu 358-9476.

CHERCHE PERSONNE pour tenue de livre de comptabilité, logiciel Bedford simple comptable sur McIntosh, 358-5886.

CHERCHONS FEMME DE MÉNAGE, honnête, fiable et consciencieuse. Après 18h, 349-4274.

CHEZ-VOUS 370$/SEMAINE travail simple, facile, plaisant, information 2$ plus enveleppe pré-adressée, affranchie à votre nom, adresse, ville et code postal, Ecrire au C.P. 334 Philipsburg J0J 1N0.

COMMIS CAISSIER(ERE) DEMANDÉ(E) expérience requise dans Marché d'alimentation, se présenter au 226, Mayrand, Saint-Jean Marché Richelieu.

DÉCIDEZ DE VOTRE REVENU Créez votre propre emploi, tél.: 460-3183.

DÉSIREZ-VOUS QUELQUE CHOSE? Vous avez perdu votre emploi ou prévoyer une fermeture, heures de travail à volonté, formation, composez 358-1448.

Inquiet pour votre futur?
Où en serons-nous dans 2 ans?
J'ai trouvé une solution qui peut nous aider à aller chercher 2 à 3 000$ en 6 à 18 mois.
Appelez-moi pour voir si ça vous convient.
C'est sans obligation
346-2947
(soir et fin de semaine)

ENTREPRISE DE LA RÉGION, de Noyan recherche un camionneur avec minimum de 2 ans d'expérience pour transport en vrac avec semi-remorque. La personne devra être bilingue et posséder un minimum de connaissance de base d'entretien, Robert Mosher Transport 294-2757.

HOMME DEMANDÉ pour ferme de grande culture, expérience nécessaire sur la machinerie, 296-4627, 296-4718.



CLUB DE
RECHERCHE D'EMPLOI
VALLÉE DES FORTS INC.
346-3044

REPRÉSENTANT(E) D'AUTOMOBILES

FOURNIER, concessionnaire automobile de Lacolle, recherche une personne dynamique pour un poste de représentant(e) de véhicules neufs et usagés. Expérience essentielle.

Communiquez avec M. Normand Dubreuil au **246-3939**

Fournier
CHEVROLET Geo Oldsmobile

Un important concessionnaire automobile de la région recherche

REPRÉSENTANT(E)

AVEC EXPÉRIENCE

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse suivante:

L.L.
C.P. 460
Saint-Jean-sur-Richelieu,
Québec
J3B 6Z8

4965-c42-m

Claritel inc.

20 000$ à 40 000$ par année

Compagnie spécialisée dans le domaine des télécommunications recherche
3 représentant(e)s ayant de l'expérience dans la vente directe.

- Commissions sur toutes les ventes
- Résiduels à vie sur certains produits.

Exigences:

- Doit être travaillant(e), honnête, tenace, fonceur(euse), dynamique.
- Bilinguisme est un atout appréciable.
- Doit posséder une voiture.

Veuillez prendre rendez-vous avec:

M. YVAN VINCENT
245, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 358-2171

49-97-r27-L

AETERNA-VIE
COMPAGNIE D'ASSURANCE

INTERMÉDIAIRE EN ASSURANCE DE PERSONNES

Carrière intéressante pour une personne qui pourrait occuper à brève échéance un poste d'intermédiaire.

Cette offre s'adresse à une personne possédant un DEC ou l'équivalent et qui recherche:

- l'autonomie dans ses activités
- la sécurité et le prestige
- des revenus correspondants à ses capacités

Pour vous permettre de vous réaliser nous offrons:

- des clients établis
- une formation professionnelle
- des avantages sociaux

Pour plus de renseignements, communiquez

Saint-Jean: **348-7914**
Rive-Sud: **941-0072**

2289-c22-m

Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

OFFRE D'EMPLOI

La division Travaux publics des Services techniques de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu est présentement à la recherche d'un candidat pour occuper le poste de :

SOUDEUR-MÉCANICIEN QUART DE SOIR

Sous la responsabilité du contremaître en mécanique, vous aurez à exécuter des travaux comportant la réparation et l'assemblage, par différents types de soudure, de pièces constituées de n'importe quel métal ou alliage.

Si vous détenez un diplôme d'études professionnelles relié à ce poste, votre carte de compétence de soudeur à l'arc et à l'oxyacétylène et des connaissances en mécanique automobile, ce poste vous conviendra sûrement. Être détenteur d'un permis de conduire classe 3 serait un atout.

Ce poste est permanent et couvert par la convention collective des employés manuels.

Si ce poste vous intéresse, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae avec une copie de vos diplômes, avant le 31 mars 1994, à l'adresse suivante :

Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu
Service des ressources humaines
188, rue Jacques-Cartier Nord, C.P. 1025
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
J3B 7B2

La priorité est accordée aux personnes qui résident à Saint-Jean-sur-Richelieu. Nous offrons des chances d'emploi égales à tous. Seules les personnes retenues seront contactées.

162213-c42-m

COIFFEUR(SE) POUR HOMMES
DEMANDÉ(E)
Deux (2) ans d'expérience
348-2822
161645-c41-d

Emplois disponibles

Centre d'emploi du Canada

Les offres d'emploi sont valides pour les hommes et les femmes.

■ Conducteurs de machine
Numéro de l'offre: prendre rendez-vous au 347-0487.
Salaire: $6.50/heure ou selon comp.
Nombre d'heures par semaine: 35 heures/sem. Temp. saisonnier. Du lun. au vend. De jour.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: avoir formation en couture. Créativité. Initiative.

■ Coiffeur
Numéro de l'offre: demander le propriétaire: 348-7858.
Salaire: $6/heure plus 40% commission.
Nombre d'heures par semaine: perm. 24 à 35 hres/sem.
Lieu de l'emploi: Centre d'achat à Saint-Luc.
Exigences: 2 à 3 ans exp. en coiffure unisexe. Entregent et responsable. Disponible du lundi au samedi.

■ Commis à la boulangerie
Numéro de l'offre: contacter: Michel Deslauriers 358-2804.
Salaire: $6/heure et plus selon exp.
Nombre d'heures par semaine: perm. 28 heures/sem.
Lieu de l'emploi: Iberville.
Exigences: min. 1 an exp. département boulangerie. Être autonome et responsable.

■ Personnel d'entretien et réparation
Numéro de l'offre: contacter M. Caron au 348-6905.
Salaire: $7/heure.
Nombre d'heures par semaine: 40 heures/sem. et plus. De la mi-avril à la fin-octobre.
Lieu de l'emploi: région Saint-Luc.
Exigences: min. 2 ans exp. dans l'entretien et la réparation piscines hors-terre et creusées. Disponible 7 jours/sem.

■ Designers d'intérieur
Numéro de l'offre: contacter: Mario Dépelteau 346-4462.
Salaire: $8/heure.
Nombre d'heures par semaine: perm. 20 à 40 heures/sem.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: min. 3 ans exp. décoration intérieure. Cours en décoration un atout. Doit posséder voiture. Compte de dépenses fourni.

■ Bouchers
Numéro de l'offre: contacter Michel Deslauriers 358-2804.
Salaire: $8/heure et plus selon expérience.
Nombre d'heures par semaine: perm. 32 heures/sem.
Lieu de l'emploi: Iberville.
Exigences: min. 3 ans exp. comme boucher. Avoir entregent. Autonome et responsable.

■ Commis comptable
Numéro de l'offre: contacter Mario Dépelteau ou Jean-Luc Grégoire au 346-4462.
Salaire: $8/heure selon exp.
Nombre d'heures par semaine: perm. 20 à 30 hres/sem. Lun. au sam.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: exp. sur système Avantage. Bonne exp. en comptabilité.

■ Installateur de piscines creusées
Numéro de l'offre: contacter M. Caron au 348-6905.
Salaire: $10/heure.

Nombre d'heures par semaine: 40 heures et plus. Mi-avril à mi-oct.
Lieu de l'emploi: Saint-Luc.
Exigences: min. 5 ans exp. installation piscines creusées. Disponible 7 jours/sem.

■ Cuisiniers
Numéro de l'offre: contacter François ou Denis 348-6118.
Salaire: $6/heure.
Nombre d'heures par semaine: 15 heures/sem. et plus. Perm. Hor. var.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: min. 1 an exp. Capable travailler sous pression. Débrouillard. Capable de diriger du personnel.

■ Préposé à l'entretien
Numéro de l'offre: se présenter pour compléter formulaire au: Restaurant McDonald's, 661 du Séminaire Nord, Saint-Jean, Qc.
Salaire: $8/heure.
Nombre d'heures par semaine: 32 à 40 heures/sem. Perm. minuit à 8h00.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: disponible en tout temps du lun. au dim. Exp. un bon atout.

N.B.: Heures d'ouverture du service à la clientèle sont les suivantes: lundi de 8h15 à 16h15, du mardi au vendredi de 9 heures à 16h15.

Si vous êtes intéressé à ces offres, veuillez vous présenter au Centre d'emploi du Canada, 315, rue McDonald, suite 200 communiquer avec nous au 348-0961, local 320. Vous avez accès à plusieurs offres d'emploi 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Il suffit de composer le 348-6335.

LES INDUSTRIES DOMCO LTÉE

DOMCO

REPRÉSENTANT(E) SERVICE À LA CLIENTÈLE

(Remplacement congé de maternité)

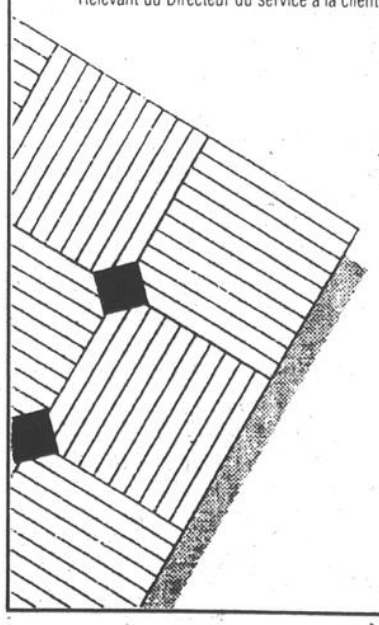
Une compagnie spécialisée dans la fabrication de couvre-planchers vinyliques, située à Farnham dans les Cantons de l'Est, est à la recherche de candidat(e) pour combler le poste de REPRÉSENTANT(E)S SERVICE À LA CLIENTÈLE.

Relevant du Directeur du service à la clientèle, le (la) candidat(e) choisi(e) aura comme fonctions principales:

- Prise de commandes téléphoniques et par fax
- Entrée informatique des commandes
- Envoi des statuts aux clients
- Planification des expéditions
- Impression des bons de ramassage pour l'expédition
- Résumé des bons de ramassage sur feuille de route
- Envoi des résumés à l'expédition et vérification
- Classement des bons de commandes
- Crédit aux clients, promotions, lettres, etc.

Pour ce poste les candidat(e)s devront posséder:

- Une expérience pertinente au service à la clientèle
- Être parfaitement bilingue français-anglais
- Connaissance de l'informatique



Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitea à l'adresse suivante:

M. MARTIAL MAURICE, C.R.I.
Directeur des ressources humaines
LES INDUSTRIES DOMCO LTÉE
1001, rue Yamaska Est
Farnham, Québec
J2N 1J7

162490-c42-Lm

RECHERCHE HOMME à tout faire pour effectuer réparations générales d'un immeuble à revenus. S.V.P. appeler 347-3705.

MÉCANICIEN DEMANDÉ

Ayant des connaissances en transmission automatique et en électronique

BANABÉ AUTO CENTRE
Renseignements 245-3313

SECRÉTAIRE DEMANDÉE

Bureau conseil en relations du travail situé dans la région de Chambly recherche secrétaire. Emploi permanent à temps partiel (3 hres/jour, 5 jrs/sem).
Exigences de l'emploi:
- minimum de 3 ans d'expérience sur Wordperfect et Lotus 1-2-3;
- grammaire française impeccable;
- posséder automobile;
- atouts: secrétariat général et tenue de livres.

Salaire selon expérience.

Veuillez adresser C.V. par FAX au 658-4127

Club de Golf Baie Missisquoi

OFFRE D'EMPLOI

Préposé(e) à la boutique

Exigences:
- Connaissance du golf
- Sens des responsabilités
- Facilité de communication
- Bilingue

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au:

C.P. 209
Venise-en-Québec (Québec), J0J 2K0

4931-g20-m

Pavillon Foster

Le centre recherche actuellement une personne pour combler les remplacements (liste de rappel) dans son département des services alimentaires situé à Saint-Philippe-de-Laprairie.

AIDE-CUISINIER(E)

Nature de la fonction:
Préparer les repas pour la clientèle (10-25 personnes)
EXIGENCES:
1. Habileté à préparer des repas conformes aux exigences du responsable du département.
2. Connaissance de l'hygiène et salubrité dans la préparation des aliments.
3. Notion de base sur la nutrition normale.
4. Habileté à travailler dans un contexte anglophone.

Rémunération:
Selon les normes du Ministère de la santé et des services sociaux (13,73$/heure plus bénéfices marginaux)
Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 8 avril 1994 à l'adresse suivante:

Pavillon Foster
6, rue Foucreault
Saint-Philippe-de-Laprairie (Québec), J0L 2K0

Seules les personnes retenues pour une entrevue recevront un accusé de réception.

162205-c42-m

TÉLÉPHONISTES
À TEMPS PARTIEL

ENTREPRISE SÉRIEUSE CHERCHE TÉLÉPHONISTES POUR SON SERVICE À LA CLIENTÈLE.

EXIGENCES:
- Bilinguisme
- Bon français écrit
- Connaissance de WordPerfect et Windows
- Expérience en télémarketing souhaitable mais non nécessaire

Prière d'envoyer votre curriculum vitae au:

M.C.V.
84, RUE RICHELIEU
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, QUÉBEC
J3B 6X3

ENVOYER CURRICULUM VITAE AVANT LE 30 MARS

111-g21-m

162490-c42-Lm

PROPRIÉTAIRE SALON DE COIFFURE d'envergure, centre-ville, nouveau projet, recherche coiffeur(se)s jeunes et dynamiques, axé(e)s sur travail d'équipe, qui s'intéressent aux nouvelles tendances de la mode, avec clientèle. Kathy 347-7497 ou 349-1479.

18 EMPLOIS à créer vous-même à domicile avec votre ordinateur. Secrétariat, entrées données, comptabilité, mise en page,... Informations sur programme, Éd. Québec/Emplois, 25 Dutremblay app.404, Boucherville, J4B 7L6. (Enveloppe pré-adressée).

Une entreprise oeuvrant dans le domaine de la vente, l'achat et la réparation de véhicules lourds, est à la recherche d'un

PEINTRE-DÉBOSSELEUR

Exigences:
- Expérience de 3 à 5 ans minimum dans le camion lourd

Avantages:
- Travail à temps plein (45 heures)
- Salaire selon qualifications

Veuillez contacter **Monsieur Serge Gamache** au **246-3881**

GARAGE GAMACHE ET FRÈRES INC.
609, rue Principale
Saint-Paul-Île-aux-Noix, Québec
J0J 1G0

162299-c42-m

MÉCANICIEN

de petits équipements motorisés tels que: tondeuses, tracteurs, scies à chaîne, etc.
Doit posséder ses outils
Expérience requise

PISCINES ET TRACTEURS
JACQUES-CARTIER
22, rue Jacques-Cartier Sud, Saint-Jean-sur-Richelieu
347-9833
ECHO NOMA

7567-c42-L

Technicien(ne) frigoriste

DEMANDÉ(E)

Possédant carte de compagnon

CLIMATISATION MIXAIR

Pour rendez-vous, composez **347-8869**

7960-c42-dg

Excellente occasion!

Grande entreprise recherche
REPRÉSENTANT(E) COMMERCIAL(E)

Poste très intéressant, exigeant des capacités de gestion, de l'ambition et des antécédents remarquables, compte tenu de l'âge (DEC et plus nécessaire)
Expérience dans l'administration ou la vente un atout
Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse suivante:

a/s Directeur du personnel

315, rue MacDonald, bureau 117
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3B 8J3

7630-c42-l

Passionnément Mikes!

MIKES

Nous recherchons

CUISINIER(E)
avec expérience

SERVEUR(SE)
avec expérience

Les personnes intéressées doivent se présenter au:

365, boul. Saint-Luc
Saint-Luc

162491-c42-L

RECHERCHE PERSONNE fiable et autonome, apparence soignée, pour oeuvrer dans le domaine des cosmétiques, renseignez-vous au 348-6792.

VOUS DÉSIREZ ÊTRE à votre propre compte sans aucun investissement composez 348-6386.

Une nouvelle carrière t'intéresse?
Compagnie internationale recherche représentante
Aucun investissement, formation complète, véhicule nécessaire.
Rendez-vous fourni
Revenu illimité
Appelle et viens nous rencontrer
(514) 777-5775

Francophones bilingues
demandés
pour ateliers de conversation, le jour.
347-1300, 348-9875

RECHERCHE

peintres étudiants
Collège Pro

- **PEINTRE ET CONTREMAÎTRE**
- **REPRÉSENTANT(E) «SOLLICITEUR(SE)»**

Exigences:
- Être étudiant(e) du Cégep ou de l'université
- Être dynamique et avoir de l'entregent
- Sans gêne
- Avoir de l'expérience, un atout

François Brault **522-6850**

161797-g21-h

jocus

Vous aimez les enfants...
Vous cherchez un revenu d'appoint...
Du travail à des heures flexibles...
JOIGNEZ-VOUS À L'ÉQUIPE DE CONSEILLÈRES EN JOUETS JOCUS
Renseignements: Lucie Maurice
347-6496, 271-5800

Intuitions

Vêtements pour dames (tailles fortes)
EST À LA RECHERCHE D'UNE
GÉRANTE
avec expérience pour sa boutique du Carrefour Richelieu
Demandez **Mme Éthier** au **349-6666** ou envoyez votre curriculum vitae au **600, rue Pierre-Caisse, Saint-Jean-sur-Richelieu J3A 1M1**

7769-c42-m

SERVICES

AAA: TRAITEMENT DE TEXTES, curriculum vitae, travail général de secrétariat. Demandez Jocelyne 358-4516.

ABBEL PLANCHER LTÉE. Sablage sans poussière, garantit un service gratuit de 20 ans de brillance. Garantie écrite avant exécution du travail, spécial de mars, 0,70$ p.c. (polyuréthane) 486-5180.

À BON PRIX. Travail garanti, infiltration d'eau, drains, fissures, injection d'époxy. Réparation: béton, briques, pierres, balcons, patios, imperméabilisation, etc. Plus de 20 ans d'expérience. Tél.: (514) 328-4848.

ANGLAIS cours privé par ancien professeur, Claude au 348-0283.

ARMOIRES DE CUISINE et autres meubles, fabrication et rénovation, spécialités: bois, mélamine, stratifié,laqué, comptoir moulé. Pour un temps limité, à l'achat de 12 modules et plus, 1 module gratuit. Pour renseignement, tél.: 347-1405, défie toute compétition.

GRATUIT
CATALOGUE D'ARTICLES DE SEXE
LINGERIE ET VIDÉO!

Vous pouvez l'obtenir en écrivant à:
S.D. Variations Inc.
1818 A, ave. Laurier Est
Montréal, QC H2H 1B2
6B20
Nom .....
Adr. .....
Ville .....
Code .....
Sans aucune obligation de votre part
SANS FRAIS **1-800-387-6286**

MAÎTRE FISSURE



- Imperméabilisation
- Injection à l'époxy
- Finition de solage
- Restauration

658-4015
1-800-65-BETON
(1-800-652-3866)
A1 BÉTON TRAITEMENT
▪ Industriel ▪ Commercial ▪ Résidentiel

162288-c42-mr

CONSTRUCTION
BERNARD PARADIS
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
Résidentiel-commercial-industriel



Menuiserie
Charpente - Finition
Construction - Rénovation
ÉVALUATION GRATUITE

Bernard Paradis, T.SC.A.
1915, rang Kempt, Saint-Alexandre **Tél.: (514) 296-4968**

18708-r20-m

ACHETEZ VOS ARMOIRES DIRECTEMENT DU FABRICANT
VOIR ANNONCE PAGE A-6
Service complet de rénovations
346-4557

50002-c41-l

ATTENTION, je suis auxiliaire familial et social, diplômé, serais intéressé à travailler auprès des personnes âgées (cas privé), 346-9241.

CARTOMANCIENNE sur rendez-vous seulement. Lucie 347-8337.

CARTOMANCIENNE, numérologue, tarologue, quelles que soient vos questions, il y a toujours une réponse. Sur rendez-vous, 359-6713.

C.G. RÉNOVATION ENR. redressage intérieur/extérieur, division gypse, joints, peinture, portes et chassis, travail rapide et garantie, 348-1889.

CHANTEUSE, pour groupe de réception, communiquer avec Luc après 18h au 358-1899.

COMMIS COMPTABLE ferais inpôts fédéral et provincial et tenue de livre à la maison, demandez Sylvie 348-1504.

COMPTABILITÉ pour P.M.E., service d'impôt à l'année, appelez 347-4051.

COURS DE BATTERIE jour et soir par professeur étudiant à l'université en musique, Paul: 346-6701.

COURS DE GUITARE pour débutant, demandez Richard au 358-3597.

COURS DE GUITARE privé, méthode rapide et simple, rock, populaire et floklore, renseignements au 359-9225 Bernard.

COURS DE PIANO, privé et personnalisé, classique ou populaire, reconnu par le Ministère de l'éducation, 16 ans d'expérience. Diane 347-5088.

SECRÉTAIRE DENTAIRE RECHERCHÉ, avec formation ou expérience, cours disponible S.D.D. ENR. Secrétariat Dentaire Deisaer, seulement le vendredi 466-3773.

COURS OFFERT AUX PLAISANCIERS(ÈRES) Institut Maritime du Québec offre le cours d'introduction à la navigation à la polyvalente Ozias Leduc, située à Saint-Hilaire, à compter du 5 avril et au Club Nautique de Longueuil; introduction à la navigation (6 avril), navigation côtière débutant (11 avril) 367-0051.

COUVREUR MENUISIER 20 ans d'expérience, rénovation de tout genre, bardeaux d'asphalte, évaluation gratuite Michel 358-8099.

Cours de guitare et de chant
Pop, rock, jazz et classique
Demandez Yves ou Catherine au 348-0135

CUISINE SANTÉ, sans cholestérol, prenez des cours en cuisine végétarienne et naturiste, Ghislaine au 349-4709.

DÉCORATION JOLEM ENRG
Finition de meubles en tous genres, imitation granite disponible, qualité professionnel (pistolet), 2,500 coloris, commercial et résidentiel, 349-2088.

DÉMÉNAGEMENT LOCAL et environ, 75 km, évaluation gratuite, 981-6625 pagette.

DÉNEIGEMENT. Saint-Jean, Saint-Luc, évaluation gratuite. 346-2663, cell.: 358-0621.

DONNERAIS DES COURS de musique, piano, chant, clavier, professeure affiliée au Conservatoire de musique, Saint-Luc, 348-1535 Francine.

ÉCOLE DE COIFFURE BEL-TÊTE vous offre des cours pour débutant, début des cours, jour 16 mai, soir 29 août, samedi seulement 16 avril, 5465 Chemin Chambly, Saint-Hubert, 462-3937.

EX-TRAVAILLANT ministère du revenu, 26 ans, d'expérience, impôt particulier, commerce, vendeur, états financiers, corporatifs, tenues de livres, va à domicile, 352-9603.

FERAIS COMPTABILITÉ pour petite entreprise, rapports TPS et TVQ. Linda au 347-6818.

FERAIS DIFFÉRENTS TRAVAUX à l'ordinateur, traitement de texte, base de données... Pour étudiants et/ou professionnels, bon français, demandez Sylvie 358-9392.

FERAIS IMPÔTS provincial et fédéral, les deux pour 20$. Contacter Chantal, comptable, 357-1165.

FERAIS PEINTURE, décapage et cirage de plancher. Rénald 347-1273.

FERAIS PEINTURE, et rénovation, avec expériences, tél.: 359-4691.

FERAIS TRAITEMENT DE TEXTE: curriculum Vitae, travaux scolaires, rapports ou autres, travaille rapide et de qualité, impression au laser, 348-0052 après 17h.

FERAIT GRAND MÉNAGE du printemps, tél.: 347-7516.

FERAIT peinture et décoration intérieure, 8$/heures, André au 347-7208.

FISSURE DE SOLAGE
Réparation de fissure de solage à injection d'epoxy. Réparation d'infiltration d'eau. Ouvrage garanti. Références fournies. Évaluation gratuite 358-3754.

HYGIÉNISTE EN SOINS DE PIEDS: Cours de formation, tél.: 348-7812 répondeur automatique, bureau, résidence, centre d'accueil.

IMPÔT FÉDÉRAL ET PROVINCIAL pour 15$. Demandez Josée au 347-9693.

IMPÔTS, 18 ans d'expérience, 18$ seulement pour fédéral et provincial, je vais à domicile, Mario au 346-0639.

IMPÔT sur ordinateur, service rapide, tél.: 348-6034.

INFIRMIÈRE RETRAITÉE offre ses services comme dame de compagnie, disponible jour ou soir. Soins infirmiers, légers services, préparation des repas si nécessaire, 357-9252 (répondeur).

J'AIDE LES ENFANTS depuis 6 ans, en français et mathématique (primaire et secondaire). Je suis disponible pour aider votre enfant, appelez 348-7416.

JEUNE GARDIENNE avec cours de gardienne avertie, garderait enfants les soirs et fins de semaine, demandez Stéphanie 348-1504 après 15h.

LE CLOWN DORÉMI anime vos réceptions: anniversaire d'enfants, adultes, aînés; chansons accompagnées à la guitare, micro/magie, jonglerie, accordéon-piano, 348-0840.

LE SYSTÈME HYGIÉNISTE
(depuis plus de 100 ans) pour une santé parfaite. Renseignement gratuit, 347-0132.

MÉDIUM transfert d'énergie, voyance, Diane: 347-6795.

MENUISIER AVEC 25 ANS D'EXPÉRIENCE, ferait tout genre de travaux, intérieur et extérieur, ainsi que toiture de maison, à très bon prix, 349-4367.

NE CHERCHEZ PLUS. Pour des portes d'acier et des fenêtres en P.V.C. de première qualité, à meilleur prix, appelez Construction D.L. Rénovation. Tout pour rénovation, revêtements vinyle-aluminium, toiture, patio. Estimation-gratuite, subvention/possible. 358-5365, 1-552-1836, cell.: 357-3177.

PEINTRE D'EXPÉRIENCE Pour vos travaux de peinture, adressez-vous à Réal, très bons prix, travail garantie 346-9579.

PHOTOCOMPOSITION ET/OU TRAITEMENT DE TEXTE Je cherche travail à temps partiel les mardis, mercredis et/ou samedis. Je possède un 486 SX-33. Je peux travailler à domicile ou à votre entreprise. Contactez Carole au 291-3477.

PROPRIÉTAIRES DE LOGEMENTS Service de location, affichage, publicité, visite de logement, enquête pour prix modique. 7 jours semaine, Agence Logicatech tél.: 346-7005.

RÉNOVATIONS GÉNÉRALES. Les Constructions Manie-tout Inc. Experts en sinistres, feu, inondation. Estimation gratuite. Travail garanti. Tél./fax: (514) 447-4108.

RÉNOVATION menuiserie de tout genre, peinture intérieure, pose de gypse, tirage de joints, à bas prix, 299-2837.

RÉNOVATION D.R. ENR. Pour tous vos travaux, expert en sinistre; joint, peinture, 346-7288.

RÉNOVATION GÉNÉRALE
Rénovation de tout genre. Aussi travaux connexes, plomberie, électricité, menuiserie, joint, peinture. Ouvrage garanti, références fournies, évaluation gratuite, 358-3754.

RÉPARATION DE CUISINIÈRES, laveuses, sécheuses, réfrigérateurs, congélateurs de toutes marques, service rapide (journée même). Bons prix. **CLAUDE SERVICE, 348-3411.**

PLANCHER D.C. SABLAGE DE PLANCHER, vieux planchers remis à neuf, finition plastique ou cristal, évaluation gratuite, tél.: 299-2593.

SON-ART, Le seul spécialiste de l'audio d'auto dans la région, vous offre des marques telles que Orion, Earthquake, Clarion, Targa et plusieurs autres. Service de conception par ordinateur pour boîte de son, 349-0021.

SUPER SPÉCIAL PRINTEMPS, 0.75$ p.c., 3 couches, finition crystal, 350 p.c. minimum, licence no. 431168. Ouvrage garanti. Sablage Renaud Cloutier Inc. Tél.: (514) 324-7391.

SUPER SPÉCIAL PRINTEMPS. 0.85$ p.c., 3 couches, finition crystal, 350 p.c. minimum, licence no. 431168. Ouvrage garanti. Sablage Renaud Cloutier Inc. Tél.: (514) 324-7391.

TIRAGE DE JOINTS, plâtre, travail rapide, garantie, prix compétitifs, comparez! Stéphane: 358-9476.

TIMIDITÉ, INSOMNIE, angoisses, nervosité, stress, phobies, agoraphobie, dépression, deuil, boulimie, tabac, toxicomanie, psoriasis, énurésie; traiter par hypnose. Tél.: (514) 982-6123.

TRAVAUX ÉLECTRIQUES avec carte de compétence aussi peinture; à très bon prix: tél.: 346-3578.

VOULEZ-VOUS PROFITER de bel après-midi ou une soirée dans la nature de l'hiver, nous offrons des randonnées dans le bois tirées par des chevaux, groupe de 10 personnes et plus. Après 18h 248-4557.

39.95$, 1,000 CARTES D'AFFAIRES (couleur), cueillette et livraison incluses. Pagette 851-9981.

IMPÔTS
Réduisez-les au maximum!
Provincial et fédéral: 30$
- Particuliers
- Entreprises
- Corporations

Comptabilité informatisée
Comptable professionnel
14 ans d'expérience
Satisfaction garantie
347-5804
161437-c40-bL

COURS DE FORMATION
Wordperfect
Comptabilité,
«Bedford», «Avantage»
COURS PRIVÉS
ET SEMI-PRIVÉS
Apprenez facilement avec un professeur d'expérience
359-6768
162175-c42-m

Lorraine voyante
Lignes de la main
Numérologie - Tarots
14 ans d'expérience
349-0405
55755-c24-m

IMPÔTS
- Comptabilité
- Tenue de livres
- Service de paye
- Rapports de taxes (TPS et TVQ)

Allons chez-vous
SERVICE DE COMPTABILITÉ
IBERVILLE
Georges Marcotty
346-2422
159841-c35-e

S. SIMARD TRAITEMENT DE TEXTE
- Secrétariat en sous-traitance
- PME
- Curriculum vitae
- Consultations

359-0032
155333-c41-b

Cours jours ou soir
Polarité
Massage suédois
Relaxation
Réflexologie
Reiki
Carole Martin
676-5683
161963-c41-j

IMPÔTS
- Comptabilité
- Tenue de livres
- Service de paye
- Rapports de taxes (TPS et TVQ)

Allons chez-vous
Service de comptabilité
Guy Benoit
347-4153
160469-c37-L

IMPÔTS ET PLANIFICATION
SYLVAIN MARION, c.a.
Tél.: 358-5569
CA Membre de l'Ordre des comptables agréés du Québec
160166-c37-j

IMPÔTS
ADMINISTRATION
BUDGET
COMPTABILITÉ
GESTION
PAIE, TPS ET TVQ
16 ans d'expérience
RICHARD MORIN
349-3250
161269-c39-b

Région de Saint-Jean et Rive-Sud de Montréal

Entreprise qui se spécialise dans la location d'autos et camions est à la recherche d'un(e) gérant(e) et conseiller(e) en location.
À ce poste, vous serez responsable du développement de votre succursale en gérant une flotte d'autos et camions.

Exigences:
- Être dynamique et autonome
- Aimer travailler avec le public
- Posséder un permis de conduire
- Avoir vingt-cinq (25) ans et plus
- Bilinguisme un atout

Rémunération concurrentielle + bonis
Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse suivante:

Courrier du Sud
287, rue Saint-Charles Ouest
Longueuil, Québec
J4H 1E3
Réf. dossier: 298

Bonjour!

Mon message s'adresse aux parents qui ont 1 ou 2 enfants de 4 à 5 ans, qui aimeraient beaucoup leur donner la chance de partir du bon pied avant la grande rentrée à la maternelle.
Êtes-vous intéressés? Si oui, communiquez avec moi au plus tôt au:

358-2583

Maman Louise d'Iberville qui aimerait ouvrir un «Jardin d'enfants» en sept. 94; où vos enfants pourraient jouer, apprendre et s'initier à la vie de groupe.

PLACES LIMITÉES

---

*Cher Mr. je vous ai vendu le 9 mars un bichon Maltais sur le nom de «**Cocotte**». S'il vous est possible de me le donner, je vous redonnerai votre argent car j'ai beaucoup de peine. Bien à Pauline.*

349-1786
Merci de tout coeur

REMERCIEMENT à Sainte-Anne pour faveur obtenue. C.Balthazar.

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT D'IBERVILLE
NUMÉRO 755-04-000072-943
Cour Supérieure
Présente
Marie-Hélène La Rocque
Partie demanderesse
c.
Mian Hussain
Partie défenderesse

ASSIGNATION

ORDRE est donné à Mian Hussain de comparaître au greffe de cette cour situé au 100 rue Richelieu, St-Jean-sur-Richelieu, Qc., dans les 30 jours de la date de la publication du présent avis dans le Canada Français et le Journal de Montréal.

Une copie de la déclaration en déchéance et changement de nom a été remise au greffe à l'intention de Monsieur Mian Hussain.
Lieu: St-Jean-sur-Richelieu
Date: 14 mars 1994
Suzanne Bussières
Greffière
162208-c42-fj

Iberville
Avis de vente immobilière en vertu de l'article 670 C.p.c.
Canada - Province de Québec
Cour supérieure - district d'Iberville
No 755-05-000189-900
755-18-000018-904

Banque nationale du Canada; partie demanderesse contre Marché Saint-Grégoire inc. et Vincent Siciliano et Dame Gisèle Duguay-Siciliano; partie défenderesse et l'Office de la publicité des droits de Saint-Jean, mis-en-cause.
Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot trois cent quarante-quatre (344) du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Grégoire, division d'enregistrement de Saint-Jean, borné vers le Nord-Ouest par le rang de la Montagne, vers le Nord-Est par une partie du lot trois cent quarante-quatre (344), vers le Sud-Est par une partie du lot trois cent quarante-quatre (344) et vers le Sud-Ouest par une autre partie du lot trois cent quarante-trois (343).
Mesurant dans sa ligne Nord-Ouest soixante-treize mètres et cinquante-trois centièmes (73,43 m), dans sa ligne Nord-Est soixante-huit mètres (68 m), dans sa ligne Sud-Est soixante-treize mètres et cinquante-trois centièmes (73,53 m) et dans sa ligne Sud-Ouest soixante-huit mètres (68 m).
Contenant en superficie cinq mille mètres carrés (5 000 m carrés).
Avec bâtisse y dessus construite portant le numéro civique 780, rang de la Montagne, Saint-Grégoire-le-Grand.
La mise à prix est fixée à 39 717.50$, soit 25% de l'évaluation de l'immeuble portée au rôle d'évaluation municipale de la municipalité, multipliée par le facteur établi pour ce rôle par le ministre des Affaires Municipales en vertu de la Loi sur les fiscalités municipales et modifiant certaines dispositions législatives, que l'adjudicataire devra verser au shérif, en argent ou par chèque visé à l'ordre du shérif du district d'Iberville, au moment de l'adjudication.
Pour être vendu au bureau de la publicité des droits de Saint-Jean-sur-Richelieu, au 320, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, province de Québec J3B 5K9, le vingt-sixième (26) jour d'avril 1994 à onze heures (11 h).
Bureau du shérif
Suzie Berteau
Shérif adjoint
Bureau 1.11
100, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
J3B 6X3
Saint-Jean-sur-Richelieu, le 7 mars 1994
7825-c42-f



Parcs Canada — Parks Canada

APPEL D'OFFRES
ENTRETIEN DES PELOUSES ET TERRAINS PAYSAGERS

PROJETS :
94-0001 CANAL DE CHAMBLY & L.H.N. DU FORT-CHAMBLY
94-0002 L.H.N. DU FORT-LENNOX
94-0003 ECLUSE STE-ANNE-DE-BELLEVUE
94-0004 ECLUSE DE ST-OURS
94-0005 L.H.N. FORT-COTEAU-DU-LAC
94-0006 L.H.N. BATAILLE-DE-LA-CHÂTEAUGUAY
94-0007 CANAL DE LACHINE

DES SOUMISSIONS CACHETÉES pour les projets ci-haut mentionnés et adressées à :

Chef, Finances et Administration
PARCS CANADA
District de Montréal
1369, rue Bourgogne
Chambly (Québec) J3L 1Y4

Tél. : 658-0681 (indicatif régional 514)
Fax : (514) 658-2428

seront reçues jusqu'à 15 heures, le 6 AVRIL 1994.

Les soumissions devront être présentées sur les formules du Ministère et pour la totalité de l'ouvrage, comme indiqué dans les documents d'appel d'offres.

Les plans, devis et documents de soumission qui s'y rapportent, peuvent être obtenus à l'adresse précitée sur présentation d'un CHÈQUE VISÉ ou MANDAT DE POSTE au montant de 50.00 $ à l'ordre du RECEVEUR GÉNÉRAL DU CANADA.

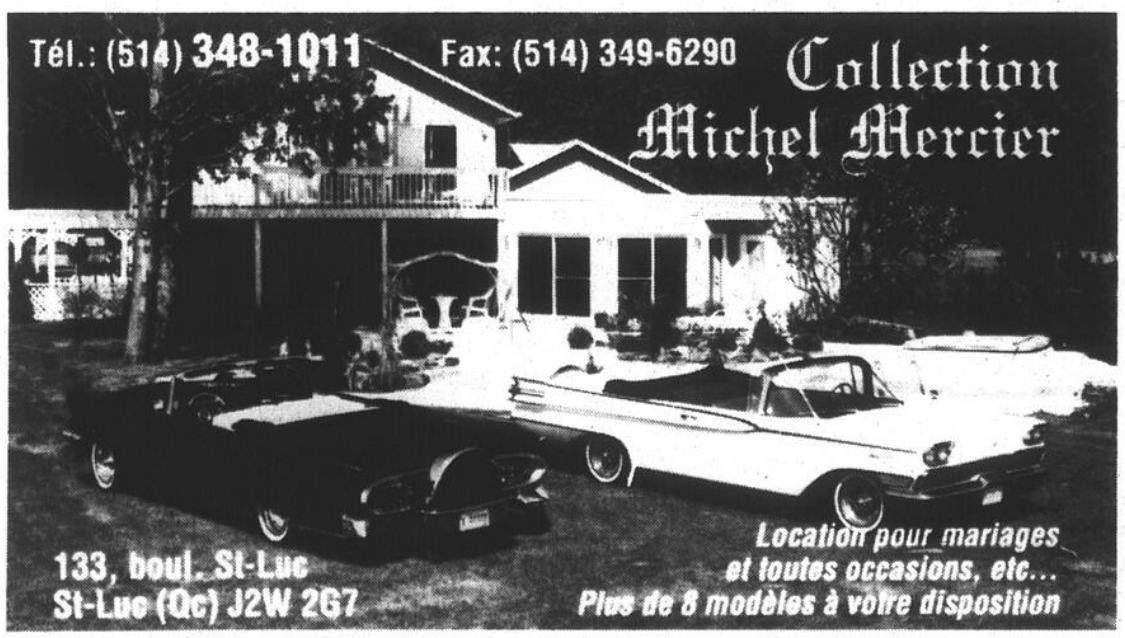
Le dépôt sera remboursé dans les quatorze jours de l'adjudication du contrat si la série complète de plans et devis est retourné, port payé, en bon état.

Lieux d'examen des plans et devis
À l'adresse mentionnée plus haut.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Yvan Gauthier
Chef, Finances et Administration
PARCS CANADA
District de Montréal

Canada



RENCONTRE-AMITIÉ

56 rencontre amitié

ACO (ALLIANCE À COEUR OUVERT) pour personnes seules, 30 à 55 ans, t'invite pour déjeuner chaque dimanche à compter de 11 heures au restaurant Place Saint-Jacques Deli, 747, rue Saint-Jacques. Bienvenue! Renseignements, Yolande 348-8090, Claude, 347-3003.

AGENCE DE RENCONTRE THÉRÈSE, vous êtes seule et libre vous voulez fuir la solitude et rencontrer des gens sérieux, aussi au déjeuner rencontre tous les dimanches à 10H30 au restaurant le Party's. Bienvenue à tous. 348-6980.

AGENCE «Rencontre des Personnalités», amicale, sérieuse, inscription gratuite par téléphone aux dames. Femmes occasionnelles avec 250 photos en couleurs. 381-0085.

AVIS DE RECHERCHE. Je suis un Sagittaire (3e décan) fin trentaine, avec un ado de 14 ans (une fin de semaine sur deux). Pour les qualités et les défauts, à vous de les découvrir. Je recherche une femme séduisante, dynamique et optimiste comme une Bélier. Idéaliste et noble comme une Lionne. Une volonté de fer et débrouillarde comme une Balance. Sensible mais réaliste comme une Verseau. Alors si tu te reconnais, téléphone moi, nous parlerons ensemble de nos affinités. Michel 359-0642.

DAME CINQUANTAINE, sincère et de belle personnalité, aimerait rencontrer homme veuf, mêmes affinités, but sérieux. M'écrire: C.P.16, Saint-Luc, J2W 2A1.

SOUPER-RENCONTRE

pour personnes seules **(30-55 ans)**

Organisé par le Groupe A.C.O. de Saint-Jean-sur-Richelieu

Au Club Bellerive
116, Bord de l'Eau, Iberville

Le samedi 26 mars à 19 h

Coût: **20$** *(tout inclus)*
Sur réservation seulement
Mariette: **346-8945**
Jacqueline: **347-3003** (après 18 h)

162165-c42-n

DEMOISELLES ORIENTALES désirent correspondre avec homme seul. Ecrire «The Friendship Office, Box 42117, Acadia P.O. Calgary, Canada T2J 7A6.

FEMME 48 ANS, belle apparence, calme, autonomie, aimerait rencontrer cet homme qui a du charme, spontané, curieux; recherche de spiritualité, «bon vivant». Écrire a A.Z., C.P. 460, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6Z8.

GARS BIEN SIMPLE, 35 ans, 5'8" avec bon sens de l'humour, cherche femme 25-38 ans, souriante et bien dans sa peau. tél.: 349-5901.

HOMME DE 39 ANS, 5 pieds 6 pouces, aimant marche, faire de la bicyclette, cinéma, restaurant, désire rencontrer femme, entre 36 et 42 ans, travaillante, sobre, pour amitié et plus. Une brève description serait appréciée et tes coordonnées (téléphone). André, C.P. 151, Iberville, J2X 4L1.

HOMMES GÉNÉREUX rencontre en privée chez-moi, du lundi au vendredi, 11h à 23h, Joëlle, 358-4453.

INTER CITÉ Une agence de rencontre à l'écoute de vos besoins pour vous, gens seuls qui désirer rencontrer: de 19H à 22H, tél.: 347-8474.

ENCANS

57 encans

ENCANS DES CARRIÈRES. 817, Des Carrières, Saint-Jean. Mercredi et samedi, 19h, achat et vente. Pour information, 347-9124 (mercredi et samedi, 10h à 17h).

Encan
pour la ferme Nicau
Propriété de Jacques Besner et Suzanne Dumont
196, Route 304, Saint-Clet, Compté Soulange
Le mercredi 6 avril 1994 à midi précis

En cas de grosse tempête, l'encan sera remis au jeudi 7 avril
Seront vendus: batteuse «Massey Ferguson» 550 munie de nez à maïs 1143, 4 rangs, barre de faulx 13 pi et cabine avec chaufferette; tracteur «Case Inter» 2294, 1987, 4x4, diesel, 140 HP, servodirection, 4 sorties hydrauliques cab/air; seulement 1 200 heures; tracteur «Ford» 8000, diesel, 4 sorties hydrauliques, moteur reconditionné, cabine avec chaufferette; tracteur «Ford» 7000 diesel, servodirection, barrage de roues, 2 sorties hydrauliques, bas moniteur, cabine «Ford» munie de chaufferette; tracteur «Ford» 5000 diesel, servodirection, barrage de roues, 2 sorties hydrauliques, chargeur sur le devant «Ford», double action, muni de pelle à gravier et à neige, cabine «Laurin» avec chaufferette; camion «Inter» S-1900, 1979, diesel, capacité 5 tonnes, muni de boîte dompeuse en acier avec côté pour le maïs et chasse-neige avant et aile de marque «Côté» sur hydraulique; camion «Ford» F-150 Lariat, 1989, 4x4, 1/2 tonne, très propre; semoir à maïs «White» 5400, 6 rangs à air avec moniteur, chasse-résidus, comme neuf; herse à roulettes «White» 64 disques, roues doubles, oreille repliante et cylindre; 2 charrues «Overum-Sweeden» 5 et 4 versoirs décl. semi-porté att. 3 pts; sarcleur 6 rangs avec système d'application d'azote, réservoir d'une capacité de 500 gallons; vibroculteur «Inter» 4500, 21 pi sur roues avec oreille reliante et rouleau émotteur arrière; voiture tandem d'une capacité de 10 tonnes, munie de boîte à grain «MJC», capacité de 375 minots; voiture munie de boîte à grain «Turnco», capacité 5 tonnes; arroseuse «Calza», capacité 300 gallons sur roues 24 pi jet; hache-coton 7 pi; souffleur à neige avant «Blanchette» HS-90; lame à neige «Côté» 12 pi (largeur) x 54 po (hauteur) allant sur avant de tracteur; souffleur à neige «Lockno» 100, 2 vis avec contrôle de chute, att. 3 pts; 2 silos «Victoria» 24 pi, capacité 100 tonnes avec «Y», ventilateur, moteur et balais.
Pour renseignementss, composez (514) 456-3918
Aussi à vendre à l'encan: la terre de 62 arpents drainés, bonne qualité
Condition: 20% comptant, la balance dans les 15 jours suivant la date de vente
Conditions: comptant ou prêt bancaire

Pour renseignements ou demandes de crédit, s'adresser à l'encanteur
Encans Jules Côté inc.
Encanteurs bilingues
Évaluateurs - Liquidateurs
1274, rue Sud
Cowansville, Québec
Tél.: (514) 266-0670 (514) 263-4480
Cell.: 1-594-1019 Fax: (514) 263-8448

7831-c42-1

Province de Québec
Ville de St-Luc

Ville de Saint-Luc

APPEL D'OFFRES

Fourniture de béton bitumineux
Fourniture et épandage de béton bitumineux
Fourniture de pierre concassée
Fourniture et épandage de chlorure de calcium

La ville de Saint-Luc demande des soumissions pour la fourniture du matériel suivant:

1. T.P. No 94-02: Fourniture et épandage de chlorure de calcium liquide
2. T.P. No 94-03: Fourniture et épandage de béton bitumineux
3. T.P. No 94-04: Pierre concassée
4. T.P. No 94-05: Béton bitumineux

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules à cet effet et fournies par la ville de Saint-Luc, lesquelles pourront être obtenues en s'adressant à l'hôtel de ville, au service du greffe, 347, boulevard Saint-Luc à Saint-Luc (Québec).

Les soumissionnaires auront l'opportunité de soumissionner sur une ou plusieurs desmandes telles que citées ci-haut.

La ville de Saint-Luc s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et ce, sans obligation d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires. La ville se réserve le droit d'accorder le ou les contrats en tout ou en partie. Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions qui aura lieu le 6 avril 1994 à 14 h 00 à la salle des délibérations du Conseil municipal de la ville de Saint-Luc.

Donné à Saint-Luc,
Ce 23e jour de mars 1994

Lise Bigonesse
Greffière
Ville de Saint-Luc

162212-c42-1

Province de Québec
Ville de Saint-Luc

Ville de Saint-Luc

«AVIS PUBLIC»

Aliénation d'immeubles

Avis public est par les présentes donné par la soussignée, greffière de la Ville de Saint-Luc, que la municipalité a aliéné les immeubles suivants:

Description	Acquéreur	Prix
Une partie du lot 106	Construction J.C.N. inc.	8 738,10$
Une partie du lot 106	Construction J.C.N. inc.	2 670,60$
Lot 15-307	M. Eric Dufresne	7 600,00$
Lots 15-287 et 15-305	Mme Josée Langlois & M. Daniel Deslauriers	13 400,00$

Que copie de cet avis est transmise au ministère des Affaires municipales du Québec, selon les dispositions de l'article 28, paragraphe 2.1, de la **Loi sur les cités et villes du Québec,** L.R.Q., c.C-19.

Donné à Saint-Luc,
Ce 23e jour de mars 1994

La greffière,
Lise Bigonesse

162211-c42-m

VILLE D'IBERVILLE

APPEL D'OFFRES

Bâtiment de services et réfection de piscine
PISCINE MUNICIPALE
VILLE D'IBERVILLE
375, Avenue Bessette
Iberville, Québec

PROPRIÉTAIRE	**VILLE D'IBERVILLE** 855, 1ère Rue Iberville	J2X 3C7
ARCHITECTES	**GIROUX ET VADNAIS, ARCHITECTES** 125, rue Saint-Charles Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec	J3B 2C4
INGÉNIEURS EN STRUCTURE, MÉCANIQUE ET ÉLECTRICITÉ	**LES CONSULTANTS DELAMO INC.** 800, 1ère Rue Iberville, Québec	J2X 3C3

La Ville d'Iberville, Propriétaire, demande des soumissions pour **la construction au bâtiment de services et la réfection de la piscine municipale au 375, Avenue Bessette à Iberville, Québec.**

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau de l'Architecte à partir du **23 mars 1994,** contre un dépôt de cent dollars (100,00$), incluant la T.P.S., qui sera remboursé au soumissionnaire **s'il remet les plans et devis en bon état dans les quinze (15) jours qui suivent l'ouverture des soumissions.**

Les soumissions devront être accompagnées d'un cautionnement de soumission, égal à 10% du montant total de la soumission, valide pour une période de quarante-cinq (45) jours à compter de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun égal à 50% du prix du contrat.

Les soumissions (l'original et (2) copies) dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues à **l'Hôtel de Ville d'Iberville,** 855, 1ère Rue, Iberville, Québec, **jusqu'à 15:00 heures,** heure en vigueur localement, **le 14ième jour d'avril 1994,** pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Le Propriétaire ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Monsieur Jean-Marc Lalande,
Directeur général
VILLE D'IBERVILLE

162335-c42-m

Encan pour
Monsieur Denis Boulé
320, rang Saint-Pierre
Saint-Constant
Le lundi 4 avril 1994, à 13 heures

SERONT VENDUS: un tracteur M.F. 1085, très propre avec cabine, roues doubles et 4 sorties huile, un tracteur M.F. 180 avec cabine «Simmons» et 4 sorties huile, un tracteur M. F. 35 au diesel de luxe en très bon état.
Une andoineuse «Inter» avec rouleau foin avec 2 «reel» complete dont un en métal et l'autre en bois; une batteuse à grain M.F. 510 avec faulx de 13 pi, un pick-up à antoins et 2 tables, semeuse à grain d'une capacité de 375 minots, vrille à grain de 32 pieds et 7 pouces de diamètre «Sakundiake», grobbeur «Kongilde» de 18 pi avec 2 panneaux ouvrants, herse à roulettes semi-portée M.F. 32 roulettes de 18 pouces, herse à ressorts M.F. de 12 pieds, charrue à rigoles att. 3 pts, épandeur engrais att. 3 pts, arroseuse Calza avec tank de 200 gallons et rampe flottante de 36 pi, moulin à faucher M.F. 450 avec faux de 7 pi et att. 3 pts, une Haybine N.H. 479 très propre avec faux de 9 pi, rateau à foin N.H. 256 avec dents de caoutchouc, faneur à foin DEUTZ-FAHR de 18 pi, presse 20 pi et roues doubles, remorque à 2 roues avec plate-forme de 7 pi de largeur et 13 pi de longueur, une remorque dompeuse de 7 1/2 pi par 11 pi, charrue «Overum» semi-portée à 4 raies déclencheuse de 12 à 18 po, charrue «Kongskil» 3 raies de 12 à 16 pouces, charrue M.F. 66 à 3 raies, niveleuse de 7 pi M.F. at. 3 pts, monte-balles de 32 pi sur fond de lôle, monte-balles de 12 pi, souffleur à neige «Bervac» de 7 pi, générateur «Onan» d'une capacité de 25000 watts sur remorque, séchoir à foin avec cage-écureuil, cribble à grain «Dion» avec moteur électrique, soudeuse électrique «Lennox».
Aussi: un silo en douves de ciment de 18 pi de diamètre et 50 pi de hauteur, 2 silos à grain de 19 pi de diamètre et pi de hauteur avec un balai pou silo, vrilles à grain de 4 po, vrille à séchoir à grain, vrille à grain de 5 po.
Ceci est un encan à ne pas manquer car toute la machinerie est en bon état.

Rogel Lamoureux, encanteur
Napierville
245-3435
Réjean Lamoureux
246-4402

162206-c42-g

COMMISSION SCOLAIRE
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
210, rue Notre-Dame, Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 6N3

SERVICE DES RESSOURCES MATÉRIELLES

APPEL D'OFFRES

PROPRIÉTAIRE
Commission scolaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
210, rue Notre-Dame
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
J3B 6N3
(514) 359-6411

DOSSIERS
Système de filtration et de distribution d'eau potable aux écoles suivantes:

- **Saint-Blaise**
- **Alberte-Melançon**

Les soumissionnaires pourront se procurer les cahiers des charges au bureau de la Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu, 210, rue Notre-Dame, Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec), J3B 6N3, à compter du jeudi 24 mars 1994.

CAUTIONNEMENT
Un chèque visé ou un cautionnement de soumission équivalent à 10% du prix de la soumission.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS
Le jeudi 14 avril 1994 à quatorze heures (14:00) heure en vigueur localement au centre administratif de la Commission scolaire.

Fait à Saint-Jean-sur-Richelieu,
ce 18 mars 1994.

Richard Tessier, ing.
Secrétaire général

Raymond Vachon, directeur
Service des ressources matérielles

162331-c42-m

dates à retenir

social

23 mars — Saint-Jean — Filles d'Isabelle

Les Filles d'Isabelle de Saint-Jean organise une partie de sucres le mercredi 23 mars à 18h30 à l'érablière «Au Sous-Bois». Coût $9.50. Un départ par autobus se fera à 17h30 du Centre des aînés. Coût $2. Pour réservation communiquez avec le 358-2913.

23 mars — Saint-Jean — Âge d'or

Le club de l'âge d'or de Saint-Jean organise un diner à la cabane à sucres, le mercredi 23 mars à 12h à l'érablière «Au Sous-Bois». Coût $9. Danse et table de cartes en après-midi. Bienvenue à tous. Info. 348-2619 ou 348-5380.

23 mars — Henryville — Centre d'action bénévole

Le Centre d'action bénévole d'Henryville organise une partie de cartes, le mercredi 23 mars de 13h30 à 16h30 au Sabot d'or, 119, St-Thomas à Henryville. Coût $1.99. Goûter et prix de présence. Réservation ou information au 299-2753.

23 mars — Âge d'or — Notre-Dame-de-Stanbridge

Le club de l'âge d'or de Notre-Dame-de-Stanbridge organise un diner à la cabane à sucres le mercredi 23 mars. Info. 296-8816 ou 296-4369.

23 mars — Saint-Jean — Groupe Joie de Vivre

Personnes ayant subi une séparation, divorce, décès, qui veulent retrouver la joie de vivre, venez nous rencontrer le mercredi 23 mars à 19h30 au Patro Normandie, 937, boul. du Séminaire nord. Info. 348-9387 ou 348-8280.

24 mars — Cartes — Villa Saint-Jean

Partie de cartes à la Villa Saint-Jean le jeudi 24 mars à 19h30 au 145, rue Latour à Saint-Jean-sur-Richelieu. Bienvenue à tous. Info. 348-4760.

24 mars — Saint-Blaise — Âge d'or

Le club de l'âge d'or de Saint-Blaise organise une soirée dansante le jeudi 24 mars à 20h au Centre communautaire. Orchestre «Les Gais Chevaliers». Un goûter sera servi. Bienvenue à tous.

25 mars — Henryville — Centre d'action bénévole

Pour casser l'isolement, le Centre d'action bénévole d'Henryville, vous invite à venir déjeuner avec nous le vendredi 25 mars au Centre d'action bénévole, 86, St-Jean-Baptiste à Henryville. Toast et café vous seront servis. Bienvenue à tous.

25 au 27 mars — Week-end — Renouement conjugal

Renouement conjugal offre un week-end à tous les couples qui désirent parfaires la communication dans leur couple, le 25-26-27 mars au Centre En-Gadi de Philipsburg. Pour de plus amples informations communiquez avec Jean-Claude et Mariette Brodeur au 649-6790 ou avec Jacques Laroche au 348-4474.

25 au 27 mars — Croissance du couple

La prochaine fin de semaine de Rendez-Vous croisance du couple se tiendra du vendredi 25 au dimanche 27 mars. Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec Luce Lamothe ou Mario Simard au 348-9046 ou Germaine et Clément Beaulé au 460-7219.

25 mars — St-Sébastien — Cercle de Fermières

Le Cercle de Fermières de Saint-Sébastien organise une partie de cartes le vendredi 25 mars à 20h au Centre communautaire de St-Sébastien. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

26 mars — Souper — Club Lions St-Luc

Le club Lions de Saint-Luc organise un souper au cochon et bœuf braisés, le samedi 26 mars à 18h30 à l'école Providence de Saint-Luc, suivi d'une soirée dansante. Coût $20. Info. 348-4647.

26 mars — Marieville — Les Copains de la Vallée

Le club de danse les copains de la vallée, vous convie à leur soirée dans les îles le samedi 26 mars à la salle de l'âge d'or, 400 Dr Poulin à Marieville. Animateur Marcel Rainville. Goûter et prix de présence.

26 mars — Saint-Jean — Conférence

L'Église de Jésus-Christ des Saints des derniers jours vous invite à une conférence sur la vie de Jésus-Christ le samedi 26 mars à 19h au 1050, boul. du Séminaire nord. Info. 349-2444.

26 mars — Farnham — Dansotek

Soirée de danse, le samedi 26 mars à 20h30 à la salle du 3e âge, 421, rue de l'Hôtel de Ville (entrée par la rue St-Vincent) à Farnham. Discothécaire: Clément Boucher. Goûter et prix de présence. Coût $9 membres et $10 non-membres. Bienvenue à tous.

26 mars — Saint-Jean — Âge d'or

Le club de l'âge d'or de Saint-Jean organise une soirée dansante, le samedi 26 mars à 19h30 au Centre des aînés, 125 Jacques-Cartier nord. Musique Georges Deland. Goûter et prix de présence. Info. 348-5984 ou 348-5380.

26 mars — Henryville — Âge d'or

Le club de l'âge d'Henryville organise une soirée dansante, le samedi 26 mars à 20h au Sabot d'or, 119, rue Saint-Thomas à Henryville. Orchestre «Les Gais Chevaliers». Goûter et prix de présence.

26 mars — Âge d'or — Farnham

Le club de l'âge d'or de Farnham vous invite à sa soirée de danse, le samedi 26 mars à 20h au Centre culturel, 135, rue Saint-André à Farnham. Orchestre «Gaston et Réal». Goûter et prix de présence.

26 mars — Saint-Grégoire — Âge d'or

Le club de l'âge d'or de St-Grégoire-le-Grand organise une soirée de danse sociale, le samedi 26 mars à 20h au Centre des aînés de St-Grégoire, 45 avenue de la Montagne. Orchestre «Duo Action Danse». Goûter et prix de présence.

26 mars — Souper-rencontre — Alliance à coeur ouvert

Alliance à coeur ouvert vous invite à leur souper-rencontre, le samedi 26 mars à 19h au Club Bellerive, 116, bord de l'eau à Iberville. Coût $20. Sur réservation seulement en communiquant avec Mariette au 346-8945 ou Jacqueline au 347-3003 (après 18h).

26 mars — Âge d'or — Venise-en-Québec

Le club de l'âge d'or de Venise-en-Québec vous invite à sa soirée de danse avec orchestre, le samedi 26 mars à 20h15. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

26 mars — Rougemont — Âge d'or

Le club de l'âge d'or de Rougemont organise une soirée de danse, le samedi 26 mars à 20h à l'école Saint-Michel de Rougemont. Orchestre «Les Étincelles». Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

26 mars — l'Acadie — Club 3e âge

Le club 3e âge de l'Acadie organise une soirée de danse le samedi 26 mars à 19h30 au gymnase de l'école Napoléon Bourassa. Animation «Musique Atout». Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

27 mars — Saint-Alexandre — Âge d'or

Le club de l'âge d'or de Saint-Alexandre tiendra sa soirée récréative, le dimanche 27 mars à 19h30 au Pavillon des loisirs. Orchestre «Les Gais Chevaliers». Goûter et prix de présence. Info. 347-6165.

27 mars — Iberville — Dames Auxiliaires

Les Dames Auxiliaires d'Iberville organise un brunch, le dimanche 27 mars de 10h à 13h à la salle de la Légion Royale Canadienne d'Iberville, 759, 3e rue. Coût $4. Info. 347-4413.

27 au 30 mars — Retraite — Paroisse N.D.A.

La paroisse Notre-Dame-Auxiliatrice tiendra une retraite paroissiale le dimanche 27 mars à compter de 15h et les 28-29 et 30 mars à 14h et 19h30 à l'église N.D.A., 170 rue Notre-Dame à Saint-Jean. Animateur de la retraite: le Père Claude Mayer, o.m.i. Bienvenue à tous.

27 mars — Brunch — Alliance Autochtone

L'Alliance autochtone organise un brunch le dimanche 27 mars de 10h à 13h au Club Bellerive, 116, bord de l'eau à Iberville. Nous aurons une conférencière invitée. Prix de présence et tirage. Billets en vente à la porte.

27 mars — Brunch des pompiers — Saint-Jacques-le-mineur

L'Association des pompiers de Saint-Jacques-le-mineur, tiendra son brunch annuel le dimanche 27 mars de 9h à 13h à l'école centrale de Saint-Jacques-le-mineur. Coût $6.50 adultes et $3 enfants. Prix de présence. Bienvenue à tous.

Province de Québec
Ville de Saint-Luc

Ville de Saint-Luc

«AVIS PUBLIC»

Rapport financier 1993

Avis public est par les présentes donné par la soussignée, greffière de la ville de Saint-Luc, que lors de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 5e jour d'avril 1994, le trésorier déposera, conformément aux dispositions de l'article 105,1 de la **Loi sur les cités et villes du Québec,** L.R.Q., c.C-19, le rapport financier, de même que le rapport du vérificateur pour l'exercice financier 1993.

Tous les intéressés peuvent assister à cette séance qui se déroulera le 5e jour d'avril 1994 à 20 h, à l'hôtel de ville de Saint-Luc, au 347, boulevard Saint-Luc, à Saint-Luc, Québec.

Donné à Saint-Luc,
Ce 23e jour de mars 1994

La greffière,
Lise Bigonesse

162210-c42-fm

Saint-Jean-sur-Richelieu
Bureau du Greffier

AVIS PUBLIC

Avis public est par les présentes donné que le rapport financier du trésorier de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu ainsi que le rapport du vérificateur seront déposés lors de la séance générale du conseil municipal qui aura lieu le mardi 5 avril 1994, pour l'exercice financier terminé le 31 décembre 1993.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec,

Ce 23 mars 1994

Jacques Jutras, avocat
Greffier

162489-c42-fm

Le Richelain
Conseil Intermunicipal de Transport
Le Richelain
Tél. : 359-6024

AVIS PUBLIC

Veuillez prendre note que la séance régulière du Conseil Intermunicipal de Transport Le Richelain aura lieu à l'Hôtel de ville de Saint-Luc, sis au 347, boul. St-Luc, le jeudi 31 mars 1994 à 20h.

Bienvenue à tous,

Bernard Parent
Secrétaire-trésorier

162282-c42-fm

CHEVALIERS DE COLOMB
CONSEIL 2821
224, rue Christophe Colomb
Cowansville, Québec
J2K 1G7

APPEL D'OFFRES

Concession pour l'exploitation d'une salle de quilles (bowling)

Le Conseil 2821 des Chevaliers de Colomb de Cowansville demande des soumissions pour l'exploitation de sa salle de quilles située au 224, rue Christophe Colomb, Cowansville, Québec, J2K 1V3.

Des copies du formulaire de soumission sont disponibles sur demande à l'adresse indiquée.

Les soumissions scellées et portant l'inscription «soumission pour la salle de quilles» seront reçues jusqu'au **VENDREDI 8 AVRIL 1994, 21 heures .**

La visite des lieux se fait sur rendez-vous en s'adressant à la salle aux heures d'ouverture, de 15 h à 22 h, tél.: (514) 263-4335.

Le Conseil 2821 des Chevaliers de Colomb de Cowansville ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Pour de plus amples renseignements, vous pouvez communiquer avec M. Roger Turgeon, grand chevalier, au numéro (514) 266-5426.

161767-c41-fm

MRC HAUT RICHELIEU
PROVINCE DE QUÉBEC
M.R.C. DU HAUT-RICHELIEU

AVIS PUBLIC

AVIS DE PRÉSENTATION D'UN PROJET DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ POUR LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DU HAUT-RICHELIEU

AVIS est par les présentes donné, que la Municipalité régionale de comté du Haut-Richelieu s'adressera au Parlement du Québec en vue d'obtenir l'adoption d'une loi d'intérêt privé portant sur les objets suivants:

1. Les règles particulières autorisant la Municipalité régionale de comté à acquérir des actions d'une compagnie constituée en vertu de la Partie 1 A de la Loi sur les compagnies (L.R.Q., chap. C-38);
2. La possibilité de confier à cette compagnie un contrat de gestion de déchets;
3. Le contenu minimum de la convention à intervenir entre la Municipalité régionale de comté et la compagnie le tout approuvé par le ministre des Affaires municipales;

Toutes personnes qui a des motifs d'intervenir sur le projet de loi doit en informer le Directeur de la législation de l'Assemblée nationale du Québec.

Iberville, le vingt-et-unième jour de février mil neuf cent quatre-vingt-quatorze.

Le secrétaire-trésorier
Joane Saulnier

61163-c42-fm

Saint-Jean-sur-Richelieu
Bureau du Greffier

AVIS PUBLIC

AVIS DE PROMULGATION

Avis est par les présentes donné que le règlement suivant a été adopté par le conseil municipal, savoir:

Règlement no 2527: l'achat et l'installation d'équipements pour la conversion d'une partie du système d'éclairage des rues ainsi qu'un emprunt de 640 000$ pour en payer le coût.

Adopté le 7 février 1994

Approuvé par les électeurs le 23 février 1994

Approuvé par le ministère des Affaires municipales le 9 mars 1994

Ce règlement peut être consulté à l'hôtel de ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, situé au 188, rue Jacques-Cartier Nord.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec,
Ce 23 mars 1994.

Jacques Jutras, *avocat,*
greffier

162229-c42-m

IBERVILLE
Avis de vente immobilière en vertu de l'article 670 C.p.c.
Canada - Province de Québec
Cour supérieure - district d'Iberville
NO: 755-05-000016-939
755-18-000020-934

CAISSE POPULAIRE SAINT-LUC; partie demanderesse contre JEAN LANDRY et MARIE PARENT; partie défenderesse et L'OFFICIER DE LA PUBLICITÉ DES DROITS DE ST-JEAN, mis-en-cause.

«Un immeuble situé en la Ville de Saint-Luc, ayant front sur la rue Baillargeon, connu et désigné comme étant le lot numéro DIX-SEPT de la subdivision officielle du lot originaire numéro DEUX CENT TRENTE-TROIS (233-17) des plans et livres de renvoi officiels de la Paroisse de Saint-Luc, division d'enregistrement de Saint-Jean. Avec la maison y érigée portant le numéro 1414, rue Baillargeon, St-Luc, circonstances et dépendances.»

La mise à prix est fixée à 36,184.50$ soit 50% de l'évaluation de l'immeuble portée au rôle d'évaluation municipale de la municipalité, multipliée par le facteur établi pour ce rôle par le ministre des Affaires Municipales en vertu de la loi sur les fiscalités municipales et modifiant certaines dispositions législatives, que l'adjudicataire devra verser au shérif, en argent ou par chèque visé à l'ordre du shérif, en argent ou par chèque visé à l'ordre du shérif du district d'Iberville, au moment de l'adjudication.

Pour être vendu au bureau de la publicité des droits de St-Jean-sur-Richelieu, au 320, boul. du Séminaire Nord, St-Jean-sur-Richelieu, province de Québec J3B 5K9 le vingt-sixième (26) jour d'avril 1994 à dix heures (10h00).

BUREAU DU SHÉRIF
Suzie BERTEAU
Shérif adjoint
Bureau 1.11
100, rue Richelieu
St-Jean-sur-Richelieu
(Québec) J3B 6X3
St-Jean-sur-Richelieu le 07 mars 1994

162214-c42-fm

40% DE LA POPULATION DU QUÉBEC VIT SEULE...
ÊTES-VOUS DE CEUX-LÀ ?

Match *Ébranle les statistiques!*

COMPOSEZ MAINTENANT LE 1-976-9976 (1,98$/minute)

FEMME CHERCHE HOMME

AU MENU: Humour, tendresse, sensualité. Pour vous messieurs, cherchant la perle rare. 62 ans, allure jeune, 5', 100 lb, féminine, belle position, belle personnalité. 1158

AUTONOME, 39 ans, 5'3", 135 lb. Aime campagne, nature. Sportive, simple et calme. Recherche compagnon 39 ans et plus, autonome, positif, simple, sentimental. But: Honnête et sain. 1139

BELIER, explosive, quarantaine, aimant danse et soupers romantiques. Cherche liaison profonde et vraie pour passer de bons moments ensemble. Homme quarantaine, beau à l'intérieur. 1154

BLONDE, yeux bleus, 36 ans, 5'6", 123 lb, aimant rire, restos, sorties et différents sports (vélo, marche). Cherche home 36-38 ans, honnête, sincere, fidele. Obeses et drogues s'abstenir. But sérieux. 1143

CAPRICORNE, anglophone, 55 ans, 5'7", mince, fumeuse. Cherche homme grand, propre, honnête, aimant danser, jouer aux quilles et plus. 1131

CHÂTAINE, 43 ans, 5'10", bien proportionnee, avec enfants, bilingue, honnête, aime danse, campagne. Desire homme grand, costaud, 40-50 ans, avec belles qualites et beaux defauts. Pour amitie sincere. 1146

CORDON BLEU, yeux pers, cheveux bruns, 24 ans. Recherche homme 25-35 ans, non-fumeur, non-alcoolique, aimant enfants, vie de famille, honnete. But sérieux. 1164

DOUCEUR, calme, distinguee, mi-trentaine, 5'3", 190 lb, aimant danses sociales, ski, velo, randonnees. Cherche homme 40 ans et plus, possedant les mêmes affinites. 1155

ENERGIQUE, enthousiaste, pleine de surprises, 27 ans, belle apparence. Cherche complement 25-35 ans, 5'9" et plus, autonome, romantique, sûr de lui. 1134

FEMME DODUE comme une mandoline. Cherche homme long comme un violon, pour accord parfait. 1151

FUMEUSE, 49 ans, 5'3", mince, ouverte, simple, comprehensive. Aimant danse, spectacles, cinema, musique. Cherche homme complementaire de 50-57 ans. But sérieux. 1149

GISÈLE, 58 ans, veuve, 5'3", 220 lb, belle allure, châtaine aux yeux bruns avec lunettes, beneficiaire de l'aide sociale, sobre, non-fumeuse, aimant quilles, jeune de coeur, timide. 1163

JEUNE CHATTE, timide, 23 ans. Recherche jeune matou d'environ 25 ans. Si tu aimes campagne, restos, cinema, sorties, je suis là pour toi. Pour amitie et peut-etre plus... 1165

JOLIE CHÂTAINE, 30 ans, 5'1", 105 lb, feminine, aimant rire, cinema, sorties, restos. Recherche homme, belle apparence, trentaine, attentionne, fidele, avec ou sans enfant. But sérieux. 1150

JOLIE ROUSSE, yeux verts, 31 ans, 5'5", bien proportionnee, aime rire, marche, restos, cinema, sportive. Desire rencontrer homme, 5'7" et plus, 31-38 ans, honnête, sincere, fidele. Non-drogues, non-obeses. But sérieux. 1162

MI-QUARANTAINE, jolie, taille moyenne, genereuse, yeux, cheveux noirs. Aime danse, musique, spectacles. Recherche homme 38-42 ans, libre, fidele, sens de l'humour. 1160

MI-QUARANTAINE, humoristique, yeux pers, un peu "Too much", aime le "blues", voyages imprevus, bonne cuisine. Savourerait presence masculine, non-fumeur, 40-50 ans, pour epicer la routine. 1156

PATIENTE, 36 ans, 5'7", châtaine aux yeux bruns, aimant nature, sports, sorties. Recherche compagnon, sérieux, disponible, mêmes affinites. Qui aimerait refaire sa vie. But sérieux. 1136

PETITE, «Aux cent visages», douce, enjouee, tres sympa. Ayant passablement vecu et voyage, travaillante. Cherche homme 45-55 ans, serieux, sociable, autonome, travailinat. Sans probleme. Aimant vie à deux. 1140

ROSE ÉPANOUIE, 50 ans. Cherche homme special, grand, 5'9" et plus, allure jeune, 45-60 ans. Moi: Yeux bleus, brune foncee, autonome, feminine et romantique. 1132

ROUSSE, 5'8", 29 ans, mince, aimant le grand air, le cinema, la bonne bouffe. Cherche professionnel sans enfant, entre 30-40 ans. But sérieux. 1153

SÉRIEUSE, 22 ans. Recherche jeune homme, 22-26 ans, sérieux. «pas trop». Aimant cinema, balades en moto, sorties romantiques, non-fumeur. Début amitie. 1141

SIMPLICITÉ, 36 ans, 5'3", cheveux noirs, yeux pers, sens de l'humour, sensible, honnete. Cherche compagnon 30-40 ans, qui aime la nature et les enfants. Sportif et franc. Pour relation sérieuse. Aventuriers s'abstenir. 1145

SINCÈRE, 30 ans, 5'5", aimant cinema, restos, marche, velo. Mere enfant 3 ans. Aimerait rencontrer homme 30-35 ans, 5'7" et plus, non-fumeur, simple, honnête, tranquille. 1144

SINCÈRE, 33 ans, 5'6". Aimant plein air, cinema, bonne bouffe. Recherche homme trentaine, sans enfant. But amical et qui sait... 1161

SOURIANTE, châtaine, 31 ans, 5'4", vegetarienne. Aimerait rencontrer homme non-fumeur, ne en 1954 ou en 1949. Pour partager tendresse et humour et fonder petite famille. 1137

TAUREAU, 19 ans, blonde yeux bleus, 5'3", un peu grassette. Recherche homme 20-29 ans, cheveux longs fonces, barbu. Relation serieuse. 1149

VERSEAU, 52 ans, 5'8", 150 lb, fumeuse, aime danse, voyages et campagne. Aimerait rencontrer compagnon, 5'10" et plus. Pour partager. 1147

VEUVE, 5'4", 118 lb, 60 ans, allure jeune, active, aime de tout. Cherche compagnon sérieux, 55-65 ans, doux, affectueux, stable. But: refaire sa vie. 1157

VIVANTE, proforide, creative, 40 ans.

FEMME CHERCHE HOMME

1 enfant, aime nature, méditation. Recherche compagnon, 38-45 ans, non-fumeur. Pour relation stable, evolutive, partage en profondeur des emotions, des aspirations, d'une intimite reelle. 1138

24 ANS, avec 2 enfants, 5'4", 150 lb, cheveux longs frises, douce, affectueuse. Aime activités plein air. Cherche compagnon 25-33 ans, poids proportionné, non-fumeur. Qui aime les enfants. 1159

50 ANS, poissons, allure jeune, aimant sorties, voyages. Recherche homme 45-55 ans, sérieux, sincere et surtout sans probleme. 1152

HOMME CHERCHE FEMME

BALANCE, 29 ans, belle apparence, 6'1", romantique, «homme a marier». Recherche femme, cheveux fonces, 26 ans, signe vierge, sportive, gymnastique, jolie. Je t'attends «Babe». 2350

BALANCE, 30 ans, 5'11", 180 lb. Recherche jolie femme, bilingue, 24-34 ans, 5'4" et plus, aimant sorties, restos, voyages, non-fumeuse, sans enfant. But: amitie et peut-être plus. 2342

CANCER, un peu fou, 38 ans, châtain, yeux blues, sociable, fumeur, bien dans sa peau, sens de l'humour. Recherche amitie, peut-être sans plus. 2344

CANCER, 43 ans, coeur solitaire, simple, romantique. Recherche petite femme 35 ans et plus. Qui veut partager sa vie en etant libre de son passe. 2354

CANTONS DE L'EST, 47 ans, 6', 240 lb, autonome, libre, sentimental. Cherche femme bien prise, sensuelle, esprit ouvert, aimant plaisirs intimes et autres. Sans probleme. 2333

ESTRIE, divorce, 45 ans, 5'8", 150 lb, avec enfants. Cherche femme simple, mince, aimant camping, sorties occasionnelles, musique. But: amitie et refaire sa vie, qui sait? 2351

FIN, 35 ans. «Recherche jeune femme 23-30 ans, aimant nature et sports, disponible, qui aimerait refaire sa vie. But sérieux. 2353

GÉMEAUX, 33 ans, belle apparence, simple, honnête, non-fumeur, sobre.

HOMME CHERCHE FEMME

Aime la campagne,, la tranquilite. Desire rencontrer femme mince, 28-38 ans, distinguee, honnête. Avec ou sans enfant. Mêmes affinites. 2284

HOMME D'AFFAIRES, proprietaire, 30 ans. Cherche femme douce, serieuse. Pour sorties culturelles, restaurant, sports, cinema. But: relation stable et enrichissante. 2352

IMAGINATIF, 29 ans, 5'8", aimant excursions en nature, ski alpin, musique. Recherche jolie femme sensuelle, sincere. Pour rêver un peu... 2358

LION, 36 ans, 5'10", 150 lb, honnête, simple, tranquille, non-fumeur. Desire rencontrer compagne 25-40 ans, aimant enfants, fidele, honnete. Pour relation stable et serieuse. 2349

LION, 60 ans, divorce, 5'6", 140 lb, non-fumeur, sobre, affectueux, stable, travaillant, aimant sorties,, voyages. Cherche femme 50-65 ans, pour amitie, et refaire vie à deux. 2359

PASSIONNÉ, 40 ans. Recherche «rockeuse» de classe, 35-43 ans, belle apparence, poids proportionnel, cultivee. Aimant campagne, nautisme, rock, blues, complicite a deux. 2345

PROFESSIONNEL, belle apparence, Rive-Sud, trentaine, non-fumeur. Recherche jolie compagne, mince, distinguee, 28-35 ans, 5'-5'3", autonome, humoristique, aimant sorties. But sérieux. 2059

QUARANTAINE, Granby, responsable, respectueux de l'autre, attentif à l'autre, aimant complicite a deux. Recherche dame simple, desirant demarche serieuse et stable. 2309

SOURIANT, 35 ans, 5'11", cheveux bruns, yeux verts, simple, non-fumeur, sens de l'humour. Desire femme 27-37 ans, honnête, sincere. But amical et qui sait! 2343

SPORTIF, 38 ans, sans enfant. Belle apparence, travailleur, autonome, romantique. Desire femme 25-38 ans, jolie physiquement, feminine, autonome, cultivee, avec 1 ou sans enfant. 2346

TAUREAU, 50 ans, 5'9", 185 lb, sentimental, aime vie à deux, danse, quilles, restos, animaux, promenades, ski de fond, musique, velo. Cherche femme 40-50 ans, mince, apparence jeune. 2348

VIERGE, 26 ans, sportif, non-fumeur, sensible, sens de l'humour, 5'8", 200 lb, athletique. Cherche jolie femme, 4'11-5'6", proportionnee. Qui aime la vie active, les sports, les restos. But sérieux. 2356

YOUNG man friendly, shy, 5'9", slim, fairly, good looking, 25 yrs old. Looking for woman, 23-28 yrs old, nice appearence, honest, bilingual or english. Friendship lasting relationship. 2341

24 ANS, séduisant jeune homme, 5'8", poids proportionnel. Cherche femme 20-30 ans, non-fumeuse, sens de l'humour, autonomie, belle apparence. Avec ou sans enfant. 2256

30 ANS, 6', 160 lb, timide, honnete, sensible, non-fumeur. Desire rencontrer femme mince, belle apparence, 24-30 ans, romantique. But: sérieux. 2347

35 ANS, 5'8", cheveux et yeux bruns, sensible, affectueux, actif, sportif, aime soirees romantiques. Cherche compagnie honnête, 25-30 ans, 5'6" à peu près, poids proportionnel, aimant balades, sorties, cinema. 2355

39 ANS, 5'6", aimant nature, marche, bicyclette, cinema, restos. Desire rencontrer femme 33-43 ans, travaillante, sobre. Pour amitié et plus. 2189

AUTRES

AVIS À LA BOITE 4061, Desolé, quand vous m'avez contacte je n'ai pas compris qu'il s'agissait d'une reponse de match. S.V.P. laissez-moi un message dans ma boite vocale, je vous recontacterai. 4095

BEL HOMME, proportionne, 46 ans, 175 lb, masculin, naturel, raffine, actif, non-fumeur, aimant la vie. Recherche bel homme masculin, 24-45 ans, interêts et profil semblables. S'abstenir effemines et obeses. 4092

DISPARU: homme blond, vêtu de noir. Date: 10 mars à 11:00 AM. Lieu: Ascenseur H.H.R. Descendu au 3e etage. Recherche par châtain portant impermeable verte. Recompenses aux mains du destin. 4093

HOMME, dans la quarantaine, 6'4", fumeur. Cherche homme sérieux voulant avoir relation intime avec un homme. 4094

HOMME, 40 ans. Cherche couple 35-50 ans, pour relation amicale et discrete. 4084

Match *vous offre*

L'INSCRIPTION *entièrement* **GRATUITE**

Vous n'aurez à débourser que pour prendre vos messages

Contactez nos préposées au

1-800-461-5030

Vous êtes à la recherche de nouvelles amitiés, d'un partenaire de sport, de voyage ou d'activités diverses!

Match les trouve pour vous...

Remplissez le coupon d'inscription ci-contre, nous publierons gratuitement votre annonce, 3 semaines consécutives.

Grâce au numéro de boîte vocale et au code d'accès que nous vous fournirons, vous pourrez écouter les messages laissés à votre intention.



Nos préposées sont disponibles pour vous renseigner ou vous inscrire
Du lundi au vendredi de 9h à 21h
Samedi et dimanche de 13h à 21h

Match 18 ans et plus — S1-Z1

Choisissez la catégorie et inscrivez les 20 mots de votre message

- ☐ Femme cherche homme
- ☐ Homme cherche femme
- ☐ Partenaire de sport, voyage ou activités diverses
- ☐ Autre

Nom ou pseudonyme:

Adresse:

(ville)

Code postal: No téléphone:

PAR LA POSTE:
84, rue Richelieu,
Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6X3

PAR FAX : 1-800-567-5703
PAR TÉL : 1-800-461-5030
(sans frais)

Match

POUR JOINDRE UN ANNONCEUR

COMPOSEZ LE 1-976-9976

APPUYEZ SUR LE 1

COMPOSEZ LE NUMÉRO DE LA BOÎTE VOCALE

VOUS ENTENDREZ LE MESSAGE VOCAL, COMPLÉMENT DE L'ANNONCE ÉCRITE

APPUYEZ SUR LE 1

POUR LAISSER UN MESSAGE À L'ANNONCEUR

APRÈS L'ENREGISTREMENT, APPUYEZ SUR N'IMPORTE QUELLE TOUCHE

ET ENSUITE

APPUYEZ SUR LE 1 POUR CONSERVER VOTRE MESSAGE

N'HÉSITEZ PAS!

COMPOSEZ LE 1-976-9976

AUT-RICHELIEU SUZUKI ST-JEAN PQ
359-4222
SUZUKI Ça tourne bien
370, rue Berthier
Saint-Jean-sur-Richelieu

SWIFT 1994 2 portes **166$/mois**
- 3 cylindres, 1,0 litre
- 5 vitesses
- 2 rétroviseurs
- Essuie-glace arrière



BERLINE 1994 4 portes **189$/mois**
- 4 cylindres, 1,3 litre
- 5 vitesses
- Enjoliveurs de roues
- Coffre télécommandé



SIDEKICK JA 1994 4 portes, 4x4 **239$/mois***
- 1,6 litre
- 5 vitesses
- Sièges en tissu
- Décapotable



*T.T.P. en sus. Financement 60 mois sur acceptation du crédit. Prêt achat/rachat, valeur résiduelle garantie

• AUCUN COMPTANT • TAUX D'INTÉRET TRES BAS

4722-g20-g

dates à retenir

social

28 mars — A.M.O.R.C. Ordre de la Rose-Croix

Une soirée d'information publique sera présentée, le lundi 28 mars à 20h au 707, Préfontaine (coin Desaulniers) à Longueuil. Présentation du diaporama de l'Ordre de la Rose-Croix, suivie d'une période de questions. Entrée libre.

29 mars — Iberville Cercle d'accueil

Le Cercle d'accueil d'Iberville organise une partie de sucres le mardi 29 mars à 12h à l'érablière «Au Sous-Bois». Coût $11. Le tout sera suivi d'une après-midi dansante.

29 mars — Le C.I.D Repas-rencontre

Le Centre des femmes vous invite à un repas-rencontre avec comme invitée: une femme d'une autre culture, le mardi 29 mars de 12h à 14h au restaurant «Les étoiles d'Asie», 215, rue Richelieu à Saint-Jean. Info. 346-0662.

29 mars — Le C.I.D. Café-rencontre

Le Centre des femmes vous invité à la projection d'un vidéo dans le cadre de son café-rencontre du mardi 29 mars de 19h à 21h au local du C.I.D. 125, Jacques-Cartier nord, bureau no. 4. Info. 346-0662.

29 mars — Conférence sur l'hyperactivité

Le comité de l'école de St-Grégoire conjointement avec le comité de parents d'Iberville organise une conférence sur l'hyperactivité et le déficit d'attention chez l'enfant, le mardi 29 mars à 19h30 à la polyvalente Marcel-Landry. Billets disponible à l'entrée au coût de $3.

30 mars — Groupe d'entraide pour diabétiques

Le groupe d'entraide pour diabétiques vous invite à sa prochaine rencontre mensuelle, le mercredi 30 mars à 19h au C.L.S.C. Vallée des Forts, 874, rue Champlain à Iberville. Info. Diane Duquette au 358-2572.

30 mars — Réunion Retraités de Crane

Réunion des retraités de Crane, le mercredi 30 mars à 14h à la Légion Royale Canadienne, 64 rue Richelieu, suivi d'un souper à l'érablière «Au Sous-Bois» de St-Grégoire. Il est essentielle d'aviser le comité de votre présence au souper.

30 mars — Saint-Blaise Âge d'or

Le club de l'âge d'or de Saint-Blaise organise un souper à l'érablière Brodeur de St-Grégoire, le mercredi 30 mars à 18h. Départ par autobus à 16h30 de l'église de Saint-Blaise. Imfo. 291-5304 ou 291-5323.

1 avril — AFEAS N.D.A. Bric à brac

L'AFEAS Notre-Dame-Auxiliatrice tiendra son bric à brac le vendredi 1 avril de 9h à 16h au Parc Beaulieu, 185, Labrèche à Saint-Jean. Bienvenue à tous.

2 avril — Saint-Jean Âge d'or

Le club de l'âge d'or de Saint-Jean organise une soirée dansante, le samedi 2 avril à 19h30 au Centre des aînés, 125, Jacques-Cartier nord. Musique Georges Deland. Goûter et prix de présence. Info. 348-2619 ou 348-5984.

2 avril — Soirée de danse 53e Saint-Luc

Soirée de danse réservée aux adultes, au profit du groupe scouts et guides 53e Saint-Luc, le samedi 2 avril à 20h à l'école Providence de Saint-Luc. Apportez votre boisson. Coût $5. Bienvenue à tous.

2 avril — Iberville Chevaliers de Colomb

Les Chevaliers de Colomb d'Iberville vous invite à assister à la représentation de la pièce «Chomâge», le samedi 2 avril à 19h30 à la salle des Chevaliers de Colomb, 335, 6e avenue à Iberville. Coût $10. Info. 346-6575.

2 avril — Âge d'or Notre-Dame-de-Stanbridge

Le club de l'âge d'or de Notre-Dame-de-Stanbridge organise une soirée de danse avec orchestre, le samedi 2 avril au Centre communautaire. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

5 avril — l'Acadie Club du 3e âge

Assemblée générale du club 3e âge de l'Acadie se tiendra le mardi 5 avril à 19h30 au local du club, 1322, chemin du clocher à l'Acadie. Bienvenue à tous.

6 avril — Sabrevois Cercle de Fermières

Le Cercle de Fermières de Sabrevois tiendra sa réunion mensuelle le mercredi 6 avril à 20h à la salle communautaire de Sabrevois. Bienvenue à toutes.

7 avril — Saint-Jean Bric à brac

Le Regroupement des personnes handicapées du Haut-Richelieu organise un bazar, le jeudi 7 avril de 12h à 17h30 au 181 A, rue Longueuil à Saint-Jean. Si vous avez des articles à donner, veuillez nous les apporter le mercredi 6 avril. Info. 347-6041.

7 avril — Bingo Villa Saint-Jean

Bingo à la Villa Saint-Jean le jeudi 7 avril à 19h30 au 145, rue Latour à Saint-Jean-sur-Richelieu. Bienvenue à tous. Info. 348-4760.

8-9 avril — Bric à brac Cercle de Fermières

Le Cercle de Fermières de Saint-Jean vous invite à leur vente de bric à brac le vendrdi 8 avril de 15h à 21h et le samedi 9 avril de 9h à 15h à la salle des Chevaliers de Colomb, 200 rue Cousins à Saint-Jean.

9 avril — Saint-Jean Club des 3x20

Le club des 3x20 de Saint-Jean organise une soirée de danse le samedi 9 avril à 19h30 au Centre des aînés, 125 Jacques-Cartier nord. La carte du Centre n'est pas obligatoire. Animation «Musique Atout». Goûter et prix de présence.

9 avril — Saint-Sébastien Souper cochon et boeuf braisés

Le comité des loisirs de St-Sébastien organise son souper annuel au cochon et boeuf braisés, le samedi 9 avril au Centre communautaire de Saint-Sébastien. Soirée dansante avec orchestre rétro. Info. 244-8873 ou 244-8817.

10 avril — St-Athanase Brunch

Brunch au profit des loisirs de Saint-Athanase le dimanche 10 avril de 10h à 14h à la salle des Chevaliers de Colomb d'Iberville, 335 6e avenue à Iberville. Coût $6 adultes et $3.50 enfants. Info. Claude Daoust au 347-0743.

12 avril — souper des Retraités de l'enseignement

Les retraités de l'enseignement organise un souper, le mardi 12 avril à 17h au club Bellerive, 116, bord de l'eau à Iberville. Info. 348-5411 ou 346-0202.

Âge d'or Saint-Jean Cartes de membres 1994

Le club de l'âge d'or de Saint-Jean avise ses membres que les cartes de membres 1994 (FADOQ), sont maintenant disponibles au Centre des aînés, le mercredi de 13h à 17h. Info. 347-8663.

Cartes Age d'or Saint-Jean

Le club de l'âge d'or de Saint-Jean vous invite à venir jouer au cartes tous les mercredis après-midi à compter de 13h, au local du Centre des aînés, 125 Jacques-Cartier Nord. Info. 346-5417 ou 348-5984.

Bénévoles demandés Société Alzheimer du H.R

La Société d'Alzheimer du Haut-Richelieu est à la recherche de bénévoles pour le comité de financement (vente de billets, collecte de fonds). Pour de plus amples informations communiquez avec Lise au 346-5290 ou 347-2780.

Bingo Ass. des gens heureux

L'association des gens heureux vous invite à venir jouer au bingo tous les mardis à 14h au Domaine del'Oasis, 160 rue de l'Église à Henryville. Bienvenue à tous.

Bénévoles demandés Centre de Bénévolat

Le Centre de Bénévolat d'Iberville à un urgent besoin de bénévoles gardiennes d'enfants. Si vous disposez de quelques heures, vous rendriez un grand service à de jeunes mamans en venant vous inscrire au 580, 1ere rue à Iberville ou en téléphonant à Marie Lord au 347-1172.

Club des 31

Saviez-vous qu'il existe un groupe de plus de 1000 personnes qui, dans le diocèse de Saint-Jean / Longueuil, prient pour les vocations. Si vous désirez faire partie de ce groupe, contactez «le service de la pastorale des vocations» au 347-7533 et demander Pauline Vertefeuille.

Club des 3x20 de St-Jean Cartes de membres 1994

Le club des 3x20 de Saint-Jean avise ses membres que les cartes de membres pour l'année 1994, sont maintenant disponibles au Centre des aînés Johannais, tout les mardis entre 13h et 17h. Info. 347-6426.

Club des 3x20 Cartes

Le club des 3x20 de Saint-Jean vous invite à venir jouer au cartes tous les mardis après-midi au Centre des aînés, sauf les premiers mardis de chaque mois, où nous avons notre assemblée générale.

Club les Jeunes Aînés Partie de cartes

Partie de cartes régulière du Club des Jeunes Aînés tous les jeudis de 13h à 17h au Centre des Aînés, 125 Jacques-Cartier Nord. Bienvenue à tous les membres du Centre. Info. 346-6690 ou 358-2913.

Comité d'entraide Cartes de membres 1994

Le comité d'entraide paroissial de la Cathédrale avise ses membres que les cartes de membres 1994 sont maintenant disponibles du 1e novembre au 1e février 1994 en communiquant avec le 347-4832.

Groupe l'Attraction

Pour les gens de 20 à 40 ans qui désirent faire de nouvelles rencontres. Vous êtes invités à venir participer à nos activitées qui se dérouleront toutes les 2 semaines. Pour connaître l'horaire des activitées communiquez avec le 358-5969.

Légion Royale Canadienne Cartes de membres 1994

La Légion Royale Canadienne de Saint-Jean avise ses membres que les cartes de membres pour l'année 1994, sont maintenant disponibles au local du club de 11h à 22h. Il est aussi possible d'envoyer votre cotisation par la poste sans oublier d'écrire le no. de membre à l'endos du chèque. Info. 346-3632.

Paroisse NDA Réunion charismatique

Réunion charismatique tous les lundis soirs à 19h30 à l'église N.D.A. Pour de plus amples information communiquez avec Lucienne Gingras au 346-1260.

Quilles Club Les Amis

Invitation à tous les clubs de l'âge d'or de la région à venir jouer aux quilles tous les vendredis après-mdi à compter de 13h30 au Royaume des Quilles, 22 rue Vitoria à Saint-Jean. Bienvenue à tous. Info. 346-3566.

Rencontre pour personnes en deuil

Des rencontres pour personnes en deuil sont organisées à Laprairie à «La maison à tout le monde» tous les mercredis soirs de 19h30 à 21h. Ces rencontres sont offertes à toute personne ayant perdu un être cher, qui éprouve des difficultés à traverser cette épreuve. Pour info ou inscription Francine au 632-4520 ou Chantal au 659-0135.

Réunion de prière

L'église Adventiste organise une réunion de prière tous les samedis de 10h à 12h au 184, rue Longueuil à Saint-Jean. Bienvenue à tous.

Soirée de Prière charismatique

Soirée de prière charismatique, tous les lundis soirs à 19h30 à l'église Notre-Dame-Auxiliatrice. Bienvenue à tous.

St-Grégoire Soirée de prière

Soirée de prière et Eucharistie tous les jeudis soirs à 19h30 à la Maison Fortin, 287 rang Lareau à St-Grégoire. Information au 346-8166.

3e âge de l'Acadie

Le club du 3e âge de l'Acadie vous invite à venir jouer à la pétanque intérieur tous les mercredis de 13h à 17h au Centre communautaire de l'Adadie. Bienvenue à tous.

3e âge de l'Acadie

Le club du 3e âge de l'Acadie invite tout ses membres et amis à venir jouer au cartes, au billard ainsi qu'à d'autres jeux, tous les jeudis à 19h au Centre communautaire de l'Acadie. Bienvenue à tous.

socio-culturel

Alliance Autochtone Centre de documentation

Le Centre d'information et de documentation de l'Alliance autochtone, communauté 41, Kapaïkan situé au 40, Place du Marché à Saint-Jean, est ouvert au public du lundi au vendredi de 13h à 17h. Bienvenue à tous.

Besoin de timbres

Nous avons besoin de timbres usagés de tous les pays pour les donner aux jeunes qui débutent. Vous pouvez nous aider en nous envoyant vos timbres usagés à l'Union Philatélique de Saint-Jean, 190 rue Laurier, Saint-Jean J3B 6K6 ou les apporter au bureau de poste 245, rue Champlain à Saint-Jean.

Club de bridge des Richelains

Le Club de bridge des Richelains vous invite au 136, Jacques-Cartier nord (347-0278 ou 347-7622). Duplicata: tous les lundis et mercredis soirs à 19h30. Chicago: tous les samedis à 19h30.

Club de Scrabble Bravissimots

Enrichissez votre vocabulaire tout en vous amusant: les amateurs de jeux de lettres se rencontrent tous les mercredis à 19h30 au centre culturel Fernand-Charest (2e étage), 190 rue Laurier, Saint-Jean. Informations 347-5073 (soir) ou 348-1285.

Collectionneurs Loisirs Saint-Edmond

Nous invitons tous les collectionneurs anciens et nouveaux au chalet des loisirs, 280 rue Fortin tous les mercredis à 19h. Venez rencontrer Mme Jean-Paul Denis et M. Richard Duval pour des informations ou pour débuter ou échanger toutes collections de timbres, monnaies, cartes ou autres. Bienvenue à tous. Info. 357-2144.

Le Club Ram

Les buts du club Ram sont de promouvoir l'utilisation de la micro-informatique dans la communauté. Le club possède un babillard électronique. Les réunions mensuelles du club se tiennent les deuxième et troisième vendredi du mois au Patro Normandie, 937 A boul. du Séminaire Nord à Saint-Jean. Sections: Amiga, Apple, Atari, CoCo, Commodore, Mac, IBM. Informations: C.P. 181, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc J3B 6Z4, Tél. 358-2622.

Réunion Union philathélique

L'Union philathélique de Saint-Jean tiendra ses réunions, tous les 2e et 4e mardi de chaque mois de 19h à 22h au chalet des loisirs de Saint-Edmond dans le parc Montcalm (face au Cégep). Blenvenue à tous. Information: Claude au 346-0250.

Société d'Histoire

Les heures d'ouverture du Centre de documentation de la Société d'Histoire du Haut-Richelieu sont le mardi de 13h à 17h, mercredi de 18h à 22h, jeudi de 14h à 18h et le samedi de 14h à 17h au 203 rue Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu.

divers

Agoraphobes du H-R

Êtes-vous angoissé? Avez-vous peur? Paniquez-vous facilement et sans raison dans les centres d'achat, les foules, les ponts, la banque, l'épicerie, même dans la sécurité de votre propre résidence, alors vous êtes peut-être victime de l'agoraphobie. Pour information écrire à Agoraphobes du Haut-Richelieu, 187 Bourassa, Saint-Luc, J2W 1G8.

Al-Anon Bedford

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui. Mais vous rendez-vous bien compte des effets que ce problème a sur vous? Pour obtenir des renseignements et de l'aide, communiquez avec le Groupe Vers l'Espoir, C.P. 1576 Bedford JOJ 1AO ou téléphonez au 293-3275.

Al-Anon Saint-Lucien

Sa consommation d'alcool vous inquiète-t-elle? Réunion Al-Anon le mardi soir à 20 heures à l'église St-Lucien, 120 rue Dollard, Saint-Jean-sur-Richelieu, au sous-sol (entrée rue des Trinitaires).

Al-Anon St-Jean

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui. Mais vous vous renderez bien vite compte des effets que ce problème a sur vous. Réunion le mercredi soir à 20 heures au 75, Place du Marché à Saint-Jean. Entrée: rue des Artistes.

Association des parents et amis du malade mental

Un de vos proche souffre d'une maladie mentale, vous vous sentez démuni, ne savez où trouver aide et écoute ? L'Association des parents et amis du malade mentale du Haut-Richelieu est un groupe d'entraide réunissant des gens ayant eu un jour à affronter cette dure réalité. Information 346-5252.

Atelier «I» Roul

Le regroupement des personnes handicapés de la région du Haut-Richelieu désire vous informer que l'association offre maintenant un service de réparation de fauteuils roulants ainsi qu'un service de location et achat d'articles orthopédiques. Le local est situé au 920, boulevard d'Iberville et les heures d'ouvertures sont du lundi au vendredi de 9h à 17h. Pour information communiquez avec le 347-5544.

Bénévoles demandés Regroup. des handicapés

Le regroupement des personnes handicapés du Haut-Richelieu est à la recherche de bénévoles qui aimeraient donner de leurs temps pour aider l'association à l'organisation d'activités pour les personnes handicapés. Si le défi vous intéressent communiquez avec le 347-6041.

Bingo Centre St-Luc

Bingo au profit de la Société Luçoise des personnes handicapées actifs à tous les deux jeudis au Centre Saint-Luc à compter de 19 heures.

Bingo des Lynx

Il se tient des soirées de bingo tous les mardis au centre Saint-Luc (à Saint-Luc), au profit du club de hockey Les Lynx.

Bingo Fondation Le Renfort

Il se tient des soirées de bingo tous les mardis au centre Saint-Luc (à Saint-Luc), au profit de la fondation Le Renfort.

Bingo du lundi Baladins - Saint-Luc

Les Baladins de Saint-Luc, organisme socio-culturel oeuvrant pour notre jeunesse locale et régionale, vous invitent à leur bingo hebdomadaire du lundi soir au Centre Saint-Luc, situé au 191, boul. Saint-Luc à Saint-Luc à compter de 19 h 30. Informations: 349-2214.

Bingo — Iberville

La Commission des Loisirs d'Iberville vous invite à son bingo tous les samedis soirs à 20 h 00 à la salle Mille-Roches située au 190 rue Lareau, Iberville. Prix d'entrée 5$. 2,575$ en prix dont un gros lot de 1,000$.

Bingo Ste-Thère/Talon

Le Club de l'Âge d'Or Ile Sainte-Thérèse/Talon organise un bingo tous les mardis à 19h30 au Chalet des Loisirs 41, rue Riendeau, Ile Ste-Thérèse. Pour informations Romuald Paquette 348-4014 ou Rose Pelletier 349-3605.

Bingo — St-Luc Action-Jeune

Bingo organisé par Action-Jeune Saint-Luc à tous les vendredis à 19h15 au Centre Saint-Luc. Bienvenue à tous.

COURS SYLVA BERGERON

Rappel!

Pour combattre... stress, anxiété, nervosité, insomnie, solitude, timidité, peurs... Pour cultiver... confiance, volonté, courage, persévérance, amitiés, réussite...



Sylva Bergeron Fondateur

DÉMONSTRATION GRATUITE le jeudi 31 mars à 19 h 30

LÉGION CANADIENNE

5, rue Frontenac *(angle Richelieu)*, Saint-Jean-sur-Richelieu

162336-042-LL

dates à retenir

divers

Bénévoles
Parrainage Civique

Le Parrainage Civique du Haut-Richelieu est à la recherche de citoyens bénévoles qui voudraient vivre une relation d'amitié avec des personnes handicapées ou avec des personnes qui ont des problèmes de santé mentale. Tél. 347-8091.

C.D.D.M

Le collectif de défense des droits de la Montérégie, s'adresse aux personnes ayant des problèmes de santé mentale. Dans une situation nécessitant une information, une référence, de l'aide ou de l'accompagnement afin d'avoir accès à un recours pour faire valoir vos droits, contactez nous au 358-2124.

Centre de Bénévolat

Gardiennes d'enfants, aides-ménagères, aides aux personnes âgées demandées. Rémunération suivant les ententes avec les familles. Travail à temps plein ou partiel. Adressez-vous au Centre de bénévolat de la région de St-Jean au 347-7527 entre 8h30 et 15h45 du lundi au vendredi.

Henryville
Centre de bénévolat

Le Centre de bénévolat d'Henryville offre un service de rapport d'impôt aux personnes à faible revenu ainsi qu'à ceux qui recoivent le supplément de revenus pour les personnes âgées, nous offrons aussi un service de maintien à domicile. Le Centre de bénévolat d'Henryville est ouvert tous les jours de 9h à 17h. Pour de plus amples informations sur nos nombreux services veuillez communiquer avec le 299-2753.

Centre de dépannage
du Haut-Richelieu

Le Centre de dépannage du Haut-Richelieu est à la recherche de marchandises usagés de toutes sortes. Les gens intéressées à faire dons d'objets, sont invités à venir porter la marchandise au 60, rue St-Paul à Saint-Jean-sur-Richelieu, ou à communiquez avec les responsables du Centre, au 348-7766, pour une collecte de vos articles à domicile.

Comptoir Saint-Athanase

On vous informe que le comptoir Saint-Athanase maintenant situé au 580, 1er Rue, Iberville (ancienne pharmacie Louise Paquette) ouvre ses portes tous les mardis de 9h00 à 16h00 et tous les jeudis et vendredis de 14h00 à 20h30. On vous rappelle que nous avons de très bons et beaux vêtements que nous offrons à des prix ridicules. Bienvenue à tous.

Comptoir
Saint-Lucien

À tous les mercredis de 13h00 à 17h00 et en soirée de 19h00 à 21h00 nous recevons et vendons à bas prix: linges, vaisselles, bibelots, livres, etc. Le comptoir est situé au sous-sol de l'église Saint-Lucien, 120 rue Dollard (entrée par la rue Des Trinitaires), Saint-Jean-sur-Richelieu. Pour informations 347-4036.

Coup d'Elle
Maison d'hébergement

Le Coup d'Elle, maison d'accueil et d'hébergement pour les femmes et leurs enfants victimes de violence conjugale, ouvert 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Tél. 346-1645.

Drogado
du Haut-Richelieu

Dragado est un service d'aide pour les adolescents(es) souffrant de toxicomanie ou de comportement émotif etc. Service téléphonique disponible 24 heures par jour. C'est gratuit et tous les appels sont confidentiels. Téléphone 346-1060.

E.A.D.A

Les enfants adultes d'alcoolique ou de famille dysfonctionnelle, tiennent leur réunion tous les lundis à 20h au Centre communautaire Saint-Eugène, 165 rue Roman à Saint-Jean. Info. Pierrette au 291-3490.

Église l'Acadie

Rosaire et Angélus sont récités tous les samedis à l'église de L'Acadie après la messe de 11 heures.

Émotifs Anonymes

Tu te sens seul, tu n'est pas bien avec toi même ? Si tu veux apprendre à vivre avec tes émotioms et partager en toute liberté, l'association Émotifs Anonymes peut t'aider à trouver une meilleure façon de vivre. Donne-toi une chance et viens te joindre à nous tous les dimanches soirs à 19h30 au Patro Normandie, 937 A, boulevard du Séminaire nord.

Entraide bénévole
intermunicipal d'Henryville

L'entraide bénévole intermunicipal d'Henryville et régions est un association qui offre les services du comptoir familial, les mardis de 9h à 17h et jeudis de 9h à 20h30 ainsi que les services de la popote roulante, les mardis et jeudis. Pour de plus amples informations veuillez communiquez avec le 299-1117 ou 299-2007.

Espoir de vivre

Une oreille à l'écoute pour tous ceux et celles qui désirent partager leur mal, leur peine, leur appréhension face au cancer. Rebecca est toujours à votre écoute au 349-1083. Je peux me déplacer pour vous rencontrer. Une rencontre-cuisine à lieu le dernier jeudi de chaque mois. Pour en connaître le lieu, téléphonez au 349-1083.

Fédération des Parents
Adoptants du Québec

La Fédération des Parents Adoptants du Québec (FPAQ) est un organisme visant à promouvoir l'adoption d'enfants et défendre les droits et intérêts des parents autant que ceux des enfants. Nous, parents adoptants, savons combien il est long et difficile de réaliser une adoption internationale. Joignez-vous à la FPAQ. Info 346-4077 ou 1-243-0458 (le soir).

Formation en budget
Centre de bénévolat

Vous avez de la difficulté à boucler vos fins de mois, le Centre de bénévolat d'Iberville Inc. offre une formation en budget. Inscrivez-vous en téléphonant au 347-1172. Aucuns frais d'inscription.

Gais Ecoute

L'Homosexualité: un problème pour vous ou vos proches ? Gais écoute est là pour vous aider. Tu as besoin de parler, de renseignement ou tu souffre de solitude téléphone nous au 346-7141. Gais écoute est un service gratuit et confidentiel offert tous les soirs de 19h à 23h.

Groupe d'entraide
Pi-Après

Cette alternative en santé mentale a pour mission de réunir des gens qui vivent des difficultés émotives et ainsi briser l'isolement dans lequel ils se retrouvent trop souvent. Les ateliers se tiennent du lundi au vendredi de 13 heures à 19 heures, au 386 rue Laurier. Tél.359-1182.

La Porte Ouverte
Comptoir de livres usagés

La Porte Ouverte offre maintenant un nouveau service, celui d'un comptoir de livres usagés qui sera ouvert au public les lundis et jeudis de 13h à 16h au 439, boul. du Séminaire nord (au sous-sol). Pour de plus amples informations communiquez avec le 349-6827.

Le C.I.D.

Le Centre d'information et de documentation des Femmes du Haut-Richelieu est un lieu d'entraide et d'action. Vous ne voulez pas retourner en arrière mais allez de l'avant, malgré les changements difficiles divorce, isolement, dépression,solitude etc. Info. 346-0662.

Les Relevailles
Groupe d'entraide
aux parents

Un support est offert. Nos personnes ressources sont des mamans qui ont le goût d'aider les nouveaux parents à mieux vivre leur rôle parental. Une écoute téléphonique 24 heurs par jour, 7 jours par semaine. Des échanges enrichissants. Contactez Colette 246-3751 ou Lise 346-7041.

Liberté sans drogue

La vérité rend libre. Tu décides qu'il est temps de choisir de vivre autrement, tu veux t'en sortir? Information, référence, accompagnement, téléphone au 359-1991 (répondeur).

Maison d'hébergement
Le Point Commun

Notre porte est ouverte aux gens vivant des situations émotionnelles, difficiles (séparation, divorce, burnout, solitude, dépression) et éprouvant des difficultés de fonctionnement et/ou voulant faire le point dans leur vie. Info 346-5706.

Napierville
Al-Anon

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui. Mais vous rendez-vous bien compte des effets que ce problème a sur vous? Pour des renseignements et de l'aide, communiquez avec Al-Anon à Napierville ou tél. au 729-3034. Réunion à 19h45 les lundis au C.L.S.C. Jardin du Québec, 509 rue St-Jacques, Napierville.

Narcotiques Anonymes

Problème de drogue? Nous pouvons t'aider. Appelle Narcotiques Anonymes (514-939-3092). Réunion tous les vendredis à 20h00 à l'église Saint-Noël-Chabanel, 819, 2e Rue, Iberville.

Outremangeurs
Anonymes

Mangez-vous quand vous n'avez pas faim? Votre poids affecte-t-il votre façon de vivre? Nous sommes une fraternité. Réunion les lundis à 20 heures au 6e étage (face a l'ascenceur) de l'hôpital du Haut-Richelieu. Vous pouvez appeler Outremangeurs Anonymes au 844-3642.

PARA-ADO
Parents d'adolescents

Êtes-vous fatigué, dépassé, impuissant face au comportement de vos ados. Quelques soit la situation nous pouvons vous aider. Rencontre hebdomadaire. Pour plus d'information contactez avec D. Massy au 348-8677.

PARA-ADO
Parents d'adolescents

Êtes-vous fatigué, dépassé, impuissant face au comportement de vos ados. Quelques soit la situation, nous pouvons vous aider. Rencontre hebdomadaire. Pour plus d'nformation contactez D. Massy au 348-8677.

Parentraide

Pour plusieurs parents, ce n'est pas facile de parler des difficultés vécues avec leurs enfants. Souvent, on a peur d'être jugé par notre famille et nos amis. Dans le groupe Parentraide, vous vous rendrez compte que vous n'êtes pas seul à vivre des difficultés. On vous attend tous les vendredis à 19h30. Il est aussi possible de téléphonez au 1-800-361-5085, c'est gratuit, anonyme et confidentiel.

Rencontre Groupe
Ces femmes qui aiment trop

Le groupe Ces femmes qui aiment trop, désire informer la population que les rencontres sont suspendus temporairement. pour connaitre la date de la réouverture des activités consulter Le Canada Français. Information Chantal au 358-3566 ou 346-6165, Louise au 346-4491. Merci de votre collaboration.

Rencontre ACO

L'ACO (Alliance à coeur ouvert) pour personnes seules est un organisme à but non lucratif, formée pour apporter une vie sociale plus harmonieuse aux gens seuls (30-55 ans), renseignements, Gilles 347-1664 ou Jacqueline au 347-3003.

Rencontre Groupe
Ces femmes qui aiment trop

Le groupe «Ces femmes qui aiment trop» ont repris leur activités et les rencontres se tiendront tout les mercredis de 19h30 à 21h30 au C.L.S.C. Vallée des Forts, 874 rue Champlain à Iberville. Pour information il vous est possible de communiquez avec Diane au 349-1637 ou Bianca au 349-4356.

Saint-Jean
Comptoir C.P.C.J.

Au comptoir communautaire du 280 rue Mercier vous trouverez des vêtements er articles divers à bas prix. Ouvert le jeudi de 13h à 20h30 et le vendredi de 10h à 17h.

Saint-Jean
Cours: massage pour bébé

L'association internationale des instructeur(es) en massage pour bébé offre des cours de massage pour bébé dans la région de Saint-Jean. Le cours est échelonné sur une période de 5 semaines et est disponible de jour et de soir. Pour de plus amples informations communiquez avec Jacinthe Brault au 348-4796.

le bon numéro

Social

A.A. (Alcooliques Anonymes)		347-6580
ACO (Alliance à coeur ouvert pour personnes seules)	Jacqueline Duval	347-3003
Action Haïti St-Jean	Yvan Chamberland	291-3090
Ambulance Saint-Jean	Guy Duval	347-4906
AFEAS Cathédrale	Monique England	348-5728
AFEAS Île Sainte-Thérèse	Marthe Bernard	348-3202
AFEAS N.D.A.	Geneviève Bilodeau	348-3771
AFEAS Saint-Athanase	Nicole Carreau	346-9747
AFEAS Saint-Edmond	Rita Garand	347-3493
AFEAS Saint-Gérard	Lorraine Germain	348-4707
AFEAS St-Noël Chabanel	Gisèle Denicourt	347-7685
Âge d'Or Iberville	Pierre Hemming	347-4687
Âge d'or Île Sainte-Thérèse	Romuald Paquette	348-4014
Âge d'Or Normandie	Reine Hamel	348-3948
Âge d'Or Notre-Dame-de-Lourdes	Thérèse Horrobin	347-3171
Âge d'Or de Sabrevois	Léo St-Pierre	347-6682
Âge d'Or Saint-Eugène	Louis-Philippe Hébert	346-6465
Âge d'Or Saint-Jean	Adrien Beauvais	347-0223
Âge d'Or Saint-Luc	Valbert Christie	349-3540
Âge d'Or, Conseil Régional R.S.M.	Nicole G. Hébert	347-0910
Alliance Autochtone	Pierre Veilleux	358-4448
Association des Dames Seules	Juliette Quintin	347-4219
Association des handicapés de St-Luc	Cécile Tremblay	348-8174
Association des parents et amis du malade mental du Haut-Richelieu	Christiane Bernard	346-5252
Association du Haut-Richelieu pour la déficience intellectuelle	Manon Boudriau	347-2324
Association de paralysie cérébrale	Claudette Bégin	346-1796
Association pulmonaire du Québec		596-0805
Association des Retraités Enseignement	Germain Lussier	348-5411
Centre de bénévolat, Saint-Jean Iberville	75 Place du Marché 510, 1ère Rue	347-7527 347-1172
Centre de formation Autogestion	Louise Philippe	346-8357
Cercle de Fermières d'Iberville	Diane Boucher	347-2435
Cercle de Fermières St-Grégoire	Pierrette Rondeau-England	346-6489
Cercle de Fermières Saint-Jean	Marie Mercier	348-5416
Chevaliers de Colomb St-Jean 1145	Georges Marcotti	346-7513
C.I.D.: Centre de Femmes du Haut-Richelieu		346-0662
Cime Mont St-Grégoire		346-0406
C.L.S.C. Vallée des Forts		358-2572
Club des 3 fois 20	J-Marie Gamache	347-6426
Club Les Jeunes Aînés de St-Jean	Jeannette Lussier	346-6690
Collectif des droits de la Montérégie en santé mentale	Denise Surprenant	358-2124
COFFRE	Martine Groulx	348-9254
Comité d'accueil	Cheri Brasseau	346-8744
Comité d'entraide	Dolorès Lamothe	347-4832
Comité La Casa	Lyne Plouffe	347-6615
Coopérative alimentaire	Diane Raymond	348-7495
Coup d'Elle	Carole Saint-Jean	346-1645
Croix Rouge	Claire Savoie	348-1435
C.W.L.	Joan McLoughlin	348-4011
Développement et Paix	Huguette Martin	348-0010
Filles d'Isabelle de St-Jean	Annette Marquis	358-2913
Filles d'Isabelle d'Iberville	Françoise Normandin	358-4356
Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu	Norbert Gagnon	359-5777
Fondation Isabelle-Brault	Diane Raymond	349-1128
Fonds des Oeuvres communautaires des employés de Bell		346-5690
Groupe d'entraide Pi-Après	Denise Boucher	359-1182
I.O.O.B. - O.I.V.B.	Denis Perreault	346-3764
L'Amicale Hirondelle		
Bleue (Arthrite)	Laetitia Thouin	349-6225
La Bouchée Double	Sylvie Rousseau	346-1603
La Porte Ouverte	Guyane Marcoux	349-6827
Légion Royale Canadienne Saint-Jean	Patrick Milburne	346-3632
Les Relevailles	Marie Deschênes	358-4641
Maison Le Point Commun	Denis Forest	346-5706
Mouvement Écologique du Haut-Richelieu	Philippe Thibodeau	348-4212
Mouvement SEM	Mireille Desgagné	358-4148
Narcotiques anonymes		939-3092
Outremangeurs anonymes	Michel Galipeau	844-3642
Parents efficaces	Pierre Chénier	348-5651
Parents Secours	Claude Thibodeau	348-2828
Regroupement personnes handicapées	J.-P. Normandin	347-6041
Relais Jeunesse	Dany Granger	346-2565
Rendez-Vous croissance du couple	Madeleine Guilbeault	349-2706
Santé au travail	Louise Normandeau	348-7326
Santé Public	Dr Alain Messier	348-7326
Service d'accueil St-Edmond (Funérailles)	Béatrice Gagnon	347-5689
Service d'Entraide Vie Nouvelle	Aline Charest	347-7533
Société du cancer	Nicole Laporte	347-5351
SOS Parent		347-3500
SSJB N.D.A.	Romain Poissant	348-4349
Travaux communautaire du Haut-Richelieu	Jean Thouin	347-1799

Clubs de services

Chambre de Commerce du Haut-Richelieu	Suzanne Champagne	346-2544
Chevaliers de Colomb conseil 1145	Michel Thibodeau	346-3642
Chevaliers de Colomb conseil 3206	Roland Chantal	346-9520
Club Aramis	Michel Deslauriers	358-5216
Club Lions St-Jean	Michel Brault	347-3763
Club Lions St-Luc	Denise Fecteau	359-8572
Club Optimiste Jean Talon/St-Luc	Agnès Bernier	349-5333
Club de Raquetteurs Champlain	Ginette Daudelin	347-1615
Club Richelieu	Daniel Malo	347-2315
Club Rotary	Roland Kruse	347-7585
Société Canadienne du Cancer	Jeanne Laberge	348-5749

Jeunesse

Adothèque	Jean Dubé	359-4334
Association Roseraie bleue		
Rayon d'Espoir		347-7472
Baladins de Saint-Jean	Serge Rondeau	349-1212
Boy Scouts Canada	Gérard Fortin	346-2937
Cadets de l'air	Capitaine Lyne Massé	358-7301
Cadets de l'armée	Capitaine Lefebvre	358-7156
Cadets de la Marine	Yvonne Mercier	347-1485
Centre de plein-air L'Estacade	Guy Demers	246-3554
DSC	Dr Yves Tremblay	348-7326
Garderie Chez Fan-Fan	Diane Tanguay	346-5312
Inter culture Canada	M.-A. Monast	346-1351
Jardin d'enfants bilingues de St-Jean	École	347-0446
Groupe Scouts-Guides 35e St-Gérard	J.-C. Boudreau	349-3717
Kino-Québec	Lucie Lemieux	348-7326
La maison des jeunes Le Dôme		346-2147
La Ronde 55e	Carmen Carpentier	346-1888
35e Ronde Jeannettes St-Gérard	Claire Poulin	348-8561
Les Louveteaux Seeomee	Denis Pépin	349-5963
Liberté sans drogue du Haut-Richelieu	Maurice Rainville	359-1991
Patineurs artistiques	Pierre Chouinard	348-7612
Pavillon de l'enfance	Daniel Lussier	348-3196
Scouts Canada Bilingues	Lou Cabana	346-8207
Scouts-Guides 5e St-Jean	Claude Rolland	347-5429
Scouts-Guides, 53e St-Luc	Réjean Fortier Local	348-7105 348-0670
Scouts et Guides Iberville	Diane St-Mars	347-0651

Socio-Culturel

Artisans des Mille Roches	Anne-Marie Ferland	347-3953
Association des Artistes et Artisans	Jeanne D'Arc Deslauriers	346-4130
Association paroissiale N.D.A.	François Poirier	348-8863
Attraction INC	Pierre Raymond	349-3658
Balladin St-Jean	Serge Rondeau	349-1212
Ballet classique	Cécile Tremblay	348-3945
Ballet-jazz, Troupe Petites Fleurs	Thérèse St-Pierre	348-8507
Bridge	Mme Maïte Basque	346-2720
Centre N.D.A.	Jacques McNulty	347-1514
Centre des Oeuvres	Roger Carpentier	348-5118
Cercle philharmonique	Sylvain Vinet	347-5413
Choeur du Richelieu	Gilles Roy	347-4788
Choeur de la relève	Yolande Langlois	348-1269
Club d'Échecs	Bruno Denicourt	347-2158
Damistes	Olivier Laporte	347-0776
Folkloristes de St-Jean	Daniel Langlois	358-2418
Groupe Odio	Patric Lorion	349-1027
Le Groupe INC	Réjean Morin	349-4962
Musée	Elysabeth Gervais	347-0649
Philatélie	Claude Dubois	347-4265
Société d'histoire du Haut-Richelieu	Nicole Poulin	358-5220, 349-2861
Société Ornithologique du Haut-Richelieu	Daniel Turcotte	347-4103
Théâtre de Grand-Pré	S. DeLaDurantaye	346-7148
Théâtre des 2 Rives	Guy Boulanger	358-3949

Sports

Association Loisirs St-Gérard	Laurent Choquette	
Chasse et pêche	Gérard Rancourt	347-1085
Club de loisir et camping	Marc-Henri Sylvain	347-7468
Club des Courailleurs	Michael Lun	346-4701
Club Raquetteurs Champlain	Adrien Dextradeur	246-3711
Club Riverain	François Oligny	346-5505
Club de ski Sport Maximum	Guy et Lise	359-4141
Club de Plein air Les Aventuriers	Roland Boudriau	346-2550
École de Gymnastique artistique du Haut-Richelieu	Roland Boudriau	346-2550
Esc. Fort Saint-Jean (ECP/CPS)	Bernard Nadeau	348-0811
Kino-Québec	Lucie Lemieux	348-7326
Ligue de balle-molle	Jean-Claude Poirier	348-8815
Ligue Balle molle F. St-Luc	Manon Benoit	348-5004
Ligue de Baseball Mineur St-Luc	Rosario Richard	348-2728
Ligue Juvénile de Soccer St-Luc	Richard Hudon	348-1340
Loisirs N.D.L.	Mme G. Poissant	347-8703
Loisirs Saint-Eugène	Frédérick Pinel	347-6466
Motoneige	Jean Lahaie	291-3084
Saint-Jean Olympique	Hélène Larose	347-2565
Ski Okiok	Serge Patenaude	359-7770

Bridge pour tous



Jean-Paul Couture

Le jeu teflon de Nord-Sud

Donneur: Sud
Vulnérable: N.-S.

Nord
♠: D-8
♡: D-10-7
◇: D-V-10-7-3
♣: V-3-2

Ouest
♠: 9-5-2
♡: 9-2
◇: 8-6-4
♣: 9-8-6-5-4

Est
♠: 10-7-4-3
♡: R-8-5-3
◇: 5
♣: R-D-10-7

Sud
♠: A-R-V-6
♡: A-V-6-4
◇: A-R-9-2
♣: A

Les enchères:

Ouest	Nord	Est	Sud
			2 SA
passe	4 K	passe	4 SA
passe	5 Tr	passe	5 SA
passe	6 Tr	passe	6 SA
passe	passe	passe	

Entame:

Le Teflon évite aux aliments de coller. C'est le menu de N.-S.. Sud a 24 points d'honneur. Il ouvre 2 SA malgré son singleton. Nord saute à 4 K signalant un chelem possible. Les enchères Blackwood ne montrent aucun Roi au Nord. Sud risque tout de même le chelem 6 SA; il n'a pas de longue couleur.

Si l'Ouest avait entamé Co, le déclarant aurait eu un claim instantané de 13 levées. L'Ouest a choisi l'entame 9 de Tr et le frisson a duré jusqu'à la fin du jeu.

Après l'As de Tr, Sud a défilé ses Pi et ensuite ses K, terminant dans la main du mort. Là, il ne reste plus que les Co. Le déclarant part Dame de Co. L'Est est impuissant. Son Roi de Co est gobé. N.-S. font treize levées et 1460 points.

■ Gagnants

Vendredi 10 mars: 1. Jeanne D'Arc Plante, Adélard Lascelle. 2. Jean-Pierre Maurice, Suzanne Prud'homme. 3. Paulette Désautels, John Sr Campbell.

Lundi 14 mars: 1. John Sr Campbell, Paulette Désautels. 2. Rita Légaré, Luc Boudreau. 3. Adélard Lascelle, Jeanne D'Arc Plante.

Mercredi 16 mars: 1. Pierre A. Ferland, Raymond Charlebois. 2. Denis Hébert, Jacques Gagné. 3. Mado Raymond, Rita Légaré.

■ Cours gratuits aux débutants

Appelez Alfred Morin, 347-7233 (rés.) ou 347-7622 (club) ou bien Paulette Désautels, présidente (348-0278).

■ Texas

C'est une convention de transfert. Après l'ouverture 1 SA de son partenaire, le répondant qui a décidé de jouer 4 Co ou 4 Pi exigera un transfert. Ce répondant dira 4 K ou 4 Pi obligeant l'ouvreur à redemander respectivement 4 Co ou 4 Pi. Les partenaires obtiennent que le gros jeu de l'ouvreur reste dans la main cachée et ainsi une entame vers les fourchettes du déclarant, ce qui donne une levée additionnelle ou un temps. (La convention est utilisée à des niveaux plus bas que 4).

Club de bridge des Richelains, 136, Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc, J3B 6S1, (514) 347-7622.

Échec et mat



Guy Samson

Bienvenue aux jeunes

Bonjour.

J'ai trouvé cette semaine pour vous la fin d'une partie qui a été jouée au Championnat de Paris, en 1923.

Dans la position du diagramme, le meneur des pièces blanches, un monsieur M.P. Vincent, examine la situation et annonce: «J'ai un mat en cinq coups».

Son adversaire arrête la pendule, lui donne la main et le remercie pour la partie.

Selon vous, quelle est la suite qui permet aux blancs de mater en cinq coups?

■ Solution

S'il est important de bien commencer sa partie, il est tout aussi utile et même plus, de bien la terminer.

Ici, les lecteurs qui ont le sens des combines n'auront pas eu beaucoup de mal à reconnaître le mat étouffé:

1- Ce8+, Ra8

Forcé car 1- ..., DxDe5. 2- Td8, mat. Bien sûr 1- ..., Rç8 2- Dc7, mat.

2- Cc7+, ...

Combien d'entre vous aurait pris la Dame sans chercher plus loin?

2- ..., Rb8.
3- Ca6°d., Ra8.
4- Db8+, TxDb8.
5- Cc7, mat.

Étudier les différents réseaux de mat comme celui-ci, vous permet de visualiser rapidement les combines, et les menaces qui vous guettent.

■ Au Club d'échecs

Au moment où j'écris ces lignes, les quatre finalistes du Championnat fermé de notre club d'échecs ont tous cinq parties de complétées, et leur pointage respectif est de 3 1/2 pour Robert Fillion Jr et Serge Tremblay, et de 1 1/2 pour Diane Mongeau et Michel Audet.

Le tout se poursuit sous l'oeil attentif de notre président et arbitre, Gaétan Morin, qui fait un travail remarquable.

■ Place aux jeunes

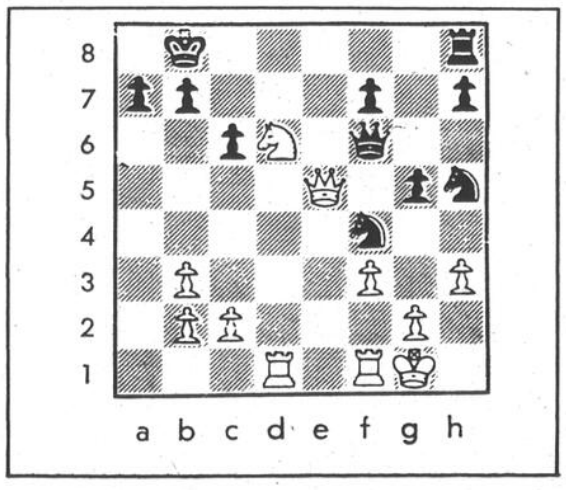
Notre club d'échecs local organise avec la collaboration de Diane Mongeau, une rencontre avec les jeunes du club de L'Acadie et tous ceux qui voudront se joindre au groupe.

Cette rencontre aura lieu à notre local, le Centre culturel Fernand-Charest, 190, rue Laurier, le lundi 4 avril à compter de 19 heures.

Le but de cette visite est de montrer aux jeunes qu'il est toujours possible lorsque ceux-ci avancent en âge, de jouer et de s'améliorer, via un club d'échecs.

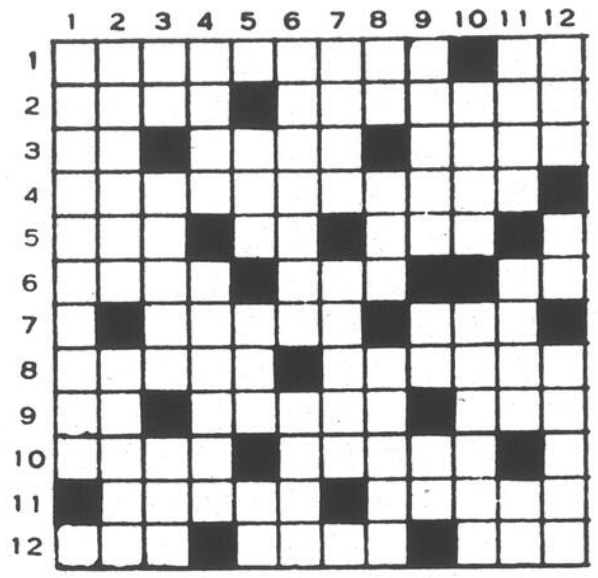
Diverses activités sont prévues pour les jeunes et on vous y attend nombreux.

Bonne semaine à tous.



Mots croisés

Problème No 183



HORIZONTALEMENT

1—Crier en parlant du hibou — Interj. méridionale.
2—Foyer — Qui exprime une idée de nombre.
3—Roulement très bref — Derrière une glace — Arrivé.
4—Cri de la corneille.
5—Dans l'ailloli — Carte — Urus.
6—Rognon — Enlevé — Qui est à lui.
7—Inutile — Au Moyen Age, petit poème.
8—Clarté faible — Situé aux bords du Rhin.
9—Cinquante-cinq — Pressé — Roi d'Israël.
10—Baigne Chartres — Ventiler.
11—Celui qui lie des gerbes de blé — Petit vent frais et doux.
12—Baigne Perpignan — Amas de neige — Se procura.

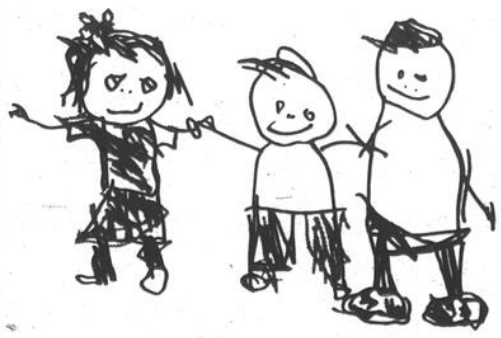
VERTICALEMENT

1—Chanson de batelier vénitien.
2—Animal voisin du phoque — Luette.
3—Anc. ville de Mésopotamie — Fruit dont on tire de l'huile — Se moque.
4—Un sot — Envie de vomir.
5—Il vainquit Baisha — Colère — Une unité.
6—Accord de plusieurs voix — Qui n'est pas commun.
7—En forme de croissant — Planète.
8—Eminence — Changement dans le plumage — Gazon.
9—Faire des rêves — Laize — Conjugaison.
10—Courroie fixée au mors du cheval — Grande ignorance.
11—Telle quantité — Partie superficielle de l'écorce terrestre — Connu.
12—Qui jouit de la béatitude éternelle — Coups de baguettes — Plante dont la racine est comestible.

Solution No 183

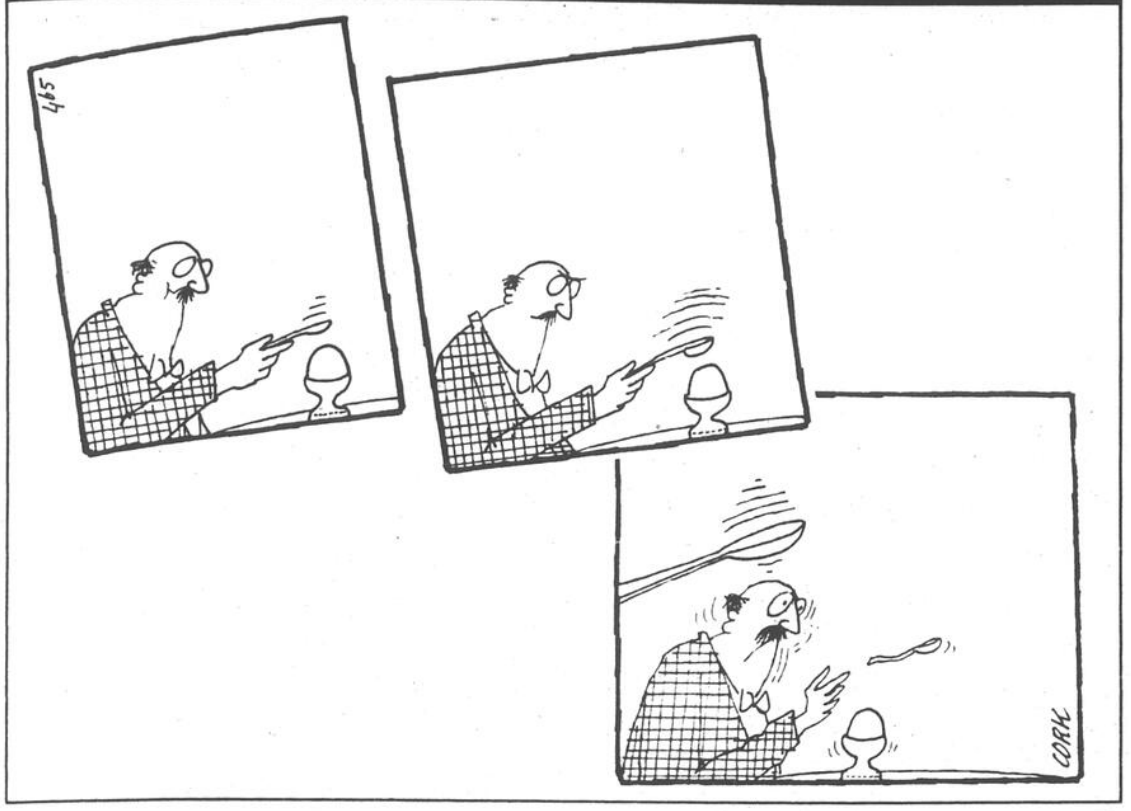
1—BOUBOULER—TE
2—ATRE—NUMERAL
3—RA—TAIN—VENU
4—CROASSEMENT
5—AIL—SS—URE—R
6—REIN—OTE—SA
7—O—VAINE—LAI
8—LUEUR—RHENAN
9—LV—SERRE—ELA
10—EURE—AERER—V
11—LIEUR—BRISE
12—TET—NEVE—EUT

ENVOYEZ DON
UNE PREUVE D'AMOUR AUX ENFANTS HANDICAPÉS



TIMBRES DE PÂQUES
1 800 263-1969

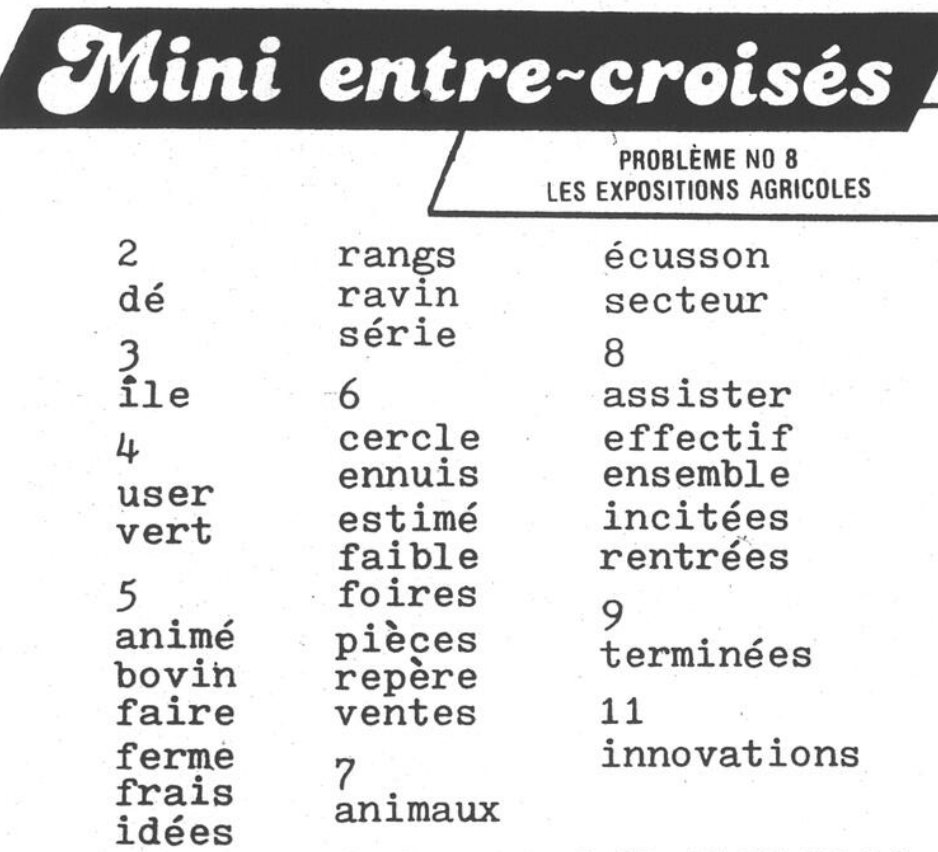
POUR rire



Mini entre-croisés

PROBLÈME NO 8
LES EXPOSITIONS AGRICOLES

2
dé
3
île
4
user
vert
5
animé
bovin
faire
ferme
frais
idées
rangs
ravin
série
6
cercle
ennuis
estimé
faible
foires
pièces
repère
ventes
7
animaux
écusson
secteur
8
assister
effectif
ensemble
incitées
rentrées
9
terminées
11
innovations



Mot-Biocrostiches

Une quinquagénaire

DÉFINITIONS	MOTS
A. Spectacle qui a lieu l'après-midi	37 48 29 69 12 24 2
B. Grosse pluies subites et passagères.	73 61 45 6 20 41
C. Unité de mesure de force.	39 54 77 15 67 23
D. Entailla	59 27 68 19 49 13
E. Excellence en quelque chose.	17 35 76 47 28 63 5
F. Qu'il est bon de conserver.	57 55 10 31 62 21
G. Butée.	60 14 42 53 4 65 33
H. Faite à la hâte et sans précaution.	58 30 1 71 25 9
J. Publiée.	26 56 32 52 16 44
K. Devançât.	11 43 50 36 75 72 3
L. Faire macérer une plante aromatique dans un liquide bouillant.	40 7 34 18 66 46 64
M. Entrelaçais.	51 78 22 74 70 38 8

RÉPONSE **MONIQUE BÉGIN**
Cette enseignante, qui est née en Italie, fut Ministre de la Santé et du Bien-Être Social à Ottawa.

						1 H	2 A	3 K	4 G	5 E	■	6 B	
7 L	8 M	9 H	10 F	11 K	12 A	13 D	14 G	15 C	16 J	■	17 E	
18 L	19 D	■	20 B	21 F	22 M	■	23 C	24 A	25 H	■	26 J	
27 D	■	28 E	29 A	30 H	31 F	32 J	33 G	■	34 L	35 E	36 K	
■	37 A	38 M	39 C	40 L	41 B	42 G	43 K	44 J	■	45 B	46 L	
■	47 E	48 A	■	49 D	50 K	51 M	52 J	53 G	■	54 C	55 F	
■	56 J	57 F	■	58 H	59 D	60 G	61 B	■	62 F	63 E	64 L	
65 G	■	66 L	67 C	68 D	69 A	70 M	71 H	■	72 K	■	73 B	
74 M	75 K	76 E	77 C	78 M	■							

GRANDE OUVERTURE AUJOURD'HUI du

LE MAGASIN AVEC DES BAS PRIX TOUS LES JOURS!

Géant des Aubaines PLUS

CASQUETTES GRATUITES POUR LES 500 PREMIERS CLIENTS

BAS PRIX TOUS LES JOURS garantis

SPÉCIAL À L'OUVERTURE

SUPER SPÉCIAL À L'OUVERTURE



SUPER SPÉCIAL À L'OUVERTURE

SOUTIENS-GORGE DE MARQUES RÉPUTÉES

Nombreux modèles à prix incroyables! Hâtez-vous pour un meilleur choix!

MARQUES CONNUES MOINS CHÈRES!

9.88

SPÉCIAL D'OUVERTURE



BLOUSONS PRINTANIERS POUR DAMES ET HOMMES

Divers modèles aux détails mode. Tailles P.M.G.TG. Comparez à 39.99$

WOW! 19.88

QUANTITÉS LIMITÉES!



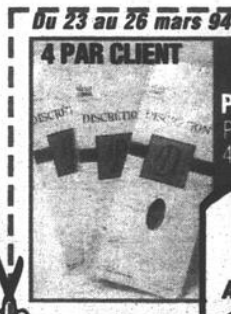
CHEMISES SPORT POUR HOMMES

Super choix et couleurs à un seul prix! Tailles P.M.G.TG. Comparez à 15.99$ & 17.99$

WOW! $8

Du 23 au 26 mars 94 seulement

4 PAR CLIENT



BAS AUX GENOUX POUR DAMES
Prix du Géant 44¢
LA 2e PAIRE 1¢
AVEC COUPON

4 PAR CLIENT



BIKINIS POUR HOMMES
Comparez à 3.99$
Prix du Géant 1.88$
OBTENEZ LE 2e BIKINI POUR 1¢
AVEC COUPON

Du 23 au 26 mars 94 seulement

SPÉCIAL À L'OUVERTURE

SUPER SPÉCIAL À L'OUVERTURE



SUPER SPÉCIAL À L'OUVERTURE

PAQUET DE 3 CASSETTES VIDÉO

Modèle T-120 de super qualité.
Limite 6 par client.

5.88 pqt.



DOUILLETTES

Douillettes fabriquées au Canada.
Choix de motifs.

QUANTITÉS LIMITÉES

GRAND LIT 2 PLACES 12.88

9.88 1et 2 places

SUPER SPÉCIAL À L'OUVERTURE

LE 23 MARS SEULEMENT!



SUPER SPÉCIAL À L'OUVERTURE

PAQUET DE 4 AMPOULES

Ampoules de longue durée de 60 ou 100 watts.
Prix après vente 1.00$

77¢

À LA PLACE PIERRE-CAISSE, ST-JEAN-SUR-RICHELIEU

(dans l'ancien local du magasin Pascal en face du Carrefour Richelieu)

À 9:30 A.M.